



# الاقتصاد والاعمال

Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE

Issue 250 / Year 22 / October 2000

تشرين الأول / أكتوبر 2000 / السنة الثانية والعشرون / العدد 250

ناصر النويس:  
رجل القطاع الخاص  
حتى في القطاع العام

سوريا: مشروع قانون  
إنشاء المصارف الخاصة

لقاء مونتس كارلو  
التأمين

طيران الخليج:  
خيارات صعبة

البنوك المصرية  
ومأزق "الهاربين"

دار المال الإسلامي:  
رحلة التجميع والدمج

مفاوضات بين طهران  
وشركات نفط أميركية

فورة النفط الثانية:

الصيت لـ "أوبك"  
والفعل لـ "الضرائب"



لبنان  
وخيارات الإنقاذ



# إختيار سيندي كروفورد



كونستيليشن «مربعة»  
منها من عرق اللؤلؤ مع مؤشرات للساعات من الألباس.

Ω  
OMEGA  
[www.omegawatches.com](http://www.omegawatches.com)



## القدس ومحاذير التهويد

ليس جديداً القول أن القدس تنعّض، منذ العام 1947، لحاولات التهويد المستمر وإن بأشكال وصيغ مختلفة وعلى مراحل متعاقبة. وليس جديداً التحذير من كل هذه المحاولات والصيغ، إنما الجهد الخطير الذي يُخشي منه أن تدخل هذه المحاولات والصيغ في بنود تعاقدية يعترف بها الجانب الفلسطيني الرسمي وبقر شرعيتها ويؤكد شرعية إسرائيل على أساسها. ولم تعد خافية على أحد المحطات الإسرائيلية المتعاقبة في تهويد القدس خلافاً للأحكام الدولية وإنتهاكاً للمدونات الدينية وإغتصاباً للحقوق الشرعية.

فمشروع "القدس الكبرى" الذي أقطع مساحة كبيرة من الضفة الغربية إنما هو مشروع تهويدي خطير. ولا يزال خطره يتفاقم بقدْر ما يستوعب يوماً من المستوطنات اليهودية والتغيير الديمغرافي القسري وتحضير البنى والشارع التغييرية المطلوبة، علماً أن جميع هذه السياسات الإسرائيلية تخالف تكراراً الشرعية الدولية وتحاول طمس الوجود الفلسطيني في هذه المنطقة. والحديث عن بعض القرى الملحقة بهذه القدس الكبرى يسمح للجانب اليهودي بـ "التنازل" عن إحداها (إبوديس مثلاً) لكي تصبح عاصمة فلسطينية باسم "القدس". أما الدولة الفلسطينية ذاتها فتخضع لعدد من القيود الإسرائيلية التي لن تسمح لها بالارتقاء إلى مرتبة الدولة المستقلة ذات السيادة، ذلك لأن كافة مجالاتها البرية وحتى الجوية من "عاصمتها" أو إليها ستبقى تحت الحراسة الإسرائيلية الطاغية.

والحديث السابق عن أنواع السيادة بين أرضية وسماوية وبين سياسية ومدينة إنما هو حديث غير ملوف لدى الأحكام الدولية التي تفرض شروطاً موضوعية لتكوين الدولة ولتمتعها بالسيادة وحدها على إقليمها. والواقع أن هذه الصيغ المختلفة بما في ذلك "السيادة الروحية على مدينة الله" تهدف إلى دحض الأصل للشعب الفلسطيني في تقرير مصيره وممارسة سيادته على أرضه وكافة مقرراته الاقتصادية والاجتماعية وغيرها. كذلك فإن الدعوة أو التلويح بها إلى استفتاء الأهالي في القدس حول النظام الذي يريدونه إنما هي دعوة مضلّة بعد أن تمكنت إسرائيل من توفير يهودية بين هؤلاء "الأهالي" من خلال موجات الاستيطان اليهودي الذي لم يتوقف لغاية اللحظة.

ومع أن المفاوضات الراهنة على المسار الفلسطيني - الإسرائيلي تتعزّز حالياً لحل عقدة القدس، فإن المناخ التفاوضي يحدّ ذاته يحمل الكثير من المخاطر الأخرى.

فالتركز على القدس وحدها، على أهميتها البالغة، لا يختصر البنود التفاوضية المصرية الأخرى كالدولة الفلسطينية ذات السيادة، وحق العودة للاجئين مع توفير الأليات اللازمة لتنفيذها، ومسألة الاستيطان وما إلى ذلك. فهل تقصد إسرائيل - من خلال هذا التركيز على مسألة القدس - تهميش البنود الأخرى وكأنها أيسر مثلاً وأسهل حلاً. والواقع أن هذا التكتيك التفاوضي الإسرائيلي معروف على كل المسارات السابقة والراهنة، أن تصوّر إسرائيل أن أي اتفاق - إن حصل - حول نقطة معينة يتضمن "تنازلاً" إسرائيلياً كبيراً لا يعود يُسمح لأي فريق آخر، أميركي أو عربي، بأن يطالب بتنازلات أخرى إسرائيلية.

ويبدو أن المشاريع وبالونات الاختيار الأخرى قائمة على أكثر من صعيد وجهاً،

ف رئيس الوزراء الإسرائيلي يهود باراك أعلن أن الاتفاق يمكن أن يحصل بحيث يصر إلى إنشاء عاصمتين، "القدس" عاصمة فلسطينية و"أورشليم" عاصمة يهودية، علماً أن باراك نفسه أشاد بعاصمته أورشليم الأكبر والأضخم والغلبة للاعتراف الدولي... ويتساءل، هذا، الجانب الفلسطيني عن الوجود الجغرافي الفعلي لهذه العاصمة الوعدية وعن الضمانات التي تُعطى لها وعن مركزها القانوني... الخ.

إنها، في الواقع، مناورة يهودية مستمرة من أجل المزيد من التفضيل الإعلامي الإسرائيلي، والمزيد من وتيرة الاستيطان اليهودي للقدس والحصول على المزيد من التنازل الفلسطيني التراكم.

أما الجانب الآخر من صورة التهويد فيتمثّل بمساعي اليمين اليهودي المتطرف حيال هذه المسألة. فقد عقد رئيس الليكود أريئيل شارون إفتاح الحرم القلبي بحجة تبليغ "رسالة سلام" كما قال، إلى الجانب الآخر.

والواقع أن هذا الافتحام المتعمد للحرم يصبّ في أعراض عدّة معروفة تطلق من دوافع انتخابية إسرائيلية داخلية، وتتميّز في مناحات متطرفة يهودية تعرقل المفاوضات الجارية بين الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي، وتصبّ في تثبيت الهوية اليهودية للقدس وإلا كانت هذه المحاولات الفاروقية في افتتاح الحرم القدسي تأتي بمثابة بالون اختبار يهودي لحرفة مدى رغبة الفعل العربي - والإسلامية، فإن الرد المطالب يجب أن يكون حاسماً على كل الأصعدة وذلك لأن القدس، في النهاية، هي قضية عربية - إسلامية. ■

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكي  
الدير المسؤول: اميل حوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co.  
APPICO S.A.L. Publishes

**Al-Iktissad Wal-Aamal**  
Arab Business Magazine

Editor - in - Chief:  
RAOUF ABOU ZAKI

### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center  
P.O.Box: 113/6194  
Tel: 740173/4 - 353577/8/9  
Fax: 00 961 1 354952  
Email: aiwa@aiwa.com.lb

### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 4778624 - Fax: 4784946  
Email: aiwaksa@nesma.net.sa

### U.A.E:

P.O.Box: 55034 Dubai  
Tel : (971-4) 2941441  
Fax: (971-4) 2941035  
Email: aiwa@emirates.net.ae

### FRANCE:

22 Rue La Boetie 75008 Paris  
Tel: (33-1) 42 66 92 71  
Fax: (33-1) 42 66 92 75

Visit Al-Iktissad Wal-Aamal Web site:  
www.aiwa.com.lb



يشهد قطاع النفط تغيرات جذرية في طبيعة الإنتاج ومعطيات السوق. خبير النفط د. نقولا سرعيس يقول أن العرض يفوق الطلب وسبب ارتفاع الأسعار الضرائب الحادة التي فرضها الدول المستوردة. (ص 30)  
وفي حين تنعم دول "أوبك" بنوع من الرخاء الاقتصادي جراء ارتفاع الأسعار، تبحث السلطات المالية في أوروبا عن وسائل فعالة لكبح جماح التضخم الناتج عن هذا الارتفاع. (ص 64)

تشهد سوريا نشاطاً اقتصادياً واستثمارياً متزوّعاً يعكس التوجهات الواضحة للرئيس د. بشار الأسد للتحوّل التدريجي نحو اقتصاد السوق، من "معرض دمشق الدولي" إلى "سيريا موتكس" مروراً بـ "سودات"، "سوق الأسهم"، "الصناعات الدوائية" و"الحدادة الإدارية" تغطيات شاملة لـ الاقتصاد والأعمال. والموعد الحدث ملقّي سوريا للاستثمار في 9 و 10 تشرين الثاني/نوفمبر في دمشق. (ص 42-54)



ملتقى سوريا للاستثمار  
SYRIA INVESTMENT FORUM

### • الاقتصاد والأعمال

- 6 - البنوك المصرية ومازق "الهاربين"
- 22 من شهر لشهر
- مقال
- 38 - قمة الألفية: فرصة للحوار .. والانتظار
- اقتصاد عربي
- 56 - التبادل الأردني الفلسطيني: 32 مليون دينار فقط
- طاقة
- 60 - إيران: قطاع النفط والغاز يثير اهتمام الشركات
- سياحة
- 66 - لخضر ضرياني: الوثام المدني يجعل الجزائر مقصداً سياحياً

### سعر العدد

- لبنان 6000 ل.ل. • سوريا 50 ل.س. • الأردن 3 دينار
- العراق 4 دينار • السعودية 25 ريال • الكويت 2 دينار
- البحرين 2 دينار • قطر 25 ريال • الإمارات 25 درهما
- عمان 2 ريال • اليمن 500 ريال • مصر 8 جنيهات
- السودان 3 جنيهات • ليبيا 5 دنانير • تونس 2 دينار
- المغرب 50 درهم.

- CYPRUS 3LC • AUSTRALIA \$ 10 Aus.
- U.K. 3LS • CANADA \$8 • FRANCE 30 F.F.
- GERMANY 14 D.M. • GREECE 400 Drachms
- ITALY 10000 Lit • SPAIN 1000 Peseta
- SWITZERLAND 14 F.S. • U.S.A. \$ 7.

الاشتراك السنوي 100 دولار أمريكي

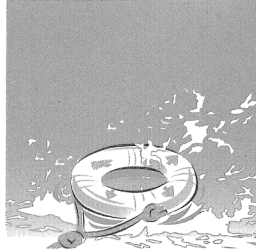


التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات

# الاقتصاد والأعمال



موضوع خسائر شركات إعادة كان الحاضر الأكبر في لقاء "موني كارلو التأميني"، في وقت غابت القضايا الكبرى عن اهتمام رجال التأمين العرب رغم حضورهم الكثيف. الاقتصاد والأعمال واكب لللتقي. (ص76)



الدين العام اللبناني تجاوز الـ 21 مليار دولار، وتكلفت خدمته تفوق كل إيرادات الخزينة. مهمة رئيس الحكومة المقبل اجترح معجزة لإنقاذ السفينة من الغرق، والأكيد أن قلائل يحسدونه أو يتمنون الجلوس مكانه. (ص26)



الأمير محمد الفيصل آل سعود

تجميع الوحدات المصرفية، الاشتراك في عمليات تصك ودخول أسواق التجزئة، استراتيجية دار المال الإسلامي لمواجهة التطورات المصرفية الإقليمية والدولية (ص104)



إبراز التراث العربي وكسر الاحتكار الأجنبي، عناوين "شركة روتانا" لإدارة الفنادق. ناصر النويص، رئيس مجلس الإدارة، يروي قصة النجاح مع رفاق الدرب الطويل في عالم صناعة الفندقية. (ص34)



كافة الطائرة A320 جاءت لتضيف هماً جديداً إلى هموم "شركة الخليج للطيران"، تفرض بمجملها تحديات كبيرة قد تطل مستقبلاً الشركة إذا استمرت دون حلول جذرية (ص126)

## \* شركات

- 74 - "أعيان" للإجازة والاستثمار: تركيز على التاجير التشغيلي
- \* تأمين
- 86 - هل التأمين الصحي بحاجة إلى إعادة تأمين؟
- \* المصرفية
- (112-89)
- \* كميبيوتر واتصالات
- (124-113)
- \* نقل جوي
- 128 - "لوفتهانزا" الرائدة في أوروبا
- \* استراحة
- 136 - هل أنت رجل القرار؟



## تنظمه مجموعة الاقتصاد والاعمال الرئيس الأسد يرفع ملتقى سورية للاستثمار

القاه الرئيس الأسد قبل تسلمه مهامه الدستورية، كما تعكس هذه المبادرة والرعاية السورية لها التوفيق المناسب لهذا الملتقى - الحدث بدليل الإهتمام الكبير الذي يبديه المستثمرون العرب والأجانب للاستثمار في سورية بالنظر الى مواردها الغنية والغرض التوافرة في مختلف القطاعات.

وفي ظل هذه المعطيات، من المتوقع ان يشكل المؤتمر الذي سيشترك فيه نحو 400 مستثمر من البلدان العربية والأجنبية، منبراً للحوار المباشر والصريح بين المسؤولين السوريين وبين المستثمرين، وفرصة مفيدة للتشاور وإبداء الملاحظات حول المشاكل والمعوقات. وبالفعل، وجهت الحكومة السورية كتاباً إلى الوزراء المعنيين طالبة منهم إعداد أوراق عمل، كل في نطاقه، تتناول مناح وفرص الاستثمار المتاحة في كل قطاع.

ويتضمن الملتقى الذي سيعتبر على مدى يومين عدداً من الجلسات تتناول الحاور الرئيسية الأتية:

- الاقتصاد السوري ومناخ الاستثمار
- الاقتصاد السوري والتمويل الخارجي
- آفاق تطوير النظام المالي والمصرفي في سورية
- آفاق الاستثمار في الصناعة والزراعة
- الاستثمار في القطاع السياحي
- احتياجات الاستثمار في البنى التحتية
- آفاق الاستثمار في تكنولوجيا المعلومات

الشركات العاملة في قطاعات الصناعة والسياحة والتأمين. كما يشارك في المؤتمر ممثلون من مؤسسة التمويل الدولية IFC وعن العديد من الشركات والمؤسسات الأجنبية المهتمة بالتطورات الاقتصادية الحاصلة في سورية وبالمبادرات التي اتخذت مؤخراً باتجاه التحول تدريجياً نحو اقتصاد السوق.

ويحظى المؤتمر - الملتقى باهتمام لبياني لافت نظراً إلى اشتراك برنامجنا على جلسة خاصة تتعلق بالآفاق الاستثمارية التي تتيحها الاتفاقات اللبنانية - السورية الموقعة، وسيشارك لبنان بوفد يضم مصرفيين وصناعيين ورجال أعمال من مختلف القطاعات. ويأتي هذا الملتقى في الوقت الذي تشهد سورية بوادر تحولات اقتصادية أساسية بدأ مناخها قبل سنوات عدة وتجلت عناوينها الأساسية في خطاب القسم الذي

تستضيف العاصمة السورية في دمشق يومي 9 و10 تشرين الثاني/ نوفمبر المقبل أول مؤتمر عربي - دولي يتناول شؤون الإستثمار تحت عنوان "ملتقى سورية للإستثمار" الذي تنظمه مجموعة الاقتصاد والأعمال بالتعاون مع الحكومة السورية ممثلة بوزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية، وبالإشتراك مع اتحاد غرف التجارة السورية.

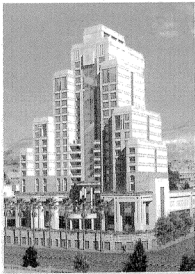
يرعى هذا الملتقى - الحدث، وهو الأول من نوعه في سورية، الرئيس السوري الدكتور بشار الأسد ويشارك فيه جمع من كبار المسؤولين السوريين.

ومن المتوقع أن يشارك في ملتقى سورية للاستثمار عدد من الوزراء العرب المعنيين ورؤساء الصناديق والمؤسسات المالية المشتركة العربية والإسلامية، إضافة إلى قادة المؤسسات المصرفية والمالية والإستثمارية ومجموعة من

### فندق الـ "فورسيزونز" في دمشق

في قلب العاصمة السورية دمشق، على ضفاف نهر بردى مقابل معرض دمشق الدولي وبموازاة الحديقة العامة، بدأ كونسورتيوم "كات - باور" بتنفيذ المرحلة الأولى من فندق الـ "فورسيزونز" المتضمنة لأعمال نظام الدعم والحماية والحفريات والأوتاد الخرسانية المسكحة والأساسات، على أن يبدأ العمل بالمرحلة الثانية في نهاية العام 2001 وسيتم خلال هذه الفترة إستدراج عروض من طريق المناقصة. والفندق بمستوى 5 نجوم وتعود ملكيته إلى الشركة السعودية السورية

للإستثمارات السياحية المملوكة من الحكومة السورية ومن تجعّع شركات الأمير الوليد بن طلال، وكلفته ستجاوز الـ 60 مليون دولار أميركي بسبب جودة المواد المطلوب استعمالها وفخامة الفندق بأدق تفاصيله. ولا يشمل هذا السعر ثمن قطعة الأرض (تحو 13 ألف م<sup>2</sup>)، وأعمال الأساسات والدعم الجارية حالياً. تبلغ مساحة الأمتار المبنية في المشروع نحو 36 ألف م<sup>2</sup> وتتوزّع على قسمين: - قسم البرج ويضم 21 طابقاً و302 غرفة ومطاعم وصالات ومساح. - وقسم يضم شققاً مفروشة ومطاعم متعددة. وتشرف دار الهندسة (كمال الشاعور) على تنفيذ المشروع.



# the-world in your lap.

Yes, the world's virtually on your lap with the TravelMate 737TLV. It comes with an Intel® Pentium® III Processor 700MHz that gives it **blazing speed**. Onboard Ethernet connection for quick hooking up to the office network, docking station for total cable management and a 56 Kbps international modem for **instant connectivity**.

All of it makes the TravelMate 737TLV the preferred choice of professionals... who know that staying on top means staying connected.



**Acer** 

*we hear you*

Visit us at GITEK 2000, Stand No. B 3-1, Hall 3.

Algeria: Socram. Tel: 213-2-651745 Bahrain: Computer World W.L.L. Tel: 973-269493 Cyprus: The Cyprus Import Corporation Ltd. Tel: 357-2-313929 Egypt: EgyptNet Tel: 20-2-3060133 E-Shopify Co. for Trading & Agencies Tel: 20-2-3351117 TES Computers S.A. Tel: 20-2-2902019 Ethiopia: Netel Computer Services PLC Tel: 251-1-517787 Router Computer Engineering P.L.C Tel: 251-1-150201 Ghana: Oman Folor Trading Company Limited (OFTC) Tel: 233-21-220164 Jordan: Computer and Engineering Bureau Tel: 962-6-5161116 Special Systems Company Tel: 962-6-5684221 TIS Group Tel: 962-6-5681111 Kenya: Multi Options Ltd. Tel: 254-2-531157 Kuwait: Al Sarraf Computer Services Co. W.L.L. Tel: 965-481463 Al Almahm Electronics Tel: 965-2414140 Lebanon: Computel S.A.R.L. Tel: 961-1-738955 Hyderabad: Lebanon S.A.L. Tel: 961-1-05413 Malta: Amotech Tel: 356-440422 Morocco: MACSI Tel: 212-2-204555 La Maison du PC, Tel: 99-12-16-44 Nigeria: Work-Aids Nigeria Ltd. Tel: 234-62-238628 Oman: Loay Enterprises L.L.C. Tel: 968-7716700 Pakistan: The Computer Super Market Tel: 92-42-111 111 300 Aceo Sales & Services Tel: 92-21-4310458 HI-Tech Business Tel: 92-21-5384856 Micro Innovations and Technologies Ltd. Tel: 92-21-4536440 Shahaawaz Limited Tel: 92-21-2313934 Palestine: New Techni Comp Tel: 972-2-955163 Qatar: Qatar Computer Services Tel: 974-441212 Al Mana & Partners Tel: 974-442221 Saudi Arabia: Al-Almahm Electronics Tel: 966-1-4770106 Arabian Computer Projects Co. Ltd. Tel: 966-2-669465 Electronic Concepts Tel: 966-1-4656629 Hoshan Co. Ltd. Tel: 966-1-2170000 Tunisia: TMI. Tel: 216-1 860666 Turkey: Intra-Azer Tel: 90-216-8179500 Upgradex S.A. Pogram Co. Ltd. Tel: 256-41-259155 U.A.E.: Alcomp Tel: 971-4-3833388 CompuMa Tel: 971-4-2826555 Emirates Computer Est. Abu Dhabi, Tel: 971-2-645541 Al Ain Tel: 971-3-751001 Dubai, Tel: 971-4-603660 Sharjah, Tel: 971-6-5613424 Jumbo Electronics Co. Ltd.(LLC), Abu Dhabi, Tel: 971-2-6327001/6790359 Al Ain, Tel: 971-3-742898 Dubai, Tel: 971-4-352555 /3542077 Surjah, Tel: 971-6-5882355/588264 Key Information Technology, Abu Dhabi, Tel: 971-2-629442 Dubai, Tel: 971-4-3542332/351275 Miss Computercentre, Dubai, Tel: 971-4-393667 Pwp-Ins, Dubai, Tel: 971-4-295044 SMB Computers, Dubai, Tel: 971-4-393367 Yemen: National Trading Company, Tel: 967-1-245345 Computer Engineering World, Tel: 967-1-414180





حسان ناسف



هشام النباط

## "ستاندراند اند بورز" خفض التصنيف الائتماني للبنان

خفّضت "ستاندراند اند بورز" تصنيف إصدارات الدولة اللبنانية بالعملة الأجنبية للمدى الطويل وتصنيف الدين الممتازة غير المضمونة درجة واحدة من (BB-) إلى (B+) فيما أكدت تصنيف (B) للإصدارات والديون قصيرة الأجل، واعتبرت أن وضع هذه التصنيفات مستقر حالياً.

وعزت الوكالة هذا التخفيض إلى أسباب عدة أهمها فشل الحكومة في تخفيض عجز الموازنة إلى حاجز 15,5 في المئة من الناتج الإجمالي المحلي والتأخر في التوصل إلى اتفاق نهائي لمنح رخص في مجال الهاتف الخليوي (GSM) التي من المقرر أن تدل للدولة 2,7 مليار دولار. كذلك، تأخر مجلس النواب في إقرار مشروع "الضريبة على القيمة المضافة (VAT) ما سيؤخر اعتمادها منذ بداية العام 2001 (كما كان مقرراً) الأمر الذي يؤثر سلباً على عائدات الدولة اللبنانية. وبالتالي، تتوقع "ستاندراند اند بورز" أن يصل عيب الدين العام إلى 140 في المئة من الناتج الإجمالي المحلي (مقابل 130 في المئة في 1999)، لكنها أشارت إلى أن عمل الحكومة الجديدة على تخفيض العجز المالي بالإضافة إلى تحوّل اتفافية السلام في الشرق الأوسط يؤثر إيجاباً على التصنيف.

وبالطبع، تأثرت تصنيفات المصارف اللبنانية المصنّفة وهي بنك عودة، بنك لبنان والمهجر وبنك البحر المتوسط فانخفض تصنيف الدين وشهادات الإيداع للمدى الطويل من (BB-) إلى (B+) والدين الخفّض لـ عوده من (B) إلى (B-) في حين انخفض تصنيف لبنان والمهجر والبحر المتوسط من (BB-) إلى (B+)، وبقيت تصنيفات هذه المصارف للمدى القصير على حالها.

أيضاً، أشارت وكالة "موديز" بدورها في أوائل شهر (أيلول/سبتمبر) الماضي إلى إمكانية تعديل تصنيفها للدين المحلي للدولة اللبنانية، وبالتالي احتمال تعديل توقعاتها للمساعدات بالعملية الأجنبية والودائع طويلة الأجل للمصارف اللبنانية المصنّفة، من "مستقر" إلى "سلبى".

## ترتيب المصارف اللبنانية من حيث الودائع العربي حلّ تاسعاً وبيروت والبلاد العربية عاشرًا

المذكور ينبغي أن يقرأ وفقاً للجدول المنشور أدناه.

ومن ذلك يتبين أن البنك العربي حلّ في المرتبة التاسعة من حيث حجم وداائع الزبائن، في حين حلّ بنك بيروت والبلاد العربية في المرتبة العاشرة. أما مصرفاً "بيروت" و"سراذر" فقد أصبحا في المرتبتين الحادية عشرة والثانية عشرة على التوالي، ولذا اقتضى التنويه مع الاعتذار لهذا الخطأ غير المقصود.

وعليه، فإن ترتيب البنك العربي في المرتبة 12 (الصفحة 142 من العدد المذكور) فهو وفقاً لمعايير الموجودات.

ورد خطأ غير مقصود في موضوع ترتيب المصارف اللبنانية (العدد الخاص أيلول / سبتمبر 2000) لجهة ترتيب المصارف العشرة الأولى من حيث الودائع. وعلى الرغم من ورود الترتيب الصحيح في الجدول الأساسي، فإن الجدول المنشور في الصفحة 119 من العدد

### المصارف العشرة الأولى من حيث الودائع

(بillion ليرة)

البنك	القيمة	المرتبة
لبنان والمهجر	6527.8	1
البحر المتوسط	4847.7	2
بيبيلوس	4285.7	3
عوذه	4062.2	4
اللبناني الفرنسي	3829.6	5
فرنسيك	3114.7	6
سوسيتيه جنرال	2589.1	7
الاعتماد اللبناني	2185.5	8
البنك العربي	1822.0	9
بيروت والبلاد العربية	1805.3	10

## "الكات": مشاريع في نيجيريا

توسّعت أعمال شركة "الكات" للتجارة والمقاولات وصولاً إلى إفريقيا، بحيث وقّعت الشركة مع الحكومة الفدرالية النيجيرية ومع الحكومات المحلية عقوداً بقيمة 100 مليون دولار أميركي تشمل إنشاء ثلاثة طرقات رئيسية بقيمة كل منها 25 مليون دولار أميركي تقريبا جميعها في شمال نيجيريا.

أعمال التنفيذ تستمر عامين بإشراف استشاريين تابعين للحكومة النيجيرية.

## سابك تنتج "الكريبتون" و"الزينون"

وقّعت الشركة الوطنية للغازات الصناعية (غاز) التابعة لـ "سابك" اتفاقاً مع شركة "بي.أو.سي للغازات" الأميركية، تحصل الأخيرة بموجبها على الإنتاج الجديد لشركة "غاز" من خليط غازي "الكريبتون" و"الزينون"، لتتولى فصلهما وتسويقهما عالمياً. وكان مشروع توسعة "غاز" لإنتاج هذين الغازين النادرين بدأ إنتاجه مؤخراً في مصنع الشركة في مدينة الجبيل الصناعية بطاقة سنوية 3 ملايين ليتر من الخليط.



PATEK PHILIPPE

GENEVE

Begin your own tradition.



Annual Calendar  
by Patek Philippe.

أنت في حقيقة الأمر لا تملك  
ساعة باتيك فيليب.

بل هي أمانة في يديك تنقلها بعناية إلى الأجيال  
القادمة... إلى أقرب الأحباء.. الأقارب.

# البنوك المصرية ومازق "الهاربين" مفاوضات ومساومات مرفوضة ومطالبة سياسية بالعودة

القاهرة - محمود عبد العظيم

ضخامة المديونيات

مصريين، فمديونيات الذين هربوا خارج البلاد - في حالات مسجلة رسمياً وأبرزهم رجال الأعمال حاتم الهواري، مارك بوارف، مصطفى البليدي، عبد القادر الجارحي ومحمود دياب غانم تجاوزت الثلاثة مليارات جنيه، كما أن إجمالي الدين المشكوك في تحصيلها لدى بنوك القطاع العام الأربعة تجاوزت 8 مليارات جنيه وفقاً لمسح سرّي أجراه مؤخرًا البنك المركزي. وهذا المبلغ حصة البنك الأهلي المصري منه، وهو أكبر البنوك الحكومية حجماً، نحو 7,3 مليارات جنيه ديوناً متعثرّة أو شكت أن تدخل مرحلة الإعدام. صحيح أن هذه الديون تقابلها مخصصات بنسبة 66 في المئة في بعض الحالات - كما في حالة البنك الأهلي - إلا أنها تعكس في أحد جوانبها قضية رداءة المحفظة الائتمانية في بعض البنوك، كما أن هذه المخصصات تأتي، بطبيعة الحال، على حساب معدل ربحية البنك وهو المعدل الذي يعد متدنياً بدرجة كبيرة مقابل حجم الأصول والمحفظة.

## مفاوضات ومساومات

أما الحلقة الأكثر إثارة في مسلسل هروب رجال الأعمال ومازق البنوك المصرية، فهي تلك المفاوضات التي تحوّلت إلى مساومات تتمّ عن بُعد بين رجال الأعمال الهاربين وبين البنوك، وهي المفاوضات التي تتم عبر وسطاء وكلاء يربغون في تسوية هذه الأوضاع بأكثر مكامسب ممكنة لصالح رجال الأعمال وعلى حساب البنوك الدائنة بطبيعة الحال. مَزِدْ ذلك يعود، كما ذكره "الاقتصاد" والمحاسب مصطفى كامل عضو مجلس إدارة البنك

يقف الحجم الكبير نسبياً لمديونيات رجال الأعمال الهاربين، التي سجّلت 1,4 مليار جنيه في حالة رجل الأعمال رامي لكح الذي يواصل اتصالاته من باريس حيث يؤكد قرب عودته للقاهرة وينفي فيها فكرة هروبه، بعداً جديداً في الأزمة المصرفية الراهنة. وعلى الرغم من إعلان اللواء هتلر طنطاوي رئيس هيئة الرقابة الإدارية أن إجمالي حجم الأموال التي تم تهريبها خارج مصر، لم تتجاوز الـ 4 مليارات جنيه خلال الفترة الماضية. إلا أن حجم الأموال التي خرجت من البلاد سواء بواسطة رجال الأعمال الهاربين أو غيرهم يتجاوز نحو 15 مليار جنيه وفقاً لتقديرات خبراء

مع توالي حلقات مسلسل هروب رجال أعمال مصريين إلى خارج البلاد بعد أن يتوقفوا عن سداد مديونياتهم للبنوك، بدأ الجهاز المصرفي المصري في مجمله يعاني من مازق خرج متعدد الأبعاد. أول أبعاد هذا المازق، اهتزاز مصداقية البنوك في السوق بعد تردد أحاديث تشير إلى أن ثمة تواطؤاً قد حدث بين موظفي الائتمان والمقترضين الهاربين. وضاعف من تردّي الثقة قضية تصحيح الائتمان الناتج عن انكماش السيولة المتاحة للتوظيف في البنوك واضطرار البنوك لوقف اعتمادات ائتمانية أو تأجيلها لبعض العملاء، الأمر الذي ترتّب عليه اهتزاز المراكز المالية لبعض البنوك وحُد من قدرتها على العمل.



كيف يمكن للأسلوب  
أن يكون الرقي  
بذاته؟

هناك ما هو أكثر من مجرد مستوى الرقي...  
فتجربة السفر على درجتنا الأولى سوف تشعرك بالتأكد أن أسلوبنا يخلق عالماً  
إلى مستوى التناغم بين الرقي والتميز، وصولاً إلى درجة أن يكون الأسلوب هو الرقي  
بذاته... ومع الراحة اللامتناهية، المطبخ الشهي، والخدمات التي لا تضافى،  
إضافة إلى العناية الشخصية بك... سوف تتأكد أن تفرّد الأسلوب لا يمكن فصله  
عن عراقة المستوى، الطيران السويسري، منتهى العناية.

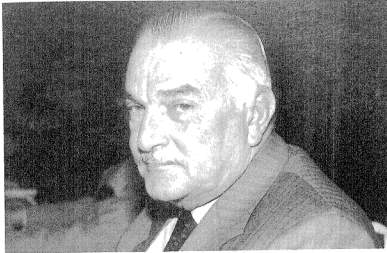
**swissair** 

للمعلومات والجوهر يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت: [www.swissair.com](http://www.swissair.com) أو الاتصال بوكيل سفرك المحلي.

إعتمد استراتيجية إنتقاء العملاء؛

## ثلاثة بدائل لزيادة

# رأس مال "الوطني المصري"



جمال عبد الناصر

### القاهرة - محمود عبد العظيم

استراتيجية جديدة تشمل ضبط السيولة (نسبة القروض إلى إجمالي الودائع) وتنوع النشاط الإقراضي بعدما كان يتركز في مجالي التجارة والخدمات وإنهاء مشاكل المديونية المتعديرة وإستمرار دعم الخصصات حيث بلغ تدعيم مخصص الديون حتى نهاية حزيران/يونيو الماضي نحو 14,1 مليون جنيه مقابل 9,1 ملايين. وأوضح عزى أن الاستراتيجية الجديدة تضمنت أيضاً تحسين جودة محفظة البنك عبر عملية إنتقاء العملاء، الأمر الذي نتج عنه دخول عملاء جدد برأوسهم بين 20 و25 عميلاً هم عبارة عن شركات صناعية وطنية وشركات غير وطنية ذات تنافسية عالية في السوق الدولية.

وسجلت - في هذا الإطار - محفظة البنك وضمن سياسة تنوع القروض مساهمة البنك في قرضين مشتركين أولهما لصالح شركة الكروين الأسود التي تصدر 90 بالمئة من إنتاجها وثانيهما لصالح شركة "موبينيل" للتلفون المحمول حيث تبلغ مساهمة البنك الوطني المصري من القرض الأول 5 ملايين دولار ومن الثاني 10 ملايين دولار. ■

يعقد مجلس إدارة البنك الوطني المصري إجتماعاً مهماً مطمح تشريع الأول/أكتوبر الجاري لتحديد طريقة زيادة رأس ماله إلى 22,5 مليون سهم بما يوازي 225 مليون جنيه.

وقال المهندس عادل عزى رئيس مجلس إدارة البنك لـ "الاقتصاد والأعمال" أن البنك لديه ثلاثة بدائل لزيادة رأس ماله بعد إعادة تقييم سعر السهم، وهذه البدائل هي إما قصر الزيادة على قدامى المساهمين أو طرحها في عملية إكتتاب محدودة بين قدامى المساهمين وبعض المستثمرين الجدد أو طرح الزيادة للاكتتاب العام في بورصة الأوراق المالية خلال الربع الأخير من العام الجاري.

وأوضح عزى أن البنك حقق عبر السنوات الخلال الماضية طفرة على مستوى التوسع الجغرافي وصافي الربح والودائع وهي الأمور التي استوجبت التفكير في هيكلية جديدة تستهدف تطوير أداء البنك، وأن عملية زيادة رأس المال تأتي في هذا الإطار.

وقال أن البنك إنتهج خلال هذه الفترة

الوطني المصري، إلى الموقف التفاوضي الضعيف للبنوك مقابل موقف تفاوضي قوي للمدينين حيث أن البنوك لا تملك ضمانات كافية للقروض الضخمة التي منحتها ومن ثم لا تملك سوى الإذعان لرغبات هؤلاء العملاء وهي رغبات تكون - في غالب الأحوال - مجحفة بحقوق البنك الثابتة.

ويشير مصطفى كامل إلى أن دخول بعض رجال الأعمال في أنشطة لا يمتلكون فيها خبرة كافية مثل المضاربة في البورصة أو المضاربة في المجال العقاري، أدى إلى تعريضهم لخسائر ضخمة ومن ثم أضعف قدرتهم على سداد التزاماتهم تجاه البنوك، كما أن بعض أوجه الإنفاق الاستهلاكي الذي أُنسم بالبلذخ لدى بعض رجال الأعمال والتوسع في بعض المشروعات من دون دراسة كافية، لعب دوراً في المازق الراهن، وهو أمر لا يعفي البنوك من المسؤولية لأن من صميم أعمال البنوك متابعة العملاء والتدخل في الوقت المناسب قبل أن يزداد الخطر.

### مطالب غير مشروعة

ووفقاً للمعلومات التي حصلت عليها "الاقتصاد والأعمال" فإن مفاوضات ساخنة تدور الآن بين عدد من رجال الأعمال الهاربين والبنوك الدائنة، وأن هذه المفاوضات كشفت عن بعض المطالب غير المشروعة لبعض رجال الأعمال وهي مطالب - كما ذكر أحد رؤساء البنوك الكبرى الدائنة - تلحق أضراراً فادحة بمصالح هذه البنوك.

وبين بين هذه المطالب رغبة بعض رجال الأعمال الهاربين إسقاط فوائد الديون عن آخر عامين ماليين وتحويل جزء كبير من المديونية إلى مساهمة في رأس مال الشركة للمدينة، الأمر الذي يترتب عليه اضطراب البنك الدائن إلى تعويم أنشطة الشركة المدينة عبر مزيد من القروض والتضخم الاستثنائي. أيضاً طلب البعض الحصول على 20 في المئة من صافي الأرباح نظير الإدارة، على تماشى البعض وطلب إسقاط جزء من أصل المديونية. هذه المطالب يبدو أنها ستكون سبباً في توقف هذه المفاوضات خصوصاً بعد صدور إشارات سياسية تقيد بعدم جدوى التفاوض غير المباشر وتطالب رجال الأعمال الهاربين بضرورة العودة إلى مصر أولاً وعرض أوضاعهم على البنوك والبحث عن حلول تحمي مصالح جميع الأطراف.

فهل سيسبب الهاربون إلى هذه الإشارات السياسية؟ الأيام المقبلة تبيّن على هذا السؤال. ■



## كومباك ومايكرو سونت يوفران البرامج الداعمة في المملكة العربية السعودية

عندما سعت مايكرو سونت العربية السعودية لتحسين خدمة الرد على المكالمات، وسرعة الرد على الاستفسارات، فقد لجأت إلى كومباك. مركز كومباك للرد على المكالمات في مدينة الرياض يتولى المهمة بكفاءة عالية، حيث تقدم المساندة لزيائن مايكرو سونت والأجهزة على استفساراتهم عن طريق استخدامها آخر ما توصلت إليه تقنية المعلومات لتقديم الحلول والخدمات المناسبة بسرعة ودية لزيائنها. كومباك تسهل لـ مايكرو سونت تقديم الخدمات والدعم بأعلى مستوى في مركز الرد على المكالمات في المملكة العربية السعودية، لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بموقعنا على الإنترنت [www.mideast.compaq.com](http://www.mideast.compaq.com)

### 24x7x COMPAQ



محمد نبيل إبراهيم

## بسبب بند الخصصات أزمة بين مصر وإكستريور ومراقبي الحسابات

القاهرة - محمود عبد العظيم

في تحصيلها أو للمتوقف عن سدادها وهو الأمر الذي يعكس رداءة محفظة القروض في هذه البنوك.

من جهة أخرى، وافقت الجمعية العمومية غير العادية لـ بنك مصر إكستريور على تعديل بعض المواد بالنظام الأساسي للبنك ومنها مضاعفة رأس المال المرخص ليصبح 200 مليون جنيه بدلاً من 100 مليون جنيه حالياً بهدف توظيف الزيادة في المستقبل وتقوية مركز البنك في السوق بصفة خاصة بعد قيام بعض كبار عملائه بسحب ودائعهم لسداد التزامات مستحقة عليهم ولإستخدام بعضها في سداد الأرصدة المدينة للقروض الممنوحة لبعض العملاء بضمان الدوائع.

وكان إجمالي ودائع البنك سجل تناقصاً قيمته 134 مليون جنيه بمعدل 2,7 في المئة في نهاية العام الماضي ليصبح 4902 مليون جنيه مقابل 5036 مليوناً في نهاية العام 1998. وكان بنك مصر إكستريور قد شهد أزمة عاصفة في مطلع هذا العام بين محمد نبيل إبراهيم رئيس مجلس إدارة البنك وعبد الله طاهيل العضو المنتدب وهي الأزمة التي انتهت بانتصار طاهيل وتولييه رئاسة البنك وخروج إبراهيم للتحقق الأمر الذي تمّ تسريته بالقرارات السياسية للعضو المنتدب ومساندة وزير الاقتصاد الدكتور بطرس غالي له.

تسبب بند الخصصات ودعمه في إشغال خلاف حاد بين إدارة بنك مصر إكستريور ومراقبي حسابات البنك وذلك خلال الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت مطلع آب/ أغسطس الماضي وحظيت بحضور مكثف بلغت نسبته 84,1 في المئة.

فعلى رغم إعلان البنك دعم الخصصات في الميزانية المنتهية في 31 كانون الأول/ ديسمبر 1999 بإجمالي الأرباح الناتجة عن النشاط وقيمتها 54 مليون جنيه بالإضافة إلى 24 مليوناً أخرى عبارة عن أرباح مرحلة من العام 1998، إلا أن مراقبي حسابات البنك - مكتب شوقي ومكتب حازم حسن للمراجعة - رفضوا هذا الإقتراح وطالبوا بضرورة دعم مخصصات البنك بمبلغ يتراوح بين 130 و 160 مليون جنيه.

ووضعت مطالب وإصرار مراقبي الحسابات إدارة البنك في مأزق شديد حيث أنها تبحث حالياً - الذي يراسه عبد الله طاهيل ورئيس اللجنة الاقتصادية في مجلس الشعب - سبل دعم وتعزيز بند الخصصات في الأجل القصير.

ويعكس هذا الخلاف طبيعة المأزق الذي تواجهه معظم البنوك المصرية حالياً وهو ضرورة تعزيز الخصصات لمواجهة تزايد حجم القروض المشكوك



د. عبد الرحمن طه

## المؤسسة الإسلامية للتأمين الإستثمار

وافقت المؤسسة الإسلامية لتأمين الإستثمار واثتمان الصادرات التابعة للبنك الإسلامي للتأمين على ضمان عملية صادرات مواد بناء من مصر إلى مالي قيمته 10 ملايين دولار ومخصص لبناء مدينة أدارية.

تشمل التغطية التأمينية مخاطر عدم الدفع من قبل الجهة المشترية (وزارة الإسكان في مالي التي تضمنتها وزارة المالية) وذلك في إطار بوليصة تأمين. مدير عام المؤسسة د. عبد الرحمن طه قال أن التغطية التأمينية لعبت دوراً حاسماً في تمكين شركة من دولة عضو (المقاوون العرب) المناقصة مع شركات مقاولات إنشاء عمالية من فرنسا والصين والفوز بعطاء التنفيذ.

من جهة أخرى، أكملت الإمارات العربية المتحدة إجراءات إنضمامها إلى المؤسسة الإسلامية لتأمين الإستثمار واثتمان الصادرات ICIE، ليصبح عدد الدول الأعضاء 28 دولة.

## اتحاد البنوك المصرية:

### لتأجيل قانون الرهن العقاري

تقدم اتحاد بنوك مصر بذاكرة رسمية للدكتور عاطف عبيد رئيس مجلس الوزراء يطلب فيها ضرورة إعادة النظر في توقيت تقديم مشروع قانون الرهن العقاري لمجلس الشعب بهدف إقراره.

إقترح اتحاد البنوك تأجيل إحالة مشروع القانون إلى مجلس الشعب حتى يتم التغلب على أزمة نقص السيولة والركود الحالية، حيث أشارت المذكرة إلى عدم قدرة البنوك في الوقت الراهن على تدبير التمويل اللازم للرهن العقاري حيث أن المشروع يتطلب وجود قروض طويلة الأجل بينما تدرج معظم الدوائع التي تحتفظ بها البنوك تحت بند ودائع قصيرة الأجل.

كما أشارت المذكرة إلى أن الركود الذي يضرب سوق العقارات في مصر منذ أكثر من ثلاث سنوات لن يتم التغلب عليه بقانون وأنه من الأفضل الانتظار حتى تتضح معالم الأزمة الراهنة. ومن المنتظر أن تسفر هذه المذكرة عن تأجيل صدور قانون الرهن العقاري الذي انتظرته السوق كثير.

## إستقالة السباعي من اتحاد بنوك مصر

مناقشات مجلس الإدارة وسيطرة البعض على المجلس ومحاولة توجيهه وجهات قد تتعارض مع مصالح البنك. ومن المنتظر أن يشغل موقع السباعي في الاتحاد، علاء الأوسيه رئيس مجلس إدارة البنك العقاري المصري العربي بإعتباره حاصل أعلى الأصوات في الترتيب الذي يلي السباعي في الانتخابات التي أجريت منذ أشهر عدة.

في تطور مفاجئ تقدم فقهي السباعي عضو مجلس إدارة اتحاد بنوك مصر بإستقالته من الاتحاد احتجاجاً على ما أسماه "سلبية الاتحاد" تجاه الأزمة المستحكمة التي تواجهها البنوك المصرية حالياً والتعامل مع هذه الأزمة بعدم إكتراث. وعلمت "الاقتصاد والأعمال" أن إستقالة السباعي تعود أيضاً إلى أسباب عدة منها التسلط الذي تتسم به

# gérald genta



reTRO®

ريترو

الخبر :

مجمع الراشد ، هاتف : ٨٩٤٥٧٤٧

الموزعون :

جدة - مجوهرات الثبتي : ٦٦١٢٨٢٨

المدينة المنورة - مجوهرات الفسأل : ٨٢١٠٥٤٩



منذ ١٨٩٠

www.mouawad.com

جدة :

لريق المدينة ، هاتف : ٦٥١٩٧٠٠

لتحليقة ، هاتف : ٦٦٣٥٨٨٦

لرياض :

نارغ الستين ، هاتف : ٤٧٧٨٢٩٠

لعليسا ، هاتف : ٤٦٣٠٠٩

بركز صحارى ، هاتف : ٤٥٢٠٥٠٦



الشريك الإداري  
أحمد الزامل



أحمد  
الزامل



عبد الله  
الزامل

## "إنترفاكت" الاستشارية: "فن الحرب بين الشركات"

نظمت شركة "إنترفاكت" الإستشارية، على مدى يومين في دبي، ندوة بحث بعنوان "فن الحرب بين الشركات"، وهي الأولى بين سلسلة ندوات حول جمع المعلومات التجارية التنافسية وكيفية منع تسرب المعلومات، ضمن برامج الشركة التدريبية، التي تهدف إلى تقوية الوضع التنافسي لزملائها من الشركات، وتوفر "إنترفاكت" عدداً من الخدمات الإستشارية الأخرى، خصوصاً في مجال دراسة وضع الشركات في السوق، وإعادة هيكلة أساليب العمل التجاري، بالإضافة إلى جمع المعلومات التجارية للمنافسة.

وتعتمد الشركة على شبكة عالمية واسعة من الاختصاصيين، الذين يؤمنون للزبائن موارد ضخمة، بهدف تقوية الوضع التنافسي لهؤلاء الزبائن في الأسواق العالمية، كما تتخطى دورات تدريبية، خصوصاً في مجال التنافس التجاري العالمي، تتبع فيها فلسفة تدريبية تجمع بين الأساليب التعليمية القديمة والتقنيات الحديثة، للتأكد من معالجة المواضيع المطروحة من كافة الجوانب، ما يساعد الشركات العالمية، على كسب ثقة زبائنهم وعلى كسب موقع تنافسي صلب من خلال فهمهم لمنافسها في أسواق المنطقة.

## أسهم "اعمار" لغير المواطنين

بدأ مجلس إدارة إعمار العقارية تسجيل أسهم الشركة لغير المواطنين في سوق دبي المالية إعتباراً من 18 أيلول/سبتمبر الماضي.

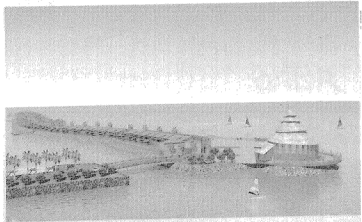
وكانت الجمعية العمومية غير العادية لـ "إعمار" قررت تعديل المادة (7) من النظام الأساسي للشركة بما يسمح بتملك غير المواطنين 20 في المئة كحد أقصى من رأس مال الشركة. واتخذت الشركة بالتنسيق مع مسجل أسهمها بنك الاتحاد الوطني، كافة التدابير والإستعدادات اللازمة لتطبيق هذا القرار من حيث الحصول على الموافقات الحكومية المحلية والاتحادية ومن حيث الإجراءات الفنية لدى سوق دبي المالية والتنسيق معه لتسهيل عملية التطبيق لما يعود بالفائدة على كافة المستثمرين العتيين.

## مكيفات الزامل: إنجازات اليوبيل الفضي

صناعة تكييف الهواء في منطقة الخليج تحولاً من استيراد الغالبية العظمى إلى التصنيع محلياً، وما زالت مكيفات الزامل الشركة الوحيدة التي تقوم بتصنيع مجموعة متكاملة من المنتجات، حيث تنتج سنوياً ما يصل إلى 440 ألف مكيف شبك و 60 ألف وحدة تكييف مجزأة و 36,5 ألف نظام تكييف مركزي. وفي الوقت الحالي يتم تصدير أكثر من 50 في المئة من منتجاتنا التي نقوم بتصنيعها في المملكة إلى أكثر من 35 دولة في جميع أنحاء العالم. إن صناعة تكييف الهواء تعتبر واحدة من أهم خمس صناعات في منطقة الخليج بعد البتروكيماويات والنفط والغاز الطبيعي."

تحتفل مكيفات الزامل هذا العام بمرور 25 عاماً من الإنجازات المتتالية. وللمناسبة تحدث رئيس شركة مكيفات الزامل أحمد الزامل عن البدايات وعن تأسيس الصنع العربي للتبريد في البحرين في العام 1975 بالتعاون مع ووبرت بلتر الأميركي الذي كان يدير أعمال شركة فريديريك، وقال: "كنا ننتج في البداية نحو 25 وحدة يومياً وكان يستغرق إنتاج الوحدة بين 15 إلى 20 دقيقة وهي تستغرق اليوم 48 ساعة لإنتاج وحدة تكييف، مجزأة أو مكيف شبك وذلك بفضل التكنولوجيا الحديثة والخبرة المكتسبة."

أما نائيب الرئيس التنفيذي للشركة عبد الله الزامل فقال: "نشهد



## جذّه: مشروع سياحي بـ 25 مليون دولار

إنتهاء الأعمال فيه من نهاية العام 2001. يهتم بالناحية الهندسية في المشروع مكتب الشيخ بيار الخوري، ويتألف من 93 وحدة سكنية، نار صحي، مساحات خضراء 4 مطاعم، حوضين للسباحة، بالإضافة إلى مجمل التجهيزات التي يتطلبها مشروع سياحي بهذا الحجم.

في سياق المشاريع السياحية المميزة التي تشهدها المملكة العربية السعودية، يُنفذ في مدينة جذّه مشروع "جزيرة النورس" على قطعة أرض مساحتها 52 ألف م² تقع على الكورنيش البحري للمدينة بكلفة نحو 25 مليون دولار أميركي. تعود ملكية المشروع إلى الشيخ عبد الرحمن الفقيه، ومن المتوقع

# وأخيراً فندق للأعمال ينافس حدود المنافسة



فتح فندق أبراج الإمارات أبوابه للأعمال أخيراً، يتصل هذا الفندق الذي يحتوي على ٤٠٠ غرفة ببرج المكاتب بواسطة البولفار الذي يحتوي على مجموعة مختارة من المحلات والمطاعم المتميزة. صمم الفندق لنفس الهدف الذي صمم له باقي المجمع: تسهيل أعمالك. حيث يمكن استعمال الغرفة كمكتب، فهي مجهزة بوسائل اتصال متطورة، تتضمن فاكس خاص وانترنت ومودم. كما أن مركز الأعمال في خدمتك في أي ساعة من اليوم؛ يمكنك الاعتماد على خدمة السكرتارية الخاصة، كما أننا نؤمن لك عند وصولك السرعة في سير المعاملات في المطار وذلك لتتمكن من مباشرة أعمالك فوراً. فمن قاعات الاجتماعات المتطورة إلى مركز مؤتمرات مجهز بأحدث ما توصلت إليه التقنية الحديثة وسلسلة من المطاعم التي توفر أجواء تلائم الأعمال، يقدم لك فندق أبراج الإمارات من الخدمات والتسهيلات ما يؤكد تفوقك على منافسك. فإذا كنت جاداً في إنجاح أعمالك، ثمة مكان واحد فقط في دبي تستطيع الإقامة فيه.. فندق أبراج الإمارات.

مبنى أبراج الإمارات  
EMIRATES TOWERS  
hotel



## وزير المالية الأردني وانجازات الخصخصة

أكد د. ميشيل مارتو وزير المالية أن الاقتصاد الأردني استطاع خلال الفترة الماضية تحقيق إنجازات كبيرة حيث تم تنشيط برنامج الخصخصة وتقديم المزيد من الحوافز للمستثمرين.

وأوضح الوزير في الكلمة التي القاها خلال الجلسة الأولى لمؤتمر الاقتصاديات العربية الذي نظمته مؤخراً مؤسسة يورو موني العالمية أن 50 في المئة من عوائد عملية الخصخصة يتم تخصيصها للبنية الأساسية والبُعد الاجتماعي في المملكة.

وقال أن الإنجازات التي حققها الأردن خلال الفترة الوجيزة الماضية جاءت أساساً نتيجة للشراكة مع المستثمرين المحليين والعرب والأجانب، وأضاف الدكتور مارتو أن الحكومة حررت قطاعات رئيسية مهمة في الاقتصاد، مثل الاتصالات والمطارات والموارد المعدنية وغيرها، وقدمت حوافز كبيرة للمستثمرين للمشاركة في برنامج الخصخصة، مشيراً إلى أن المملكة أنشأت أربع مدن صناعية جديدة.

وأوضح أن الحكومة قدّمت العديد من الحوافز للمستثمرين حيث تم إلغاء الجمارك والضرائب على المشروعات التي تعمل في هذه المناطق، بحيث يلتزم صاحب المشروع بتقديم خمسة في المائة فقط من الأرباح لسلطة المنطقة الاقتصادية لتعمية الخدمات التي تقدّم للمشروعات.



## سوزان حسني مبارك تفتتح معرض المنتجات المصرية

باتّها تحاكي مستوى المواصفات العالمية. وعلى مامش جولتها، تحدّثت عقيلة رئيس الجمهورية المصري إلى الصحفيين معتبرة أن المؤتمر القومي للتنمية الاجتماعية نجح في تقييم الإنجازات الاجتماعية التي حصلت في مصر خلال السنوات العشرين الماضية، ووضع بذلك ألية جديدة لتنفيذ سياسات التنمية الاجتماعية الشاملة في الفترة المقبلة، وأكدت أنّ هدفها الكبير هو تحسين نوعية الحياة للفرد المصري، والارتقاء بمستوى المعيشة والخدمات على أسس واضحة.

وفي سؤال حول التحديّات التي ستواجهها في خطة التنمية الاجتماعية، قالت أنّ القضاء على الأمية من منيعها هو التحديّ الأبرز بالنسبة لها، كذلك نوعية الأسرة المصرية إلى ضرورة تحديد النسل للحد من مشكلة عمالة الأطفال في الشوارع.

“إنني أعتبر نفسي جندياً في جيش التطور الحضاري والتنمية الاجتماعية في مصر في المرحلة المقبلة”.

هذا ما قالته عقيلة الرئيس المصري سوزان حسني مبارك خلال افتتاحها معرض الأسر للنتيجة الذي أقامته وزارة التأمينات والشؤون الاجتماعية، على هامش المؤتمر القومي للتنمية الاجتماعية، في مدينة نصر.

وتقدّمت مبارك بمنتجات خمس محافظات هي: القاهرة، الفيوم، دمياط، البحيرة ومطروح، وكان في استقبالها بالإضافة إلى وزيرة التنمية والشؤون الاجتماعية د. أمينة الجندى، رئيس الوزراء د. عاطف عبيد وكل من وزراء الإعلام، الصحة، التعليم العالي، البيئة والمالية.

أثنت سوزان مبارك على جودة منتجات السجّاد والقطريز، الفروشات، اللوبيليا، الملابس الجاهزة والتي وصفتها

## فندق جديد

### في شارع فردان - بيروت

مؤدّعة على 70 غرفة، محلات تجارية ومطاعم شرقية وغربية. وقد اهتم بالناحية الهندسية للمشروع مكتب الهندسة دولي دبس بيريدي "A - Consult".

رسم للفندق الجديد

رجل الأعمال اللبناني طه قليلات يتّجه إلى إنشاء فندق جديد "فردان سويت" فئة 4 نجوم على قطعة أرض مساحتها نحو 1000 م2. يقع الفندق في منطقة فردان، قرب المركز الثقافي الروسي، مقابل مبنى بنك الأهلي الأردني، بكلفة نحو 10 ملايين دولار أميركي لساحة بناء تقارب الـ 10 آلاف م2





تقوم فلسفة "سامسونج ديجيتال" ببساطة على مبدأ واحد وهو: أن نكون القمة في كل شيء. ولأننا نفكر بطريقة عصرية مختلفة، فإننا نصنع منتجاتنا بطريقة مختلفة ومميزة. فنحن نقدم لك لغة جديدة لمنتجات متطورة، صممت جميعها لتجعل حياتك أكثر سهولة، راحة ومتعة. مع "سامسونج ديجيتال" يمكنك الاستمتاع بمشاهدة أجمل الصور التلفزيونية وأكثرها نقاءً ووضوحاً. كما يتيح لك أجهزتنا تسجيل أحدث إصدارات الموسيقى العالمية من جهاز الكمبيوتر مباشرة، لتستمع إليها في أي وقت، فضلاً عن إمكانية الإبحار عبر شبكة الإنترنت، ونقل المعلومات منها واستخدام البريد الإلكتروني عن طريق الهاتف النقال. ليس هذا فحسب، فبفضل شاشات الكمبيوتر المسطحة والفائقة الرقة TFT، نحن نمكّنك من التواصل، الابتكار والإبداع. حلول ملائمة قابلة للربط والتواصل وجذابة الشكل. **تفضل اليوم الى [www.samsung.com](http://www.samsung.com) عالمنا "سامسونج ديجيتال الكل مدعوون".**

**SAMSUNG Digital**  
everyone's invited™



مسجل نقال MP3  
تقنية تسجيل  
الموسيقى من الإنترنت



شاشة عرض مسطحة TFT  
خفة الوزن ودقة الوضوح



هواتف نقالة  
بمميزات أكثر  
للأعمال التجارية

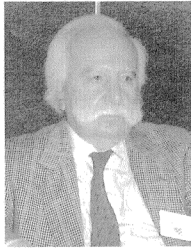


تلفزيون HD  
روعة الصوت والصورة

**SAMSUNG**

ELECTRONICS

# برهان الدجاني: الموقف والرأي



منذ إنطلاقتها، تفتقد في برهان الدجاني الفكر الاقتصادي كما الصديق. فهو عايش ولادة المجلة وكانت له فيها مساهمات فكرية ونصائح مخصصة، وهو حرص دائماً على دعم المجلة في إنطلاقتها وفي تطورها إيماناً منه بأهمية الإعلام الاقتصادي العربي، وإنشائها لدى الحاجة إلى هذا النوع من الإعلام الملزم.

على امتداد أكثر من نصف قرن من العطاء المستمر، بقي د. برهان الدجاني على وتيرة من النشاط لا تتبدل، وعلى زخم في العمل لا يفتقر. وحتى الرمق الأخير وفي ساعات الإحتضار، كان يهمس إلى من حوله عن أفكار وآراء حول تحديات مستقبل الاقتصاد العربي التي كانت هاجسه الدائم.

لقد كان معزراً أن يستريح الراحل الكبير في نهاية العام من مهام قيادة الاتحاد العربي للتأليف والكتابة علماً أن المكتبة العربية تخرز بالعديد من مؤلفاته القيمة، لكن المناضلين كما يبدو، لا حق لهم بالتقاعد.. بل قدرهم النضال حتى الرق الأخير ومقاومة المرض العضال..

يغيب الدكتور برهان الدجاني عن ساحة النضال الفكري والعملي، لكنه خال، كامثاً، بيننا بأعماله الكبيرة وسلوكه الثابت.

وأسرة "الاقتصاد والأعمال" التي ألبها المصائب تتقدم بآحر التعازي القلبية من أولاد الفقيه وأفراد عائلته سائلة له الرحمة والرضوان ولهم الصبر والسلوان.

## النعي

انتقل الدكتور برهان الدجاني إلى رحمته تعالى عصر يوم الجمعة 15 أيلول/سبتمبر، ووري جثمانه في مقبرة العائلة في بضاغور - الأردن في 16 منه. وقد نعى الفقيد كل من:

الأمانة العامة للإتحاد العام للغرف التجارية والصناعة والزراعة للبلدان العربية، الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة في لبنان، رئيس الاتحاد عدنان القصار، رئيس مجلس أمنا مؤسسة الدراسات الفلسطينية ومديرها العام والعالمون في المؤسسة وفي مركز دراسات الوحدة العربية، رئيس وأعضاء النادي الثقافي العربي في بيروت، وجري تقبيل التعازي بالفقيه في مقر الأمانة العامة (بيروت) وفي مقر غرفة التجارة والصناعة (بيروت).

ذلك، فالفقيد الكبير كان يعمل في هذا السبيل انطلافاً من قناعاته الوجدانية ومن أفكاره القومية، كان مؤمناً بأنه حيث قصرت السياسة في بلوغ الأهداف، فإن الاقتصاد قادر على تحقيق التكامل وبلورة تكامل المصالح.

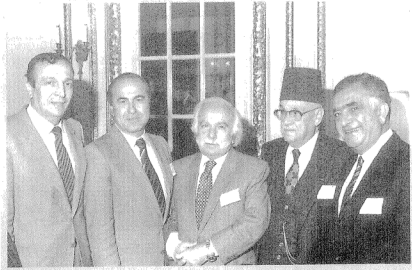
برهان الدجاني رجل موقف وصاحب رأي، وهو في الأول حاسم وصلب، وهو في الثاني عنيد لا يهادن. كان لإتحاد الغرف العربية الصمام والركن، وكان للعاملين فيه القائد القوي، يدينون بالولاء ويستمدون منه الحماسة والعمل من دون كلل.

والكلام عن برهان الدجاني في رحيله يحمل على صفحات هذه المجلة معنى خاصاً، فـ "الاقتصاد والأعمال" التي رافقت مسيرة الإتحاد العام للغرف العربية

خسر العالم العربي الشهر الماضي شخصية مميزة تركت بصماتها في كل مدينة عربية وعلى العديد من المنابر والمحافل العربية والدولية.

لقد رحل الأمين العام للإتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة في البلاد العربية للرحوم الدكتور برهان الدجاني، ويرحيله غيب نموذج فريد من نوعه في العمل العربي المشترك الذي حمل لواءه حتى آخر لحظة من عمره.

فمنصب د. برهان الدجاني لم يكن يوماً وظيفة كالوظائف، بل كانت وظيفته رسالة وقضية. وبالفعل ساهم في وضع أسس هذا العمل العربي المشترك، وفي بلورة الكثير من المشاريع المتعلقة بالتكامل الاقتصادي بين البلدان العربية، ولا غرو في



الدجاني يتوسط من اليمين: عدنان القصار، بدر الدين الشلاح، عبدالله الزايم وراغب الشلاح



## لقد وصلت. خدمة هاتفية متفوقة تعمل في أي مكان.

أقل من ١٠ ٪ فقط من مساحة المملكة العربية السعودية، تشملها تغطية الشبكة الجوال الحالية.

الآن، ومع إطلاق جلوبلستار السعودية ستبقى دائماً على اتصال. جلوبلستار السعودية هي خدمة هاتفية جوال جديدة تعمل على شبكتين وتمنحك تغطية ١٠٠ ٪ في المملكة العربية السعودية. إنها تعمل كخدمة هاتفية جوال في المناطق التي تشملها تغطية جي اس ام، وعبر الأقمار الاصطناعية في كل مكان آخر في المملكة.

إنها سهلة، موثوقة وفي كل مكان.

احصل على تغطية ١٠٠ ٪ وذلك بالاتصال

بجلوبلستار السعودية على الرقم ١٤٧٤٨٨٢٨. اليوم.

دائماً على اتصال.



## من يقف وراء الفوضويين؟



ماتت الشيوعية عاشت  
الفوضوية. تلك هي العبرة  
الأساسية التي يمكن  
استخلاصها من مشاهد  
العنف والاحتجاج الغاضب  
الذي أحاط هذا العام  
بالاجتماعات السنوية  
لصندوق النقد الدولي  
والبنك الدولي في براغ وكاد  
إلى حد كبير أن ينجح في  
حبس القضايا المثارة ويعطل

عمل الوفود والزائرين. وقد بدأت ظاهرة العنف المتفعل للمهاجرين  
الغارات منذ أن شهدت مدينة سياتل الأميركية مظاهر احتجاج واسعة،  
لكنها أكثر مسالة على النظام العالمي الجديد، وقد نجحت المظاهرات  
والاحتجاجات الحاشدة، إضافة إلى موقف الدول النامية، في قطع  
الطريق على عدد من مشاريع المعاهدات التي اعتبرت مجحفة بحق الدول  
النامية ومحابية للشركات الكبرى. وأدى نجاح احتجاج سياتل، من  
دون شك، إلى تشجيع القوى الراديكالية الجديدة على إعادة الكرة  
والسعي لتحويل هذا النوع من "لعمل المباشر" كما يسمونه، إلى  
الأسلوب الأهم في معارضة النظام العالمي الجديد ومزومه ومؤسساته  
الخطئة. وأخر الأمثلة كان حملات الاحتجاج الواسعة على ارتفاع أسعار  
الوقود في بعض الدول الأوروبية. وهذه القوى، التي ما زالت في موقع  
الأقلية، تعتبر أن اللجوء إلى الاحتجاجات العنيفة السبيل الوحيد لما  
تعتبره أنه خروج القوى والأحزاب التي كانت تدعى يوماً في صف المعارضة  
للنظام الرأسمالي (كالأحزاب الشيوعية والاشتراكية) لكن التي تخلت  
بعد انهيار الاتحاد السوفيتي عن راديكاليته السابقة بل سعت إلى  
الحكم مثلهما مثل غيرها من الأحزاب.

لكن إذا كانت الأفكار التي تحرك هذه الجماعات قابلة للنقاش  
وتتنمي عموماً إلى تيار العالم الثالث المناهض للدول الغربية والشركات  
المتعددة الجنسية، فإن المشكلة التي تواجهها حتى الآن هي عدم  
تجانسها كما ظهر بوضوح في براغ، إذ كانت أكثرية المحتجين من  
الحركات المعتدلة التي تسعى إلى التنبية لمخاطر العولمة، وبعض هذه  
الحركات تضم متطرفين كباراً وصغاراً وفنانين وأساتذة في الجامعات  
الشيوعية. لكن أقلية لا يتجاوز عددها أربعة إلى خمسة آلاف من  
الفوضويين تتكون من اختلاف المناسبات وتحولها إلى ساحة حرب  
متطورة مع قوات الشرطة التشيكية التي كانت مصممة على إحباط  
مسعى المتطرفين لتعطيل أعمال الاجتماعات السنوية.

وتضع القوى المعارضة للنظام العالمي الجديد في الواقع خليطاً  
واسعاً من الجماعات الصغيرة من بينها الجماعات المعادية للنزاية  
الجديدة أو الحركات التقدمية أو أنصار البيئة أو بقايا الشيوعيين  
واليساريين الذين رفضوا تحول أحزابهم إلى الاعتدال. لكنها، كما يحدث  
دوماً اجتذبت إلى مناسباتها جماعات أخرى من الحركة الفوضوية التي  
زادت من قوتها في العالم الغربي بعد أن سعت لملء الفراغ الذي تركه  
سقوط الحركة الشيوعية. والحركة الفوضوية العالمية منظمة تنظيمياً  
جيداً ولها إطار عالٍ للتنسيق بين أعضائها وتخطيط عمليات  
الاحتجاجات وتنظيمها ونقلها من مكان إلى آخر. واللفت أن العديد من  
هؤلاء الفوضويين "متفرغون" للشغب ويسافرون بالطائرة بالآلاف بل

أصبح لديهم لباس شبه موحد، الأمر الذي جعل البعض يسمونهم  
"فوضويو الشمبانيا" - لجعل قادة الاحتجاج في براغ يتصلون منهم  
ويدينون أعمالهم بشدة. لكن بعض الحشود يذهب إلى أبعد من ذلك  
فيطرح السؤال حول الجهات التي تقف وراء هؤلاء أو تسعى للتأثير  
عليهم... هل هناك قوى تشجع هذا النوع من الاحتجاج لتأليب الرأي  
العام في الغرب وفي العالم على معارضة النظام الجديد وإظهارهم بمظهر  
التوحش والعنف، أي إظهارهم بمظهر من لا توجد لديه قضية حقيقية،  
وبالتالي طمس الخلاف المتعصب في غبار المشاجرات وقنابل المولوتوف  
والغازات المسيلة للدموع؟

## البونوك المصرية: المال السائب ..



رجال أعمال بارزون في مصر  
يهربون فجأة ويتكئون تلاتاً من  
الديون لا يبدو في الظاهر أن هناك أملاً  
في استردادها والسبب بسيط وهو أن  
هذه الديون غير مغطاة بضمانات  
كافية أو هي مغطاة بضمانات تبت  
عند الفحص أنها وهمية وأنها مقومة  
تقريباً لا علاقة له بالواقع. لكن إذا  
كان الذين اشتهرت قصصهم وذاعت  
هم حتى الآن سبعة أو ثمانية من  
الكبار، فكم هم الذين يحزمون  
حقيابهم ويضعون للحاق بالهاربين  
غداً أو بعد غد؟

وكم هو عدد رجال الأعمال الأقل شهرة، لكنهم مع ذلك يستبشرون  
صداعاً وأرقاً شديدين بدورهم لإدارات المصارف التي اقترضوا منها؟ هل  
هم بالمئات؟ الألاف؟ أم عشرات الألاف؟

المصريون الذين تابعوا بدءاً بسلسلة فرار المليونيرات إلى الخارج  
انقسموا بين من يتهم الركود الذي باعث العديد من بين اتهام رجال  
الأعمال أنفسهم إما بسوء الإدارة والرعونة في التوسع واقتراض الأموال  
وإما بسوء المال بمعنى أنهم اقترضوا الأموال مع نية تهريبها إلى  
منتجعات اليونان أو إسبانيا وعدم سدادها عند استحقاقها. الملتفت أن  
القليل من الناس توجه بالولم الشديد للبونوك وإداراتها التي قامت  
بإفراض مئات الملايين لأشخاص ما تكن لهم أية أهلية أو ملاءة تبرز  
إهدارهم تلك الملايين. وقد كشفت الأزمة في حقيقتها عن وجود مشكلة  
كبيرة في إدارات البونوك المصرية عموماً وليس فقط بنوك القطاع العام،  
وجوهرة هذه المشكلة يعود إلى عدم رسوخ التقاليد المصرفية وضعف  
المهارات المصرفية المخولة بتقييم المخاطر أو فساد هذه الإدارات  
واستعدادها للتواطؤ مع المقترضين.

وهناك أيضاً النفوذ السياسي، كما أظهرت فضيحة "نواب  
القروض". والنفوذ السياسي موروث من عهد سيطرة الدولة، أي  
السياسيين، على الاقتصاد ومؤسساته الاقتصادية.  
وقد أورتت تلك المرحلة التي ما زالت مستمرة للكثير من سماتها  
إدارات مصرفية سيئة أو ضعيفة ومستعدة لتنفيذ الأوامر خوفاً على  
مصالحها ومواقفها. وهذا الإرث واضح في معضلة الديون الهائلة  
لشركات القطاع العام التي كانت تقترض ساعة تشاء وبقرار سياسي  
من المصارف الحكومية. والواضح أن التحولات الاقتصادية المهمة التي  
شهدتها مصر، لم تصل بعد إلى المصارف خصوصاً الحكومية التي بعد  
أن كانت تقرض شركات القطاع العام بسخاء، أصبحت تتصرف

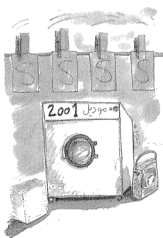




رشيد حسن

اللبنانيون الذين هاجروا في العقد الماضي (أي بعد انتهاء الحرب وإحلال السلم الأهلي) يزيد عددهم على 800,000 شخص. وهذا رقم مرعب لأنه يمثل عملياً أكثر من 22 في المئة من حجم السكان البالغ عددهم نحو 3.5 ملايين نسمة. بل أن خطورة النزف ودلالاته تتجاوز موضوع العدد لأن الهجرة اللبنانية الجديدة تصيب في الغالب فئة التعلّمين والشباب وأصحاب المهن والأعمال وليس اليد العاملة غير الماهرة، إذ أن الأسواق المتقدمة في أميركا وأستراليا تشجع فقط هجرة هذه الفئة دون غيرها. المشكلة الإضافية بالطبع، هي أن تباطؤ النمو في دول الخليج خلال السنوات الماضية والضغط المتزايد لإحلال أهل البلاد محل الوافدين يقلص أكثر فأكثر فرص العمل التي كانت ووفرة في الماضي في دول النفط. وانسداد المنافذ الخليجية أصبح أهم سبب لتحول الهجرة اللبنانية مجدداً إلى العالم الجديد وتحولها أكثر فأكثر من هجرة عمل إلى هجرة نهائية.

## لماذا تخاف أوروبا من العام 2002؟



تضمّن تقرير متداول داخل مجموعة العمل الدولية الخاصة بمكافحة تبييض الأموال تنبئاً خاصاً إلى الخطر الجدي الذي يمثّله التبدّل المتوقّع للعملة المحلية الأوروبية بعملـة "اليورو" خلال العام 2002. ومن المعروف أن الاتحاد الأوروبي اقترح في 19 كانون الثاني/يناير 2001 اعتبار اليورو العملة الوطنية للاتحاد على أن تبقى العملات الوطنية للدول المنضمة إلى الاتحاد التقدي على عملاتها الورقية والنحاسية خلال فترة انتقالية تنتهي في آخر حزيران/يونيو 2002. أي أنه وابتداءً من أول كانون الثاني/يناير 2002، ستبدأ هذه الدول بسحب عملاتها الوطنية من السوق وستضع محلها في التداول أوراقاً نقدية و قطع نقود نحاسية مقوّمـة بـ "اليورو" الذي سيصبح عندها العملة الوحيدة المتداولة في الاتحاد الأوروبي. فمن المفروض أن تنتهي التبدّل الشاملة وسحب العملات من التداول الورقية المحلية من السوق، في آخر حزيران/يونيو 2002.

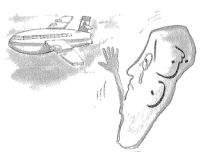
المشكلة كما تراها السلطات الأمنية الأوروبية هي أن فترة الأشهر الستة التي ستخصص لسحب العملات المحلية وإحلال اليورو محلها ستتمثل فرصة ذهبية للعصابات الدولية والمحلية لتبييض أموال الجريمة التي تحصل عليها، وذلك من خلال التبدّل لتبديل النقود السابقة بعملة اليورو وإخفاء ذلك النشاط تحت ستار الحجم الهائل من الأموال التي سيتم تبديلها. كما أن الجهات الأوروبية حذرت من إعادة إصدار مئات تقديرة كبيرة في بعض الدول الأوروبية مثل الورقة من فئة 500 يورو المتوقّع إصدارها العام 2002 على غرار ورقة 500 مارك في ألمانيا أو على غرار أوراق نقدية مماثلة تصدرها هولندا.

لكن من جهة أخرى فإن إلغاء 11 عملة وطنية أوروبية واستبدالها بعملة واحدة سيلغى جزءاً أساسياً من دور مكاتب تبديل العملة والتي يعتقد أنها تلعب دوراً مهماً في نشاطات التبييض. ■

بالسبب نفسه تجاه بعض رجال الساعة من الأسماء الكبيرة. وكلا الظاهرتين هما في الحقيقة وجهان لعملة واحدة هي عملة التبعية للنفوذ عاماً كان أو خاصاً. ولكن عهد دولة ورجال، والليونيوات الفارين هم في النهاية رمز لقوة الجديدة. والعديد من مديري البنوك يسارعون لإرضائهم لأسباب شتى بعضها معروف وبعضها الآخر غير معروف. الملتفت أيضاً أن الكثير من حوادث الهرب أصابت أيضاً عملاء بنوك القطاع الخاص، وهذا يعني أن هذه البنوك رغم كونها أكثر فعالية وربحية بكثير من بنوك القطاع العام فإنها تعاني كغيرها من ضعف التقاليد المصرفية وثقافة تقييم المخاطر والحيطة وتحقيق الأرباح للمساهمين. كل ذلك يجري في وقت تواجه الطبقة الوسطى وصغار رجال الأعمال وبعضهم جديون ومبدعون صعوبات في الاقتراض تظهر عدم أهلية الكثير من البنوك لبناء خدمات للتجزئة وتنوع مصادر الدخل عبر توسيع حقيقي للقاعدة الاستخدامات. ومعروف أن توسيع قاعدة الاقتراض واستخدامات الموارده من الضمانة الأكبر لتوزيع المخاطر وتقليص الاعتماد على "الأسماء".

يبقى القول أخيراً أن المستفيد الأول من فضاءات الهاربين والديون المتعثرة هو طبقة الحال البنوك الأجنبية أولاً ثم بعض البنوك المصرية الخاصة الناجحة.

## الهجرة اللبنانية الجديدة



السياسيون في لبنان مشغولون بمن سيؤلف الحكومة الجديدة وإذا كانت ستضم تكنوقراط ومن هي الأسماء المتداولة وكيف ستكون العلاقة بين قادة البلاد وهل ستكون "منفتحة" أو "حذرة" إلى آخر ما

هتاك من التكنيات والجدالات. لكن في هذه الأثناء يزداد عدد الشباب اللبنانيين الذي يهاجرون كل أسبوع نهائياً من البلد إلى بلدان "العالم الجديد" في الولايات المتحدة وكندا وأستراليا. المخطوفون فقط هم الذين يجدون عملاً لهم في الخليج فتكون هجرتهم بالتالي مؤقتة نسبياً ونوعاً من العمل في الخارج أكثر منه هجرة نهائية.

اقرأ أي من صفح الإعلانات المبوبة التي ازدهرت بقوة في أيام الضحك والركو، فتجد فيها مرآة حقيقية للأزمة المعقّبة وتفسير لحال القوط الذي يصيب العديد من اللبنانيين.

فإعلانات تسهيل الهجرة إلى الخارج لا يوزاها إلا إعلانات تصفية المحلات التي تعرض بيع مجموع المعدات "بداعي السفر" وكذلك بيع اثاث كامل لسيارات ومعدات وأمتعة خاصة. وتحدث إلى أي من خريجي الجامعات بما في ذلك الجامعات العربية في لبنان، فتسمع عن أبناء منزهة عن حجم النزف البشري لموارد لبنان النادرة وهم الخريجون والفنيون وبعض رجال الأعمال والمبدعين الذين سئموا الانتظار وفقدوا الثقة بالسياسيين وقدرتهم على إخراج البلاد من الركود المعيق الذي تعيشه.

يبدو أن أخبار الهجرة أصبحت من الدقة والخطورة، ما دفع السلطات اللبنانية إلى وقف نشر أخبار حركة المغادرين والقادمين التي تظهر الرصيد الصافي للمهاجرين شهرياً. والإحصاءات المحافظة تقرأ أن

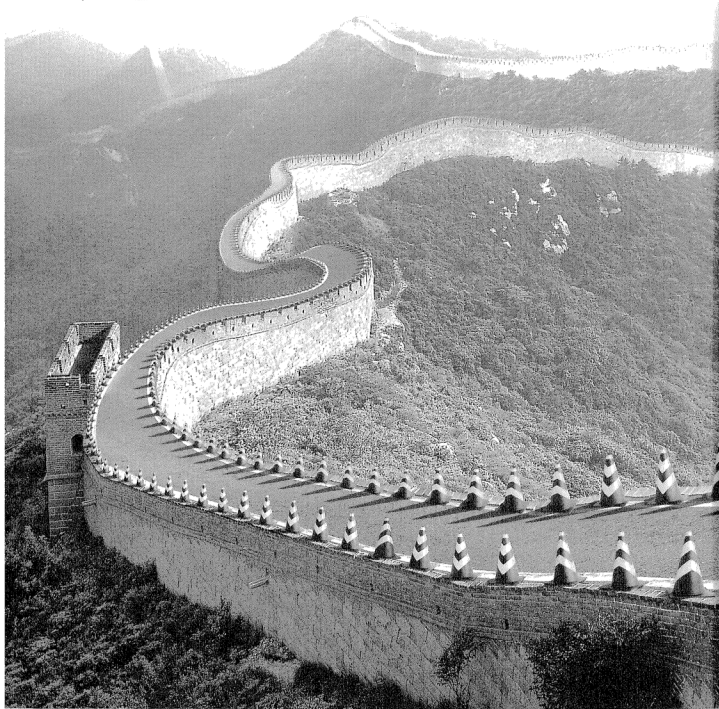


2002 FIFA  
كأس العالم  
في كأس العالم



## البحث الدؤوب عن الكمال

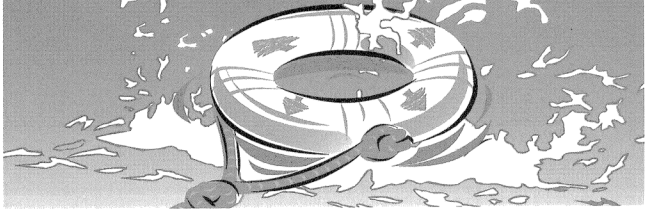
في هيونداي، كرسنا جهودنا لتصميم وبناء سيارات موثقة اهتمامنا لأدق التفاصيل وأعلى مستويات الجودة. لذلك فإننا لا نتوقف أبداً عن فحص سياراتنا التي نصنعها. إننا نستمر دائماً بالبحث عن سبل تحسين أداء واعتمادية سياراتنا. ولا نألو جهداً لتعلم المزيد. هذا البحث المتواصل للتفوق في صناعة السيارات هو الذي يؤهلنا لبناء سيارات لا تشبع رغباتك فحسب بل تحقق أحلامك أيضاً. سيارات هيونداي الجديدة. سريعة التجاوب، إعتدائية وفي متناول الجميع. إنها التناغم المتكامل لكل ما تحتاجه في سيارة.



 **HYUNDAI**  
إسعد بامتلاکھا

مؤسسات التصنيف خفضت تصنيفه  
وحذرت من خفض جديد

# لبنان وخيارات الانقاذ



كتب رشيد حسن

لاستكمال الإعمار بحيث يكون البلد جاهزاً للعب دوره بفعالية في اقتصاد السلام والديناميكية الإقليمية الجديدة. لكن، وفي مثال جديد على مدى حساسية الوضع اللبناني للمعطيات الخارجية، فإن السلام لم يتحقق، بل هو يبدو الآن بعيداً أكثر من السابق، كما أن مناعة الاقتصاد وقدرته على الاحتمال تراجعت سنة بعد سنة وتراجعت معها هوامش المناورة والتحرك أمام الحكومات اللبنانية المتعاقبة. بتعبير بليغ لأحد الاقتصاديين اللبنانيين الذين ساهموا في وضع خطط التصحيح المالي في لبنان، وهو الدكتور مكرم صادر (أمين عام جمعية مصارف لبنان) فإن الاقتصاد اللبناني وقع على الأرجح في فخ الدين الذي يعاني منه عدد من الدول النامية. وينطبق هذا الحكم من الناحية المالية على كل دولة تصبح مديونيتها العامة أكبر من طاقة الاقتصاد على خدمة الدين والاستمرار في النمو في آن. وعندما يحصل ذلك، فإن الاستنزاف الدائم لخدمة الديون يعطل النمو

وسائل الإعلام. ومثل هذا الإنجاز قد يستحق، لو تحقق، وصف الإعجاز إذا أخذ في الاعتبار التعقيد الكبير للوضع اللبناني والصعوبة الكبيرة التي ستواجه أي رئيس وزراء في تطبيق إجراءات علاجية قاسية بسبب تركيبة البلد السياسية والطائفية، وما يبدو من عدم إدراك القيادة السياسية بالقدر الكافي لخطورة الوضع. قبل ست أو سبع سنوات، كان لبنان يواجه المستقبل بثقة كبيرة مراهناتاً في وقت واحد على تبدل جذري في المعطيات الإقليمية نتيجة لاتفاق سلام شامل بدأ قريباً بين العرب والدولة العبرية، وكذلك نتيجة

**الدين العام تجاوز عتبة  
ال 21 مليار دولار  
وتكلفة خدمته أصبحت تفوق  
كل إيرادات الخزينة**

أيضاً كانت شخصية الرئيس المقبل للحكومة اللبنانية، فإن الأمر الأكيد أن قلائل هم الذين سيحسدونه على موقعه أو يتمتعون بالجلوس في مكانه. فعندما كان لبنان مزدهراً، كانت مسؤوليات رئيس الحكومة تتعلق بالحفاظ على الازدهار وإدارة البلاد كما يدار أي عمل ناجح. وكان الاقتصاد يومها من الغنى ووفرة الموارد بحيث يمكنه شراء الوقت وتغطية الأخطاء وبعض جوانب سوء الإدارة التي لا بد منها في أي حكم ديمقراطي. أما الآن فقد اختلف الوضع بعد أن افتقر الاقتصاد وأصبح مديناً حتى ما فوق أذنيه، كما يقال، من دون أن يكون في الأفق بوادر تحول في الحظوظ اللبنانية. وفي مثل هذا الوضع، فإن مهمة أي رئيس وزراء مقبل هي إنقاذ سفينة الاقتصاد من الغرق قبل فوات الأوان ووقف سيل الأنباء السوداء والمؤشرات السلبية التي تتوالى كل يوم على صدر الصحف الرئيسية وفي



الرئيس اميل لحود

السياسيين غير المعروفين بحساسيتهم الشديدة للاقتصاد، على أن الهممة الأولى للحكومة اللبنانية المقبلة ستكون إعلان برنامج إنقاذ اقتصادي ومالي يتضمن أجوبة حاسمة ومطمئنة تعيد الثقة بالوضع وتدشن مسيرة التعافي. ولا يهم إذا كان التعافي سيأخذ خمس سنوات أو أكثر، فالمهم هو أن تقوم الحكومة المقبلة بوضع حد نهائي لنفاقم العجز الحكومي وبالتالي وقف الحلقة المفرغة للعجز والدين.

وظهر التقدير المتزايد للوقت لدى

في المعالجة أصبحتا بأهمية العلاج نفسه بل أهم، إذ ما الفاشدة من الإتيان بالعلاج إلى المريض بعد أن يكون وضعه قد أصبح أشد خطراً بحيث لم يعد العلاج يجدي نفعاً. فالواضح حسب الاقتصاديين اللبنانيين المطلعين أن الوضع المالي في لبنان لا يمكن أن يستمر على حاله من دون انهيار قد يُعيد الضغوط الشديدة على الليرة اللبنانية ويعيد الاقتصاد بصورة نهائية إلى الدورة التامة على النمط الكولومبي.

وهناك شبه إجماع الآن، حتى من

ويحوّل العجز في الموازنة العامة إلى ظاهرة مزمنة، بل قد يقاومه باستمرار، الأمر الذي يضيف بدوره إلى الدين العام ويستنزف المزيد من طاقة النمو وعافية الاقتصاد.

وإذا كان صادر يُعتبر تقليدياً أشدّ قسوة في تحليله للوضع الاقتصادي، فإن الملفت هو أنه لم يعد وحده في خانة التشاؤم، إذ انضم إليه اقتصاديون معروفون بعلمهم أكثر من غيرهم للتناول مثل الدكتور فردي باز الذي نشر مقالاً في صحيفة السفير اللبنانية بتاريخ 16 أيلول/سبتمبر الماضي اعتبر فيه أن لبنان ربما "دخل في دوامة من الركود المستديم" سببها تجاوز خدمة الدين لفترة الاقتصاد. وحذر باز من أن خدمة الدين العام أصبحت (في حزيران/يونيو من العام الجاري) تتجاوز الـ 16 في المئة من الناتج المحلي، كما أنها أصبحت تغرق إيرادات الموازنة الحكومية لتبلغ الـ 103 في المئة من مجموع الإيرادات.

ومن أجل إعطاء فكرة موجزة عن المآزق، يكفي القول أن العجز في الموازنة العامة للدولة بلغ نحو 53 في المئة من الإجمالي في الأشهر الستة الأولى من العام وأن الحكومات المتعاقبة لم تنجح حتى الآن في الحد من واعدات إلى معدلات مقبولة ترفع الضغط الشديد عن الاقتصاد. في الوقت نفسه، تجاوز الدين العام عتبة الـ 21 مليار دولار علماً أن الدين الخارجي منه يقارب الـ 6 مليارات دولار أو نحو 28 في المئة من الجصوع. ومن العوامل التي تزيد من الضغوط على الدولة اللبنانية ما يبدو من قلق مؤسسات التصنيف الدولية على الوضع اللبناني والذي ترجم مؤخراً بخفض التصنيف الإقتراضي للبنان من قبل المؤسستين الرئيسيتين وهما "ستاندرد أند بورز" و"موديز". والملفت أن المؤسستين حذرتا من أنهما وضعتا لبنان تحت المراقبة وأنهما قد تخفضان أهليته الإقتراضية إلى معدلات محرجة وسلبية إذا لم تحل ميزانية العام 2001 للعودة، مؤشرات واضحة ومطمئنة على أن الدولة اللبنانية أمسكت بزمام الوضع وبدأت تطبيق برنامج تصحيح جذري يعيد العافية إلى المالية الحكومية.

ومع دخول الوضع الاقتصادي والمالي في لبنان حالة الخطر أو "دوامة الدين والفقر" كما عبّر أحد الاقتصاديين أصبح عامل الوقت أكثر من أي وقت مضى عاملاً حرجياً وحاسماً في المعادلة، أي أن السرعة والحسم



الرئيس رفيق الحريري



الرئيس د. سليم الحص

## إعادة هيكلة مالية الدولة عبر الخصخصة تحتاج إلى دعم واضح من القيادات السياسية

وهذا باستثناء خدمة الدين التي يتوقف خفضها على تراجع الفوائد، لكن من أجل خفض الفوائد لا بد أولاً من خفض الدين وبالتالي خفض الطلب الحكومي على المزيد من الاستدانة.

لهذا السبب، فإن الحكومة المقبلة ستحتاج إلى اتخاذ قرارات استراتيجية صعبة تتعلق بإعادة هيكلة المالية العامة بما يؤدي سريعاً إلى خفض الدين العام إلى نسبة لا تتجاوز الـ 80 في المئة من الناتج المحلي. وقد أصبح النجاح في هذه المهمة متوقفاً على خيارات هي بطبيعتها سياسية مثل خصخصة شبكة الهاتف الثابت التي تمتلك نحو 1,3 مليون خط وقاعدة من 750 ألف مشترك وتبلغ إيراداتها السنوية أكثر من 400 مليون دولار، أو خصخصة شبكة الكهرباء بعد تحسين أداؤها ووقف أعمال السرقة والتعليق غير القانوني على الخطوط، وهو ما قد يحقق للدولة حسب الخبير مروان اسكندر نحو ملياري دولار. أضف إلى ذلك، خصخصة شركة الطيران الوطنية (للبلد إيست) التي توظف نحو 4500 شخص بينما لا تسير أكثر من تسع

البنانيين في الانتقادات التي تعرضت لها حكومة الرئيس سليم الحص والتي تركّزت على إضاعة سنتين ثمينتين بسبب الفرق في المباحثات السياسية وتعليق الأمل غير الواقعية على خفض العجز وزيادة الإيرادات. ورغم النوايا الحسنة للحكومة، فإنها لم تحقق ما وعدت به، بل ازداد الوضع تفاقمًا، الأمر الذي أفسح في المجال لاتهمها بإضاعة سنتين ثمينتين في وضع لم يعد يحتمل إضاعة ولو يوم واحد، ويضيف هؤلاء أن أحد الدلائل على السياسة المتروكة التي اتبعتها الحكومة تفويتها فرصة عقد اتفاقات مع شركات الخليوي كانت ستحقق للخزينة واردات قد تتجاوز الـ 3 مليارات دولار في العامين المقبلين.

لكل هذه الأسباب، أصبح على رئيس الحكومة القليل أن يحقق إنجازاً قد يكون أقرب إلى الإعجاز، إذ أن عليه أن يخفض عجز الخزينة اللبنانية من مستواه الكارثي الحالي (53 في 54 في المئة حسب إحصاءات الأشهر السبعة الأولى من السنة) إلى معدل مقبول يجب حسب الاقتصاديين أن لا يتجاوز 30-35 في المئة في السنة المالية المقبلة.

من أجل ذلك، تحتاج الدولة إلى زيادة مواردها زبانية كبيرة، وهي المسألة التي تحتاج إلى من يحلها لأن من غير المأمول خفض الإنفاق الذي ليس في إمكانه على الأرجح أن يساهم في خفض العجز لأنه محصور في النفقات الجارية وخدمة الدين العام، وكلاماً لا يدعان مجالاً كبيراً للتوفير،

## تعمّق الركود اللبناني

أورد التقرير الاقتصادي لبندع عوده عدداً من المؤشرات التي تدل في نظر المحللين على تعمّق الركود الاقتصادي في لبنان، ومن هذه المؤشرات التي تغطي الأشهر الستة الأولى من العام 2000:

1. تراجع إنتاج الكهرباء بنسبة 3,6 في المئة.
2. انخفاض الاستثمارات الموظفة في الوحدات الصناعية الجديدة بنسبة 18,3 في المئة.
3. تراجع التسليفات المصرفية للصناعة والزراعة بنسبة 52 في المئة من 83 مليون دولار إلى 40 مليوناً، علماً أن الرقم في حد ذاته يكاد لا يذكر من حيث أثره المتوقع على خلق فرص العمل أو الناتج المحلي.
4. تراجع استيراد الآلات بنسبة 13,9 في المئة.
5. انخفاض تسليفات الإسمنت بنسبة 21 في المئة.
6. تقلص المساحات المشغولة برخص البناء بنسبة 17,2 في المئة.
7. انخفاض الواردات من السلع الوسيطة بنسبة 8,2 في المئة.
8. بقاء مؤشر التضخم قريباً من الصفر (0,3) في المئة ما يدل على جمود الطلب.
9. عدم تجديد قسم من التجار لخزونه من البضائع.
10. تراجع حجم الواردات بنسبة 2 في المئة.

طائرات. ويقدّر الاقتصادي مروان اسكندر أن في إمكان الحكومة تحقيق نحو 3 مليارات دولار من تحويل العقود الحالية في شركتي الهاتف الخليوي إلى امتيازات تشغيل لمدة 20 عاماً بما إدخال شركة ثالثة إلى السوق، كما أن في إمكانها تحقيق 6 مليارات دولار من خصخصة شبكة الهاتف الثابت ونحو ملياري دولار من خصخصة الكهرباء، ونحو مليار دولار من تطبيق خصخصة القيمة المضافة على المشتريات، وهذه هي المؤسسات البنود الأهم التي تقدم فرصاً حقيقية للحكومة المقبلة لزيادة الإيرادات وإعادة هيكلة المالية العامة، علماً أن هناك مؤسسات عدة يمكن النظر في خصصتها بنجاح إلا أنها ليست مرشحة لذلك في المدى القريب.

لكن الكفالت المتعلقة بخفض العجز ومعالجة العطل المالية التي تكاد تفكك بالبلد، يحتاج فيها القرار الحكومي إلى دعم واضح وغير ملتبس للمسؤولين وخصوصاً القيادات التي تمثّل الفئات الاجتماعية التي قد تتخضر من العلاج. أما حضور هيكله المالي العامة، علماً أن هناك مؤسسات عدة يمكن النظر في خصصتها بنجاح إلا أنها ليست مرشحة لذلك في المدى القريب. لكن الكفالت المتعلقة بخفض العجز ومعالجة العطل المالية التي تكاد تفكك بالبلد، يحتاج فيها القرار الحكومي إلى دعم واضح وغير ملتبس للمسؤولين وخصوصاً القيادات التي تمثّل الفئات الاجتماعية التي قد تتخضر من العلاج. أما حضور هيكله المالي العامة، علماً أن هناك مؤسسات عدة يمكن النظر في خصصتها بنجاح إلا أنها ليست مرشحة لذلك في المدى القريب. العديد من الحلول التقنية (وقد كان لديها افتقرت كما أثبتت التجربة إلى الأوزان السياسية التي كان يمكن أن تدعمها من الداخل بدلاً من أن تصب عليها النعمة من الخارج. وهذا ربما هو السبب الأهم في الدعوة المتزايدة إلى حكومة اتحاد وطني تمثل فيها القيادات السياسية الرئيسية في البلاد، ذلك أن الرئيس المكلف يعلم جيداً أنه لا يمكن أن يبحر في البحر الهائج للإصلاح المالي والبيكولي في سفينة فارغة ومن دون بحارة ماهرين يعضدونه ويساعدونه في المنعطفات الدقيقة، أو كان اللبنانيين يحتاجون في هذه المرحلة الدقيقة من تاريخهم إلى "وحدة وطنية" حقيقية حول أي حلول صعبة وغير شعبية قد يقضي اللجوء إليها. أو قل إلى اقتطاع طائف اقتصادي يحدد خيارات الإنقاذ ويوزع التضحيات بين اللبنانيين ثم يفرض على الجميع بما في ذلك القيادات السياسية والنقابية الالتزام بها. وقد تكون هذه هي الفرصة الأخيرة للسياسيين اللبنانيين ليثبتوا أنهم تحولوا بالفعل من قادة ميليشيات قوية ذات نظر قصير، إلى قيادات سياسية تحسن بقاء المستقبل. ■

يعني ... حل المعضلة لعالم  
يريد الحركة والبيئة النظيفة  
في الوقت نفسه.

يعني ... أن نبدأ رحلة سوف  
تتيح توقعات العالم عن  
الطاقة أبعداً لم يتصورها  
أحد حتى اليوم.

ما الذي يعنيه  
لشركة تنتج الطاقة  
أن تتعدى الآفاق؟

يعني ... تقديم حلول متكاملة فيما  
يتعلق بالطاقة بما فيها الكهرباء  
إضافة إلى الاستثمار في الطاقة  
البديلة. مراحل الإنتاج والأفكار أيضاً

يعني ... استكشاف آفاق  
تتعدى الحدود

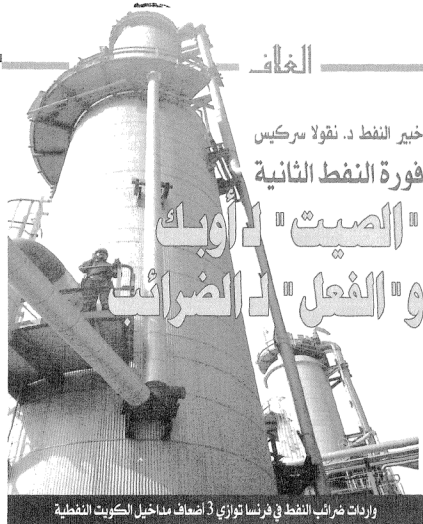
bp



www.bp.com

آفاق تتعدى الوقود

© 1998 BP America



واردات ضرائب النفط في فرنسا تتوازي 3 أضعاف مداخيل الكويت النفطية

خبير النفط د. نقولا سركيس

## فورة النفط الثانية

# "الصيت" - أوبك "الفعل" - الضرائب

ناحية أخرى.  
العامل الثاني هو الارتفاع الحاد في نسبة الضرائب النفطية في الدول المستوردة، خصوصاً بعد انهيار أسعار النفط الخام في العام 1985، فمعدل سعر البرميل من المشتقات ارتفع في أوروبا الغربية من 60 دولاراً أميركياً في 1984 إلى نحو 105 دولاراً في آب/أغسطس الماضي، بينما سعر برميل النفط الخام كان مساوياً في آب/أغسطس لسعره في العام 1984، أي 28,20 دولاراً للبرميل حسب سلة أوبك. وبذلك تكون النسبة التي يدفعها المستهلك الأوروبي من السعر النهائي إلى الدول المستوردة للنفط قد تدنّت في الفترة نفسها من 48 إلى 19 في المئة، بينما تكون نسبة الضرائب التي تقطعها الدول الأوروبية من هذا السعر ارتفعت من 35 في المئة، أي من 21 دولاراً للبرميل إلى 68,25 دولاراً.

أما بالنسبة إلى أسعار مادة البنزين تحديداً، وهي السلعة التي تتحمل أعلى نسبة من الضرائب، فتراوحت نسبة الضرائب في السعر النهائي للبنزين الحالي من الرصاص في الباب الأول، في أواسط شهر آب/أغسطس الماضي، بين 68,6 في المئة في ألمانيا و69,6 في المئة في فرنسا و75,1 في المئة في بريطانيا، وهذا يعني أن المواطن في الاتحاد الأوروبي يدفع حالياً نحو 195 دولاراً لبرميل البنزين، يذهب منها 30 دولاراً فقط إلى الدول المستوردة للنفط الخام و136 دولاراً إلى جابي الضرائب في دول الاتحاد، أي ما يعادل 4,5 أضعاف قيمة النفط الخام، والباقي 29 دولاراً، يتفق على كلفة النقل والتكرير والتوزيع وعلى أرباح الشركات. وهذا يعني أن تراجع 10 في المئة في سعر النفط الخام سيؤذي إلى انخفاض سعر مادة البنزين بنسبة 1,5 في المئة فقط في أوروبا، أما إذا خفضت الضرائب بنسبة 10 في المئة، فإن ذلك سيؤذي إلى انخفاض أسعار البنزين الأوروبي بنسبة 7 في المئة.

### الضرائب أعلى من الإيرادات

هل سيكون من السهل على الدول المتطورة تخفيض الضرائب على أسعار المحروقات؟

□ لن يكون من السهل تخفيض نسبة هذه الضرائب، السبب أن هذه الدول استقادت لسنوات عدة من تراجع أسعار النفط الخام لزيادة مداخيلها من جراء رفع نسب الضرائب على المحروقات، فكانت

يشهد قطاع النفط تحيزات جذرية إن في طبيعة الإنتاج أو في معطيات السوق. ومن الواضح أن قواعد السوق النفطية تبدو حالياً أكثر تعقيداً من مجرد عاملي العرض والطلب اللذين طالما حدّدا مستويات الأسعار العالمية، ومن الملفت أيضاً أن دور هذه المادة في الاقتصاد العالمي، يتضاءل بحيث أن ارتفاع الأسعار لم يؤثر كثيراً على مستويات التضخم في معظم دول العالم المتطورة.

"الاقتصاد والأعمال" التقت الدكتور نقولا سركيس خبير النفط العربي المقيم في باريس وناشر مجلة (AOG) ARAB OIL & GAZ في حوار تناول تحليل الجوانب العديدة لظاهرة ارتفاع أسعار النفط الخام وموقف أوبك والدول المستهلكة كما تناول توقعاته بشأن "الأزمة" الحالية ومستقبل الأسعار. وهنا الحديث:

مقابلة أسعار النفط الخام التي ترد اليهم بالدولار للبرميل، مع أسعار البنزين أو الفول أو المازوت، التي تسعر بالعملة المحلية مقابل وحدات قياس مختلفة مثل الليتر أو الغالون أو الطن. وتتعدّد مقابلة الأسعار أكثر بسبب قلة المعلومات المتوفرة حول "غاية" من الضرائب المختلفة التي يدفعها المستهلك عن مختلف أنواع المشتقات النفطية، ولكن بدأت هذه المعلومات بالظهور على صفحات الصحف وتتردّد بوتيرة متزايدة، ما سهّل عملية المقابلة بين تحرك أسعار النفط الخام من ناحية، والأسعار التي يدفعها المستهلك للسلع النفطية من

لأول مرة منذ العام 1973 تتوجه أصحاب الائتم إلى حكومات الدول المستهلكة للنفط لمساهمتها في رفع أسعار المحروقات بسبب حجم ونسب الضرائب التي تضعها على هذه المواد، ما هي العوامل التي أدّت إلى ذلك؟  
□ يمكن رؤية ظاهرة اتهام الحكومات إلى عاملين أساسيين:

الأول، أن هناك شفافية أكبر في تفصيل أسعار المحروقات، وهذه الشفافية كانت نتيجة لنشر معلومات أكثر حول تركيبة أسعار التجزئة للمحروقات. فبالنسبة للمواطنين العاديين، الذين يشكلون الغالبية العظمى من المستهلكين، ليس من السهل



## الفالج المحلي الوسيطى الفرد: (بالدولار)

1285	بدان اوبك:
24730	اوروبا:
17230	اسرائيل:
36716	اليابان:

مايو الماضى إلى 2,52 مليون برميل يومياً في تموز/يوليه، ومن ثم عودته إلى 2,95 مليون برميل يومياً في آب/أغسطس، من المنتظر أن يستقر معدل الإنتاج في العراق على 2.8 مليون برميل يومياً خلال الأشهر المقبلة على الأقل. ومن غير الممكن معرفة ما إذا كانت هذه الزيادة ستتمكن السوق من تحطيم التاثيرات السلبية لمشاكل الصافي في الدول الصناعية ولتلك الناتجة عن تدني معدلات المخزون في هذه الدول وعن التخمينات، خصوصاً مع إمكانية تحطيم سقف الإنتاج من قبل الدول الأخرى في "أوبك". ولذلك فإن "أوبك" تشعر بأنها مجبرة على الاجتماع مجدداً في 12 تشرين الثاني/نوفمبر بهدف "دراسة وضع السوق".

### تأثير المتاجرين

ماذا عن التخمينات والتوقعات من قبل اللاعبين في السوق؟

□ أصبح لتوقعات وتحليلات المتاجرين بالنفط تأثير على مسار الأسعار يساري، وقد يتعدى، تأثيرات قواعد السوق الأساسية، وذلك ضمن الظروف الحالية. ومن المتوقع أن يستمر هذا الوضع حتى نهاية الشتاء المقبل، علماً أن توازن العرض والطلب يعتمد على بضعة آلاف من البراميل يومياً. في هذه الأثناء، وبانتظار الاجتماع المقبل لـ "أوبك" فإن ديناميكيات السوق لن تساهم على التراجع إلى حدود 22 و 28 دولاراً للبرميل في القريب العاجل، لكن هذه النغمة المقلبة حين بحلول الفصل الثاني إلى ما يقدر بـ 75,6 مليون برميل يومياً.

هل نتفقد أن السياسات التي تعتمد زيادة الصادرات على حساب الأسعار هي سياسة مجدية؟ وهل يمكن لتحسن الأسعار أن يتجفع للعودة إليها؟

□ إن انهيار سوق النفط في العام 1986 ومن ثم في العام 1998 يظهر النتائج للدمرة لهذه السياسة. وفي العام 1986 بالتحديد،

الأسواق. ولم تكن "أوبك" الوحيدة التي عزت ارتفاع أسعار النفط إلى تدني مستوى مخزون النفط وإلى عدم تمكن المصافي لدى الدول المستهلكة من تلبية حاجات الأسواق المحلية للمحروقات، وإلى التوقعات والتخمينات في السوق. وبالنسبة إلى أوروبا، فإن أسعار المشتقات النفطية شهدت تضخماً يسبب تراجع قيمة اليورو الذي خسر ما يزيد على ربع قيمته مقابل الدولار الأميركي منذ إنطلاقه في بداية العام 1999، وأيضاً بسبب إرتفاع نسب الضريبة المفروضة على الأسعار النهائية.

وهذه العوامل لا تزال موجودة، وهي التي تثير المخاوف بالنسبة إلى الأشهر المقبلة، خصوصاً إذا ما أضغنا عليها العامل المتعلق بمستوى الإنتاج الحقيقي لدى "أوبك". فزيادة الـ 800 ألف برميل يومي التي أقرتها المنظمة إنما وجدت لموازنة مستويات العرض والطلب في السوق بحسب التوقعات المستقبلية، إلا أنه من المرجح جداً أن تتخطى الدول الأعضاء ذات القدرات الإنتاجية الإضافية حصتها الإنتاجية التي حددتها المنظمة، وذلك بسبب الضغوط الإعلامية والسياسية التي تمارس على "أوبك" وبسبب ارتفاع الأسعار أيضاً.

### النفط العراقي

في 17 تموز/يوليو المنصرم، سمحت لجنة العقوبات التابعة للأمم المتحدة للعراق باستيراد عدد كبير من المعدات وقطع الغيار المطلوبة لإعادة تأهيل البنى التحتية للمرافق المنتجة والمصدرة للنفط في البلاد، فهل سيكون هناك تأثير لزيادة الإنتاج العراقي على الأسواق؟

□ بعد هبوط مستوى الإنتاج النفطي العراقي من 3,05 ملايين برميل يومياً في أيار/

بمباشرة مصدر ممتاز للدخل لدى حكومات هذه الدول. ففي دولة مثل فرنسا التي تستهلك 2,01 مليون برميل من النفط يومياً، بلغت واردات الضرائب النفطية في موازنة لعام 1999 ما يوازي 30,4 مليار دولار، وذلك بساوي ضعفي مداخل النفط في إيران التي تصدّر 2,7 مليون برميل من النفط يومياً، خلافاً لأضعاف مداخل الكويت التي تصدّر دورها 2,08 مليون برميل يومياً.

ولدى أية دولة في العالم مغريات لزيادة واردات خزينتها أكثر من للمغريات لخفض هذه الواردات. وخفض الضرائب النفطية في لدول المستهلكة سيؤدي إلى خفض مستوى الإنفاق العام وإلى إعادة التوازن في دفع معدلات الضرائب على قطاعات اجتماعية مهيمنة مختلفة، أضف إلى ذلك أن حماية البيئة يعارضون أي تخفيض في مستوى ضرائب المحروقات لأن ذلك سيؤدي إلى ارتفاع استهلاك النفط.

وفي جميع الأحوال، ومهما تكن لصعوبات ودواعي التردد، فإن مسألة خفض الضرائب على السلع النفطية خصوصاً في أوروبا الغربية واليابان، تحولت إلى موضوع مطروح يحمل أهمية نائقة لدى الرأي العام، بل وأصبحت أيضاً مصدر إخراج لحكومات هذه الدول. ففي فرنسا، ترفض الضريبة على القيمة المضافة (TVA) على السلع النفطية حين مغادرتها لمصافي، ثم تطبيق مرة أخرى في محطات لوقود، وإلغاء هذه الضريبة وحدها يؤدي إلى خفض أسعار محروقات السيارات بنسبة 10,3 في المئة.

### ليست مسألة عرض

واجه المراقبون والمتعاملون في أسواق النفط موضوع قرار زيادة الإنتاج الذي اتخذته "أوبك" بكتير من الإشك من هذه الزيادة لن تؤدي حتماً إلى خفض الأسعار، إلى أي مدى يمكن تبرير هذه الشكوك؟

□ هناك مبررات عدة لطرح هذه الأسئلة، فالدراسات الإحصائية الموثوقة ومن بينها تلك الصادرة عن الهيئة الدولية للطاقة، تشير جميعها إلى أن حجم العرض الذي توفره دول "أوبك" وغيرها من الدول المنتجة والمصدرة زاد على حجم الطلب في السوق العالمية للنفط خلال الأشهر القليلة الماضية. وتشير التوقعات من جهتها، والتي تختلف باختلاف مصادرهما، إلى أن العرض سيحافظ على تفوقه على الطلب في هذه



ارتفاع كلفة المنتجات النفطية الأوروبية بسبب ارتفاع الضرائب وتراجع اليورو

النفطيتين" في 1973 و 1978 من المضاعفات على الاقتصاد العالمي، ما هي برايكم مضاعفات ارتفاع الأسعار على الاقتصاد العالمي في الأزمة الحالية؟

□ صدرت نداءات تحذير من تأثيرات هذا الارتفاع (في الأسعار) على الاقتصاد العالمي، ومن مخاطر التضخم والانكماش الاقتصادي، ولكن يبدو أن هذه التحذيرات ليست على صلة بالواقع إلى حد أنها تتجاهل التطورات الحقيقية لأسعار النفط، وتتجاهل أيضاً التغيرات الملموسة التي شهدتها الاقتصاد العالمي خلال العقود الثلاثة الماضية.

وأحد أهم التحولات يكمن في الهبوط الحاد في حصة النفط من التجارة العالمية. ومنذ حرب تشرين الأول/أكتوبر 1973 بين العرب وإسرائيل، ارتفعت قيمة الصادرات العالمية بنسبة سبعة أضعاف، أي من 829,1 مليار دولار في 1974 إلى 5545 ملياراً في 1998، وذلك حسب القيمة الحالية للدولار وبحسب مصادر صندوق النقد الدولي. وخلال الفترة ذاتها ارتفعت قيمة الصادرات النفطية بنسبة



عرض النفط أكبر من الطلب عليه حالياً  
وزيادة الإنتاج استهدفت التوقعات المستقبلية

دولار (1973) إلى ما يساوي 5,09 دولارات، مقارنة مع 9,82 دولارات في 1974، وما يساوي 15,98 في 1985.

#### هبوط حصة النفط

أثار ارتفاع أسعار النفط في العام 1999 بعض المخاوف الموروثة من "الصدمتين

كان انهيار السوق ناتجاً عن "حرب أسعار" دارت بين ثلاث دول في المنظمة. فبعد أن وصل سعر البرميل إلى 32,86 دولاراً في 1982 (حسب القيمة الحالية للدولار)، وكان ذلك رقماً قياسياً في تاريخ النفط، عاد السعر وتراجع إلى ما بين 27 و29 دولاراً للبرميل بين سنتي 1983 و1985، ومن ثم غاص سعر النفط الخام فجأة إلى 13,53 دولاراً للبرميل في 1986. وأثبتت هذه الوقائع أن النظرية القائلة بأنه يمكن للدول المنتجة التعويض عن تراجع الأسعار بزيادة الصادرات أنها خاطئة ضمن واقع السوق المرير. وبين العام 1985 والعام 1999 ارتفع حجم صادرات دول "أوبك" من النفط ومن السلع (النفطية) المكررة بنسبة 84,5 في المئة، أي من 12,9 مليون برميل يومياً إلى 23,8 مليوناً يومياً، لكن مداخل هذه الدول تدمت خلال الفترة نفسها بنسبة 12,9 في المئة على أساس القيمة الثابتة للدولار في العام 1974. وسبب هذا التراجع الدراماتيكي في قيمة صادرات النفط لدى دول "أوبك" يعود إلى تراجع سعر البرميل من هذه الصادرات (بحسب قيمة

# السيارات الفاخرة التي لا تخطئ



Cadillac DTS

تناغم الاناقة مع التكنولوجيا

٨ مكبرات صوت موزعة بشكل استراتيجي مع ووفر 1٠ Ne، بالإضافة إلى نظام تعويض الصوت ومضخم رقمي يعمل على ٨ قنوات مع ستيريو AM/FM وجهاز CD... كل ما تحلم به آذان الذواقة.  
تعال واستمتع بنغماتك.

39,6 في المئة فقط من 163,4 مليار دولار إلى 228,1 مليار دولار. ونتج عن ذلك هبوط حاد في حصة النفط من الصادرات العالمية، وارتفعت هذه الحصة من 19,6 في المئة في العام 1974 إلى 23,3 في المئة في 1981 ثم هبطت إلى 4,2 في المئة في 1998. وبالنسبة لمجموع صادرات النفط لدى دول منظمة "أوبك"، فإن حصة هذه الدول هبطت من 14,4 في المئة في 1974 إلى 2,02 في المئة فقط في 1998.

وغالباً ما تسلط الأضواء على المداخل النفطية لدول "أوبك" وذلك بهدف التركيز على مقدارها، لكن من النادر جداً أن تنشر وسائل الإعلام أرقاماً عن حجم صادرات بعض الدول أو السلع الأخرى. فالقولة مثلاً بأن صادرات النفط لدول "أوبك" قفزت مجدداً إلى نحو 151 مليار دولار في 1999، يخلق وهماً بصرياً ويخفي الحقيقة القائلة بأن لا قيمة فعلية للأرقام إلا إذا كانت مرتبطة بمعطيات أخرى قابلة للمقارنة.

وفي العام 1997، أي قبل انهيار سوق النفط بسنة واحدة، كسبت دول "أوبك" التي

يبلغ مجموع عدد سكانها 484,9 مليون نسمة، ما بلغ مجموعه 161,5 مليار دولار أميركي من صادرات النفط، وكان ذلك موازياً لـ 23,4 في المئة من صادرات الولايات المتحدة الأميركية ولـ 31,5 في المئة من صادرات ألمانيا، و 38,4 في المئة من صادرات اليابان، حتى بعض الدول مثل بلجيكا (عدد سكانها 10,2 ملايين نسمة) وهولندا (15,6 مليون نسمة) فاقت صادرات كل واحدة منهما مجمل صادرات النفط لدى الدول الأعضاء في "أوبك".

وأحد المؤشرات المهمة أيضاً، أن معدل قيمة الناتج المحلي العام للفرد لم يتعد 1285 دولاراً أميركياً في دول "أوبك" في 1998، وذلك مقارنة مع ما يراوح بين 19850 و 24730 دولاراً في دول أوروبا الغربية و 17230 دولاراً في إسرائيل و 36716 دولاراً في اليابان.

ومن أهم الظواهر التي تغشّر تراجع دور النفط في الاقتصاد العالمي، تطوّر قطاع الخدمات على حساب قطاع الصناعة خصوصاً في الدول المتطورة. في الولايات المتحدة مثلاً تقلّصت حصة الصناعات

المستهلكة للنفط في الناتج المحلي العام من 22 في المئة في 1977 إلى 17 في المئة في 1997. وفي الوقت نفسه تراجعت قيمة استهلاك الطاقة مقابل كل دولار في الناتج المحلي العام بنسبة 4 في المئة في 1997 و 1998 مقارنة مع واحد في المئة في السنوات السابقة.

وساهمت عوامل حاسمة كثيرة في خفض كلفة الطاقة وتفعيلها، مثل التطوّر التكنولوجي وتحسن الإنتاجية، ورفع القيود عن الاقتصاد وتحريره. وبحسب وزارة الطاقة الأميركية، تراجعت كلفة النفط إلى ما يساوي 3 في المئة من الناتج المحلي القائم في الولايات المتحدة في 1998، في حين كانت قد بلغت 8,1 في المئة في 1981.

ولهذه التغيرات أثر اقتصادي عالمي الفضل في أن يكون تأثير أسعار النفط طفيفاً فقط على ارتفاع أسعار المواد الاستهلاكية في الدول المستوردة، وذلك على الرغم من الارتفاع الحاد في الأسعار في 1999. ولم تكن بعض المخاوف التي سببها ارتفاع أسعار النفط سوى ردّات فعل مبالغ فيها موروثة من أزمنة النفط في 1973 و 1974. ■

## من دونه



ناصر النوييس من صندوق أبو ظبي إلى .. روتانا

## رجل القطاع الخاص حتى في القطاع العام

أصبح لاحقاً المصرف المركزي في الإمارات وساهم النوييس في وضع قانون إنشائه، وصولاً إلى توليه منصب وكيل وزارة المالية إلى جانب مسؤوليته على رأس إدارة صندوق أبو ظبي، من دون أن تنسى عضويته في مجلس إدارة طيران الخليج من سنة 1978 حتى سنة 1992.

أما بداية النوييس في عالم الصناعة الفندقية فكانت مع إنشاء شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق التي تولى رئاسة مجلس إدارتها أيضاً من سنة 1978 حتى سنة 1992 حيث اكتسب خبرات واسعة في مهنة إدارة الفنادق وأطلع على أسرارها المتشعبة، لتشكّل هذه الخبرات خميرة لإنجاح فكرة "روتانا" في عقله وإطلاقها وهي الشركة العربية الوحيدة في إدارة الفنادق، ورأس مالها الحقيقي: الخبرة والاحتراف.

أبو ظبي "الذي غطى بمساعده أكثر من 40 دولة في ذلك الوقت" كما يقول النوييس الذي لا يسقط عن باله أيضاً التحاقه العام 1978 كعضو في مجلس إدارة طيران الخليج حتى العام 1992.

### بداية الرحلة الفندقية

"العام 1978، كانت بدايتي مع إنشاء شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق التي كانت في ذلك الوقت تشرف كشركة مالكة للفندق هيلتون أبو ظبي وفندق العين وفندق الرمادا الذي هو حالياً فندق الخليج في أبو ظبي". يقول النوييس عن بداية مسيرته في عالم إدارة الفنادق إنطلاقاً من هذه الشركة التي قادها من العام 1978 حتى العام 1992 رئيساً لمجلس إدارتها.

لم تتأخر نجاحات ناصر النوييس في عالم الفنادق في البروز، فبعد أن كانت شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق تشرف على ثلاثة فنادق قبل استلام النوييس رئاسة مجلس

تمكّن ناصر النوييس مع رفاق الدرب الطويل في عالم الصناعة الفندقية من بناء صرح سياحي عربي هو شركة روتانا لإدارة الفنادق التي تدير حالياً 22 فندقاً في الإمارات والمنطقة العربية، متحوّلة بذلك إلى سلسلة فندقية عنوانها التميز وإبراز التراث الثقافي والحضاري العربي، وطموحها كسر الاحتكار الأجنبي.

وناصر النوييس، الذي يرأس مجلس إدارة روتانا، هو رجل القطاع الخاص حتى في القطاع العام. تخرج من كلية إدارة الأعمال في جامعة نيويورك العام 1974، وتقلب في مناصب حكومية رفيعة في الإمارات: من مدير عام صندوق أبو ظبي للإنماء الاقتصادي العربي، نزار دولة الإمارات للمساعدات الخارجية، فمدير عام مجلس النقد الإماراتي الذي

### بداية المسيرة

البداية كانت حين أرسله الشيخ زايد إلى الولايات المتحدة في السبعينات حيث التحق بجامعة نيويورك ليدرس إدارة الأعمال.

تخرّج النوييس العام 1974 وعاد إلى الإمارات للمساهمة في تنمية البلاد والنهوض بها بقيادة الشيخ زايد الذي أطلق عملية تنمية واسعة وسريعة مركزاً بصورة أساسية على العنصر البشري كما يقول النوييس لما للموارد البشرية من أهمية في مسيرة النهوض الاقتصادي.

العام 1975، التحق ناصر النوييس بصندوق أبو ظبي للإنماء الاقتصادي العربي، وبعد 3 أعوام فقط أصبح مديراً عاماً للصندوق: "المهمة بالنسبة لي كخريج جديد لم تكن سهلة"، يقول النوييس، "فصندوق أبو ظبي كان نزار دولة الإمارات للمساعدات في الخارج وذلك مع إيمان الشيخ زايد الراسخ

بضرورة مساعدة جيران الإمارات من الدول العربية إضافة إلى مساعدة الدول الأفريقية والمسلمة وغيرها".

هذه المسؤولية على رأس صندوق أبو ظبي كانت بمثابة مدرسة حقيقية لـ النوييس صقلت مواهبه القيادية وقدراته الإدارية وخبراته العملية. وعندما وقعت أزمة مجلس النقد الإماراتي (الذي أصبح في ما بعد البنك المركزي للإمارات وقد ساهم النوييس في وضع قانون إنشائه) عين ناصر النوييس مديراً عاماً لذلك المجلس لمدة سنة، ثم ما لبث أن عُيّن في بداية الثمانينات وكيلاً لوزارة المالية إلى جانب عمله كمدير عام صندوق

### أسرار نجاح روتانا:

- التركيز على العنصر العربي
- معرفة متطلبات السوق
- الخبرة والوفاء لرفاق الدرب

بأمره كما يقول النويس بعد التمكن من رفع موارد الفندق السنوية من 200 ألف درهم إلى 10 ملايين في غضون ثلاثة أعوام فقط، ويشير النويس إلى أن الزير يتمتع بخبرة كبيرة في الصناعة الفندقية بشكل عام، وإدارة الفنادق بشكل خاص، إذ كان مدير عام فندق للهيولتون في السابق كما كان المدير الإقليمي (Area manager) للهيولتون في المنطقة.

أول فندق استلمت إدارته شركة روتانا كان فندق الشاطئ روتانا في أبو ظبي بدعم من الشيخ سرور محمد آل نهيان، البداية كانت مشجعة لروتانا إذ أن فندق الشاطئ (فندق يعرفه 5 نجوم) حقق سمعة جيدة ونال ثقة العملاء في أقل من سنتين رغم وجود فنادق كبيرة وشركات عالمية مثل شيراتون وهيلتون ومريديان وكوتننتينال وغيرها.

مابجيت "روتانا" أن توسعت مع فندق البستان روتانا في دبي وفندق العين روتانا في مدينة العين وفندق الشارقة روتانا. استراتيجية روتانا قضت بداية بالتوسع محلياً عرفتها الكثير بالأسواق الإماراتية، وبعد ثلاثة أعوام بدأت بالتوسع في المنطقة العربية وخصوصاً في لبنان مع فندق Sea Rock في السابق وفندق روتانا الذي افتتحت الشركة مؤخراً، وفي مصر (شرم الشيخ والعريش)، بحيث أصبحت روتانا تدير نحو 22 فندقاً في الإمارات والخارج.

### رجل قطاع خاص

إنتال ناصر النويس من القطاع العام إلى القطاع الخاص لم يكن صعباً، وسر نجاحه السريع على رأس روتانا يكمن في أنه عمل بعقلية القطاع الخاص في شتى المناصب الحكومية من رئاسته لمنتدى أبو ظبي إلى عمله كوكيل لوزارة المالية مروراً بإدارة مجلس النقد، تفكيره كان تفكير رجل قطاع خاص، يقول: "والقطاع الخاص لم يكن غريباً عليّ"، بالفعل شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق كانت شركة مختلطة، 85 في المئة قطاع خاص و15 في المئة قطاع عام، وكانت تضم أكثر من 5 آلاف مساهم استرجعوا كامل رأس مالهم في غضون 3 أعوام فقط إذ كانت من أهم الشركات في الخليج ككل. وحتى صندوق أبو ظبي كان يعمل كهيئة مستقلة لها مجلس إدارتها الخاص يتمتع بهامش واسع من الاستقلالية وبروحيه القطاع الخاص كما يقول النويس.

بروحيه رجل القطاع الخاص حتى في

عقد إدارته مع إحدى شركات إدارة الفنادق. هذا مع الإشارة إلى أننا لم نحافظ على العابر العالمية للخدمة الفندقية وحسب، بل طورنا هذه الخدمة في فندق الرماد الذي كانت موارده في السابق نحو 200 ألف درهم سنوياً، وبعد 3 أعوام من إدارتنا له أصبح يدر 10 ملايين درهم، مع العلم أن الفندق كان خارج مدينة أبو ظبي. هذا يدل على الخدمات المميزة التي وقرناها والتي من خلالها استطعنا اجتذاب نسبة أكبر من الزبائن وتحقيق أرباح أكبر. هذا ما يقوله النويس الذي، ما إن ترك شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق العام 1992، حتى أنشأ شركة روتانا العام 1993 بعد النجاح الكبير الذي حققه في الأولى والخبرات الكبيرة التي تراكمت لديه في إدارة الفنادق.

### روتانا: الإستراتيجية أساس نجاحها

الأشخاص، رفاق درب النجاح في شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق، هم أنفسهم الذين يديرون "روتانا". فالرئيس التنفيذي الحالي لشركة روتانا سليم الزير كان أول مدير عام لفندق الرماد بعد أن تولت إدارته شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق مباشرة، وكان نجاحه



إدارتها، تطورت في عهده لتتضم إليها فنادق شيراتون أبو ظبي ومريديان أبو ظبي وإنتروكوتننتال أبو ظبي وإنتروكوتننتال العين وغيرها، كذلك عمل النويس على تطوير موارد الشركة فدخل في مجال تموين التغذية (Catering) حيث "عملنا أكثر من 50 عملية Catering استشفيات ومدارس وجامعات ومقاول نظف ومطاعم، لتكون المرة الأولى التي تدخل فيها شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق في هذا المجال". في الوقت نفسه أضيفت موارد أخرى مثل دارة المشتريات وخدمات النقل حيث أنشئت "تاكسي الغزال".

### إدارة الفنادق

إدارة الفنادق كانت المجال الأهم الذي توسعت فيه الشركة لتزيد من خبرة النويس في صناعة الفندقية، هذه الخبرة التي شكلت الخبرة لإنجاح وإطلاق "روتانا" وهي الشركة العربية الوحيدة في إدارة الفنادق، "بعد تجربتي مع شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق وإشرافي المباشر على الهيلتون وشيراتون ومريديان وإنتروكوتننتال، بدأت أتعرف على أسرار صناعة الفندقية وخصوصاً أسرار إدارة الفنادق. وكنا كلما ينهني عقد إدارة فندق مع إحدى الشركات العالمية كنا نخلق إدارة خاصة له، مثل فندق الرماد الذي إدارته مباشرة عندما انتهت

### إفتتاح فندق جيفينور روتانا

تم الشهر الماضي بحضور الرئيس التنفيذي لشركة روتانا للفنادق سليم الزير، مدير عام روتانا في لبنان دانيال حجار بالإضافة إلى حشد كبير من الإعلاميين، الإفتتاح الأولي لفندق جيفينور روتانا - بيروت من فئة خمس نجوم وهو الفرع التابع لشبكة روتانا الفندقية في الشرق الأوسط. ويقع الفندق في وسط منطقة كليمنصو الزاوية وعلى مقربة من جميع المرافق الحيوية لمدينة بيروت ويضم 168 غرفة وجناتها بينها جناح ملكي وأجنحة رئاسية تتضمن جميع وسائل الراحة ومزودة بأحدث التسهيلات التكنولوجية. وهناك أيضاً طوابق خاصة مجهزة لرجال الأعمال مرفقة بـ "روتانا كلوب".

ومن ضمن الطاعم الموجودة في الفندق Trader Vic's الفرنسي البولونيز المشهور بأطباقه الفريدة في أجواء إستوائية أصيلة، إضافة إلى الطعم اللاتيني Senor Pico الذي يقدم مجموعة كبيرة من الأطباق الخاصة اللاتينية في جو مفعم بالبحايا والمرح. ويوفر الفندق أيضاً صالة للمحلات والمؤتمرات بالإضافة إلى صالتي إجتماعات جميعها مجهزة بأحدث المعدات السمعية والبصرية (تتسع من 10 إلى 400 شخص). وفي الطابق الأخير من المبنى، يمثل حوض السباحة المضيوط الحرارة على منظر البحر للتوسط الخلاب وإلى جانبه النادي الرياضي Body lines المجهز بمجموعة من المعدات الكاملة بما فيها السونا وحمام البخار.

في المئة من مجمل السياحة العالية. كعالم عربي بهذا الحجم وهذه الحضارة والتاريخ وهذا التنوع السياحي والمناخي وهذه المعالم الأثرية والمناطق الطبيعية، 1 أو 2 في المئة من السياحة العالمية لا شيء".

ويضيف أن تحسين مناخ الاستثمار وتشجيع القطاع الخاص وتطوير البنى التحتية والخدمات كلها عوامل حيوية لزيادة حجم السياحة العربية وجعلها مورداً أساسياً في الدخل الوطني للدول العربية، وأفضل مثال على ذلك دبي من 100 ألف إلى 3 ملايين سائح سنوياً

أقل من عشرة أعوام، بعد أن تمكنت الإمارات من خلق المحيط المناسب وشبكة الخدمات المتكاملة الكفيلة بجذب السياح.

### أحد صانعي السوق

تمتلك روتانا برئاسة ناصر النويس من أن تصبح أحد صانعي السوق السياحية (Market maker). فقبل افتتاح أي فندق جديد، تقوم بدراسة السوق، فرص الاستثمار، إمكانية نجاح الفندق الذي ستديره "لأننا لسنا على استعداد لإعطاء الملك أية نصيحة قد يثبت عدم صوابيتها لاحقاً، وذلك للحفاظ على سمعة روتانا التي هي محافظة جداً في الدراسات التي تجريها" بحسب النويس.

بعد ذلك تساعد روتانا المالك على تحديد حجم الفندق وعدد الغرف وأحجامها ومواصفاتها، ونوعية الخدمات المقترش توفيرها من مطاعم وقاعات استقبال ونوازل وغيرها. كما أنها تعمل مع المهندسين والمصممين ومهندسي الديكور على تصميم الفندق بحيث يكون سهلاً للزبائن وسهلاً للجهة التي ستديره أي روتانا، بمعنى أن خدماتنا لا تبدأ مع استلام الأول قبل من بداية فكرة الفندق مروراً بالبناء وصولاً إلى الإدارة، أي أننا ننبدأ مع رغبة المالك في الاستثمار".

طبعاً روتانا قادرة على توفير هذه الخدمة الشاملة لأن المؤسسين هم متخصصون في صناعة الفندق، وقد أسسوا الشركة بخبرة وليس برأس مال حيث لم تكن الأولوية في اختيار المؤسسين بوصفهم متمولين بل لأنهم أبناء المهنة ■

ريد عوده



ومتابعته ومواكبة تطوره نظراً لأجودهم وولائهم لروتانا، وسعيهم لتعزيز اسمها وثقة العملاء بها من خلال تأمين الخدمة الأفضل للزبائن. كما يشير النويس إلى أن الكوادر العليا يتم تدريبهم أيضاً في معاهد ومدارس فندقية في الخارج وإرسالهم للمشاركة في مؤتمرات وورش عمل متخصصة، ويضيف أن كل الموظفين يخضعون لبرنامج تدريب مكثف قبل افتتاح أي فندق جديد من قبل روتانا.

ويبقى أيضاً تأمين بيئة العمل المثالية للموظفين لتعزيز إنتاجيتهم وولائهم وسعيهم لتوفير الخدمة المميزة للزبون وذلك من خلال تقديم كل الحوافز المعنوية والمادية لهم "لأن نجاح الفندق يركز ليس فقط على مهلات الإدارة العليا، بل أيضاً إلى روية العمل كفريق عمل واحد وإلى تعزيز ومواكبة كل موظف على مختلف المستويات" كما يقول النويس صاحب الخبرة الواسعة في عالم الإدارة، مشيراً إلى أن روتانا تمكنت من بلورة ثقافة فندقية خاصة بها، وإلى أنها الشركة العربية الوحيدة في إدارة الفنادق التي تركز على تعزيز وإبراز الثقافة العربية والإرث الحضاري العربي في الفنادق التي تديرها.

### إمكانات السياحة العربية

تمتكت الإمارات في أقل من 10 أعوام من اجتذاب أكثر من 3 ملايين سائح سنوياً، هذا يؤشر بنظر النويس إلى الإمكانات الكبيرة للسياحة العربية نظراً للمراكز والعالم السياحية الأثرية والطبيعية التي تزخر بها الدول العربية من دون استثناء، إلا أنه يلفت إلى أن السياحة العربية لا تزال تشكل نحو 1

القطاع العام، وبيديناميكية رجل الأعمال العارف أسرار مهنة الفندق، تمكن ناصر النويس من بناء امبراطورية عربية في إدارة الفنادق هي روتانا التي تتعامل مع 22 فندقاً وبالتالي 22 مالكا كالم قطاع خاص.

### مجموعة محترفة

المجموعة التي أسست روتانا مجموعة متخصصة بالصناعة الفندقية حتى الاحتراف الكامل، سليم الزبي وناشل حشوا وعماد الياس وناصر النويس وغيرهم من الذين أسسوا الشركة (وهم مساهمون فيها) كلهم لهم باع طويل في عالم الفنادق وأضفى كل واحد منهم أكثر من عشرين سنة في هذه الصناعة التي عنوانها: الخبرة.

هذا أحد أسرار نجاح روتانا، أما السر الآخر فهو تركيز القيمين عليها على العنصر العربي "هذا العنصر موجود وجيد ويتمتع بكفاءات كبيرة ويمكن أن يكون ولاؤه كاملاً إذا احسن أسلوب التعامل معه وتشجيعه والإهتمام به من النواحي المالية والمعنوية" يقول النويس في كلمة عن سياسة روتانا على صعيد الموارد البشرية.

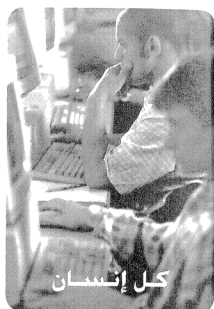
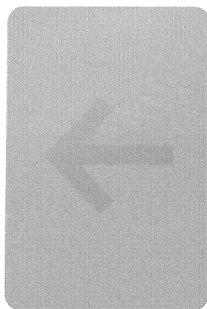
أما ممكن القوة في روتانا فهو معرفتها الكاملة لمتطلبات السوق العربية وحاجات وميول الإنسان العربي، لذا تعمل روتانا في إدارتها للفنادق على تفصيل الخدمات بما يتناسب مع تلك الحاجات والميول، إن من ناحية الاستقبال أو الإهتمام ومتابعة شؤون الزبائن وغير ذلك من الخدمات المميزة الكفيلة بجذب الزبون العربي إلى روتانا.

### مدرسة في الصناعة الفندقية

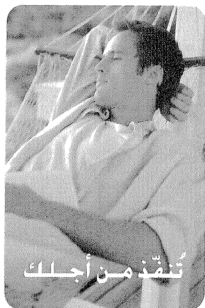
التميز الدائم شعار روتانا لا بل هاجسها، لذا تركز الشركات على تدريب الكوادر والموظفين على اختلاف مستوياتهم ومراكزهم من أجل تأمين الخدمة المميزة الشاملة "نحن نحاول أن نخلق مدرسة اسمها روتانا ركيزتها التدريب الدائم" يقول النويس ويشير إلى أن معظم اللداء في فنادق الشركة كانوا يعملون فيها لمدة طويلة وتخرجوا في مناصب مختلفة حتى وصلوا إلى مناصب إدارية عليها بعد تدريبهم



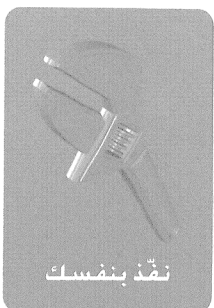
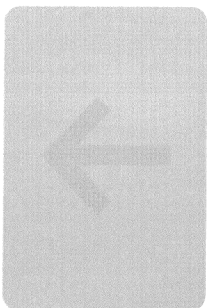
حيثما كان



كل إنسان



تُنَفَّذُ من أجلك



نَمُذِّبُ بنفسك



## التحول إلكترونياً

صالة ٣ جناح G3  
معرض جيتكس دبي ٢٠٠٠

أدكى، أسهل، أسرع، أبسط، أكثر  
تألقاً - إن روح الإبداع واضحة في  
كل مانقدمه من منتجات  
وخدمات.

الآن شبكة الانترنت جاهزة للانطلاق  
التالية للتحول إلكترونياً  
قريباً، وبدلاً من "نفذ بنفسك" على  
الشبكة، فإن الشبكة "تنفذ من أجلك".

فهل أنت مستعد؟

## قمة الألفية:

## فرصة للحوار و.. الانتظار

د. شفيق المصري

١١ يتّيح مؤتمر قمة الألفية فرصة للتأمل، فقد دعت الجمعية العامة إلى عقد هذا الاجتماع لرؤساء الدول والحكومات لبحث دور الأمم المتحدة في القرن الحادي والعشرين.

.. ويتطلع العالم اليوم إلى قاداته، وهم يجتمعون في مؤتمر قمة الألفية، لتحديد التحديات الرئيسية التي تنتظرنا.. والعديد من هذه التحديات أصعب من أن تتغلب عليها أي دولة بمفردها.. لذلك يجب أن لا نكتفي بالكلام عن المستقبل، إذ يجب أن نشرع في تهيئة ذلك المستقبل الآن..

هذا ما خاطب به الأمين العام للأمم المتحدة مؤتمر القمة الألفية الذي شارك فيه نحو 150 رئيس دولة وحكومة في نيويورك بين 6 و8 أيلول/سبتمبر الماضي.

والواقع أنّ هذا المؤتمر كان دولياً في كلّ وجوهه، فهو دولي بحضوره وأهدافه وقضاياه بدءاً بتأكيد الإيمان الدولي بالمنظمة الدولية ووصولاً إلى تعهّد الرؤساء كقادة، بالتزام شؤون سكان العالم ولاسيّما أطفاله الذين يملكون مستقبله.

والواقع أيضاً أنّ هذا المؤتمر كان سلبياً في كلّ تطاعته، فقد تعهّد الرؤساء أن يؤسسوا سلاماً عادلاً وداشماً في العالم بما يتلام مع أهداف الأمم المتحدة ومبادئها، وبما يعزز السيادة الوطنية للدول، وبما يكتل حل نزاعاتها سلمياً، ويحقق أهدافها في ضوء مبادئ القانون الدولي وتقدير المصير وحقوق الإنسان.. الخ.

### قمة الحوار

كانت ورقة العمل الأساسية التي فتحها الأمين العام إلى هذا المؤتمر تشتمل على سبعة محاور رئيسة تتناول: القرن الجديد والتحديات الجديدة، العولمة والحكم، التحرر من الغاغة، التحرر من الخوف، ضمان مستقبلنا، وتجديد الأمم المتحدة، واعتبارات مطلوب أن ينظر فيها المؤتمر.

والواقع أنّ التوصيات التي صدرت عن هذا المؤتمر تناولت المواضيع المشار إليها وقدمت بعض الحلول لها في ضوء الاعتبارات - الأولويات التي تمّ التركيز عليها.

ومن هذه الأولويات المطلوبة، - استنهاض مبادئ ميثاق الأمم المتحدة وأهدافها ولاسيّما في كل

ما يتعلق بالمساواة والحرية والإنصاف والتضامن واللاعنف والمشاركة.. الخ.

- التحرر من الفقر بحيث تنخفض إلى النصف، قبل انقضاء 15 عاماً من عمر هذا القرن، نسبة سكان العالم (التي تبلغ حالياً 22 في المئة) وهم مليار ومائتي مليون نسمة) الذين يقل دخلهم عن دولار واحد في اليوم.

- وأن تنخفض إلى النصف أيضاً نسبة الناس (20 في المئة سكان العالم) الذين لا يستطيعون الحصول على مياه الشرب النظيفة.

- وأن توضع استراتيجيات تعطي الشباب في كل مكان فرصة العثور على عمل شريف.

- وأن تكون البلدان الأكثر خطراً مدينة للاقبل خطراً بواجب التضامن، ويتعلّق هذا الواجب بمنح السلع المنتجة في البلدان الفقيرة فرص الوصول إلى أسواقها وبإزالة أغلال الديون التي تُبقي حالياً الكثير من أشدّ البلدان فقراً وأسيرة فقرها. وبمنح المساعدات الإنمائية الأكثر سخاء إليها.

### النظام الاقتصادي الجديد

والى جانب هذه المحاور التي ركّزت عليها ورقة العمل، فإنّ ثمة مواقف أطلقها رؤساء الدول والحكومات يمكن أن تشكل بارقة أمل وإن لم يرتبط هذا الأمل بتعهدات واضحة:

- فالرئيس الأميركي ركّز على ضرورة سلام الشرق الأوسط وعلى التعاون الدولي من أجل الوقاية من النزاعات من جهة ومكافحة الأمراض من جهة أخرى. ولعل إقرار الرئيس الأميركي بدور الأمم المتحدة يأتي بمخابه دعم معنوي لها فقد قال "أولئك الذين يعتقدون أن بلادي (إشارة إلى مجلس الشيوخ الأميركي الذي لا يزال يرفض تسديد التآخرات للأمم المتحدة) أو في الخارج أنه يمكن العمل من دون الأمم المتحدة أو فرض إرادتنا عليها، إنهم يقومون بقراءة خاطئة للتاريخ ويسيتون فهم المستقبل".

- ورؤساء حكومات كل من بريطانيا والماني والسويد وهولندا نشروا مقالاً مشتركاً في الـ "واشنطن بوست" في 9/9/2000 أكدوا فيه على ثلاثة مراكز للتقدم العالمي:

أ- توسيع دائرة المستفيدين في النظام الاقتصادي الجديد.  
ب- تعزيز المجتمع المدني لأن في ذلك ضماناً لسلامته وافتتاحه وتضامنه.

ج- إقرار ميثاق إجماعي دولي جديد يتولى التعاون بين الدول والإعفاء من بعض الديون في مقابل التأكيد على استفادة الفقراء منها وتعزيز التجارة الحرة. وركّز المقال أيضاً على دعوة الدول استيعاب تجربة تيار يسار الوسط في أوروبا والذي نجح في الاستقرار المالي والاجتماعي والسياسي المطلوب.

- والرئيس الروسي أكد أنّه على الرغم من التناقضات الماضية "نحنت دولتنا وشعوبنا في تحطّي الكراهية وتجاوزت الحرب الباردة، ويجب أن يرجع الفضل في ذلك إلى الأمم المتحدة... التي يجب أن تحدّث ألياتها وتطور لتتمكّن من الحاق بالعصر".

- أمّا الرئيس الفرنسي فقد اعترف أن عالمنا "لا يعاني فائضاً في



القوانين بل صعوبة في إحراز تقدم على صعيد القانون والمراسات الدولية بوثيرة تتوافق مع التغييرات والتقدم.

## الشمال والجنوب

ومكذا كانت قمة الألفية فرصة مناسبة للمحاور على كافة مستوياته:

أ- فقد شكلت مناسبة مفتوحة لمحاور الشمال والجنوب وذلك من خلال تعاقب الخطب والمسائل المطروحة للنقاش. والواقع أنَّ المحاور التي طرحها الأمين العام ولا سيما مكافحة الفقر والإفادة من العولة والإعفاء من الديون والعدالة الدولية.. كلها تشكل القضايا الأساسية لدول الجنوب، وقد أضاف إليها ممثلو الجنوب أنفسهم مفائل رئيسية ومصيرية أخرى كالطالب الأفريقية الملحة واحترام تقرير المصير وعدم جواز اكتساب الأرض بالقوة وعدم الكيل بمكيالين في العلاقات الدولية.. الخ.

ب- وشكلت القمة أيضاً منبراً مفتوحاً لمناقشة القضايا التي تهدد الاستقرار العالمي والتنمية وللمخاطرة وتحصيل دول الشمال مسؤولية التصدي لها قبل أن تتفاقم وتهدد الأمن الدولي برمتة. كما استطاعت هذه القمة أن تنهت عن دول الشمال إقراراً كاملاً بخطورة هذه المعضلات، واستعداداً للتصدي لها والتعاون من أجل تخفيف وطأتها الدولية.

ج- واستطاعت القمة أيضاً أن تشكل حافزاً لبعض الدول في إعادة النظر ببعض التشريعات الدولية الأساسية وفي إمكانية إبرامها. كما تمكنت من الحصول على توقيعين دوليين يتعلقان بحماية حقوق الطفل (من 18 سنة) من توريطة في النزاعات المسلحة والتجارات المهيبة لكرامته الإنسانية.

د- ولعلَّ الأهمية العملية لهذه القمة تمثلت في اللقاءات الجانبية، الثنائية والمتعددة، التي عقدتها الدول لإنشاء علاقات في ما بينها أو لحل مشاكل أو لعقد اتفاقات مختلفة، وذكرت الأنباء أن مئات الاجتماعات عُقدت على هذا الصعيد وإن 85 دولة وقعت قرابة 300 إتفاق بمواضيع وشؤون مختلفة.

## قمة للإنعقاد

أما الأمور والقضايا الأساسية التي تعرّضت لها قمة الألفية سواء في أرواق العمل أو في خطب الرؤساء فإنَّها لا تزال محكومة بمعامل الإنعقاد إن لم نقل الإنحدار:

فموضوع الإعفاء من الديون للدول الفقيرة ورد بمثابة وعد مشروط وليس تعهداً. ففي مقابل التسامح أو الإعفاء من الديون يجب أن يصار إلى التحقق الأكيد من أن فقراء البلد المدين سيستفيدون من هذا الإعفاء. الأمر الذي يعني عملياً أنَّ هؤلاء الفقراء سيبقون ضحية ظلمين: الدائن وهو غالباً من دول الشمال والحاكم المحلي الذي يمارس حكمه بوسائله، وحتى إذا كان هذا الحاكم عادلاً فإنَّ الأمر يبقى في يد الدائن نفسه وفي حسابات الربح والخسارة العائدة له.

و موضوع تخفيض نسبة الفقراء (1,2 مليار نسمة) إلى النصف

في حدود العام 2015 لم يقرن بأي برنامج أو سياسة ملزمة تحدد نسبة المعونات الدولية وكيفية تطبيقها وتوقيت برامجها.. الخ. ألها انقتصرت على مجرد وعد بواق فقط. وما يصح على هذه النسبة الموعودة يصح أيضاً على النسب الأخرى جميعاً التي طالب بها الأمين العام.

و موضوع تحويل العولة إلى مصدر إيجابي لكل الدول يبقى في إطار التمنيات ما لم يتحقق تقدم فعلي ونوعي في إصلاح الأطر التنظيمية والوظيفية لكل من منظمة التجارة العالمية التي لا تزال تستبعد تحرير بعض منتجات دول الجنوب، وصندوق النقد الدولي الذي لا يزال خاضعاً مع البنك الدولي إلى الشروط التي تفرضها دول الشمال عليه.

ولن تتحول العولة إلى مصدر إيجابي لكل الدول ما لم يتحقق اعتماد نظام إقتصادي دولي جديد يخفف من المركزية التجارية والمالية السائدة حالياً. فإذا كان هناك مليار شخص يعيشون في البلدان المقدمة يكسبون 60 في المئة من الدخل العالمي بينما يكسب 3,5 مليارات شخص من دول الجنوب أقل من 20 في المئة من هذا الدخل فكيف يمكن استعادة الجميع ما لم تتعلم هذه النسب بشكل أكثر عدالة وإنصافاً. وعلى الرغم من بعض الإجازات المحدودة للتقدم ذكرها على صعيد قمة الحوار هذه فإنَّ اعتبارات أخرى عديدة فرضت عليها أن تكون قمة للإنعقاد أيضاً:

فالمعروف أنَّ الولايات المتحدة تتولى زعامة النظامين العالميين السياسي والعسكري (صمناً) والاقتصادي. وقد جاءت هذه القمة في وقت لا يستطيع الرئيس الأميركي اتخاذ أي قرار فاعل نظراً لنهائية ولايته من جهة وما يرافقها من إحراج انتخابي معروف ونظراً لتعارض مواقفه مع الأكرية الجمهورية في الكونغرس من جهة أخرى. فالرئيس الذي أكد على أهمية تعزيز الأمم المتحدة لا يستطيع إقناع مجلس الشيوخ الأميركي بالإفراج عن 1,7 مليار دولار من المتأخرات إلى موازنة هذه المنظمة الدولية. والرئيس ذاته الذي دعا إلى الحوار مع الجميع وإلى المساعدة في تفعيل السلام الشرق الأوسطي، لا يستطيع هو نفسه رفع هذا السلام بأي اتجاه إيجابي فاعل.

والمعروف أنَّه قد سبق للأمم المتحدة ذاتها أن حصلت على موافقة الدول كلها على خطط مماثلة لتوصيات القمة الألفية. فقد سبق للجمعية العامة أن أصدرت، في العام 1991، خطة استراتيجية لعقد التسعينات، لأنَّ هذه الخطة باءت بالفشل لأنَّ الدول الغنية التي اعتمدتها لم تعد إلى ترجمة وعودها إلى سياسة ملزمة وبقية جبرا باهتاً على رقب أصر. ويخشي الآن أن يكون مصير توصيات الألفية مماثلاً لتوصيات الخطة.

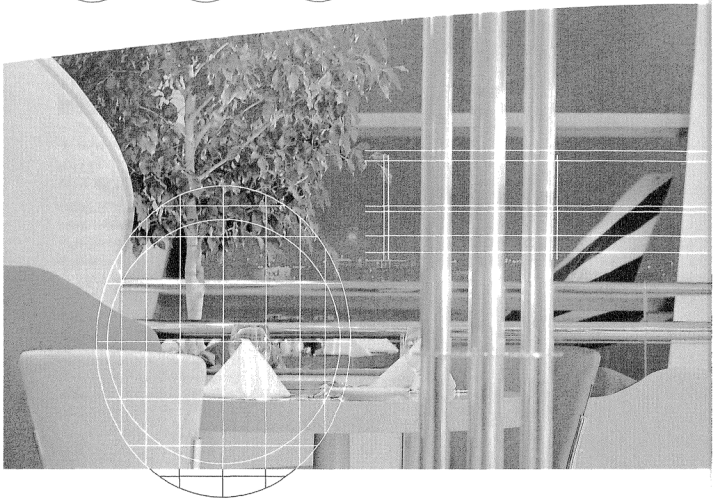
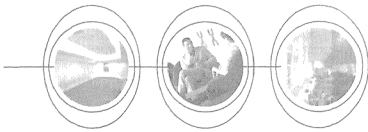
والمعروف أنَّ النظام العالمي السياسي والاقتصادي السائد حالياً غير مضطرب، لا يعمل المناقشة ولا يعمل الإجراء الذاتي ولا يعمل التشريعية الدولية، إلى تقديم أي تنازل لدول الجنوب، هذا إذا اعتبرنا أنَّ الأنظمة السياسية في الدول هي التي تقرر علاقاتها الدولية. ولكننا نعرف تماماً أنَّ أليات الاقتصاد الجديد المعلوم والصحيحة هي الشركات المتعددة الجنسية هي التي تحكم الشمال والجنوب معاً. فهل تدخل المحاور التي تدرسها قمة الألفية في حسابات الشركات المتعددة الجنسية التي يهيمها الربح قبل البشر؟ ■



وحدها الأبواب تُغلق، أمّا الحركة... فمستمرة

مطار دبي الدولي

حيثُ العالم يلتقي



معنا. لا تقتصر الحركة المتواصلة على الرحلات الجوية، بل تتعداها لتشمل كافة أقسام المطار التي تعمل على مدار الساعة. لذلك، فبإمكانك الاسترخاء والاستجمام ثم التسوق، أو ارتداء أي من مطاعمنا الفاخرة لتذوق أشهى المأكولات، أو ممارسة الرياضة كالسباحة وغيرها ٢٤ ساعة في اليوم، ٣٦٥ يوماً في السنة. (لكن لا تنسى موعد رحلتك). ليت كلّ المطارات بهذه الروعة!



توقف - تسوق - في - دبي

## قد يسبق صدوره "الملتقى الدولي للإستثمار" سورية: مشروع قانون يجيز تأسيس المصارف الخاصة



الرئيس د. مشار الأسد  
رؤية واضحة

تدرس الحكومة السورية حالياً مشروع قانون يجيز تأسيس مصارف خاصة على شكل شركات مساهمة سورية خاصة أو مشتركة، ويعكف مجلس الشعب عبر لجانه الخاصة على دراسة هذا المشروع الذي يقع في 26 مادة.

ويشكل هذا القانون عند إقراره خطوة أساسية ونقطة نوعية باتجاه الإنفتاح الاقتصادي والتحول التدريجي نحو اقتصاد السوق وفقاً للتوجهات الواضحة التي طرحها خطاب القسم الذي ألقاه الرئيس الدكتور بشار الأسد أمام مجلس الشعب.

وعلى الرغم من وجود بعض الآراء المتباينة حول القانون، وهذا أمر طبيعي، أوضحت مصادر مطلعة أن الاتجاه الغالب هو لإقرار هذا القانون باعتباره مفتاحاً للسياسة الرامية إلى إعطاء دور أكبر للقطاع الخاص.

وأشارت المصادر نفسها، إلى أن القانون يرحب أن يصدر قبل انعقاد "ملتقى سورية الدولي للإستثمار" في 9 و10 تشرين الثاني/نوفمبر المقبل والذي تنظمه مجموعة الاقتصاد والأعمال بالتعاون مع الحكومة السورية.. وفي حال حصول ذلك، فإنه سيريد من أهمية توثيق ومضمون الملتقى - المؤتمر، كما سيريد من قدرته على استقطاب المستثمرين العرب، وهذا النص الكامل لمشروع القانون:

المادة 1 - يجوز تأسيس مصارف على شكل شركات مساهمة مغفلة سورية خاصة أو على شكل شركات مشتركة مساهمة ومغفلة سورية يساهم فيها القطاع العام بنسبة لا تقل عن 25 في المئة من رأس مالها، ويُعبر عن هذه الشركات في الأحكام التالية بكلمة "مصرف".

المادة 2 - يتم تأسيس المصارف المنصوص عليها في المادة الأولى من هذا القانون وفق الشروط التالية:

- 1 - أن تكون جميع أسهمها إسمية قابلة للتداول باستثناء أسهم القطاع العام.
- 2 - أن تكون جميع أسهمها مملوكة من مواطني الجمهورية العربية السورية.
- 3 - يجوز بقرار من مجلس الوزراء الاستثناء من أحكام المادة الثانية من هذا القانون بحيث يسمح لرعايا الدول العربية والأجنبية سواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو أشخاصاً اعتباريين من ذوي الخبرات المصرفية الدولية للمساهمة برأس مال المصرف بنسبة لا تتجاوز 49 في المئة منه وتسدّد بالقطع الأجنبي.
- المادة 4 - 1 - تتقدم الجهة طالبة الترخيص بطلبها إلى مصرف سورية المركزي الذي

يقوم بدراسته في ضوء أحكام هذا القانون والقوانين والأنظمة النافذة، مع الأخذ في الاعتبار مؤهلات وكفاءات وسعة الجهة المتقدمة، ويحيله مع الدراسة والمقترح إلى وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية لبيان الرأي والرفع إلى مجلس الوزراء بعد عرضه على اللجنة الاقتصادية لإصدار قرار الترخيص.

ب - يصدر قرار ترخيص خلال ثلاثة أشهر من تاريخ تسجيل الطلب لدى مصرف سورية المركزي، وإذا لم يصدر هذا القرار في الميعاد المذكور يعتبر الطلب مرفوضاً.

ج - لا يحق للمصرف ممارسة نشاطاته قبل صدور قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية يقضي بتسجيله في سجل المصارف المنظم لدى مفوضية الحكومة لدى مصرف سورية المركزي.

المادة 5 - يكون المركز الرئيسي للمصرف في مدينة دمشق ويجوز بناء على طلب من مجلس إدارته، وموافقة مصرف سورية المركزي، إحداث فروع له داخل الجمهورية العربية السورية وخارجها.

المادة 6 - يحدد في صك ترخيص المصرف؛

1 - رأس مال المصرف على أن لا يقل عن /1500/ مليون ل.س.

2 - نسبة مساهمة القطاع العام في رأس مال المصرف إذا كان على شكل شركة مساهمة مشتركة على أن لا تقل هذه المساهمة في 25 في المئة من رأس المال.

3 - عدد الأسهم الموزع عليها رأس المال وقيمة السهم الواحد على أن لا تقل عن /500/ ل.س.

4 - حصص المؤسسين على أن لا تزيد حصة الشخص الطبيعي في 5 في المئة من رأس مال المصرف، وحصة الشخص الاعتباري في 25 في المئة باستثناء حصة الدولة التي تبقى في كل الأحوال وفق النسبة المحددة في المادة الأولى من هذا القانون إذا كان المصرف مشتركاً.

5 - يجوز بقرار يصدر عن مجلس الوزراء زيادة حصة الشخص الاعتباري الواحد إلى 49 في المئة من رأس مال المصرف في ضوء ما يتمتع به من خبرات مصرفية وسعة عالية وملاءة مالية وفق القواعد الدولية السائدة.

المادة 7 - تطرح الأسهم التي تخضع عن حصص المؤسسين على الاكتتاب العام ويدفع عند الاكتتاب 50 في المئة من القيمة الإسمية لكل سهم، ويتم سداد باقي قيمة السهم خلال فترة ستة أشهر من تاريخ الترخيص بإقامة المصرف.

المادة 8 - تسدد قيمة مساهمة المواطنين السوريين المقيمين بالعملة السورية.

ب - تسديد قيمة المساهمات الخارجية بالقطع الأجنبي.

المادة 9 - يجوز بقرار صادر عن وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بناء على موافقة مصرف سورية المركزي بزيادة رأس مال المصرف وفق الشروط التي يحددها نظامه الأساسي، على أن تعطي الأفضلية في الاكتتاب بالزيادة الجديدة في رأس المال، للمساهمين الأصليين ونفس نسبة مساهمتهم، وفي هذه الحالة يجب أن لا تقل نسبة مساهمة القطاع العام عن النسبة المحددة في المادة الأولى من هذا القانون إذا كان المصرف مشتركاً.

المادة 10 - لا تسري على المصرف المشترك المحدث وفق أحكام هذا القانون، الأحكام والقيود الواردة في النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بشركات ومؤسسات القطاع العام مهما بلغت نسبة مساهمة الدولة وجهات القطاع العام في رأس مال المصرف.

المادة 11 - يمارس مصرف الأعمال المصرفية على أنواعها وفقاً لأحكام القوانين والأنظمة المرعية في كل ما لا يتعارض وأحكام هذا القانون والنظام الأساسي للمصرف ومن هذه الأعمال:

1 - خصم الأوراق التجارية وأسناد الأمر والسفائح وبصورة عامة خصم جميع وثائق التسليف وإسناداته.

2 - خصم إسناد القروض القابلة للتداول أو غير القابلة له.

3 - منح القروض والسلف بجميع أنواعها مقابل ضمانات عينية أو شخصية وتحويل العمليات التجارية.

4 - إصدار شهادات إيداع والقيم المتداولة وإسناد السحب والسفائح وكتب الاعتماد والشيكات والحوالات على اختلاف أنواعها، والتأجير بهذه الأوراق.

5 - توفير التسهيلات اللازمة لعمليات الحفظ الأمين للنفود والأوراق المالية والمقتنيات

الثمينة والوثائق.

6 - فتح حسابات ودائع وحسابات جارية وحسابات توفير.

7 - تقديم خدمات الدفع والتحويل.

8 - إصدار أدوات الدفع بما في ذلك السحبوات المصرفية وبإشترار الدفع والائتمان والشيكات السياحية وإدارتها وفق التعليمات الصادرة عن لجنة إدارة مكتب القطع.

9 - بيع وشراء العملات الأجنبية والتعامل بها في أسواق الصرف الآنية والأجلة وفقاً لأنظمة القطع النافذة.

10 - الاستدانة لأجل متوسطة أو قصيرة وقبول الكفالات بأنواعها.

11 - وبشكل عام القيام لمصلحته أو لمصلحة الغير، أو بإشترار دفعه، في الجمهورية العربية السورية أو في الخارج، بكل العمليات المصرفية وعمليات الخصم والتسليف وإصدار الكفالات المصرفية.

ب - يجوز للمصرف بناء على موافقة مصرف سورية المركزي المسبقة القيام بما يلي:

1 - المساهمة برأس مال مصارف عربية أو أجنبية ضمن الحدود والشروط التي يحددها مصرف سورية المركزي.

2 - شراء العقارات ممثلة للأزمة لممارسة نشاطاته حصراً داخل وخارج أراضي الجمهورية العربية السورية.

المادة 12 - 1 - يتولى إدارة أمور المصرف مجلس إدارة ينتخبه المساهمون وفق أحكام نظامه الأساسي الذي يحدد مؤهلاتهم والشروط المطلوب توفرها فيهم.

ب - يحق لمصرف سورية المركزي التأكد من توفر المؤهلات والشروط المنوه بها في الفقرة 1/ أعلاه، واتخاذ ما يلزم من إجراءات لتوفير تشكيل مجلس الإدارة وفق تلك المؤهلات والشروط.

المادة 13 - يعين وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية ممثلاً لقطاع العام في مجلس إدارة المصارف المشتركة من أصحاب الخبرات المصرفية بناء على اقتراح مجلس النقد والتسليف وذلك بنسبة ما يملك القطاع العام من الأسهم، ولا يحق لهؤلاء التدخل في انتخاب الأعضاء الباقين أو في إقالتهم، وتكون مدة وجودهم في المجلس غير مقيدة بأجله للنصوص عليها في النظام الأساسي لعضوية مجلس الإدارة.

المادة 14 - 1 - يحدد النظام الأساسي

عدد أعضاء المجلس ومدة العضوية وعدد الأسهم التي يجب إمتلاكها للحصول على عضوية مجلس الإدارة.

ولصرف سورية المركزي تقدير هذا العدد حسب وضع المصرف وضماناً لمصلحته ولصحة المساهمين والمودعين، ويشترط في رئيس مجلس الإدارة أن يملك مثلي عدد الأسهم المطلوب من العضو، شريطة مراعاة الحد الأقصى لحصة الشخص الطبيعي من رأس مال المصرف المنصوص عنها في المادة السادسة من هذا القانون.

ب- لا يشترط إمتلاك هذا العدد من الأسهم عند إجراء إلتخاب وإنما يمكن إستكمال هذا النصاب خلال مدة شهر من يوم إلتخاب ولا سقطت العضوية حتماً.

المادة 15 - لا تعتبر قرارات مجلس الإدارة قانونية ما لم تتخذ بحضور أكثرية الأعضاء على الأقل، وعلى أن يكون من بينهم ممثل الدولة إذا كان المصرف مشتركاً.

المادة 16 - يجري تعيين مدير عام المصرف من قبل مجلس الإدارة ويشترط موافقة وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية على تعيينه إذا كان المصرف مشتركاً، ولا يجوز للمدير العام في المصرف المشتركة الجمع بين وظيفته وبين رئاسة أو عضوية مجلس الإدارة.

المادة 17 - يوضع النظام الأساسي للمصرف بما يتفق وطبيعة عمله وصيغة تكوينه، ويجوز أن يحدد في هذا النظام جنسية رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وعددهم وأعمالهم ومكافآتهم وتعويضاتهم وأصول إنتخابهم ونسبة تشكيل غير السوريين في مجلس الإدارة بما يتفق ونسبة مساهمتهم في رأس المال وتحديد آلية العمل في المجلس، وكذلك تحديد رأس مال الشركة وقيمة السهم بالعملة المحلية ومعالجتها بالنقد الأجنبي أو العكس وذلك من دون التقيد بأحكام القوانين والأنظمة النافذة لا سيما قانون التجارة رقم 149 لعام 1949 وتعديلاته، يصدر هذا النظام بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بناء على اقتراح من مجلس النقد والتسليف.

ب- إستثناء من أحكام المرسوم التشريعي رقم (49/ لعام 1962 وتعديلاته يضع مجلس إدارة الشركة نظام العاملين وسائر الأنظمة المتعلقة بعمل المصرف

وفروعه وتعرض على مجلس النقد والتسليف ووزير الاقتصاد إذا كان المصرف مشتركاً.

## أحكام عامة

المادة 18 - يترتب على كل مصرف يرخس بتأسيسه وفق أحكام هذا القانون، أن يودع في حساب مجعد من دون فائدة لدى مصرف سورية المركزي مبلغ 10 في المئة من رأس ماله المكتتب به، ويعتبر عنصراً من عناصر موجوداته الثابتة يعاد إليه عند تصفية أعماله.

المادة 19 - يحظر على المصارف الحديثة وفق أحكام هذا القانون:

1 - مزاولة الأعمال والنشاطات التجارية والصناعية أو أي نشاط آخر ليس له علاقة بالأعمال المصرفية.

2 - المشاركة في مؤسسات صناعية أو تجارية أو زراعية أو خدمية أو سياحية.

3 - فتح إعتمادات لمفتشي ومدقي حسابات المصرف أو للمعاملين في أجهزة الدولة الذين لهم علاقة مباشرة بالإشراف أو بمراقبة أو متابعة نشاطات المصرف.

المادة 20 - لا يجوز لأي مصرف مؤسس وفق أحكام هذا القانون التوقف جزئياً أو كلياً عن ممارسة كامل نشاطاته لأي فترة زمنية قبل حصوله بصورة مسبقة على موافقة من مصرف سورية المركزي.

المادة 21 - مع مراعاة الأحكام الخاصة الواردة في قانون النقد الأساسي الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 87 لعام 1953 وتعديلاته، والمبادئ الأساسية الدولية للرقابة المصرفية يكون لمصرف سورية المركزي:

1 - أن يراقب المصارف المؤسسة وفق هذا القانون في كل ما يؤمن حسن وسلامة تعاملها، وسير أعمالها ونشاطاتها، والمحافظة على حقوق المودعين والمساهمين، والتقيد بأنظمتها الأساسية وتنفيذ أحكام القانون.

2 - أن يبلغ الجهات القضائية المختصة عن كل مخالفة تشكل جرماً لتحديد وملاحقة المسؤولين، كما له أن يطلب من قاضي الأمور المستعجلة تسمية ممثل قضائي عن المساهمين تنحصر مهمته في إقامة الدعوى على المسؤولين مدنياً في الأحوال التي تستوجب ذلك.

3 - أن يكلف في كل وقت مفتش حسابات المصرف أو من ينتدبه للقيام بتفتيش حسابات المصرف وقيوده ودفاتره وسجلاته ومراسلاته واتخاذ مختلف الإجراءات المناسبة لتصحيح الأوضاع لديه.

4 - ويراعي مصرف سورية المركزي في مختلف إجراءاته الإشرافية والرقابية المحافظة على السرية المطلوبة لمهنة المصارف.

المادة 22 - تكون للإسناد والرسائل والبرقيات التي تتداولها المصارف السورية مع مختلف الجهات والمؤسسات في الداخل والخارج وسائل الاتصال العالمية للتطورة بذات القوة التي تتمتع بها بحكم القوانين والأنظمة النافذة وسائل الإثبات الأخرى وفق الترتيبات التي يضعها مصرف سورية المركزي.

المادة 23 - أ- يسمح سنوياً بتحويل الأرباح والغوائد التي تحققها حصص ومساهمات رعايا الدول العربية والأجنبية إلى الخارج من حسابات المصرف بالقطع الأجنبي بالإستناد إلى الميزانيات السنوية المصدقة أصلاً.

ب- يسمح لرعايا الدول العربية والأجنبية المساهمين في رأس مال المصرف المحدث وفق أحكام هذا القانون بعد انقضاء خمسة أعوام من ممارسته نشاطاته إعادة تحويل قيمة حصصهم الصافية بالنقد الأجنبي إلى الخارج وفق التعليمات التنفيذية التي يصدرها مصرف سورية المركزي بهذا الشأن.

المادة 24 - يخضع المصرف لأحكام قانون التجارة رقم 149 لعام 1949 وتعديلاته ونظام النقد الأساسي الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 87 لعام 1953 وتعديلاته وأنظمة القطع النافذة في كل ما لا يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة 25 - يصدر وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية التعليمات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون بناء على اقتراح مصرف سورية المركزي.

المادة 26 - ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية. ■

Corum Trapeze® Watch designed by Severin



  
CORUM  
SWISS TIMEPIECES

أبوظبي: الفردان ٢٦٧٤٥٠٠٠ / العين: الفردان ٣٧٦٦٥٢٢٤ دبي: صديقي ٢٢١٥٧١٧/٣٢٤٦٠ المنامة:  
أسيا ٥٣٥٣٤٤ الدوحة: غادة ٤٤٠٨٤٠٨ الكويت: غادة ٢٤٠٠٩٥١ مسقط: جواهر عمان ٥٦٥٣٠١  
دمشق: أبوظيفة: ٢٢٢٢٢٩١ بيروت: حكيم ١٢٤٠٥٠٠ عمان: ركن الهدايا ٦٥٩٢٢٠٧٧ القاهرة إم إم: ٥٧٣١٢١٢



جانب من الندوة ويبدو في وسط الصورة من اليمين، أسامة الأنصاري، به، كمال شرف، من عثمان العاشي

مثل هذه السوق ممكنة في سورية حالياً، أجاب بـ "لا". ولا تعود أسباب ذلك إلى غياب الضمانات والتشريعات المالية والضريبية وحسب، فالشركات الموهلة لدخوله غير موجودة، وكذلك البنوك القادرة على مواكبة ذلك، ناهيك عن غياب الوعي الاستثماري، هذا الوعي لا يمكن إيجاده بقرار، لأنه يتطلب تعلماً وتدريباً وممارسة على مختلف المستويات. وبالنسبة للشركات لا بد من توفر تلك التي تنشط على أساس فصل الملكية عن الإدارة ويترأسها أشخاص على دراية بقواعد وآليات عمل السوق.

### العمادي: إعداد مشروع متكامل

أول المعلقين على مداخلة الأنصاري كان الدكتور العمادي الذي عرج بدبلوماسيته المعهودة على أهم التشريعات السورية والظروف التي أعاققت تطورها والتي سخاها بالاستثنائية. وقال، "على الرغم من قصور هذه التشريعات، فإنها تسمح بقيام شركات مساهمة يمكن لها إصدار أسهم والتداول بها بيعاً وشراءً". ويمكن لهذه الشركات حالياً، الاقتراض من الخارج ولو في ظل بيروقراطية ثقيلة. ولكن عمليات البيع والشراء ما تزال محصورة ببعض المؤسسات وعلى نطاق ضيق، لعدم وجود سوق تداول للعلوم، وذكر أن السنوات الخمسة عشرة الماضية، شهدت طرح محاولات لإقامة سوق أسهم، غير أنها لم تزل النور لأسباب متعددة منها عدم جدية الجهات العليا صاحبة القرار. وأضاف أن ما يهمني في المرحلة المقبلة، يتلخص في إعداد مشروع متكامل يحدد الضوابط الكافية لسوق تداول ناجحة.

### العاشي: الشركات توجد البورصة

مداخلة الدكتور العاشي تميزت بعق وشمولية تطلها نبرة عكست معاناة قاسية من النتائج السلبية للدور الذي لعبته الدولة خلال العقود الثلاثة الماضية. ما جاء فيها أن سورية شهدت إلى جانب مصر، بدايات تداول الأسهم والأوراق المالية في المنطقة العربية. وكان ذلك إبان الثلاثينات حيث كان هناك بورصة، وإن لم تكن رسمية، يتم فيها تداول الأسهم وشركتي اقمست والكونسرو التي تم ١٩٩٩؟؟؟؟ وبغيرها. وقد عكس ذلك وجود شركات مساهمة ذات كفاءة، تتمتع بشغافية تجاهها مثيلاتها الناشطة حالياً في السوق السورية. فعلى الرغم من أن غالبية الأخيرة أسست في النصف الثاني من الثمانينات، وبعد قطعة

## ندوة سوق الأسهم في دمشق مقومات نشوء بورصة للأسهم الشفافية والوعي الاستثماري وتقديم الضمانات والإصلاح الإداري

اللقاءات الاقتصادية التي تشهدها العاصمة السورية هذه الأيام، لا تتميز بالكثافة وتناول الشأن الاقتصادي المحلي بجرأة غير مألوفة وحسب، فالإقبال عليها شديد لدرجة ضيق الأمكنة المخصصة لإقامتها.

### الأنصاري: غياب الضمانات

الخبير المالي الدكتور أسامة الأنصاري ألقى محاضرة حول أهمية الأسواق المالية الناشئة ودورها المتزايد في جذب رؤوس الأموال اللازمة للتمويل والتحديث وإعادة الهيكلة. ودل على ذلك بمعطيات عدة، منها ارتفاع عدد الشركات المدرجة فيها إلى أكثر من ثلاثة أمثاله بين العامين 1990 و 2000، من 8 إلى 26 ألف شركة لا تقل رسملتها من 3,7 تريليون دولار. وفي هذا الإطار توقف عند تجارب شهدت نجاحاً ملموساً في بعض البلدان كالهند ومصر. وتحدث عن التغيرات التي تشهدها التدفقات المالية باتجاه قطاعات التكنولوجيا العالية والإنترنت. وبالنسبة لمخططات إقامة سوق مالية ذكر أن الأمر الجوهري لا يرتبط فقط بوجود مؤسسات وشركات ذات أداء عال تشكل نواته، وإنما بحديث القطاع الإداري الذي تعمل في إطاره. وما ينطوي عليه ذلك، بالإضافة إلى تأهيل الكوادر وإشاعة الشفافية، تقويض البيروقراطية البيطية والمقنعة وأشكال الفساد المرتبطة بها. وعلى ذكر التلايل لا بد من نموذج يساعد على إعداد أفضل الخبراء والمختصين عن طريق التدريب السخي والمستمر لأن صناعة المال تتطلب ذلك. وفي ما إذا كانت إقامة

هذا ما كان عليه الحال في ندوة سوق الأسهم المالية الناشئة التي نظمتها جمعية العلوم الاقتصادية في فندق الشام منتصف شهر آب/أغسطس بالتعاون مع الشركة العربية السورية للمنشآت السياحية - الشام للفنادق. وهذه هي المرة الأولى التي تقام فيها مثل هذه الندوات بالتعاون مع إحدى جهات القطاع الخاص. القاعة المخصصة غصت بالحضور لدرجة اضطرار المظمين لتبديلها بقاعة أوسع لم توفر بدورها على الكثيرين غناء الوقوف لنحو ثلاث ساعات. وكان من بين الحاضرين عدد مهم من الشخصيات الاقتصادية وعلى رأسها الدكتور محمد العمادي وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية والدكتور كمال شرف وزير التعليم العالي الأسبق ورئيس الجمعية المذكورة، والدكتور عثمان العاشي رئيس مجلس إدارة سلسلة فنادق الشام، والدكتور فليل سكر المدير التنفيذي للمكتب الاستشاري السوري للتنمية والاستثمار في دمشق. وعلى الرغم من تعارض الآراء التي تطلها الحوار الذي لم يخل من السخونة، ساد ما يشبه الإجماع على عدم توفر مقومات إنشاء سوق لتداول أسهم الشركات في سورية.





اللمسة الرئيسية ويتوسطها صائب نحاس

## أفاق تطوير الصناعات الدوائية السورية

الأوربي على أساس تقاسم المصالح والنافع سواء في الصناعات الدوائية أو في غيرها. وفي لقاء مع صائب نحاس رئيس لجنة الصناعات الدوائية ورئيس الندوة، قال إن الهدف من إقامة هذه الندوة هو البحث في كيفية تطوير الصناعة الدوائية التي تقوم على 48 مصنعاً قائماً منها خمسة مصانع وعلى مستوى دولي، وكذلك البحث في مصير هذه الصناعة في إطار العولة والشراكة مع أوروبا وحماية الملكية الفكرية، إضافة إلى منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى. وأضاف أن الصناعيين في سورية يسعون الآن لوضع دراسات مكثفة من أجل مواكبة التطورات الاقتصادية العالمية والإقليمية والتحديات المقبلة، وأشار نحاس أنه لا بد من تطوير هذه الصناعة وتعزيز مواقعها من خلال التصدير وإعادة النظر في موضوع تسعير المنتجات الدوائية في سورية ومكافحة البيروقراطية التي تعيق تطور هذه الصناعة. وركز نحاس على أهمية البحث عن سبل لدمج الشركات المحلية في ما بينها كما

نظم اتحاد غرف التجارة السورية ومركز الأعمال السوري الأوربي ندوة في دمشق حول تصنيع الدواء في سورية. حضر الندوة مجموعة كبيرة من القاشمين على الصناعة الدوائية من الشركات الخاصة والحكومية في سورية وخبراء أوروبيين متخصصون في الصناعات الدوائية. تركز البحث في الندوة حول تحسين وتطوير صناعة الدواء في سورية وإعادة النظر في نظام جودة الأدوية وكيفية تطبيق نظام حماية الدواء خصوصاً مع مقومات تطبيق التجارة الحرة العالمية واحتمالات الشراكة مع الاتحاد الأوروبي.

وخرجت الندوة بتوصيات عدة اتفق الحضور على أن تطبقها يعزز من مكانة الصناعات الدوائية في سورية التي تغطي حالياً 85 بالمئة من حاجة السوق المحلية وتوفير فرص أفضل لدخول هذه الصناعات إلى الأسواق الأخرى.

وركز الصناعيون السوريون في الندوة على أن تكون الشراكة السورية مع الاتحاد



جانب من الحضور

فعلت الشركات الكبرى في العالم باعتبار أن هذا الدمج هو وسيلة للتطوير والحماية في آن، فلا حياة للدواء السوري دون هذه الوجهة ومن دون تصدير كمية لا تقل عن 50 في المئة من الإنتاج، إضافة إلى مواصلة تعزيز ثقة المواطن السوري بالمنتج المحلي. ■

دامت أكثر من ثلاثة عقود، فإن أحداً لا يكاد يعرف نتائجها أو قيمة أسهمها وفي ما إذا كانت توزع أرباحاً أو تنشر ميزانيات ختامية. وحذر من أنه لا يمكن الاعتماد على مثل هذه الشركات في إقامة سوق، لأنها هي التي توجدها وليس العكس. وأضاف "لا نريد نشوء مؤسسات لجمع الأموال وتكديسها بشكل شرعي بدلاً من أخرى تستثمرها للتنمية مختلف فروع الاقتصاد الوطني والنهوض بها. وفي إطار حديثه عن متطلبات إقامة مثل هذه السوق، أكد أكثر من مرة على أهمية عودة الشفافية وضرورة الاعتماد عليها في تقييم أداء المؤسسات والشركات من قبل مفتشين ومحاسبين يتنمون إلى مؤسسات حيادية وموثوقة.

وخاض العائدي أيضاً في تخلف القوانين والأنظمة عن اللحاق بمطالبات التنمية مسحلاً الجهات الحكومية مسؤولي ذلك، فهي ليست بطبيشة في الاستجابة لمتطلبات تعديلها وتطويرها فقط، وإنما أحادية الجانب في تعاملها مع هاتين السالنتين. وضرب مثلاً على ذلك، قانون التجارة الذي صدر العام 1949. فبعد أكثر من نصف قرن على صدوره، تستنهد الدولة بعض قواها لتعديله. وكانت المفاجأة أن مشروع التعديل أعد من قبل بيروقراطيين من دون استشارة من يعمل حالياً في الشركات المساهمة ويعاني الأُمريين من عدم تحديثها، ولم يؤخذ رأيهم سيما وأن الأمر يتعلق بهم أكثر من أية جهة أخرى.

### تحديات... ومخاوف

د. مصطفى العبدالله رئيس قسم الاقتصاد في كلية الاقتصاد - جامعة دمشق اعتبر أن إقامة سوق مالية في سورية تواجه تحديات أهمها عدم وضوح السياسة الاقتصادية السورية وانتقائيتها. وأضاف: "حتى الآن لا يوجد إشارات واضحة حول توجه هذه السياسة، ما يثير الشكوك والمخاوف في أوساط رجال المال والأعمال". وحذر زميله، علي كنعان من المبالغة في انتقاد توفر الشروط لأن الوقت لا يرحم. وتساءل عن المنع من المبادرة لإقامة سوق بعد تعويم العملة وتخفيض الضرائب والفوائد للرفع. أما الباحث المعروف، منير الحمض فأشار إلى أهمية إقامة سوق مالية تقيّد حركة الضرائب وخصوصاً من قبل رؤوس الأموال الأجنبية التي كانت أهم أسباب أزمات شرق آسيا وجنوب أميركا وأوروبا. ■

دمشق / إبراهيم محمد

## في ورشة الجدارة الإدارية في دمشق النوري: مشكلة الإدارة في القطاعين العام والخاص



الوزير النوري (اليمن) ووزير النقل د. مكرم عبيد

سورية وسعيها لتشكيل هويتها من خلال تحديث النظرة للإدارة الفاعلة على مستويي القطاعين العام والخاص ولتطوير المهارات ورفع الكفاءة للقائمين على هذه الإدارة.

من الأخطاء. وقال أن القطاع الخاص في البلدان العربية هو وريث القطاع العام وإذالم يغير من نفسه فسيواجه الصعوبات والمشاكل نفسها الموجودة في القطاع العام. أما د. سيد محمود سماحة فقال بأن المطلوب أن تأخذ ونطيق من علم الإدارة القائم في الغرب حالياً جميع الأشياء التي تتلامع مع طبيعتنا العربية وظروفنا الخاصة أو أن يجري تحديثها بحيث تتلامع مع واقعنا. وأضاف أن الأجيال اليوم يقوم في العالم بنحو التكتلات الكبيرة والقوية والمطلوب تقوية صناعاتها ومؤسساتها الوطنية ودمج بعضها مع البعض، خصوصاً وأن تطبيقات منظمة التجارة العالمية ستفتح على مصراعها قريباً، كما أن المطلوب من شركاتنا أن تخرج بإنتاجها للأسواق العالمية وبغير ذلك ستكون شركات ضعيفة. وأشار إلى أن التغيرات العالمية واقعة لا محالة وأمامنا أحد الخيارين، إما أن نتكيف ونتعاش معهما وننتفخ، وإما أن نموت وليس أمامنا إلا الخيار الأول. وأوضح د. سماحة أن القطاع الخاص في البلدان العربية لا زال يمتلك قيمة كبيرة ولديه مؤهلات وعلمنا الاستفادة منها بعد تصديدها وعلى قاعدة ستراتيجية، علماً أن من الخطأ تحميل الدولة أعباء إضافية أكثر من طاقتها، فالعمل المطلوب يجب أن يقوم بجناحي التنمية وهما القطاع العام من جهة والقطاع الخاص الذي يتصاعد دوره من جهة أخرى. وبأنه، سماحة، إلى أن المطلوب هو توفير فرص عمل واسعة للشباب في الدول العربية وأن القطاع العام يستطيع النهوض وحده بهذه المهمة. ■

الهيكل التنظيمية الإدارية وآلية العمل القائمة ووضع سلسلة من البرامج لتحديث الإدارة في المؤسسات والشركات. وأضاف د. النوري أن المشكلة الإدارية مشكلة وطنية تخص القطاعين العام والخاص وأن سورية بحاجة لوضع سياسة ستراتيجية تحديثها الحكومية في بيانها الوزاري من خلال نظرة شمولية وبعيدة المدى والشروع بإعداد الأطر للمؤسسات والشركات التي تستطيع أن تنهض وتتأقلم مع التغيرات بيهيكلتها التنظيمية، وقال أن سورية بحاجة إلى الوقت وإلى تكوين رأي عام جديد وتغيير الكثير من المفاهيم التقليدية مع الحفاظ على المبادئ السامية وأن قيام مثل هذا الرأي العام يحتاج لفترة 6 أشهر.

وفي لقاء مع فادي بلوكياشي مدير عام المجموعة العربية للتسويق والتطوير الإداري ذكر أن المجتمع السوري لم يبع بعد خصوصية مدير التسويق كما هو الحال في الشركات العالمية، لذلك فإن المجموعة توجهت لرجال الأعمال بمصطلح جديد هو هندسة التغيير. ويهدف هذا المصطلح إلى سد الفجوة بين الممارسات الإدارية الحالية والتطبيقات العالمية.

د. يحيى عبد الحميد إبراهيم قال أن أبرز المعوقات التي تواجه تحديث وتطوير الإدارة في الدول العربية هي ثقافة المؤسسات التي تتسم بالبيروقراطية والثقة الملتدنية وعدم المنافسة، لهذا فإن العمل يجري على إعادة الثقة لهذه المؤسسات والتعامل مع الأفراد معاملة جيدة باعتبارهم شركاء وليسوا موظفين مع السماح لكل واحد منهم بلمام

تدور برنامج الورشة على أربع حلقات، عالجت الأولى هندسة التغيير التي قدمها د. يحيى عبد الحميد إبراهيم أستاذ في جامعة أسبوط ومدير مركز إدارة التنمية في مصر. وتناولت الثانية التخطيط الستراتيجي خطرة خطرة التي قدمها د. سيد محمود سماحة من جامعة عين شمس، أما الحلقة الثالثة فبحثت في موضوع التجارة الإلكترونية لإدارة الأعمال العربية والتي قدمها د. رافت زحواش رئيس مركز المعلومات التابع لمجلس الوزراء في مصر. والحلقة الرابعة كانت حول إدارة التسويق والمبيعات بعيداً عن التجربة والخطأ والتي قدمها د. طلعت أسعد أستاذ التسويق والإعلام في جامعة المنصورة في مصر.

وخلال فترة الورشة جرت مناقشات شارك فيها عدد من الوزراء السوريين ومندوبي الشركات - خاصة وحكومية - تناولت مواضيع متنوعة، أبرزها مقفريات العصر وحتمية التغيير، رؤية التغيير، أساسيات التخطيط الستراتيجي ومهام هذا التخطيط وكيفية تحليل البيئة الخارجية والقدرات الذاتية للشركة، تعريف التجارة الإلكترونية ومتطلبات إقامتها والمشاكل المتعلقة بها وأسطح العمل وأسواق التجارة، أبعاد التطور في مجالات التسويق والبيع خلال القرن الحالي والمزايا التنافسية في ظل مفاهيم الجودة الشاملة.

وخلال أعمال الورشة تحدث د. حسان النوري - اقتصاد والأعمال - مشيراً إلى أن الرئيس د. بشار الأسد أشار في خطاب القسم إلى قصور الأجهزة الإدارية وضرورة تغيير



When my teacher told me about Egypt, it sounded like it was all archaeology and history. But my dad say's it's one of the most exciting places on earth!

Every one knows a visit to Egypt should include the amazing sights connected with the country's rich cultural and historic past. But there's an astonishing wealth of other choices when it comes to an Egyptian holiday.

The elegance of cosmopolitan Alexandria, set on the Mediterranean, contrasts with the energy and excitement of Cairo where, alongside the well-known tourist attractions, you'll find fabulous shops and wonderful places to eat. Then, if you've some energy left, Cairo's night life beckons, with nightclubs, cabarets and casinos all enticing you to stay out until the early hours. If you're a culture-seeker, you can visit the magnificent historic sites in Luxor or if you choose, you can spend lazy days in the sun at a Red Sea resort, where watersports rival the best in the world.

Whatever your style of holiday, there's one choice you can't improve on - and that's to make a Sheraton Hotel in Egypt your base. With comfortable, well-appointed accommodation and attentive, courteous service, we'll take good care of you.



Who's taking care of you?

**Sheraton**  
HOTELS & RSORTS  
EGYPT

For toll free reservations contact:  
Bahrain 800 763 - Kuwait 2415000 - Oman 765480 - Qatar 308 877  
Saudi Arabia 8008 971447 - Syria 2128886 - U.A.E. 800 4151



Alexandria - Sheraton Montazah Hotel. Cairo - Sheraton Cairo Hotel, Towers & Casino. El Giza - Sheraton Hotel, Towers & Casino. Sheraton Helwan Hotel, Towers & Casino. Sheraton Royal Gardens Hotel. Luxor - Sheraton Luxor Resort. Red Sea - Sheraton Miramar Resort. Sheraton Soma Bay Resort. Sheraton Sharm Hotel, Resort & Villas.

رئيس الوزراء السوري د. محمد مصطفى مبرو، يرافقه نائبه للشؤون الاقتصادية د. خالد رعد.

العمادي أشار في كلمة الافتتاح إلى أن المعرض عبارة عن تظاهرة حضارية هدفها زيادة التبادل التجاري والتعاون الإنمائي وعرض لفنون الإنتاج الحديثة والتقنيات الجديدة.

وقال أن سورية شهدت العديد من التطورات في الناحية الاقتصادية المتنوعة خلال الأعوام الأخيرة، فازدادت المساحة المروية إلى 1,2 مليون هكتار وتطورت الزراعة بشكل لم تعرفه سورية من قبل وازداد الإنتاج وارتاح المواطن إلى أمنه الغذائي وبنيت قاعدة صناعية، وتم تحرير التجارة الخارجية بصورة تدريجية بحيث أصبحت عونا للصناعة المحلية. كما ساهم قطاع التجارة الداخلية في تحقيق التوازن في السوق المحلية وتأمين احتياجات المواطن. وقال العمادي أن سورية تتجه نحو إصدار قانون سوق تداول الأسهم وتطوير الجهاز المصرفي وتدعيم المصارف العربية والأجنبية في المناطق الحرة السورية وإصدار قانون سرية العمل المصرفي وغيرها من الإجراءات الهادفة لاستكمال مناخ الاستثمار. كما تستمر سورية في تشجيع القطاع الخاص وتنشيطه ومنحه فرصاً أفضل للعمل المنتج وتطوير القطاع العام وزيادة قدرته على التعايش في اقتصاد السوق ومواصلة العمل على تحقيق الأمن الغذائي وتوفير فائض للتصدير. وعن لبنان قال العمادي أن علاقة سورية بلبنان ستستمر وتتطور على أساس معاهدة الأخوة والتعاون والتنسيق لتصبح وطيبة وتمتيزة.

وتذكر عماد الزعبي المدير العام لمعرض دمشق الدولي أن دورة المعرض لهذا العام تتميز بمنح تسهيلات إضافية للمشاركين



الوزير العمادي يفتتح المعرض محاطاً بوزير التجارة السعودي د. أسامة الفقيه ووزير الاقتصاد اللبناني د. ناصر السعدي

## بمشاركة 51 دولة عربية وأجنبية معرض دمشق الدولي: حضور إيراني وفرنسي مميز السيارات هي الأبرز بين المعروضات

شاركت 51 دولة عربية وأجنبية وتمثلت هذه المشاركة بـ 290 عارضاً لشركات خارجية و2882 عارضاً سورياً من القطاعات الثلاثة الخاص والعام والمشتبك.

افتتح دورة المعرض د. محمد العمادي وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بحضور عدد كبير من الوزراء العرب والملحقين التجاريين العرب والأجانب، كما زاره متفقداً

كعادتها في نهاية كل صيف، احتضنت سورية الدورة الـ 47 لمعرض دمشق الدولي في ظل مناخ استثماري يشهد الكثير من التغيرات وقرارات ترمي إلى توفير فرص أكبر للشركات من حيث الإنتاج والتسويق داخل وخارج سورية وحرية التجارة وغيرها من القرارات التي تهدف إلى إصلاح وتنشيط الاقتصاد السوري. وفي دورة هذا العام



في الجناح السعودي



في الجناح الفرنسي



رئيس الوزراء السوري محمد مصطفى ميو ونائبه للشؤون الاقتصادية، د. خالد رعد

للحصول على وكالات لها وهذه الطلبات تُدرس حالياً لاختيار الأفضل من بينها. وأضاف أنه بإمكان المنتجات السعودية المنافسة في السوق السورية وذلك لمطابقتها للمواصفات والقياس العالمية وهو يتوقع أن يزداد إقبال الشركات السعودية للمشاركة في دورات المعرض المقبلة خصوصاً مع سماح الحكومة السورية مؤخراً للشركات الخارجية بالبيع المباشر بحدود 5 آلاف دولار ولكل جناح بسقف لا يتجاوز 50 ألف دولار.

### عروض السيارات

تميّزت دورة معرض دمشق الدولي هذا العام بحضور واسع ومتنوع للشركات العالمية المصنعة للسيارات، هذا الحضور يأتي بالتزامن مع قرار الحكومة السورية الذي صدر مؤخراً وفتح باب الاستيراد وخفض الرسوم الجمركية عليها بنسبة 50 في المئة. وذكر صخر التون وكيل شركات جافوار وسيتروين وإيفيكو أن عروض السيارات الواسعة في المعرض هذا العام تأتي للتعبير عن رغبة الشركات العالمية لترويج منتجاتها بعد فتح باب الاستيراد، وتوقع التون زيادة في عدد ومبيعات السيارات المستوردة بعد تخفيض الرسوم الجمركية وأن تستقر سوق السيارات داخل سورية وتنشط المنافسة بين الشركات

### الجناح العراقي

في الجناح العراقي، تحدّث علي حسين الوائلي رئيس الوفد العراقي الذي ذكر أن مساهمة العراق تأتي لتعريف المواطن السوري والعربي بما توصلت إليه الصناعات العراقية في ظل الظروف الحالية، حيث يعرض الجناح العراقي سلعة متنوعة جميعها من إنتاج شركات القطاع العام والمشتبك من بينها الإطارات، الأقمشة، السجاد، الجلود، الأسمدة، الخصور والمنظفات، وأضاف أن قرارات مجلس الأمن تسمح للعراق الآن فقط باستيراد المواد والسلع، وبذلك فإن العملية التجارية غير متكاملة حيث التصدير محظور على العراق الذي يسعى من خلال المعرض حالياً لإقامة علاقات مع الشركات والتجار في سورية حتى يتمكن وبعد رفع الحصار من تصدير منتجاته.

### الجناح السعودي

ضم الجناح السعودي 21 شركة عرضت منتجات متنوعة من أدوات كهربائية، زيوت، مواد غذائية، سكر، جلود وخزفيات، وفي لقاء مع خليفة بن ماضي المسعر مدير الجناح قال أن المشاركة السعودية تهدف لإيجاد فرص أكبر لتسويق المنتجات داخل سورية، وتبين أن الشركات تلقت مئات الطلبات

فيه وزيادة السماح بالبيع المباشر للشركات والأجنحة. وبين أنه يتم الإعداد حالياً لتقييم المعارض العامة والمتخصصة في سورية وتحديد نوع المعارض التي ستشارك سورية بها في دول أخرى ويسوية تحافظ على سمعة المنتج الوطني.

### الجناح السوري

محمد الشويكي مدير الجناح السوري قال لـ "الإقتصاد والأعمال" أن 98 شركة حكومية و 100 شركة خاصة شاركت هذا العام في المعرض، وأن الجناح شهد حضوراً مكثفاً من رجال الأعمال العرب خصوصاً من السعودية ولبنان والأردن ودول الخليج العربي، وأضاف أن جناح الشركات المشاركة في توقيع عقود خارجية جديدة في المساهمة في إنتاج القطع عين العام والخاص الأعمار المنصرفة جعلها متحمسة ورغبة في المشاركة هذا العام. وقال الشويكي أن آلاف السلع من إنتاج القطاع عين العام والخاص تضمنها الجناح وشملت مختلف المنتجات النسيجية والكيميائية والهندسية والغذائية والزراعية إضافة للإسمنت ومواد البناء والسكر، كما أن الجناح ضم منتجات من الشركات التي أقيمت في ظل قانون الإستثمار رقم 10.

### الجناح اللبناني

وفي الجناح اللبناني قال هيثم بواب مدير الجناح ومسؤول شؤون المعارض في وزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية إن زخم مشاركة الشركات اللبنانية هذا العام (2009) يشهد على العلاقات الإقتصادية المتميزة بين سورية ولبنان والإنفاقيات المعقودة بينهما خصوصاً تلك التي سُرعت بتفضيل الرسوم الجمركية والتي بلغت هذا العام 50 في المئة على أن تكون حرة بالكامل بعد سنتين.



سيارات



في الجناح الإيراني



د. خالد رعد يقطع المعرض

## "سيريا موتكس" في حلب بمشاركة 160 شركة محلية الصناعة نحو المزيد من التصدير

السورية، قال د. خالد رعد لـ "الاقتصاد والأعمال" أن هذه الصناعات والأخرى المتممة لها بدءاً من الغزل وصولاً إلى السلعة البسيطة والألبسة الجاهزة، هي صناعات عريقة في سورية. والمهم في الفترة الحالية هو تحقيق عملية نقل التقنيات في حقل هذه الصناعات وتحديث خطوط الإنتاج في القطاعين العام والخاص على حد سواء. وأضاف أن سورية حققت قدراً جيداً في هذا المجال وهو ما يتجلى في المعارض المتخصصة بالصناعات النسيجية والتي أقيمت خلال العامين الأخيرين. وأشار د. رعد إلى أن إنتاج سورية من النسيج يتميز حالياً باتجاهه الجدي نحو تطوير التصاميم والنوعيات ومسايير المنتج المماثل في الأسواق الخارجية وقال: "إن الحكومة تقوم بمتابعة ومراقبة هذا الإنتاج وتقديم أقصى حدود التسهيلات التي تنعكس إيجاباً على كلفة الإنتاج على فتح أسواق خارجية وكل ذلك يتم باهتمام القطاع الخاص النسيجي بمراعاة ذوق المستهلك داخل وخارج

خلال الفترة بين 30 آب/أغسطس و3 أيلول/سبتمبر الماضيين، أقيم في حلب المعرض التخصصي السوري الخامس في عالم الأزياء والأقمشة ومستلزمات الإنتاج "سيريا موتكس" وذلك بمشاركة 160 شركة محلية. وأقيم المعرض برعاية مباشرة من غرف التجارة والصناعة في دمشق وحلب وهو أول معرض يقام برعاية مشتركة من هذه الغرف. نظمت المعرض شركة الهمان للمعارض، علماً أنه يقام في ربيع كل عام في دمشق وفي خريف العام نفسه في حلب. مجلة "الاقتصاد والأعمال" شاركت في رعاية هذا المعرض حيث تمكّلت رعايتها بجناب استهدفت تنشيط وتطوير العلاقات بين المجلة ورجال الأعمال والصناعة في سورية.

افتتح المعرض د. خالد رعد نائب رئيس مجلس الوزراء السوري للشؤون الاقتصادية، ود. أسامة ماء الباراد وزير التكوين والتجارة الداخلية.

وعن واقع وآفاق الصناعات النسيجية

الخارجية على هذه السوق من زاوية الأسعار ذلك لأن جميع السيارات المصنعة من مختلف الشركات تحمل مواصفات متقاربة، لذلك فالمنافسة ستقتصر في الأسعار وخدمة ما بعد البيع.

### الجناح الفرنسي

قامت بتنظيم الجناح الفرنسي هذا العام ولأول مرة، غرفة التجارة والصناعة الفرنسية وضم الجناح 23 شركة في مجالات الصناعة والزراعة وصناعة السيارات وقطع الغيار والبشة والنقل ومستحضرات التجميل والأدوات الكهربائية والمنزلية وغيرها. وقالت لورانس كارارا مديرة الجناح إن المشاركة الفرنسية في المعرض تميّزت هذا العام، ليس فقط بما احتواه الجناح، بل وأيضاً بعقد ندوة جمعت الغرفة الفرنسية واتحاد غرف التجارة السورية جرى فيها تناول كيفية تطوير العلاقات بين رجال الأعمال بين البلدين وزيادة الإستثمارات المشتركة وكيفية تحسين وسائل إنتقال البضائع والمعلومات بين سورية وفرنسا، وأضافت أن الشركات الفرنسية أبدت استعدادها، وأن تظلّ للنقل والتقنيات الحديثة والمتطورة إلى سورية، وأن حجم المشاركة في دورة المعرض المقبل ستضاعف لنصل إلى 40 شركة فرنسية.

### الجناح الإيراني

وفي الجناح الإيراني تحدّث مدير الجناح سيد علي أكبر الخطيب وقال أنه مع التحولات الاقتصادية التي شهدها سورية مؤخراً قررت إيران المشاركة بأكبر عدد ممكن من الشركات التي حضرت لتحسين وجودها في السوق السورية، وأن المشاركة شملت السيارات وقطع الغيار والمواد البترولية كيميائية والإلكترونيات وغيرها. وأضاف الخطيب أن البلدين يسعيان لتطوير العلاقات الاقتصادية بينهما وتحقيق التوازن في الميزان التجاري المختل بشكل ملحوظ لصالح إيران، كما تمّ البحث بين رجال الأعمال السوريين والشركات الإيرانية في عقد صفقات متنوعة ومهمة من المتوقع تنفيذها قريباً، وقال أن إيران مستعدة لنقل خبرتها الصناعية والتقنية إلى سورية في مجالات البنية التحتية وغيرها وأن الكثير من الشباب السوريين يتدربون على اختصاصات متنوعة حالياً في إيران.

يارا عشي

# البنك الرائد في العالم العربي

إن بنك الخليج الدولي هو البنك المفضل في العالم العربي. إذ يقدم باستمرار تشكيلة واسعة من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية بالجملة ذات القيمة المضافة العالية لصالح عملائه الذين يزداد عددهم يوماً بعد يوم سواء من منطقة الخليج أو خارجها. إضافة إلى ذلك، أثمر التملك للبنك السعودي العالمي، المسمى الآن بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود عن بروز واحد من أكبر المصارف في منطقة الخليج مما عزز مكانة بنك الخليج الدولي وانتشاره الجغرافي وتنوع خدماته بشكل أكبر.

تشمل خدمات البنك:

- تمويل المشاريع
- تمويل التجارة
- تمويل الشركات
- التمويل المركب
- الأعمال المصرفية الإسلامية
- إدارة المحافظ
- الإستشارات المالية
- إدارة الأصول
- المتاجرة في الأوراق المالية
- خدمات الخزنة

بنك الخليج الدولي ش.م.ب.

ص.ب. ١٠١٧.

سبي الدولي،

٣ شارع القصر

المنامة، البحرين

هاتف: ٣٤٠٠٠ (٩٧٣+)

فاكس: ٢٢٦٣٣ (٩٧٣+)

بريد إلكتروني: info@gib.com.bh

إيمرنت: http://www.gibonline.com

**GIB**  
بنك الخليج الدولي



أكرم التوت

هشام صيداي وأولاده

خالد العليل ونهيل حلب في جناح "لارا"

الموديلات العالمية وبطاقة شهرية تراوح بين 300 و400 قطعة، علماً أن منتجات العمل تصل إلى مصر وقبرص وبأسعار منافسة، وهناك جهود تبذلها الشركة حالياً لدخول السوق اللبنانية.

وقال أكرم أتوت صاحب شركة السلخفاة لإنتاج القمصان الولادية والسن الحيز أن شركته تستورد الأقمشة من أوروبا الغربية وتصنّف إنتاجها إلى النمسا، ألمانيا، هولندا وفرنسا، إضافة إلى العديد من الأسواق الخليجية والعربية الأخرى، وتعتب أتوت أن تقدم الحكومة السورية على إعطاء المزيد من الدعم للمصنعين ومساعدتهم في زيادة إنتاجهم.

ونذكر نهيل الحاجة صاحب شركة شرباتي وجاجة لإنتاج الجوارب أن الشركة تصنّف 70 في المئة من إنتاجها إلى الدول الخليجية، لبنان، مصر، ألمانيا واليونان، وأن قسماً من المواد الأولية اللازمة للمصنّعين تستورد من بعض البلدان الأوروبية. وقال أن لدى الصناعيين السوريين آمالاً كبيرة بأن تقوم الحكومة السورية بإعفاء صادراتهم من الرسوم والضرائب الجمركية التي تقدر بنسبة 4 في المئة من التعانيف بأن تقام معارض متخصصة مماثلة لموتكس خارج سورية.

أما موفق عبد الكريم أحد الشركاء في شركة جينا لإنتاج الجينزات النسائية والولادية والرجالية، فقال أنه رغم ارتفاع أسعار الجينز، فإنه يلقى استحساناً من قبل المستهلكين المحليين، كما أن نسبة تراوح بين 25 و30 في المئة من الإنتاج وجد طريقه إلى الأسواق في لبنان، الأردن، السعودية، الإمارات، والسودان، وأضاف أن ارتفاع أسعار الجينزات السورية يعود لارتفاع كلفة أقمشة الجينز المنتجة محلياً.

## لقاء مع المعارض

نهيل حلب صاحب شركة لارا الألبسة الأطفال قال أن شركته تحرص على المشاركة في المعرض لكي تحافظ على اتصالها المباشر مع المستهلك، كما أن مشاركتها في المعرض تكسب الشركة المزيد من الخبرة والزبائن. وأضاف أن 50 في المئة من إنتاج الشركة يذهب إلى الأسواق اللبنانية، الأردنية، السعودية، الكويتية واليمنية.

أما محمد عادل تكريتي صاحب شركة تكريتي وبركات لصناعة الألبسة الداخلية فذكر أن المشاركة في المعارض حققت زيادة في الطلب على منتجات الشركة من الزوار المحليين، إضافة إلى تجار الخليج والأردن وروسيا، حيث تصنّف الشركة 40 في المئة من إنتاجها لأسواق هذه الدول. وطالب تكريتي من الحكومة السورية تخفيض الضرائب على استيراد الدانتيل ولوازم إنتاج الألبسة الداخلية لتحقيق قدرة تنافسية أكبر في الأسواق الخارجية.

أما هشام صيداي صاحب شركة صيداي فاشن لإنتاج الألبسة النسائية فقال أن معمله يهتم بإنتاج فساتين السهرة "والهوت كوتور" حيث يتم إنتاج جميع أنواع

سورية. وأضاف أن الصناعات النسيجية تشغل حصة لا بأس بها في الاقتصاد السوري، وهي حصة من المتوقع زيادة حجمها خلال السنوات العشر المقبلة، خصوصاً مع تعاظم قيمة قطاع النسيج المعتمد في الأساس على نجاحات سورية في إنتاج القطن وبحدود مليون طن سنوياً، وبالتالي على توفير إمكانية تعاظم القيمة المضافة على منتج القطن في إطار الصناعات النسيجية.

وذكر أحمد عجم مدير شركة اليمان للمعارض ومنظم معرض "سيريا موتكس" 2000 أن معرض موتكس لحريف وشتاء العام 2000 شهد ازدياد عدد المشاركين فيه بنسبة ملحوظة تركزت على منتجات الألبسة النسائية والرجالية والولادية والداخورية، كما حضر عدد كبير من رجال الأعمال السوريين والعرب والأجانب المهتمين.

وأضاف أن موتكس يقام بشكل دوري بناء على طلب الصناعيين والتجار السوريين وقد تحول هذا المعرض إلى أهم ظاهرة محلية لإبراز وترويج الصناعات النسيجية، علماً أن القسم الأكبر من المعروضات هي إنتاج سوري بالطلق، في حين تشكل القيمة المضافة للمعروضات الأخرى نحو 60 في المئة

وتصل إلى أكثر من 95 في المئة في إنتاج الألبسة الولادية والداخورية. وأشار خالد العليل وهو تاجر من مدينة الرياض السعودية أنه يزور معرض موتكس مع زملاء له للاطلاع على نوعية المنتجات السورية ولعقد الصفقات التجارية خصوصاً وأن الملابس السورية تلقى رواجاً كبيراً في السوق السعودية. وأضاف أنه يتمنى أن يجري تخفيض أسعار البضاعة السورية حتى تستطيع منافسة مثيلاتها الإيطالية والإسبانية وغيرها في السوق السعودية.



جناح "الإقتصاد والأعمال"، موثقة داشة



RICHEVILLE

ريشفييل كرونوغراف أوتوماتيكية



GP

GIRARD-PERREGAUX

جيرار - بيريجو

منذ عام ١٧٩١

لمزيد من المعلومات :

GIRARD-PERREGAUX  
CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
Tel. (+41)32 911 33 33  
Fax (+41)32 913 04 80

[www.girard-perregaux.ch](http://www.girard-perregaux.ch)  
[com@girard-perregaux.ch](mailto:com@girard-perregaux.ch)



ASSOCIATION  
INTERPROFESSIONNELLE  
DE LA HAUTE HORLOGERIE

## 6 سنوات من العراقيل الاسرائيلية التبادل الأردني الفلسطيني: 32 مليون دينار فقط

عنان - صلاح حزين

نظام النقل المباشر من موقع التحويل إلى موقع التفريغ من دون تفريغ في المعابر، سواء في معبر جسر الملك حسين، حيث تعبر السلع والبضائع من الأردن إلى فلسطين، أو في معبر كارني الذي تنقل عبره السلع والبضائع بين إسرائيل وغزة. كما تضمن الاتفاق الذي أشار إليه الكلالدة ما ينص على تخفيف الإجراءات البيروقراطية المطلوبة من سائقي الشاحنات التي تعبر جسر الملك حسين محملة بالسلع والبضائع بين فلسطين والأردن. فقد كانت هذه الإجراءات معقدة يخلب عليها الطابع الأمني الذي يميز المطالبات الإسرائيلية، وتمتد هذه الإجراءات من الشهادات المطلوبة إلى إجراءات التحويل والتفريغ نفسها إلى أيام العمل الأسبوعي على المعابر، والساعات المحددة يومياً للتفتيش والمراقبة وغير ذلك من إجراءات على درجة عالية من التعقيد.

ووفق الوزير الكلالدة فإن هذا النظام سوف يحقق نقلة نوعية في علاقات التبادل الاقتصادي بين الأردن والسلطة الفلسطينية، ويؤدي إلى خفض تكاليف البضائع، ما ينعكس إيجاباً على حجم التبادل التجاري بين البلدين. فمن المعروف أن حجم التبادل التجاري الحالي يقف عند 32 مليون دينار منها 21,5 مليون دينار من الصادرات الأردنية و 10,2 ملايين دينار من الواردات الفلسطينية، وهو رقم ضئيل جداً إذا ما أخذ في إطاره الصحيح. فقد كانت السوقان الأردنية

بضائع فلسطينية في رحلة عودتها إلى المملكة.

فمن المعروف أن نظام النقل للشاحنات بين الأردن وفلسطين كان يسير على أساس "من الظاهر إلى الظاهر"، أي ما يعرف بنظام "التحويل والتفريغ" الذي يتم من خلاله تفريغ البضائع من الشاحنات الأردنية وإعادة تحميلها إلى الشاحنات الفلسطينية في المعابر التي تمر بها الشاحنات الأردنية طويقها إلى هدفها المباشر في فلسطين. أما نظام النقل الجديد الذي أعلنته الكلالدة فهو نظام من الباب إلى الباب، أي

بعد ست سنوات من إعلان توقيع اتفاقية وادي عربة للسلام بين الأردن وإسرائيل، لاحت بوادر لإزالة بعض المعوقات التي ظلت طوال تلك السنوات تحول دون انسياب البضائع والسلع بين الأردن وبين مناطق الحكم الذاتي الفلسطيني بطريقة سلسة. ففي الثاني عشر من شهر أيلول/سبتمبر الماضي، أعلن محمد الكلالدة وزير النقل أن الشاحنات الأردنية سوف تبدأ اعتباراً من الأول من شهر تشرين الأول/أكتوبر الجاري الدخول مباشرة ببضائعها من خلال جسر الملك حسين للأراضي الفلسطينية وتحميل



# هل لديك ما يحمي مشروعك الاستثماري من المخاطر القطرية؟



المؤسسة الإسلامية لتأمين الاستثمار وانتمان الصادرات

مكتب: ٥٦٦٦ ٦٤٤ (٩٦٦ ٧) فاكس: ٣٤٤٧ ٦٤٤

بريد الكتروني: iciec@isdb.org.sa

الإنترنت: http://www.iciec.org



تأمين شامل  
تغطية بالكاميل

نحن في المؤسسة الإسلامية لتأمين الاستثمار وانتمان الصادرات (ICIEC) إحدى مؤسسات مجموعة البنك الإسلامي للتنمية، نمجك عملاء تأمييناً شاملاً ضد كافة هذه المخاطر غير التجارية وبفقا لتعاليم الشريعة الإسلامية.

لذلك متى فكرت في استثمار في إحدى الدول الأعضاء في المؤسسة تحدث إلينا لتعرف المزيد عن الغطاء التأميني الشامل الذي يجعلك تستثمر في ثقة ولحتمنان.

في غرة القيام بمشروع استثماري في الخارج قد تتحول أحداثك في الربح إلى كادوس، مزيج يتركك الكثير لأسباب خارجة عن إرادتك تتعلق بالقدر الضئيل للاستثمار.

وبالرغم من أن نزع الحليكة والتأميم والصادرة أمود نادرة الحدوث في الوقت الحاضر، إلا أن هناك مجموعة من المخاطر غير التجارية أو القطرية الأخرى قد تعدي مشروعك الاستثماري، كالاضطرابات السياسية وقرصن القويود على تحويل العملة أو حتى الانقلابات والحروب الأهلية.



د. جواد حديد

## إنخفاض المديونية من 9 إلى 7 مليارات

قال د. جواد حديد وزير التخطيط إن مديونية الأردن انخفضت من 9 بليون دولار في مطلع سنوات التسعين إلى 7 بليون دولار اليوم.

وتوقع د. حديد أن تنخفض المديونية إلى أقل من ذلك مع بداية العام المقبل، وعزا السبب في ذلك إلى العلاقات الاقتصادية التي يقيمها الأردن، وهو ما "ساعد في زيادة النمو الاقتصادي وجذب الاستثمارات الأجنبية لإقامة مشاريع كبرى في الأردن".

وقال في كلمة الفتح بها "ندوة" الاستثمارات العربية والأجنبية في الأردن إن المناخ الاستثماري الملائم وإنشاء البنى التحتية للاستثمارات وتعديل التشريعات والقوانين أفسحت المجال أمام الاستثمارات المحلية للمنافسة الدولية، مؤكداً أن الشراكة مع الدول الكبرى وبالدوات الأوروبية ستساعد على إيجاد كثير من الفرص الاستثمارية بالتدريج وعلى عدة مراحل.

انسجاماً مع متطلبات تحقيق السلام.

### شكاوى أردنية

ولأن المعوقات الإسرائيلية عديدة ومتنوعة، فإن التجار ورجال الأعمال الأردنيين والفلسطينيين كانوا يضغطون ببياناتهم ومطالبات واضحة مثل ضرورة قبول إسرائيل اعتماد الموصفات القياسية الأردنية للسلم المصدرة إلى مناطق الحكم الذاتي الفلسطيني، وليس الإسرائيلية التي تصر عليها إسرائيل وهي على معرفة بأن هناك فروقات كبيرة بين هذه الموصفات، مثل مطالبة إسرائيل بإلغاء أذون الاستيراد، وذلك أسوة بالإجراءات الأردنية التي لا تطلب مثل هذه الأذون، وكذلك مطالبتها بالعمل على تسهيل إجراءات النقل والتراخيص ودخول الشاحنات الأردنية إلى مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية، أي اعتماد السلطة الباب المفتوح، وهو ما تم الاتفاق عليه أخيراً بين الأردن وإسرائيل كما جاء في تصريح الوزير الكلادة.

يذكر في هذا المجال أن إسرائيل كانت خلال السنوات الست الماضية قد افقت وبالتدريج، على انتقال عدد محدود من السلع الأردنية إلى مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية عن طريق الباب المفتوح وليس الترخيص والتصميم التي تطبقها إسرائيل على معظم السلع والبضائع الأردنية المصدرة إلى مناطق السلطة الفلسطينية، وأهم هذه السلع الإسمنت الأردني. أما الاتفاق الجديد فمن شأنه في حال تطبيقه، أن يجعل الانتقال شاملاً لجميع السلع من دون استثناء. ■

مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية من دون دفع رسوم جمركية.

وكانت تلك واحدة من الطلبات الأردنية التي وافقت عليها إسرائيل لتسهيل انسياب السلع التجارية بين الأردن ومناطق السلطة الوطنية الفلسطينية، وهي طلبات كان قدّمها الأردن في اجتماعات عقدها مسؤولون أردنيون مع نظرائهم الإسرائيليين في صورة مباشرة أو في اجتماعات دورية تسارعت وتيرتها أخيراً، وشاركت فيها الولايات المتحدة الأميركية ومسؤولون فلسطينيون.

لهذا كله، كان من الطبيعي أن يبدأ كل اجتماع بين تجار ورجال أعمال أردنيين وفلسطينيين بالإشارة إلى المعوقات التي تضعها إسرائيل أمام انسياب السلع الأردنية إلى الأراضي الفلسطينية، وينتهي بالتشديد على ضرورة إعادة الجانب الإسرائيلي النظر في مواقف تجاه عملية السلم وضرورة قيامه بتنفيذ التعهدات والالتزامات التي من شأنها إشاعة النهضة الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة، وبضرورة التزام إسرائيل بتنفيذ الاتفاقيات الاقتصادية الأردنية الفلسطينية من دون إبطاء أو إعاقه، وذلك بإزالة المعوقات كافة أمام تبادل السلع والخدمات بين البلدين، سيما وأن حجم المبادلات التجارية الأردنية الفلسطينية هي دون طموحات الشعبين الأردني والفلسطيني، وكذلك بالتوقف عن وضع العوائق التعسفية أمام حركة نقل البضائع والسلع وتسهيل مرور الشاحنات الأردنية والنسيابها خلال ساعات على المعابر والبحسور، وتسهيل حركة رجال الأعمال والسلع والخدمات بين البلدين

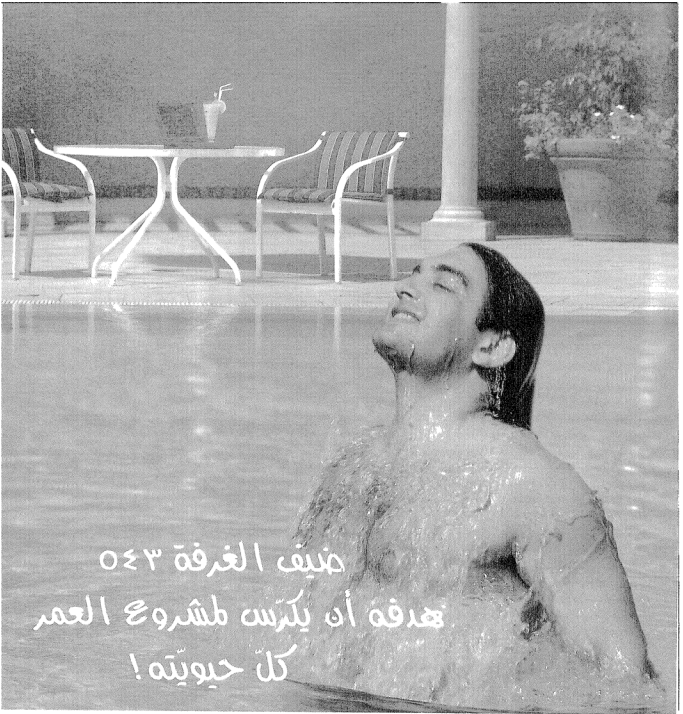
والفلسطينية سوقاً واحدة حتى العام 1967 حين احتلت إسرائيل الضفة الغربية التي كانت جزءاً من المملكة الأردنية الهاشمية، وقطاع غزة الذي كان تحت الحكم الإداري المصري.

### الجسور المفتوحة

وحثي في مرحلة ما بعد الاحتلال، بقيت الجسور بين الأردن وفلسطين مفتوحة ينتقل عبرها الأشخاص والسلع، لكن الأمر بدأ في التغير بعد توقيع معاهدة السلام بين البلدين في شهر تشرين الأول/أكتوبر 1994، حيث تحولت الحدود التي كانت قائمة بين الأردن وإسرائيل إلى حدود بين الأردن وفلسطين، ولكنه بدلاً من التغير نحو الأفضل تغير نحو الأسوأ، فلأن اتفاق أوسلو أبقى حدود الدولة الفلسطينية، وبالتالي معابرها في أيدي الإسرائيليين خلال المرحلة الانتقالية من الاتفاقيات، بدأت إسرائيل في وضع المعوقات أمام انسياب السلع الأردنية إلى فلسطين أو العكس. أما سبب ذلك فهو أن إسرائيل ما زالت تهدف إلى الاستمرار بالسيطرة على الفلسطينيين التي تخفي لها ما يزيد على ملياري دولار سنوياً، ولا تريد شريكاً لها في هذه السوق حتى لو كان هذا الشريك دولة لا تكف إسرائيل عن اعتبارها صديقة، واعتبار العلاقات معها نموذجاً يجب أن يُحتذى على المستوى العربي.

ثمة طريق آخر دأبت إسرائيل على سلوكه لإعاقه انسياب السلع بين الأردن وإسرائيل، فبعد فترة ليست طويلة من توقيع اتفاقية أوسلو الثانية في القاهرة في شهر نيسان/إبريل من العام 1994، وقع الجانبان الإسرائيلي والفلسطيني على اتفاق باريس الذي ينظم العلاقة التجارية بين الأردن وفلسطين. وبموجب هذا الاتفاق تحددت إسرائيل السلع المسموح بتبادلها بين الأردن وفلسطين وكذلك بطريقة تصديرها. وقد فُقد الاتفاق على أن يعاد النظر في هذا الاتفاق كل ستة أشهر بحيث ترتفع أعداد السلع المسموح بتبادلها والتي بدأت بنحو 65 سلعة.

وخلال الأعوام الستة الماضية زاد عدد هذه السلع بصورة كبيرة ولكنها بقيت على الرغم من ذلك دون طموح الأردنيين والفلسطينيين، وخلال الأشهر الأولى من العام الجاري وافقت إسرائيل على إضافة نحو 1200 سلعة أردنية مصنفة في إطار 65 مجموعة من المنتجات الأردنية، إلى قوائم السلع الأردنية المسموح بتصديرها إلى



# ضيّف الغرفة ٥٤٣ هدفه أن يكرّس لمشروع العمر كلّ حيويّته!

أينما حللت ضيفاً علينا، أسرة فنادق ماريوت تضع في متناولك أكثر الخدمات المخصّصة لرجال الأعمال متحرّراً، وأكثر فرص الترفيه تنوّعاً. وسواء أكنّت ترغب في الاسترخاء والاستمتاع بالأجواء الخلابة حول حوض السباحة، أو العمل بمنتهى الراحة في غرفتك، سوف نبذل كلّ جهد ممكن لتتوّج أعمالك بما نرجوه لها من نجاح! وتذكّر أن جميع دوماً نقاط "مكافآت ماريوت" لتحصل على إقامة مجانية في أحد فنادقنا التي تُقارب الـ ٢٠٠٠ حول العالم ... فيبقى شعارنا الدائم في ماريوت:

**Marriott.**  
HOTELS • RESORTS • SUITES

إليك الراحة الناعمة لأهدافك الهامّة.

لتحجز في أكثر من ٢٠٠ فندق في ٥٠ بلداً وإقليماً حول العالم، يُرجى الاتصال بنا على الأرقام المجانية التالية: للمملكة العربية السعودية ١٤٣٧ ٨٨٧ ٨٠٠، الإمارات العربية المتحدة ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، لبنان ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، مصر ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، الكويت ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، قطر ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، سوريا ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، البحرين ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، الأردن ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، عُمان ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، الهند ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، تركيا ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، اليمن ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠، في حال توافر خدمة AT&T USADirect@800Service، يُستمع إلى التعليمات، واتصل بنا على الرقم ١٤٣٦ ١٤٣٦ ٨٠٠ رقم محلي



طاقة

## إيران: قطاع النفط والغاز يثير اهتمام الشركات

□ رفع إنتاج النفط إلى 5.3 ملايين برميل  
□ مشاريع غاز لرفع الصادرات إلى 50 مليار م3

تكلفته 3,8 مليارات دولار أميركي. وكانت شركة Bow-Valley Energy الكندية أصغر المستثمرين في قطاع النفط الإيراني إذ لم تتعد استثماراتها 45 مليون دولار. وتم الاستثمار الكندي عبر مشاركة الشركة الكندية لشركة ELF الفرنسية في تطوير حقل "بال". (أنظر اللائحة البيانات).

ويعد التعاقد مع هذه الشركات وفق صيغة "التملك اللاحق" (Buy Back) التي تقضي بأن لا تمتلك الشركة الأجنبية في أي وقت من الأوقات أية كمية من النفط الذي تنتجه للتأكد من أن الاتفاق يبقى ضمن الأطر الدستورية للبلاد التي تمنع منعاً باتاً عقد أي اتفاقات مع شركات النفط تقضي إلى امتلاك هذه الحصص في النفط الإيراني مثل صفقات المشاركة في الإنتاج. وسمعت مؤخراً أصداء انتقادات حول هذا النموذج متحدة عن ضرورة إدخال الإصلاحات عليه ورسمه

قطاع النفط الإيراني والتي بلغت 2,73 مليار دولار، توزعت على حقل دورود وحقل جنوب فارس. وتمثلت هذه الاستثمارات خصوصاً بمشاركة المؤسسة الإيطالية بنسبة 60 في المئة في عقد تطوير جنوب فارس البرم في تموز/ يوليو 2000 والتي بلغت

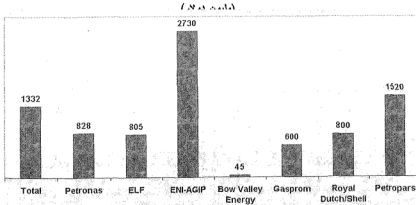
تأمل الحكومة الإيرانية في زيادة قدراتها الإنتاجية من النفط والغاز مستعينةً في ذلك بخبرات الشركات الأجنبية التي أبدت اهتماماً ملحوظاً في الاستثمار في المنشآت والمشاريع التي طرحتها إيران منذ شهر تموز/ يوليو 1998 وهي عبارة عن ثمانية حقول بحرية و15 حقلاً برياً.

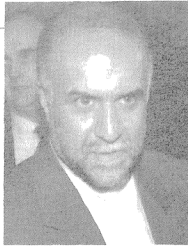
ويتراوح العمل المطلوب في هذه الحقول بين القيام بإنشاء آبار جديدة، ودعم القدرة الإنتاجية لبعض الحقول الموجودة والمنتهجة. وتتوقع طهران أن ترتفع قدراتها الإنتاجية بنسبة 1,4 مليون برميل نط يومياً و50 مليار متر مكعب من الغاز سنوياً.

وبالفعل قامت ثمانية شركات عالمية بتوقيع ستة عقود استثمارية مع شركة النفط الوطنية الإيرانية بقيمة 8,66 مليارات دولار لتطوير حقول النفط والغاز في سري A وسري B، دورود، بلال، سبروش ونوروز وجنوب فارس الذي يشكل امتداداً لحقل شمالي قطر وهو أضخم منشأة لاستخراج الغاز في العالم.

وتصدّرت شركة ENI-AGIP الإيطالية المستثمرين من حيث حجم استثماراتها في

حجم الاستثمار الاجمالي





وزير النفط الإيراني بيجان زنگنه

وصل إلى 130 مليار برميل، وأوضحت أنه من الممكن جداً أن يرتفع احتياطي النفط الإيراني إلى 180 مليار برميل إذا ما استطاعت الجمهورية الإسلامية استقطاب المزيد من الاستثمارات وتوظيف تقنيات أكثر تطوراً. فلا بد لإيران من إجراء المزيد من الأبحاث وبناء المزيد من المنشآت إذا أرادت لطاقات إنتاجها أن تتجاوز الخمسة ملايين برميل يومياً، كما كان الحال قبل ثورة العام 1979، علماً أن معدل الإنتاج يصل حالياً إلى 3,8 ملايين برميل يومياً.

من جهة أخرى، تؤكد مصادر رفيعة المستوى في شركة النفط الوطنية أن محادثات جدية تجري حالياً مع شركات نفط أميركية مثل CONOCO وTEXACO بهدف عقد اتفاقات استثمارية لتطوير منابع النفط والغاز في إيران. إلا أن ذلك لن يكون ممكناً إلا بعد انتهاء العمل بقانون العقوبات الأميركي المفروض على إيران وليبيا في تموز/ يوليو 2001. ويقضي القانون، الذي أبرم في العام 1996 وعرف بـ "قانون داماتو"، بمعاقبة أي فرد أو أية شركة أميركية تقوم باستثمار أكثر من 40 مليون دولار سنوياً مساهمة بشكل مباشر في دعم قدرة مدين البدين على إدامة مواردها النفطية. لكن ينتظر أن يتم التجديد لهذا القانون بعد انتهاء العمل به.

### ثروة الغاز الطبيعي

عادت الاهتمامات الدولية إلى البروز في ما يتعلق بنية إيران رفع مستوى صادراتها من الغاز الطبيعي، وتقتصر صادرات الجمهورية الإسلامية حالياً على بعض المبيعات من غاز النفط السائل إلى البلدان

في الوقت نفسه، تستمر شركة النفط الوطنية الإيرانية (NIOC) بالبحث عن شركاء أجانب للتعاون مع شركة Petropars المحلية لتطوير المراحل السابعة والسابعة والثامنة من مشروع حقول جنوب فارس. وأعربت مصادر في الشركة الوطنية عن رغبتها في التعاون مع شركات يابانية كانت قد أبدت اهتماماً في هذا المشروع. وتعتقد المصادر الذي تحدثت إلى الاقتصاد والأعمال أن اليابانيين في موقع يؤهلهم تأمين الأسواق والاستثمارات المطلوبة، وذلك من خلال مؤسسات توزيع الطاقة والغاز اليابانية، لكن هناك مؤشرات على أن سوق الغاز اليابانية بلغت مرحلة النضج وهي قد تواجه بالتالي مرحلة من عدم الاستقرار بسبب تحرير التعاملات في هذا القطاع.

وأكدت شركة النفط الوطنية الإيرانية أن العثور مؤخراً على كميات إضافية من النفط رفع من حجم احتياطي البترول الممكن استخراج بنسبة الثلث وأن هذا الاحتياط

"بحسب المصالح الوطنية".

وتتعدد الشركات المستثمرة بموجب بنود هذا النوع من العقود، بأعمال التصميم والهندسة وتطوير بنية الإنتاج في حقول النفط، إضافة إلى تأمين رؤوس الأموال لتحويل عمليات التطوير. وتتأهل إعادة توصيل رأس المال المتدفق مع الفوائد الترتيبية وبعض الأتعاب المتفق عليها، من خلال مبيعات المنتجات النفطية في المشروع.

ويبدو أن الاتفاقات التي عقدت كانت ناجحة بحيث أن جهات رسمية إيرانية تتوقع توقيع عقود مماثلة في المستقبل القريب لتطوير حقول نفطية عدة في البلاد ومن أهمها حقول "أموز" و"منصوري" و"أبتيمر" في بانجستان.

ويذكر أن شركتي BP Amoco و"Royal Dutch/Shell" دخلتا في مفاوضات لتطوير هذه الحقول وأن شركة ENI-AGIP الإيطالية تفاوض حالياً لعقد اتفاق "إعادة تملك" آخر لتطوير حقل النفط البري الضخم في دارخوين.

كما تقوم شركات أجنبية أخرى مثل CESPA الإسبانية وBHP الأسترالية وSAGA النرويجية بالتفاوض أيضاً لتطوير حقول "شيشمه خوش". ويجري التفاوض أيضاً لتطوير منشآت النفط البحرية في نورسات وفارزام وسلمان بما في ذلك تنفيذ عمليات جزئية لاستخراج الغاز.

ووردت معلومات أن شركة الغاز الوطنية للنفط وشركة GAZPROM الروسية يتابعان موضوع حقل "سلمان" الذي يشكل امتداداً لحقل "أبو البخوش" قبالة سواحل أبو ظبي.

### الاستثمارات الأجنبية في تطوير حقول النفط والغاز في إيران

الحقل	الشركة المستثمرة	نسبة المشاركة %	الإنتاج	قيمة العقد (مليارات \$)	تاريخ التوقيع
سري A و E (حقول بحرية)	Total فرنسية	70	120000 ب/ي	760	تموز/ يوليو 1995
دورود (حقول بحرية)	Petronas ماليزية	30			
بلال	ELF فرنسية	55			
	Eni-Agip إيطالية	45	220000 ب/ي	1000	آذار/ مارس 1999
	ELF فرنسية	85			
مرحلي 2 و 3 جنوب فارس (حقول بحرية)	Bow Valley Energy كندية	15	40000 ب/ي	300	نيسان/ أبريل 1999
	Total فرنسية	40			
	Gazprom روسية	30			
سروش و نوروز	Petronas ماليزية	30	عشرون مليار 3 من الغاز	2000	أيلول/ سبتمبر 1997
مرحلي 4 و 5 جنوب فارس	Royal Dutch/Shell هولندا	100	190000 ب/ي	800	2/ نوفمبر 1999
	Eni-Agip إيطالية	60			
	Petropars إيرانية	40	عشرون مليار 3 من الغاز	3800	تموز/ يوليو 2000

## العراق يزيد طاقة الإنتاج

من المتوقع أن ترتفع طاقة إنتاج النفط في العراق من 2,7 مليون برميل يومياً إلى 3,2 ملايين برميل يومياً خلال السنة أشهر المقبلة، وسيكون ذلك نتيجة البرنامج لتطوير حقول النفط في العراق الذي ينفذ حالياً، وبذلك تصل قدرة العراق التصديرية إلى 2,5 مليون برميل يومياً بالأخذ بالحسبان أن البلاد تستهلك نحو 600 ألف برميل وتصدر 100 ألف برميل يومياً إلى الأردن، وتدخل هذه القدرة التصديرية في نظام توزيع الحصص النسبية للتصدير في مجموعة الدول المصدرة للنفط (أوبك) منذ اندلاع حرب الخليج.

## تغييرات قيادية في مشروع "دولفن"

أعلنت مجموعة "أوفست" الإماراتية (UOG) عن تنفيذ إعادة هيكلة إدارية أزاحت بموجبها المستور أمين بدر الدين من منصبه كرئيس لمجلس الإدارة وكرئيس لمشروع "دولفن" التابع لها، وغُيّن الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيساً لمجلس إدارة المجموعة، بينما توزعت مهام إدارة مشروع "دولفن" على كل من أحمد الصايغ ومحمد المزروعى. ويهدف مشروع دولفين إلى ضخ الغاز الصايغ من حقل قطر الشمالي إلى أبو ظبي في شبكة أنابيب تمرّ تحت سطح البحر لتوزيع هذه المادة في كل من دبي وعمان، لكن لم تتوصل دبي وقطر بعد إلى اتفاق لتحديد الأسعار والكميات المطلوبة من الغاز.

## اليمن: محطة نقل للغاز القطري

أعربت مصادر نفطية من الهند عن اعتقادها بأن بدء المفاوضات بين صنعاء ونبؤدلهي حول تزويد الهند بالغاز القطري سيمحّل في تنفيذ بناء مصنع للغاز الطبيعي المسيل على الأراضي اليمنية، وكانت شركة توتال الفرنسية بدأت منذ العام 1995 بالترويج لهذا المشروع الذي ستبلغ قيمته خمسة مليارات دولار أميركي وسيشتمل مجموعتين إنتاجيتين للتسييل تصل قدرتهما الإنتاجية إلى خمسة ملايين طن سنوياً، لكن تنفيذ هذا المشروع تأجل في العام 1998 أعقاب الأزمة الاقتصادية التي حلت في دول جنوب شرق آسيا، وعقب ذلك التوقيع على مذكرة تفاهم مع شركة British Gas البريطانية تحدد الأطر لعقد محادثات مستقبلية في ما يخص إمكانية تزويد الشركة بالغاز الطبيعي المسيل من اليمن لشروع الغاز التابع لها في الهند.

## غالف ستريم ترفع حصتها في قطر

رفعت شركة GULF STREAM RESOURCES الكندية حصتها بنسبة 15 في المئة في الاتفاقية للعام 1976 للمشاركة في أعمال التنقيب والإنتاج في دولة قطر، وارتفعت بذلك حصة الشركة من 27,5 إلى 47,5 في المئة، ومن المتوقع أن يتم إنهاء هذه الصفقة في المستقبل القريب بعد إتمامها لبعض الشروط ومنها موافقة الحكومة القطرية، وذكر مصدر الشركة أن قرارها بزيادة حصتها يتوقف على عامل الزيادة المنتظرة في الأرباح، خصوصاً من خلال حصتها في تطوير آبار الغاز في حقل شمال قطر ومن خلال مشاركتها في الإنتاج في حقل الريان حيث تصل حصتها إلى 5700 برميل يومياً.

عبر باكستان إلى الهند التي تتميز بارتفاع مطرد في الطلب على الغاز الطبيعي، لكن من المرجح أن لا تسمح المعطيات السياسية الإقليمية الحالية بتطبيق هذا الترتيب الثلاثي الأطراف في المستقبل المنظور. ويبدو أن الحل يكمن في تسييل الغاز الطبيعي للتصدير، وبالفعل تقدمت شركات عالمية عدة بعروض لبناء منشآت لتسييل الغاز في البلاد، وذكر أن شركة British Gas International تدرس إمكانية إنشاء هذه المصانع على الأراضي الإيرانية وذلك على غرار مشاريعها الحالية في الهند.

في هذه الأثناء دخلت شركة Reliance Industries في مفاوضات مع ثلاث شركات أخرى للحصول على 25 في المئة من أسهم منشآت تسييل الغاز الطبيعي. وعلم أن شركة هندية أخرى هي من عداد المفاوضين، بالإضافة إلى شركة النفط الوطنية الإيرانية وربما شركة Petronas. ويعتقد أن منشآت تسييل الغاز الطبيعي سيتم بناؤها في محيط مرفأ "السلويع"، حيث يوجد الموقع البري الرئيسي لتكرير الغاز المستخرج من حقل جنوب فارس وتبلغ قدرته الإنتاجية ستة ملايين طن سنوياً.

وعلم أن شركة Royal/Dutch Shell تقدمت أيضاً بعرض لبناء مصنع لتسييل الغاز في المنطقة نفسها بخصص بإنتاج الكراتر المتوسطة من الغاز الطبيعي (Middle Distillates) وتصل طاقتها الإنتاجية إلى 100 ألف برميل يومياً معتمداً على تقنية Shell المعروفة بـ SMDS. ولهذه الشركة مصنع تسييل للنفط بقدرة 1 ألف برميل يومياً في ماليزيا، وهي تحاول دخول الأسواق المصرية من خلال التفاوض على بناء مصنع آخر على السواحل المصرية للبحر الأبيض المتوسط. ■

د. ناجي ابي داد

الجاورة بينما يقارب حجم احتياطي الغاز لديها 23 ألف مليار متر مكعب. والعراقي في العالم بعد روسيا. وتوجه إيران إلى التعويض عن الوقت الضائع أملّة بأن تساهم عائدات صادراتها من الغاز بجلب المزيد من العملات الصعبة. ومما لا شك فيه أن عمليات استخراج وتصدير الغاز في إيران لا تزال ضعيفة جداً بالنسبة إلى طاقت البلاد وحجم احتياطيها.

وتحاول الحكومة إيجاد أسواق لتصريف الغاز منذ العام 1996. وفي هذا الإطار، وقع كل من العراق والتصدير مع كل من أرمينيا، تركيا، باكستان، الهند والصين، كما تم مؤخراً توقيع اتفاق تفاهم مع دولة الكويت التي تعاني من نقص حاد في الغاز الطبيعي، لدراسة إمكانية تزويد الإمارة بنحو ثلاثة مليارات متر مكعب من الغاز الإيراني سنوياً، علماً أن هذا المشروع قيد

بتناقض مع مخطط آخر لشركة Exxon Mobil الأميركية لبناء خط أنابيب بحرية لضخ الغاز القطري إلى الكويت.

ومع نهاية العام الحالي، ستبدأ إيران بضخ نحو 1,4 مليار متر مكعب من الغاز سنوياً إلى جمهورية أرمينيا، كما أنه من المنتظر أن تنتهي تركيا من العمل على بناء أنابيب الغاز داخل أراضيها في أواسط سنة 2001 للبدء بتزويد هذه السوق الواعدة والقريبة بنحو ثلاثة مليارات متر مكعب سنوياً من الغاز الإيراني. ومن المتوقع أن ترتفع هذه الصادرات إلى عشرة مليارات متر مكعب في السنوات اللاحقة.

ومن المنتظر أن يتراوح مجمل صادرات الغاز الإيراني إلى باكستان والهند والصين بين 14 مليار متر مكعب و28 مليار متر مكعب سنوياً بحسب اتفاقات التفاهم المبدئية الموقعة مع هذه الدول. وتجري محادثات لإنشاء خط أنابيب يمر

خط الغاز التركي  
ينجز في منتصف 2001  
آباء عن محادثات بين طهران  
و"تسككو" و"كونوكو"





بورشه الشرق الأوسط ٩١١ ٢٩٩٥ (٤ ٩٧١+) أو [www.porsche-middleeast.com](http://www.porsche-middleeast.com)

**هدوء ما قبل العاصفة.**

**٩١١ تيربو الجديدة.**



**PORSCHE**

**ساماكو**  
**SAMACO**  
**AUTOMOTIVE**  
DIVISION

جسدة هاتف: ٠٢ - ٦٨٣٢٠٠٠  
الرياض هاتف: ٠١ - ٢٢٦٦٠١١  
الجبيل هاتف: ٠٣ - ٨٥٨٨٨٥٥

## قد يضغط على معدلات النمو في آسيا ارتفاع أسعار النفط يبعث شبح التضخم



علي النعيمي وزير النفط السعودي

حدود الـ 20 في المئة في إيران.

إلا أن فواشيد الدول المنتجة والمصدرة قد تعقبها "مصائب" اقتصادية لدى الدول المستهلكة. فبين أسعار النفط ونسب التضخم في هذه الدول علاقة قديمة منذ تجارها المبررة خلال أزمات النفط السابقة، فعندما يرتفع سعر الوقود الناتج عادة عن ارتفاع أسعار النفط، يقطع المستهلك جزءاً من مدخله لتغطية هذه الزيادة،

وبالتالي تبدأ الاتصادات العمالية والنقابات المطالبة بزيادة الأجور التي تؤدي حتماً إلى زيادة التضخم. وبحسب خبراتها السابقة في التعامل مع الصدمات النفطية، بدأت السلطات المالية في أوروبا بالتحرك لمواجهة أي تضخم محتمل باحثة عن الطرق اللازمة للوقاية من الآثار الاقتصادية المترتبة على ارتفاع الأسعار في أسواق النفط وأسواق المحروقات على السواء انطلاقاً من مبدأ درهم الوقاية الذي نجحت في اتباعه الحكومة الألمانية خلال أزمات النفط في السبعينيات.

إلا أن بعض المحللين الاقتصاديين يعتقدون أن هذه السلطات بالغت في دوات الفعل وأن ذلك لن يساعد كثيراً في معالجة الأمور نظراً لاجتماع عدم الثقة الذي قد ينشأ لدى الأوساط المالية الأوروبية. وما قد لا يساعد أيضاً هو حداثة عهد الهيئات المالية في الاتحاد الأوروبي التي تفتقر إلى المصداقية المطلوبة في معالجة الأزمات الحادة، خصوصاً بعد بؤابر الغشول في معالجتها لوضع اليورو في أسواق القطع العالية وخسارة العملة الأوروبية لأكثر من

في حين تنعم الدول المنتجة والمصدرة للنفط بنوع من الرخاء الاقتصادي من جراء ارتفاع أسعار النفط، تبيت السلطات المالية في أوروبا عن وسائل فعالة لكبح جماح التضخم الناتج عن هذا الارتفاع، بينما تتبع السلطات الأمريكية سياسة الترقب بحذر، وقد تكون دول جنوب شرق آسيا الخاسر الأكبر في هذه الأزمة.

وبرزت مؤخراً بؤابر تراجع في النمو الاقتصادي لدى بعض الدول الغربية المستهلكة للنفط نتيجة للارتفاع الحاد في أسعار النفط العالمية في الأشهر القليلة الماضية. وذكرت مصادر صحفية غربية أنه من المرجح أن يبلغ البك المركزي الأوروبي إلى رفع معدلات الفوائد كخطوة وقائية لمواجهة التضخم الاقتصادي الذي تخطى السقف المرسوم له بسبب ارتفاع أسعار المحروقات. وأوضحت مصادر البك الأوروبي أن معدل نسبة التضخم في دول المجموعة بلغ 2,4 في المئة، في حين حدد السقف بـ 2 في المئة فقط.

ولكن من المنتظر أن يؤثر هذا التغير في الأسعار إيجاباً على النمو الاقتصادي لدى الدول المنتجة والمصدرة للنفط التي قدرت عائدات النفط لديها بنحو 200 مليار دولار أميركي هذه السنة، مضاعفة بذلك عائداتها في العام 1998. وقد تكون المملكة العربية السعودية من أهم المستفيدين بحيث أن وارداتها النفطية تستصل إلى 83 مليار دولار أميركي هذه السنة. وسيساعد الارتفاع في عائدات النفط الدول المصدرة على معالجة مشاكلها الاقتصادية والمالية التي عانت منها حتى العام 1998، حين وصل سعر برميل الخام إلى أقل من 11 دولاراً. بدأت هذه الدول فعلياً بالتخلص من الدين العام المتراكم وزيادة موجوداتها من العملات الأجنبية ومعالجة العجز في موازنتها الذي وصل في السعودية مثلاً إلى 10 في المئة في 1998، بالإضافة إلى إيجاد الحلول الملائمة لشاكل البطالة التي بلغت

23 في المئة من قيمتها في أقل من سنتين على استحداثها.

ويعتقد بعض المحللين أن مضاعفات الأزمة الحالية في الأسعار ستكون محدودة، ومن الأسباب:

1- طبيعة الاقتصاد في الدول المتطورة تحولت منذ عقدين إلى اعتماد أكبر على قطاعات الخدمات والاتصالات والإنترنت مبتعدة في ذلك عن الصناعات التقليدية التي تعتمد على الطاقة النفطية.

2- أن نسبة التضخم الاقتصادي الفعلية، من دون عامل ارتفاع أسعار المحروقات، تصل إلى 1,4 في المئة فقط وأن ذلك ما زال ضمن السقف المطلوب.

3- أن الاتصادات العمالية والنقابات لن تطالب هذه المرة برفع الأجور فوراً لتتناسب مع الزيادات لأن لدى هذه الجمعيات خبرات سابقة أدخلتها في دوامة تفاقم التضخم، ولأن تركيبة ومعطيات سوق العمل حالياً تختلف من الماضي في معظم دول المجموعة الأوروبية.

### في الولايات المتحدة

من المؤكد أن حرارة ارتفاع الأسعار



شاحنات تعلق الطرق في بريطانيا أثناء أزمة الحروقات الأخيرة

وصلت أيضاً إلى الجهة الأخرى من المحيط الأطلسي، ففي الولايات المتحدة ظهرت بوادر التخوف من ارتفاع أسعار الوقود المستعمل للتدفئة خصوصاً في شمال شرق البلاد المكتظ بالسكان والمتميز بشقاء قطبي قارس، إلا أن السلطات المالية الأميركية ما زالت هادئة في معالجاتها للأمر على الرغم من أن نسبة التضخم في مؤشر الأسعار الاستهلاكية ارتفعت إلى 3,5 في المئة. فالحكومة الغدالية قوّزت عدم رفع معدلات الفوائد، وكما في أوروبا، فإن مستوى التضخم الحقيقي من دون عاملي أسعار الحروقات وأسعار المواد الغذائية لا يتعدى ارتفاعه نسبة 2,4 في المئة.

ومن ناحية أخرى، فإن حكومة العم سام لديها معطيات أخرى تخولها الانتظار والترقب أكثر من المجموعة الأوروبية، فالولايات المتحدة الأميركية هي أكبر دولة منتجة للنفط في العالم وهي أكبر مستورد للنفط في العالم أيضاً، وهي تنتج حالياً 40 في المئة من استهلاكها النفطي. وعلى الرغم من أن اقتصاد الولايات المتحدة يعتمد بشكل كبير على النفط، إلا أن صافي واردات النفط لديها لا يتعدى 0,7 في المئة من الناتج المحلي العام مقارنة مع 1,1 في المئة في أوروبا.

أما بالنسبة للأجور، فإن معدلاتها ازدادت بنسبة 4 في المئة خلال السنوات الثلاث الماضية، وذلك يتخطى نسبة التضخم ويبيع السلطات الأميركية.

## دول جنوب شرق آسيا - أكثر المتضررين

يعتقد المحللون أن دول جنوب شرق آسيا ستتحمل تبعات ارتفاع أسعار النفط عالمياً أكثر من غيرها، فخلال السنوات العشر الماضية ازداد اعتماد هذه الدول على النفط كمصدر رئيسي للطاقة. وبين العامين 1990 و1998 ارتفع حجم استهلاك النفط بمعدل 90 في المئة في كوريا الجنوبية وبنسبة 80 في المئة في تايلاند، بينما ارتفع بنسبة 9 في المئة فقط في الولايات المتحدة الأميركية وانخفض في بريطانيا خلال الفترة ذاتها.

ومن أسباب اتكال هذه الدول المتاعلم على النفط أنها لن تبحث عن مصادر بديلة للطاقة متكلة بذلك على أسعار النفط عالمياً في العقد الماضي، وفي حين كانت أوروبا ودول أميركا الشمالية واليابان

يبحثون عن وسائل تخولهم الاستغناء عن النفط، كانت دول آسيا تنجح نحو المزيد من الاتكال على الصناعات التقليدية، وشعوبها كانت تنجح بدورها نحو المزيد من الرخاء في استعمال السيارات واستهلاك الكهرباء، وكل ذلك يتطلب المزيد من النفط الذي غالباً ما يكون مستورداً.

ومن الطبيعي أن تكون مضاعفات ارتفاع الأسعار أقل حدة في كل من إندونيسيا وماليزيا لأنها دولتان منتجتان للنفط، ومن المتوقع أن لا تتأثر الصين بالمقدار نفسه لأنها ما زالت تتكل على مواردها من الفحم الحجري كمصدر رئيسي للطاقة في عمليات التصنيع.

ومن أهم آثار ارتفاع الأسعار ارتفاع القيمة الإجمالية للسلع المستوردة في دول المنطقة. ويقرّ بعض المحللين الاقتصاديين أن قيمة الواردات في مجموع دول جنوب شرق آسيا ستترفع بنحو 20 مليار دولار في العام 2001 وذلك من جراء ارتفاع أسعار النفط، كما أن ارتفاع أسعار النفط سيؤدي أيضاً إلى زيادة كلفة الإنتاج الصناعي الدول الآسيوية وبالتالي تدني الصادرات لديها ومن ثم تراجع الميزان التجاري في معظم الدول التي خرجت حديثاً من إحدى

أهم الأزمات الاقتصادية والمالية في تاريخها الحديث.

وبنتيجة ذلك ستعرض العملات المحلية إلى ضغوط قد تساهم في تدني قيمتها في أسواق القطع وسيكون من الصعب على البنوك المركزية الحفاظ على معدلات متدنية للفوائد.

على الرغم من ذلك، يعتقد المراقبون أن مضاعفات أزمة النفط لن تؤخر مسار التعافي الاقتصادي في دول المنطقة حتى ولو كان عليها أن تواجه بعض المعاناة، كما توقعت مصادر مالية غربية أن يتراجع النمو الاقتصادي في مجموع دول المنطقة بنسبة 0,5 في المئة من جراء الأزمة الحالية. ومقارنة مع الأزمات السابقة في السبعينات، حين انخفض النمو بنسبة النصف، فإن التراجع المنظر سيكون مقبولاً نسبياً. وأضافت المصادر أن بعض الدول مثل كوريا الجنوبية وتايوان وتايلاند، والفلبين، ستتأثر أكثر من غيرها بحيث يصل انخفاض النمو الاقتصادي لديها إلى حدود 1 في المئة وأن ذلك عائداً في شكل واسع إلى ارتفاع أسعار السلع المصدرة.

أنطوان داغر



## وزير السياحة الجزائري لخضر ضرباني: الوثام المدني سيجعل الجزائر مقصداً سياحياً متميزاً

السياحة التي سجلت تأخراً ملحوظاً، إلى ذلك فإن الجزائر تزخر بثروات ثقافية وطبيعية هائلة تشكل مناطق جذب قوية للسياح، ولكنها لا تزال بكرة. والسياسة الجزائرية تتنوع بين بحرية، برية، صحراوية ودينية، ما يفتح آفاقاً واسعة أمام المهتمين بهذه المحاور السياحية، لإختيار ما يناسبهم. لمزيد من الإضاءة على الوضع الداخلي للسياحة في الجزائر، قصدنا وزير السياحة "لخضر ضرباني" الذي يعمل على تعزيز الدور السياحي لبلاده على الصعيد العالمي، سألناه:

الكبير موسماً سياحياً جذاباً في شهر أيلول / سبتمبر الماضي.

■ ما هي الخطة التي ستعتمدها بشأن تحسين وضع القطاع الفندقي وطرحه للخصخصة؟

□ يعاني القطاع الفندقي من عجز في سعة الإيواء السياحي التي لا تتعدى 65 ألف سرير، بينما 10 آلاف فقط تستجيب للمعايير الدولية. الخصخصة التي نرغب في تحقيقها لا تعني التخلص من الوحدات الفندقية - الخاصة والعامية - بل إننا نبحث عن الشراكة من أجل إعادة تأهيل الفنادق وزيادة مردودها وجعلها في مستوى المنافسة يفرضه اقتصاد السوق. من ناحية أخرى، فإن تجسيد الوثام المدني وعودة الاستقرار والطمأنينة للبلاد، يجعلان من الجزائر علي المدى المنظور مقصداً سياحياً متميزاً في حوض البحر الأبيض المتوسط، بحسب ما أكدتته مختلف الدراسات المنجزة في هذا الشأن، بالإضافة إلى تحاليل الخبراء في السياحة.

وعليه، فإن الجزائر تستعد اليوم لرفع التحدي وتعمل على تجنيد كل الموارد المحلية وتجنيد من موارد مالية أجنبية ضمن إطار الشراكة. ■

الجزائر - ربما صيرفي

طريق تحسين التكوين ليتلاءم مع متطلبات السياحة العصرية.

— تغيير نمط التسيير الإداري الحالي للقطاع العام باللجوء إلى الشراكة وعقود التسيير والخصخصة.

— تفعيل اللجنة الوطنية للتسهيلات السياحية وتشجيع عودة التدفقات السياحية والأجنبية ودعمها.

— تقديم الدعم اللازم لأدوات التنمية السياحية من أجل تهئية مناطق التوسع السياحي، وتحضير الأراضي لبناء المشاريع السياحية وجعلها في متناول المستثمرين ورجال الأعمال بأسعار معقولة بعيدة عن كل أشكال المضاربة.

■ هل المشاركة الجزائرية في الصالونات السياحية الدولية تعطي ثمارها على صعيد المردود السياحي؟

□ ارتفعت نسبة السياح إلى 51 في المئة خلال الفصل الأول من العام 2000 قياساً بالفتره نفسها من العام المنصرم. نتوقع حسب التأكيدات والصفقات التجارية البرمجة بين وكالات السياحة الجزائرية وتخطيطها من الدول الأوروبية ارتفاعاً سريعاً للتدفقات السياحية الأوروبية إلى الجزائر، وقد برزجت الجزائر كمقصد سياحي في الدعائم الترويجية والتجارية لمنظومي الأسفار، وشكل الجنوب الجزائري

تفتح الجزائر ذراعيها اليوم، في عهد الرئيس العزيز بوتفليقة، للسياحة والاستثمارات، بعد انقطاع قسري (أو تغيب متعمد) لهذين القطاعين، بسبب الأحداث التي طالت أرض المليون ونصف المليون شهيد.

يذكر أن القطاع السياحي في الجزائر كان مهماً حتى قبل اندلاع المجازر الأهلية في العقد الماضي، وذلك بسبب الاختيارات الاقتصادية التي انتهجتها البلاد منذ حصولها على الاستقلال العام 1962، بحيث أعطيت الأفضلية لقطاع المحروقات والصناعة على حساب

■ ما الذي دفع بالسلطات الجزائرية إلى تثمين قطاع السياحة بعد تهيش متعمد له منذ الاستقلال؟

□ بعد تقلبات أسعار النفط التي حصلت على مدار العقد الماضي، قفزت السلطات الجزائرية العمل على تنويع المداخل، وتثمين مواردها اقتصادية أخرى غير النفط. ولأن السياحة قطاع استراتيجي يُمكنه المساهمة بغايلية في التنمية الاقتصادية الوطنية، أدرجت الحكومة في برنامجه استحداث صناعة سياحية حقيقية، وهي تسعى اليوم إلى تجسيدها ميدانياً.

■ كيف يكون التجسيد الميداني للسياحة؟

□ إننا نرمي إلى رفع سعة الإيواء السياحي وتجديد الحظيرة الفندقية القديمة، تحسين الخدمات السياحية وعصرنتها، ترقية صورة الجزائر ومنتجاتها السياحية في الخارج. بلوغ هذه الأهداف وضعا سياسة لتطوير السياحة وترقيتها، تركز على المحاور التالية:

— تشجيع الاستثمار والشراكة عن طريق وضع التحفيزات والتسهيلات الإدارية والجبائية والجمركية للملاحة، وتوفير الضمانات والمناخ المناسب للمستثمرين المحليين والأجانب. — رفع مستوى الخدمات السياحية عن



## Seen in a new light

One of the first landmarks to define  
the Doha skyline will soon become  
one of its newest. This is the  
setting for the new spirit  
of excellent service:  
the standard the  
world has come  
to know as the  
Marriott  
Way.

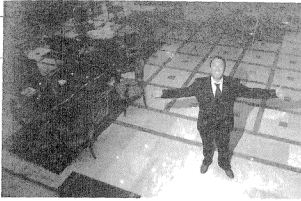


Tel (974) 4432 432 FAX (974) 449 5804 P.O. BOX 1911 DOHA - QATAR

For reservations worldwide, call these toll-free numbers:

BAHRAIN 800 724 EGYPT (02) 5100 200 \* INDIA 080 117 \*\* JORDAN (06) 569 7756 \* KUWAIT 800 288 LEBANON (01) 426 801 OMAN 799 295 \* QATAR 0800 01177  
SAUDI ARABIA 800 8971 SOUTH AFRICA 0800 998161 \* SYRIA 0801 \*\*\* TURKEY 00 800 1383 80903 UAE 800 4146 \* YEMEN 00 800 101

\*Where AT&T Toll-Free Service is applicable, please listen to the operator instructions then dial 800-43-26626 \*\* Local number \*\*\* AT&T International Toll-Free Service



فرنسيسكو بوريللو

— فندق وستن رويال بلانزا للطلل على صخرة الروشة والجبال يضم 70 غرفة وجناحاً بما فيها 36 جناحاً فخماً، وجناحين ملكيين.  
— فندق فوربوينتس لانكستر ويضم 58 جناحاً، ويبعد عن منطقة مكاتب الأعمال ومراكز التسوق مدة 10 دقائق سيراً على الأقدام.  
— فندق فوربوينتس فردان، يقع في قلب بيروت ويحتوي على 140 غرفة.  
— فندق فوربوينتس بجمدون، يقع على قمة تلة، ما يؤمن له مناظر خلابة.  
— منتجع وفندق شيراتون كلاريدج — برمانا يضم 120 غرفة ويتم افتتاحه خلال العام 2001.  
— منتجع وفندق شيراتون كورال بيتش الكاش في منطقة الجناح الساحلية ويتم افتتاحه خلال 2001.  
— أما في سورية فقد تم افتتاح فندق شيراتون صينانيا المؤلف من 70 غرفة و 30 شاليهاً والذي يقع على ارتفاع 1300 متر عن سطح البحر. إلى ذلك سيتم افتتاح فندق شيراتون حلب الذي سيكون أرقى فندق في سورية واحداً من أفضل فنادق الشرق الأوسط.  
وأعلن بوريللو أن ستاروود تتطلع لإنشاء فنادق في دير الزور واللاذقية وتدمر.  
— أما في الأردن — عمان، فسيتم افتتاح مجمع وفندق شيراتون عمان المؤلف من 286 غرفة و 6 أجنحة وجناح ملكي واحد.

## "ستاروود": 10 فنادق في لبنان وسورية والأردن



سامي الزعبي

سلسلة فنادق ستاروود، التي تضم أكثر من 725 فندقاً في 80 بلداً، ستفتتح 10 فنادق جديدة في لبنان وسورية والأردن، وفقاً لبيان صادر عنها.

ففي لبنان دخلت ستاروود قبل سنة من خلال إدارة فندق البريستول التاريخي في بيروت تحت اسم The Luxury Collection التي وتشكل الفنادق الأخرى، التي افتتحت والقرر افتتاحها، أحد أكبر برامج التوسع التي يشهدها القطاع السياحي في الشرق الأوسط.

رئيس مجموعة منتجعات وفنادق ستاروود العالمية في أفريقيا والهند والشرق الأوسط سامي الزعبي قال: "يستعيد لبنان أنفاسه وسنلعب دوراً أساسياً في استعادة هذه الأنفاس... وهذه الفنادق الجديدة ستعيد لبنان إلى أفضل ما كان عليه قبل نحو مثل سنة... لدينا التزام تجاه لبنان وثقتنا كبيرة بالسوق اللبنانية...".  
أما فرنسيسكو بوريللو مدير منطقة بيروت لمجموعة ستاروود فوصف التوسع الحاصل بأنه مذهل، مشيراً إلى أن الفنادق المقررة تحتل مواقعاً استراتيجية لنواحي الأعمال والتسوق والسياحة... وتشمل ملكيات ستاروود في لبنان إلى فندق البريستول المؤسسات الآتية:

## "باس" تطوّر فنادقها في الخليج



هوليداي إن السلام - جده

بالترزامن مع المرحلة الأولى من برنامج تجديده، يحتفل فندق ريجنسي بالاس إنغركونتينتال البحرين بمرور 20 عاماً على تأسيسه، في تشرين الثاني/ نوفمبر المقبل. كما تقدم سلسلة فنادق ومنتجعات باس فندق هوليداي إن السلام - جده رحلة جديدة، بعد اكتمال برنامج تطويره الذي استغرق 4 أعوام وبلغت كلفته ملايين الدولارات.

RENAISSANCE  
HOTELS • RESORTS • SUITES

ماريوت  
لبنان - سوريا - الأردن

كلما ارتفعت الحرارة  
كلما انخفضت  
أسعارنا!

استبق منه عروضنا الصيفية  
في أكثر من ١٠٠ فندقاً  
في الشرق الأوسط.



# فندق قصر الرياض RIYADH PALACE HOTEL



فنادق جولدن تيولب العالمية  
GOLDEN TULIP HOTELS



- \* ٢٠٦ غرف وجناح فاخر.
- \* قاعات مؤتمرات وحفلات
- \* تسع حتى ٥٠٠ شخص.
- \* مطعم النافورة.
- \* المقهى الأزرق.
- \* استمداد لتلبية الحفلات
- \* الخارجية.
- \* مركز رياضي.
- \* مركز رجال الأعمال.
- \* خدمات الغسيل والكي.
- \* مواقف سيارات مجانية.
- \* صالون حلاقة للرجال.
- \* وكالة سياحة سفر.
- \* مكتب تأجير سيارات.

ص.ب ٢٦٩١ الرياض - ١١٤٦١ - المملكة العربية السعودية - تليفون: ٤٠٥٤٤٤٤ - فاكس: ٤٠٥٢٧٢٥ - تليكس: ٤٠٠٣١٢ آر بي اتش اس جي

P.O. Box: 2691 Riyadh 11461 Kingdom of Saudi Arabia - Tel: 4054444 - Fax: 4053725 - Telex: 400312 RPHSJ

E-mail: rph@riyadhpalacehotel.com - Internet: www.riyadhpalacehotel.com

الشركة السعودية للخدمات الفندقية  
SAUDI HOTEL SERVICES COMPANY



"الحمام" في نادي "كاراكالا"

الأطباق الشرقية، وتشمل: المأكولات، السيلاندية، الإندونيسية والماليزية، ويقع في الطابق الثاني من البرج الجديد. ويقدم مطعم "لا فورناس" في مبنى الفندق الرئيسي تشكيلة من البيتزا والمعجنات، فيما تقدم صالة "المرجان" للقاءات الاجتماعية ورجال الأعمال، الشاي، القهوة، الكابتشينو، السنتوتة، المعجنات،

السندويشات، الكافيار، الحار والمشروبات الفؤارة.

من جهة أخرى، وأصل منتجج رويال ميريديان جميرا بيتش استقبال الأعضاء المحليين وضيوف الفندق في نادي "كاراكالا" الصحي وسبا. وقال سيجي برانديت، مدير المبيعات والتسويق: "اتفقنا من جذب كاراكالا لعدد كبير من السياح والمقيمين، فهو ليس مجرد مركز لياقة بدنية إضافي، بل الأفضل في المنطقة". ويتألف منتجج السبا من 3 غرف علاجية للسيدات و2 للرجال مع "سونا" وغرف بخار وجاكوزي. كما يضع "الحمام" ويتألف من 5 أحواض سباحة يتم التحكم بحرارتها آلياً، ومصممة على الطراز الإيطالي القديم.

## "ميريديان جميرا بيتش": تصنيف "رويال"



صالة الرجال

ارتقى منتجج ميريديان جميرا بيتش لفئة فنادق "رويال ميريديان" ابتداءً من أول تشرين الأول/أكتوبر، ليحمل اسم "منتجج رويال ميريديان جميرا بيتش".

تصنيف "رويال ميريديان" يُعدّ الأرقى بين فنادق المجموعة المتمركزة في بريطانيا، وتحمله فقط 10 فنادق في العالم، منها فندق في القاهرة وآخر في البحرين.

كما افتتح الفندق 3 مطاعم جديدة وصالة شاي، كجزء من مشروع توسع رئيسي شمل افتتاح برج يضم 154 غرفة جديدة في منتصف أيلول/سبتمبر.

أبرز المطاعم الثلاثة "ساشمو"، يقع في الطابق الثاني من البرج، ويقدم أطباق: أنغوس ريب، كينغ كراب، يو أس بافالو، لوبستر، أسكالوب وغيرها من الأطباق الأميركية. أما مطعم "فيوجن" فيقدم

## "رويال كاريبيان كروزز": خطة طموحة للمنطقة

أعلنت "رويال كاريبيان كروزز المحدودة"، لخطوط السفن السياحية الفاخرة، عن عملية إعادة هيكلة استراتيجية، لتوسيع جهود التسويق والمبيعات، وتعزيز وجودها في الشرق الأوسط والخليج.

ويتولى فريق متفرغ، بإشراف فواز العشبان ود. عبد العزيز راشد العشبان، تنفيذ خطة تستهدف تعزيز المكانة الراقدة لـ "رويال كاريبيان كروزز" في المنطقة.

عمليات الشركة في هذا المجال، تقودها روزماري مافتكولي - شارب، بدعمها فريق إداري إقليمي يضم: ديني سامرز (التسويق والعلاقات العامة)، أشوك كومار (المبيعات والتجارة الإلكترونية)، لاكشمي نوري (الشؤون المالية ومراقبة "إم أي إس") وغوييتا جرونداساني (العمليات ودعم المبيعات). ويتولى نومي ديسوزا قيادة فريق المبيعات في البحرين، ويتم تعيين مدير رئيسي للمبيعات في السعودية. وقالت ماريا باجارييس، المديرة الإقليمية للمبيعات لأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا، أن هذه الخطوة تعكس الالتزام الكبير بأسواق الخليج والشرق الأوسط، والثقة باتفاق النمو الضخمة التي تتمتع بها.

**ماريوت**  
RENAISSANCE.  
HOTELS • RESORTS • SUITES  
فندق منتجج رويال

أسعارنا المتدنية  
تتحدى ارتفاع  
الحرارة!  
أتصل بأرقامنا المجانية  
للتكشّف عن هؤنا المغرة  
لهذا الصيف.



# خلال زيارتكم لمدينة دبي، إختاروا الأفضل دائماً.

سواء كنتم في رحلة عمل أو إستجمام، نرحب  
بكم دائماً في فندق كراون بلازا دبي، حيث  
يسرنا أن نقدم لضيوفنا الكرام كافة خبراتنا  
لأفضل خدمة وعناية.

• ٦٠٠ غرفة وجناح وشقة مجهزة بالكامل

• غرف خاصة للعائلات

• تسهيلات متكاملة للحفلات والمؤتمرات

• عشرة مطاعم

• قاعة للألعاب الرياضية

• ونادي صحي

• شواطئ خاصة وثلاث ملاعب

عالية لرياضة الغولف قرية

من الفندق

• مركز تسوق

• خدمة راقية

شارع الشيخ زايد، ص.ب. ٢٣٢١٥،

دبي - ا.ع.م. هاتف: ٣٣١١١١١،

فاكس: ٣٣١٥٥٥٥

e-mail: hcpdxb@emirates.net.ae

On the Internet: www.crowneplaza.com

كراون بلازا  
فندق  
تجارات



دبي

العنوان الجديد  
للمسافر المميّز





مانسور وجياردينبيجو

## افتتاح "فيفالدي" في "شيراتون" دبي

افتتح فندق و برج شيراتون دبي مطعم فيفالدي الإيطالي، الذي فاقت كلفته المليون دولار، والمصمّم في ديكوراته الداخلية على طراز بيوت فينيسيا في القرن الثامن عشر. يُدير المطعم الإيطالي مورييتسو مانكوسو (28 عاماً)، عضو الاتحاد الدولي للفندقية والتموين، والشيف الرئيسي سالفاتوري جياردينبيجو، خَرّيج المدرسة الفندقية في نابولي، ويمتلك خبرة 13 عاماً في المطبخ الإيطالي.

## "رامادا أنكور":

### اهتمام بدائمي السفر

الخدمة المميزة، المكان المناسب للاجتماعات والراحة النفسية، عناصر ثلاثة أساسية، لسلسلة خدمات بأسعار تنافسية، أطلقتها سلسلة فنادق رامادا إنترناشيونال، لاجتذاب العملاء دائمي السفر، خصوصاً رجال الأعمال. فنادق رامادا أنكور، التابعة للسلسلة، جُهّزت الغرف بمكاتب خاصة، بتصميم يعتمد الضوء والألوان المريحة لتأمين الراحة التامة للعملاء. كما خصّصت بها كبراً مجهّزاً بالإنترنت، للاستقبال وعقد الاجتماعات.

## فندق واحة الخليج:

### معالجة الجمال والبيئة



الخان وكمال الحايك، رئيس إيدال ومثل وزارة خلال التوقيع على البروتوكول البيئي في جبل لبنان وعلى بعد 400 متر فقط من طريق بيروت - دمشق الدولي في تلال منطقة صوفر الخضراء، بدأ العمل على بناء فندق واحة الخليج المعد لاستقبال السياح وخصوصاً الخليجيين منهم في المنطقة التي ذاع صيتها السياحي في أنحاء العالم العربي والتي تمثّل مستقبل السياحة المزدهرة في لبنان. ومن المنتظر أن ينجز الفندق خلال سنتين.

يقع المشروع في منطقة القرية العقارية ويمتد على مساحة 18 ألف متر مربع ويطل على وادي لامارتين المميّز معالمه الطبيعية وهو يبعد 25 كلم عن مدينة بيروت.

يملك المشروع الذي يعتبر جزءاً من مجموعة التراث (التي تملك ثلاث شركات عاملة في قطاع التنمية في ثلاث دول: الكويت، مصر ولبنان) المستثمر الكويتي يعقوب القطان وحددت تكلفته الأولية بنحو 14 مليون دولار.

ووفق التصميم الأولي فإن الفندق يتألف من 9 طهقات تضم 105 غرف، وفي إطار راعا كل الاعتبارات البيئية.

Marriott REWARDS



RENAISSANCE  
HOTELS • RESORTS • SUITES

مكافآت ماريوت  
تزداد كرمًا!

طبعاً، فأعضاء برنامج  
"مكافآت ماريوت" سيحصلون على  
نقاطهم القيمة ويستبدلونها  
في أكثر من ٨٠ فندق رينيسانس  
حول العالم.

## "بوريفاج بالاس" سويسرا:

### أكاديمية خاصة للضيوف العرب

لخدمة أفضل لضيوفه العرب، يفتتح فندق بوريفاج بالاس - سويسرا، مطلع العام المقبل، أكاديمية جديدة تضم برامج تدريب مخصصة وفقاً لمتطلبات كبار الشخصيات ورجال الأعمال والساحين ومنظمي المؤتمرات، والعائلات العربية. البرامج، حسب عزّوز مرزوقي، مستشار الفندق لشؤون منطقة الشرق الأوسط، تركّز على مختلف الخدمات التي تهتم الضيوف العرب وكيفية تقديمها، وتشمل: المساعدة في تحديد المدارس الخاصة ومراكز العناية الصحية والخدمات المصرفية والمالية، وترتيب المواصلات مع كبار الخياطين والصاغة ووكلاء العقارات وغيرهم.

يُذكر أن مجلة "بيلانز"، المجلة الاقتصادية والمالية الأوسع انتشاراً في سويسرا، اختارت بوريفاج بالاس كأفضل فندق، ضمن استطلاع شمل 50 من أرقى فنادق ومنتجعات سويسرا.



مرزوقي مع مدير عام الفندق كريستيان ماريف

VINTAGE 1945

Collection



GP

GIRARD-PERREGAUX

MANUFACTURE DEPUIS 1791

مسقط :

مجمع الخميس بلازا ، هاتف : ٥٦٠٩٤٥

بيروت :

بوتيك روبرجيه ، هاتف : ٩٠٠٥٥٥-٩٠

الموزعون :

جدة - مجوهرات الثبتي : ٦٦١٢٨٢٨

المدينة المنورة - مجوهرات الغسال : ٨٢١٠٥٤٩



معقول

منذ ١٨٩٠

www.mouawad.com

جدة :

طريق المدينة ، هاتف : ٦٥١٩٧٠٠

التحليقة ، هاتف : ٦٦٣٥٨٨٦

الرياض :

شارع الستين ، هاتف : ٤٧٧٨٢٩٠

العليا ، هاتف : ٤٦٠٣٠٠٩

مركز صحاري ، هاتف : ٤٥٢٠٥٠٦

الخبير :

مجمع الراشد ، هاتف : ٨٩٤٥٧٤٧



أحمد  
الدوسري

## "أعيان" للإجارة والاستثمار تركيز على التأجير التشغيلي

### الإقتصاد والأعمال - الكويت

بلغ قطاع التأجير Leasing في الولايات المتحدة وأوروبا مرحلة متقدمة جداً من النضج والعمق والتطور. ففي الولايات المتحدة مثلاً 80 في المئة من الشركات تعتمد أسلوب التأجير في تشغيل منظومة أعمالها من دون اللجوء إلى شراء وتملك الآلات والمعدات اللازمة لإنجاز أعمالها.

أما في الدول العربية فلا يزال قطاع التأجير في مرحلته الجنينية، ومفهوم التأجير لا يزال غريباً بعض الشيء عن ثقافة الأعمال السائدة والقائمة على مفهوم التملك والحيازة. صحيح أن هناك شركات تأجير عدة قامت في بعض الدول العربية كمصر ولبنان، إلا أن عملها اقتصر في الغالب على التأجير التمويلي الذي يسمح باستئجار الموجودات بداية وتملكها في النهاية، ولم يشمل التأجير التشغيلي الذي لا ينتهي بتملك المستأجر للموجودات المؤجرة من آلات ومعدات وغيرها.

وبالنسبة لدول المنطقة الأخرى، كالكويت مثلاً، فلا توجد فيها سوق تأجير ولا شركات تأجير، بل جل ما فيها عمليات تأجيرية فقط قامت بها شركات دخلت هذا النوع من الأعمال لكن ظل التأجير لديها ثانوياً.

في ظل حاجة السوق العربية بشكل عام، والكويتية بشكل خاص، لمنتجات التأجير، ولأسد الثغرات القائمة في هذا القطاع الذي لا يزال في بداياته، تأسست شركة "أعيان للإجارة والاستثمار" في الكويت العام 1998 كشركة إسلامية متخصصة في مجال الإجارة بأشكالها المختلفة لخدمة جميع القطاعات الإقتصادية في الكويت والمنطقة على السواء.

انطلقت "أعيان" على أيدي نخبة متميزة من مؤسسات القطاعين الحكومي والخاص في الكويت برأس مال مدفوع بالكامل قرره 20 مليون دينار (نحو 60 مليون دولار)، والمساهمون هم: بيت التمويل الكويتي،

المؤسسة العامة للتأمينات الإجتماعية، الأمانة العامة للتأمينات الإجتماعية، الأمانة العامة للأوقاف، إضافة إلى مجموعة من الشركات الكويتية الكبرى ومن رجال الأعمال الكويتيين والخليجيين.

### الإجارة الشاملة

العضو المنتدب الرئيس التنفيذي في "أعيان" أحمد الدوسري قال في حديث خاص مع "الإقتصاد والأعمال" أن الهدف الرئيسي للشركة هو تطوير المنتجات التأجيرية على أنواعها وتعزيز الوعي بأهميتها للإجارة، وأن ستراتييجيتها تقوم على مفهوم الإجارة الشاملة بشقيها التمويلي والتشغيلي، وذلك لتأكيد تميزها وتعزيز القيمة المضافة لمنتجاتها في سوق التمويل والاستثمار، هذا بالإضافة إلى تقديم الخدمات الاستشارية



شما يمكنهم الحصول على التمويل من أعيان لتملك المزايا.

والمالية للشركات العالية الرافعة بدخول مجال الإجارة على الطريقة الإسلامية.

### شركة ستراتيجية مع DVI

أشهرت الشركة بداية العام الماضي وقامت بطرح برامج ومنتجات تأجير للأفراد (بين 5 آلاف و 15 ألف دينار كويتي) وللشركات والمؤسسات المتوسطة (نصف مليون دينار وما فوق). إلا أن ستراتييجيتها تقوم على التأجير التشغيلي أكثر منه على التأجير التمويلي. "هذا ليس سهلاً بالطبع، يقول الدوسري، لذا تقوم سياستنا على

إقامة التحالفات ومشاريع الشراكة مع مؤسسات عالمية لها باع طويل في قطاع التأجير وقادرة على تقديم الدعم التكنولوجي والتقني لأنشطة "أعيان" في المنطقة.

بالفعل أقامت "أعيان" شراكة مع DVI التي تعتبر من أكبر شركات التأجير في العالم في مجال المعدات الطبية.

ويشير الدوسري إلى أن DVI لديها الخبرة الواسعة والمعرفة التقنية ولكنها تفتقر إلى الخبرة التسويقية في المنطقة العربية، ومن هنا التكامل (Synergy) بين DVI وشركة أعيان التي تملك خبرة تسويقية كبيرة في الكويت والمنطقة العربية ولديها قاعدة عملاء واسعة.

### عضوية النوادي الدولية

تسعى "أعيان" لتثبيت موقعها الريادي في قطاع التأجير أولاً لأنها شركة متخصصة بالإجارة فقط في حين الشركات الأخرى النشطة في هذا القطاع تعتبر عملياتها التجارية كـ "بزنس" داعم (Supportive business) لأنشطتها الرئيسية الأخرى، وثانياً لأنها متيقنة من أن إمكانات التوسع والنمو في قطاع التأجير العربي كبيرة جداً.

انطلاقاً من ذلك، أقامت "أعيان" شبكة علاقات واسعة مع أكثر من 500 شركة تأجير في العالم، للاطلاع على تجربتها والاستفادة من خبراتها التقنية والإدارية والمالية، كما انضمت إلى عضوية 5 نوادي تأجير عالمية ويشارك مسؤولو وكوادر "أعيان" في مؤتمرات ونشاطات هذه النوادي، "هذه النوادي تعتبر ثروة من العلاقات والمعلومات وتشكل بالفعل كيانات متكاملة ومتخصصة بالكمبيوتر والحاسبة والضرائب وكافة أرجح التأجير الأخرى" يقول الدوسري لافتاً إلى أن نادياً واحداً هو



فندق البستان  
AL BUSTAN HOTEL

# Bienvenue



## اختبر مفهوماً جديداً من الخدمات الفندقية ... أول فندق "بوتيك" في المملكة العربية السعودية

فندق ميركيور البستان هو أول فندق "بوتيك" في المملكة العربية السعودية. إن هذا الفندق الفريد يقدم مفهوماً عصرياً وجديداً من الخدمة والتسهيلات الفندقية على المستوى الفردي مع التركيز على خصوصية الخدمة وتلبية المتطلبات والرعاية بطريقة مميزة.



ELA (Equipment Leasing Association) فيه أكثر من 900 شركة تأجير عالية، وأكثرها لديها رغبة قوية بالتواجد في المنطقة العربية.

## إمكانات نمو كبيرة

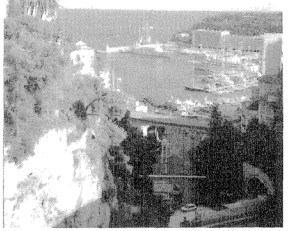
تعود رغبة شركات التأجير العالمية بالتواجد في الدول العربية إلى إمكانات النمو الكبيرة والفرص الواعدة في سوق التأجير العربية، فاقترحات المنطقة تعاني عموماً من عجز في ميزانياتها وأصبحت عقود B.O.T طاسفية في المشاريع الحكومية، "التأجير مناسب جداً لعقود الـ B.O.T، وهو، أي التأجير، صيغة مثالية لخصخصة بعض أنشطة الشركات الحكومية (out sourcing) هذا ما يؤكد عليه الدوسري مشيراً إلى أن الحكومة الكويتية في الكثير من المناقصات تعتمد عقود التأجير بدل الشراء، فهي مثلاً لا تشتري الكمبيوترات بل تعتمد التأجير التشغيلي لتأمينها، ويضيف أن شركات التأجير أقدر من غيرها على شراء المعدات والألات والأجهزة وغيرها بأسعار منخفضة وبيعها (من خلال عقود التأجير التمويلي) أو تأجيرها (من خلال عقود التأجير التشغيلي) بأسعار منافسة جداً. هذا بالإضافة إلى أن لشركات التأجير ميزة تفاضلية عن باقي الشركات في الحصول على تعرفه شحن ونقل وتأمين أقل، ما يؤهلها لتأمين المعدات والأجهزة بأسعار منخفضة.

عن استراتيجة "أعيان" أخيراً، يقول الدوسري أن الشركة تعتزم دخول السعودية ومصر قبل نهاية هذا العام وخلال العام 2001 على أبعد تقدير.

## برامج التأجير لدى "أعيان"

لدى شركة "أعيان" 4 برامج لتلبية حاجات العملاء المختلفة:

- برنامج التأجير المنتهي بالتملك (Lease to own) ويتيح للعميل تملك السلعة في نهاية مدة التأجير.
- برنامج التأجير مع وعد من المستأجر (العميل) بالشراء.
- برنامج التأجير مع وعد من المؤجر (أعيان) بالبيع.
- برنامج التأجير التشغيلي وهو نظام واسع الانتشار في العالم ويستطيع العميل بمقتضاه الإنفاق بالسلعة طوال مدة التأجير ثم يرجعها من دون أن يكون العميل ملزماً بتملكها ومن دون أن يكون المؤجر (أعيان) ملزماً ببيعها للعميل. ■



## لقاء مونتي كارلو التأميني قضايا عالمية كبرى وعربية صغرى

مونتي كارلو - سامي لحد

2190 شخصاً من كبار العاملين في حقل التأمين وإعادة التأمين في 76 بلداً حضروا لقاء مونتي كارلو Rendez-Vous de Septembre الذي يُعقد للمرة 44، وفي ذلك تراجع ملحوظ في عدد الحضور مره الأساسي تراجع عدد الشركات نتيجة عمليات الدمج وتخفيض الأكاليف بعد الخسائر التي

قلّة من المشاركين العرب في لقاء مونتي كارلو التأميني كانوا في جو ما جرى فعلياً خلال هذا اللقاء الذي يجمع سنوياً منذ العام 1957 صانعي القرار التأميني في العالم، وقد يبرز هذا الواقع بضالة سوق التأمين العربي (6 مليارات دولار من الأقساط سنوياً) مقارنةً بالسوق العالمية (2,155 مليار) أي ما نسبته 0,28 في المئة، ولكنه لا يعوّض بالحضور اللبناني والعربي الكثيف نسبياً في اللقاء، وإن كان هذا التواجد إلى إنحسار تدريجي.

فما الذي كان يجري فعلياً هذا العام في مونتي كارلو أثناء انعقاد اللقاء السنوي بين 3 و8 أيلول/سبتمبر؟ وما الذي رُشحت عنه اللقاءات بين شركات إعادة التأمين والضمانيين التي عقدت في كافيه دو باري وبهوات فنادق Hermitage وباري Grand Hotel وغيرها؟ "الاقتصاد والأعمال" التي تحضر اللقاء للمرة الأولى، سجّلت ما يلي:

### المنتدى العربي للتأمين

15-16 آذار / مارس 2001

شكّل لقاء مونتي كارلو للاقتصاد والأعمال فرصة ملائمة لاطلاع كبار المشاركين العرب والأجانب على عزم المجموعة تنظيم المنتدى العربي للتأمين في بيروت يومي 15 و16 آذار/مارس 2001، وذلك بالاشتراك مع وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية وجمعية شركات الضمان في لبنان، وأبدى المشاركون حماسة لفكرة عقد منتدى من هذا النوع والحجم، حيث يساهم في جمع شركات التأمين وإعادة التأمين العالمية مع أقطاب صناعة التأمين العربية، كما أبدوا تقديرهم للمواضيع الطروحة في المنتدى والتي من شأنها المساهمة في لفت انتباه الضامنين العرب إلى المتغيرات الأساسية الحاصلة في صناعة التأمين العالمية وانعكاسات هذه المتغيرات على الأسواق العربية.

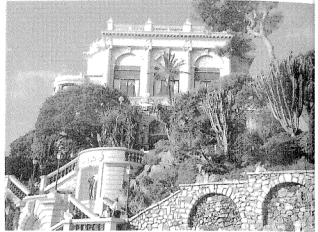
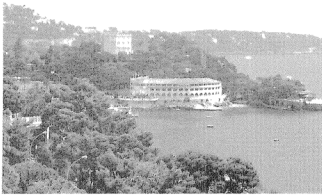
منيت بها شركات إعادة مؤخرًا، وكان موضوع خسائر شركات إعادة الحاضر الأكبر في مونتي كارلو حيث ركّزت المفاوضات بين شركات إعادة من جهة والوسطاء وشركات التأمين من جهة أخرى على محاولة رفع أسعار إعادة وخصوصاً بالنسبة لعمليات مخاطر الكوارث الطبيعية، فالخسائر الفادحة لدى شركات إعادة، على مدى عامين أدت إلى خروج بعضها من السوق، فلم يعد بإمكان هذه، الاستمرار في توفير التغطية لشركات التأمين من دون رفع أسعارها.

أما شركات التأمين فلهذا ما يكفي من المشاكل، ما يمنعه من التجاوب مع مطالب شركات إعادة، فأسواق التأمين تشهد عالمياً موجة شرسة من المنافسة عبر سياسة "تكسير الأسعار"، ما يؤدي عملياً إلى بقاء الأقوى ترسماً وخرج الآخرين من السوق، وعليه فإن شركات التأمين تعارض أي زيادة محتملة في أسعار إعادة.

وبما أن معظم الاجتماعات التي عُقدت في مونتي كارلو كانت لمناقشة عقود إعادة السنوية التي تُعقد بين شركات التأمين وإعادة التأمين، لجهة تجديد العقود القديمة أو إنشاء عقود جديدة، فإن عامل التسعير كان موجوداً بقوة في صلب الاجتماعات.

وبحسب رئيس اللجنة المنظمة للمؤتمر، رئيس شركة AGF الفرنسية للتأمين أنطوان غالياني، يوجد تفاهم مبدئي على زيادة أسعار إعادة بالنسبة لعقود الحماية من الكوارث، كونه الفرع المسؤول عن التقدير الأكبر من خسائر شركات إعادة، وكما هناك اتجاه لمعارضة أي زيادة للأسعار في فروع الضمان الأخرى.

كما توقع غالياني أن يشهد العام 2000 تراجعاً في حدة خسائر شركات



الإنفاق من جهة أخرى.

— ازدياد حجم المشاركة الأميركية واستمرار طغيان المشاركة من إنكلترا، فرنسا، ألمانيا وإيطاليا.

— تصدر لبنان وتونس، من حيث حجم المشاركة العربية. وحضرت وفود أخرى صغيرة من كل من الجزائر، السعودية، البحرين، قطر، الإمارات، الأردن، المغرب وعمان.

— حضور الانتخابات النيابية في لبنان، خصوصاً لدى الأوساط العربية، في معظم اللقاءات والأحداث التي جرت في مونتني كارلو. ولوحظ تتبع بعض المشاركين اللبنانيين لنتائج الانتخابات أولاً بأول عبر الخليوي.

أسعار هذا النوع من التأمين.

إلا أن ما استوقفت "الاقتصاد والأعمال" هو شبكة العلاقات الواسعة التي أقامها الضامنون العرب، وخصوصاً اللبنانيون، مع أقطاب صناعة التأمين وإعادة التأمين في العالم. وهذه العلاقات يمكن أن توظف إيجابياً في خدمة قطاع التأمين العربي، خصوصاً إذا ارتقى حجم القطاع وتنوعه أداته إلى المستويات العالمية وتحول إلى صناعة تأمين عربية ناضجة.

وفي إطار ملاحظات حول لقاء مونتني كارلو 2000 يذكر الآتي:

— تراجع عدد المشاركين الناجم بشكل أساسي عن دمج الشركات من جهة وضبط

الإعادة، خصوصاً بعد أن عمدت هذه إلى خفض أكلها عبر الدمج والتملك والإفادة من وفورات الحجم، ما نجم عنه تركز 45 المئة من الأقساط في أيدي أكبر 5 مجموعات تأمين عالمية.

هذا على المستوى العالمي، أما عربياً فغابت القضايا الكبرى عن اهتمام رجال التأمين العرب للتواجد في الملتقى، ومرت ذلك على الأرجح بسبب: عدم وجود العرب أصلاً في آلية رسم الأسعار العالمية نظراً لضائقة السوق العربية، وعدم وجود حجم أعمال عربي في حقل التأمينات على الكوارث يسمح بدخول الضامنين العرب طرفاً في المناقشات العالمية الجارية حول تخفيض

## غاليليانى:

### خسائر ضخمة لعديدي التأمين

منذ انعقاد لقاء مونتني كارلو لأول مرة قبل 44 عاماً، درجت العادة أن يكون رئيس شركة AGF الفرنسية رئيساً للملتقى، وعليه فإن أنطوان جنكور غاليليانى، رئيس AGF منذ 1994، كان رئيساً لدورة العام 2000. كما الدورات الست السابقة. وبهذه الصفة عقد غاليليانى مؤتمراً صحفياً على هامش اللقاء حضره إعلاميون متخصصون في قضايا التأمين من بلدان عدة، وكانت "الاقتصاد والأعمال" المؤسسة الإعلامية العربية الوحيدة التي حضرت المؤتمر الصحفي، ما استدعى التنويه العلني من قبل غاليليانى.

وركّز غاليليانى في كلمته للإعلام على أوضاع أسواق التأمين وإعادة التأمين العالمية خلال 1999 والنصف الأول من



أنطوان جنكور غاليليانى، رئيس AGF

2000 وعلى التوقعات المستقبلية.

ومما عرض له رئيس AGF استمرار تراجع نتائج إعادة التأمين في الأسواق العالمية منذ 1998 نتيجة الأسعار غير

الملائمة وازدياد عدد الكوارث وحدّتها، وتوقع غاليليانى ارتفاع أسعار الإعادة للحد من الخسائر، كما لا شركات التأمين بدورها على تدرّي الأوضاع بسبب المنافسة الشديدة وحرب الأسعار وعدم تكبير السوق ككل، كما عرض لتراجع أسهم شركات التأمين وإعادة التأمين بسبب إجماع المستثمرين على التوظيف في هذين القطاعين، ما أضعف القيمة السوقية للشركات. وأدت هذه العوامل مجتمعة إلى تشييط عمليات الضم والدمج بحيث باتت أكبر 5 مجموعات إعادة تأمين عالمية تسيطر على 45 في المئة من السوق، مقابل 21 في المئة قبل عقد من الزمن.

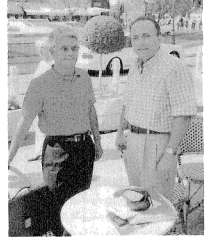
وفي معرض حديثه عن التوقعات المستقبلية، اعتبر غاليليانى أن العام 2000 سيشكل مرحلة انتقالية باتجاه تحسن أسواق إعادة التأمين على الرغم من عدم تفاؤل بإمكانية تسجيل نتائج إيجابية لمعظم الشركات في نهاية العام الحالي.



من اليمين: كريستوفر واترمن، محفوظ ريس، فريد بن بو زيد، ابراهيم ماتوسيان ويريان ميزل



من اليمين: محمد درغوث، حبيب شفيثي، ابراهيم ماتوسيان، جان بيار كورسون، جورج زينة وللهندي بوكري



من اليمين: مشعل كرم وسريل Empeigne





## بنك الخليج الدولي الجديد تجسيد عملي للإندماج الناجح

تتوفر لبنك الخليج الدولي الجديد الإمكانيات المتميزة لمؤسستين رائدتين في العمل المصرفي، هما: بنك الخليج الدولي والبنك السعودي العالمي، الذي أصبح الآن بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود.

يقدم بنك الخليج الدولي الآن تشكيلة كاملة من الخدمات المصرفية بالجملة تشتمل على الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات المالية، الأعمال المصرفية الاستثمارية، إدارة الأصول وخدمات الخزنة.

يركز البنك نشاطاته بشكل أساسي في أسواق دول مجلس التعاون وما يرتبط بها من مبادلات تجارية وتدفقات مالية مع بقية أنحاء العالم.

ويمتد نطاق عمليات بنك الخليج الدولي عالمياً من خلال مكاتبه في لندن ونيويورك وسنغافورة. وعبر منطقة الشرق الأوسط، يتواجد البنك في معظم الأسواق الرئيسية من خلال مقره الرئيسي بالبحرين وأبوظبي وبيروت والرياض، حيث افتتح مقر الفرع رسمياً في ١٩ سبتمبر ٢٠٠٠.

بنك الخليج الدولي - قوة جديدة في العمل المصرفي الاقليمي.



الرياض . سنغافورة . لندن . نيويورك

أبوظبي . البحرين . بيروت



من اليمين: فاتح بكداش، فرديك صيلي، أبراهام ماتوسيان وإيلي نسناس



من اليسار: نخلة إيد، جان حليس وعقيلته



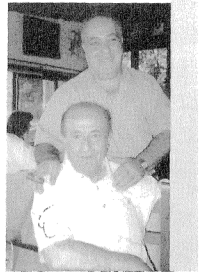
من اليسار: لطفي الزين وعقيلته، فرديك صيلي

## دعوات واستقبالات

تخلّل لقاء مونتني كارلو، كالمادة، دعوات غداء وعشاء وحفلات استقبال عدة، وفي ما يلي شريط بالمناسبات التي دعيت إليها "الاقتصاد والأعمال".

### مأدبة غداء المشرق

المناسبة الأولى في لقاء مونتني كارلو معقودة دائماً لشركة المشرق التي يدعو رئيسها إبراهيم ماتوسيان، كل عام، زملاءه في قطاع التأمين اللبناني وممثلي شركات الإعادة التي يتعامل معها، إلى مأدبة غداء تقام في مطعم La Ferme St. Michel المطل على مدينة نيس.



ماتوسيان (وثوقاً) وإيد

## حفل استقبال غالينيان

بصفته رئيس اللجنة التنظيمية للقاء مونتني كارلو، دعا أنطوان جانكور غالينيان - رئيس شركة AGF، المشاركين إلى حفل استقبال أقيم على تراس كازينو مونتني كارلو. حضر الاستقبال عدد كبير من المشاركين على الرغم من تزامنه مع حفلات استقبال أخرى عدة خاصة.



غالينيان (وسط) مستقبلاً مدعوبه



جانب من حفل الاستقبال



## رواد تقنية المعلومات في المملكة العربية السعودية



مؤسسة الجريسي لخدمات الكمبيوتر والإنصالات  
**Jeraisy Computer & Communication Services**

شركاؤك في النجاح

٢١٤٣ الخبر ١٢٤٤  
المملكة العربية السعودية  
(٩٦٦) ٢-٨٩٨ ٢٠١٠  
(٩٦٦) ٢-٨٦٤ ٨٢٩٧

ص.ب  
هاتف  
فاكس

٢١٤٦١ جدة ٢٨٣٠  
المملكة العربية السعودية  
(٩٦٦) ٢-٦٨٢ ٩٣٢٢  
(٩٦٦) ٢-٦٩١ ٥٨٤٠

ص.ب  
هاتف  
فاكس

١١٥٩٥ الرياض ٦٢٦٤٠  
المملكة العربية السعودية  
(٩٦٦) ١-٤١٩ ٣٠٣٠  
(٩٦٦) ١-٤١٥ ١٩١

ص.ب  
هاتف  
فاكس



فيليب جان لوي من CCR مصالحة ريكاردو سليمان ويبدو خلفه جورج زيتة، وإيف جهشان وعقيلته



من اليمين: أبراهام ماثوسيان، بشارة حداد وسامية طربية

## مأدبة غداء CCR

دعما لبشارة حداد، ممثل شركة CCR في لبنان، المشاركون اللبنانيين والعرب، إلى مأدبة غداء أقيمت في فندق Monte Carlo Grand Hotel وشارك فيها بعض أركان CCR، وكانت لبشارة حداد كلمة ترحيبية بالمدعوين.



من اليسار: غامي بجاتي، لطفي الزين، بشارة حداد، إيف جهشان، السيدتان الزين وجهشان



من اليمين: السيدة حليس، السيدة زيتة، روبرتو بوير وعقيلته، ريكاردو سليمان، جورج زيتة وجان حليس

## مأدبة غداء GE Frankona

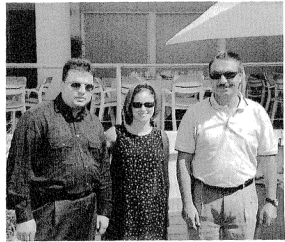
إيف جهشان، ممثل GE Frankona في لبنان، دعما ضامتين لبنانياتين وعرب إلى مأدبة غداء أقامها على تراس فندق Monte Carlo Beach Hotel وهنا لقطات:



من اليمين: وليد زعرب، فيكتور الفضل، جان حليس، جورج فرزلي وإيف جهشان



من اليمين: فاتح بكداش، سمير نحاس وفيكتور الفضل



من اليسار: حسن الكوي وعقيلته، إيف جهشان

واليوم ونحن على أبواب الألفية الثالثة فإن  
المسافرين مع الملكية الأردنية على درجة  
كراون أو الدرجة السياحية إلى محطاتنا  
التي تزيد عن خمس وأربعين محطة ، يجدون  
من الرعاية وبكرم الضيافة ، على الأرض  
وداخل الطائرة ، ما يؤكد استمرار التواصل  
الحضاري بين ماضي الأردن العريق  
وحاضره الزاهر.

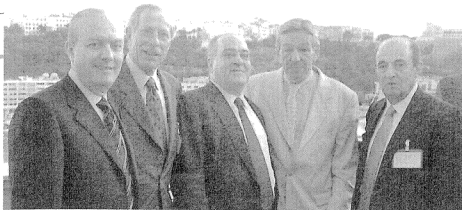
 ROYAL JORDANIAN  وشبكة نفطية

تربط القارات من مهد الحضارات

<http://www.rja.com.jo>

منذ ٣٠٠٠ عام تعاقبت  
على الأردن سلسلة من  
الحضارات التي أكسبتها  
ميزة خاصة في طريقة  
إكرام ضيوفه وحسن  
معاملتهم ....





من اليمين: نخلة أد، Yann Dachen (شركة Guy Carpenter)، إبراهيم ماتوسيان، فريدريك سيلقي وريكارديو سليمان

## استقبال ترنويك

شركة ترنويك المتخصصة في عقود إعادة التأمين دعت عملاءها المتواجدين في لقاء مونتي كارلو إلى حفل استقبال أقيم على تراس فندق Hermitage. حضر الاستقبال عدد من ممثلي الشركات العربية.



من اليمين: بسام جلميزان، وليد زعرب، جان تلود شلوبي، إبراهيم ماتوسيان وميشال دو شاداروفيان

## استقبال سكور

كذلك دعت شركة سكور الفرنسية إلى حفل استقبال أقيم في كافيه دوباري حضرها ممثلو الشركات العربية والعالية المتعاملة معها. يذكر أن سكور شريك في شركة أروب اللبنانية.



طاهر المراكبي



من اليسار: جاك بلونديو، فاتح بكداش وسرج أوصوف

هل يمكن أن نتحول أسواق التأمين العربية إلى صناعة ناضجة ومنكاملة؟

## المنتدى العربي للتأمين

AL-MOUNTADA

- نقطة الانطلاق لاستبيان التحديات التي تواجه صناعة التأمين العربية
- آلية تحديد الخطوات لمواجهة استحقاقات الاقتصاد الجيد والإفادة من فرصه
- الأرضية الملائمة لالتقاء المصالح بين شركات التأمين والمعيبين والوسطاء
- فرصة للتفاعل وتبادل الآراء في ما بين أقطاب القطاع والمسؤولين القيمين عليه

### محاور المنتدى

فينيسيا إنتركونتينتال - بيروت

صناعة التأمين في الاقتصاد الجديد

التأمين في البلدان العربية: أزمة الأنظمة والتشريعات

التأمين الصحي في البلدان العربية: الواقع والتحديات

التأمين على الحياة ومشاريع التقاعد والإخبار في البلدان العربية

التأمين والمصارف: تكامل أم تنافس؟

وسيط التأمين في الاقتصاد الجديد

تنظيم



مجموعة الاقتصاد والأعمال  
Al-Ikhsad Wal-Aamal Group

بالتعاون مع

وزارة الاقتصاد والتجارة في لبنان

جمعية شركات الضمان في لبنان

سيترافق مع المنتدى معرض نخبيوي. يمنح هذا المعرض للشركات الراعية  
ولسائر المعارضين فرصة مهمة لإبراز صورتهم في المنتدى وأمام وسائل  
الإعلام، فضلاً عن عرض خدماتهم ومنتجاتهم.

لمزيد من المعلومات، الرجاء ملء هذه القسيمة وإرسالها إلى أحد الأرقام المدونة

الاسم والشهرة:.....

المركز:..... المؤسسة:.....

المدينة:..... البلد:..... الرمز البريدي:.....

الهاتف:..... الفاكس:.....

البريد الإلكتروني:.....

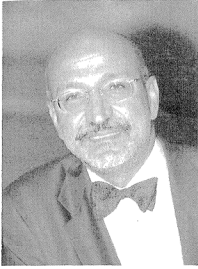
Tel: 961 1 780200/1/2/3 799911

Fax: 961 1 780205/6

P.O.Box: 113-6194 Beirut, Lebanon

E-mail: ibe@alwagrp.com

**www.almountada.com**



إبراهيم مينا

# هل التأمين الصحي بحاجة إلى إعادة تأمين؟

مينا: الاتجاه نحو التخصصية

هل يمكن أن تربح شركات التأمين من فرع الطبابة؟ وما هي الأسباب وراء الخسارة المستمرة للعديد من الشركات؟ وهل التأمين الصحي بحاجة إلى إعادة تأمين؟ أسئلة طرحها الاقتصاد والأعمال على الخبير الأكتواري رئيس مؤسسة مينا وشركاه إبراهيم مينا الذي تحدث عن صناعة التأمين في البلدان العربية وعن أداء الشركات والمشكلات التي تعترض نموها ودور المؤمن المستفيد والطرف أحياناً في المشكلة.

شهدت صناعة التأمين العربية نمواً كبيراً خلال السنوات السبع الأخيرة لكن الفوضى في السوق لم تهدأ، ويمكن رسم صورة سوق التأمين العربي كالتالي، شركات جاشعة للأقساط ومستهلك غير راض عن التغطية العامة ويسعى للحصول على مستوى أفضل في سوق تتسم بالفوضى.

ويقول مينا: "إذا كانت الأمور تبدأ بطريقة سليمة في العالم العربي إلا أنها لا تلبث أن تنحرف في الغالب عن مسارها الصحيح، فتبدأ المشكلة. وفيما تعد الشركات الطرف الأبرز المسؤول عن أزمة السوق في الغالب، إلا أن انعكاسات هذه الأزمة متشعبة الاتجاهات وعواقبها وخيمة أبرزها إفلاس بعض الشركات أو انسحاب بعضها من هذا الفرع، يبقى غياب دور الحكومات الفاعل في مراقبة أداء الشركات العاملة من وزارات مختصة وحتى مراقبي التأمين، والمشكلة تبدأ بالإدارة، حيث أكثرية الشركات العربية لا تزال عائلية ويديرها أصحابها، من ثم دراسة البوليصا وكلفتها، إلى العقد مع الشركة الذي قد يؤسس على معلومات مغلوطة مقدمة من قبل المؤمن ولم يتم التحقق منها، إلى سياسة الهروب إلى الأمام عبر تفسير الأسعار لجلب أكبر عدد من المؤمنین وصولاً إلى الخسائر وإحجام الشركات عن الدفع. لكن في خضم هذه الفوضى، يضيف، "توجد شركات ذات أداء عالٍ يحصل على مستوى الاحتراف مثل شركة "سنتا" كما ينسحب ذلك أيضاً على نضوج الأسواق،

تسويقها سهل بعكس فرع الحياة. وعزز عملية البيع تعاطف الطلب من قبل المستخدم المقلب إلى رعاية صحية متطورة. لذا ليس مستغرباً أن تستحوذ شركة تأمين بحفظة طبابة كبيرة إذا ما كانت أسعارها متدنية. ومن المؤكد أن الشركة قد لا تخسر في السنة الأولى من المبيع بل بالعكس، فتقدم في العام التالي إما على خفض أسعارها أكثر وأحياناً بطريقة عشوائية للحفاظ على محفظتها، إما الحفاظ على معدل أسعارها الذي تعتبره عالياً، بالطبع المنافسة من خلال سياسية تكسير الأسعار جيدة للزبون فهو المستفيد الأكبر، إنما تلحق الضرر بالشركات ويصبح من الصعب تصحيح مسار السوق. ومع مرور الوقت تبلغ فيه المحفظة مرحلة لا تعود فيها نسبة المؤمنین الجدد تسد كلفة تغطية المؤمنین القدامى فتبدأ بالخسارة. ولسوء الحظ فإن معظم الشركات العربية لا تملك المؤهلات العلمية التي إذا لم تطبق من خلال علم إكتواري أو أنظمة معلوماتية إحصائية حديثة تضع الشركات على مقربة من التطورات في السوق، مما سيؤدي ذلك إلى نتائج سلبية وخسارة الجميع".

## غياب اهتمام المراقبة

ويقابل فوضى السوق تغاضي مراقبي التأمين في معظم الدول العربية عن إعطاء هذا الفرع من الصناعة اهتماماً كافياً لحماية مصالح المؤمنین على المدى البعيد. علماً أن الرعاية الصحية في العالم العربي مؤمنة بشكل كبير مع وجود قطاع خاص صغير يقدم الخدمات للميسورين ويعمل كصمام

إلى جانب عدة عوامل مؤثرة منها، وعي الأفراد لأهمية التأمين الصحي لا سيما الفئة النشطة المستهدفة بالدرجة الأولى من قبل الشركات، ودور ميزودي الخدمات والمستشفيات ومستوى الدخل الفردي".

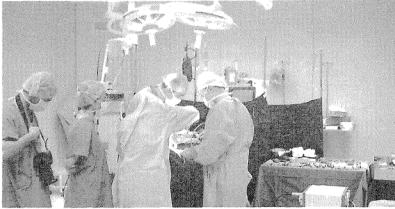
## التسابق على المؤمنین

يعمل في سوق التأمين العربية نحو 300 شركة حسب مينا تقريبا 100 تمارس فرع الطبابة، وهي باتت في غالبيتها شركات وطنية لانسحاب عدد من الشركات الأجنبية التي تأثرت من هذا الفرع وحصر نشاطها بفرع الحياة إلى حد كبير، فيما تستأثر بعض الشركات العربية بمحافظ استشفاء كبرى وبيات لديها أنظمة ومراقبة وهي تجهد للبقاء.

ويقول مينا: "أن شركات التأمين في الدول العربية تهافتت على فرع الطبابة لأن

تعتمد بعض الشركات على تحقيق أرباح بطرق مختلفة عن تلك المعارف عليها، فتكون إما من خلال حسومات تجريها بعض المستشفيات على الفواتير، أو من خلال حسومات يقدمها معيدو التأمين الذين يبحثون عن مدخل إلى سوق معينة، أو يتأخرون في تسديد الفواتير المستحقة للمستشفيات فتحقق الأرباح من الفوائد.





إمان للأفراد غير الراشدين من الرعاية الصحية الحكومية. ويغيد مهنا أن مهنة الأكتواريين أضافت إلى اختصاصاتها المتعلقة بالحياة والتقاعد اختصاصاً جديداً ذا اتصال مباشر بالصحة لافتاً إلى وجوب تفصيل المحافظ التأمينية وتحليل كل محفظة على حدة، وكل محفظة مبدئياً تريخ، أما الشركة التي تخسر في الاستشفاء فعليها أن تدرك أن أسعار بوالص الطبية تتغير. ومن المعروف أن مطالبات بوليصة الطبية كثيرة لكن بـقيم متدنية (High frequency and low severity).

### ٣- إعادة التأمين الصحي

ويرى أنه من دواع إعادة تأمين مخاطر الطبية إلا في ما يتعلق بالتغطيات الطبية الكبيرة. أما تلك الأساسية التي كانت جميع الشركات تبعيها في العالم العربي فليست بحاجة إلى إعادة تأمين طامناً إلى العملية ديار وفق الأصول العلمية. وبالإمكان الاحتفاظ فيها كلها تقريباً أو تغطيتها بموجب Excess of loss بين شركات إعادة التأمين إلا ما اشتملت على تغطيات طبية معقدة أو تتضمن الاستشفاء خارج البلاد حيث يمكن حينذاك إعادة تأمينها مع أحد معيدي التأمين نظراً لوجود الخبرات في الخارج.

### الدراسة سبيل النجاح

وبرغم وضع السوق يقدر مهنا هامش أرباح شركات التأمين ذات المحافظ الكبيرة في فرع الطبابة بالدول العربية بين 10 و 15 في المئة. وتوجد في أكثرية هذه الدول شركات محدودة أداؤها جيد وباتت تعتمد على أنظمة متطورة وعلى مراقبة فعالة لأدائها ونتائجها. "كل شركة قادرة على الربح إذا ما حددت مسبقاً نسبة الربح الذي تسعى لتحقيقه وبناء سياسة أسعار على قواعد علمية بعد دراسة تفصيلية للمخاطر".

### البقاء لاحتراف

لكن "الوقت كفيل بغريلة السوق ولا مكان فيها سوى للمحترفين. الآن توجد مؤسسات متخصصة مثل شركة إدارة المطالبات "مدنت" وهي حريصة جداً في أدائها. وتوجد شركات تأمين أقامت علاقة أعمال مع "مدنت" التي نظمت لها محافظها. كما أقدمت، من جهة ثانية، شركة "مدغلف" على شراء عدد من الشركات ونحن نشهد

### يقدر معدل الإنفاق الصحي للفرد

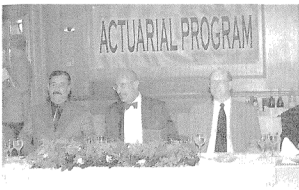
العربي بـ 4 في المئة من إجمالي الناتج المحلي. وتصل هذه النسبة في البحرين إلى 6,7 في المئة، وفي الكويت 6 في المئة وفي السعودية 8 في المئة وقطر 2,7 في المئة وعمان 2,5 في المئة والإمارات 9 في المئة. إنما المشكلة في العالم العربي إن تعدد الجهات التي توفر تغطيات نفقات الاستشفاء تسهم في صعوبة تحديد حجم الإنفاق الصحي الفعلي.

قيام تجمعات في السوق الأسواق العربية. ومع العولة والانفتاح والانضمام إلى منظمة التجارة العالمية ستحدث تغيرات جذرية إذ ستدخل الشركات الأجنبية عبر البيع أو الشراكات لا سيما وأن الشركات الأجنبية تفضل دائماً الدخول مع شريك محلي. وانطلاقاً من هذه الصورة المستقبلية لسوق التأمين العربية التي يرسمها مهنا فإن التأمين الصحي لن يترك المجال أمام الشركات لممارسة هذا الفرع إلا إذا استثمرت مثلاً الوافدين الدولارات في أنظمة المعلوماتية والإدارة ووظفت كإدارات شبابية ودربتها الشباب انسجاماً في العمل بين هؤلاء الشباب ومزودي الخدمات لإدارة مثل هذا الفرع. وتوقع مهنا تعزيز الاتجاه نحو تخصصات قطاع التأمين الصحي في العالم العربي على أن يحصل براه في غضون 5 إلى 10 سنوات. ومعظم الدول العربية افتتحت بأهمية ذلك بدءاً من السعودية التي باشرت بذلك فالبحرين حيث تتردد أعداد من مثل هذا الكلام وصولاً إلى الكويت التي اتخذت القرار وضمت فيه".

برت دكاش

### إجمالي الأقساط في فرع الطبابة عام 2000 في عدد من الدول العربية

البلد	الدخل الفردي	السكان (بالملايين)	الأقساط المتوقعة بالآلاف الدولارات	طاقة السوق الاستيعابية بالملايين الدولارات	النمو %
مصر	1,499	65.7	16,656	1,971	118.3
الأردن	1,229	6.3	23,508	315	13.4
الكويت	16,780	2	2,835	300	105.8
لبنان	5.69	3.4	223,014	680	3
المغرب	1,227	27	33,114	1,350	40.8
السعودية	6,560	21.5	227,48	2,150	9.5
تونس	2,050	9	68,906	720	10.4
المجموع		134.9	595,513	7,486	12.6



مها بتوسط دايكن وخليل خلال حفل الخرزج

من جهة أخرى افتتحت شركة "أكتواريسال سيرفيسز" Actuarial services التابعة لشركة "أومنييمو إنترناشيونال" Omnium Int'l التي يرأسها إبراهيم مها فرعاً لها في لبنان تحت إسم "مؤسسة مها وشركاء" i.e Muhanna & co تقدم الخدمات الإستشارية لشركات الرقابة على شركات التأمين إلى جانب خدمات التصنيف والرعاية الصحية. ومن المتوقع أن تؤسس فرعاً آخر في مصر متخصصاً في التأمين على الحياة بالدرجة الأولى إلى جانب فروع تأمين أخرى.

يذكر أن المؤسسة في صدد إصدار معجم للمصطلحات الأكتوارية باللغات الثلاث: الإنكليزية والفرنسية والعربية وذلك مطلع العام 2001.

## سوق لبنان تفتح شهية معيادي التأمين

شارفت المفاوضات على الانتهاء بين أحد أكبر معيادي التأمين العالميين وإحدى شركات إدارة المطالبات في لبنان لشراء حصة من الشركة، حسب ما أكد مصدر مسؤول. وأشار المصدر نفسه أن معيادي التأمين سيمتلك حصة كبيرة من الأسهم ما سيدعم موقع الشركة في السوق المحلية وسيؤدي إلى رفع عدد الشركات التي تتولى الشركة إدارة محافظتها الطبية، علماً أن شركات تأمين كبرى تفاوض الشركة منذ مدة للانضمام إلى مجموعة الشركات العاملة تحت مظلتها.

## "NCCI" و "التخصصي الطبي"

وقّع المركز التخصصي الطبي عقداً يتعهد بموجبه تقديم الخدمات الطبية لحاملي وثائق التأمين من الشركة الوطنية التعاونية للتأمين (NCCI)، والتي تعتبر من أكبر شركات التأمين في السوق السعودية والخليج.

وتوقع د. صالح محمد القنبار، المدير العام للمركز، أن يقفز سوق التأمين الصحي في السعودية من 4 إلى 13 مليار ريال، بعد تطبيق نظام التأمين الصحي الإلزامي على 6,7 مقيم في 2001. وقال إن المركز سيضاعف سعته السريرية وعياداته الاستشارية، بتفنيذ مستشفى تبلغ كلفته 200 مليون ريال، ويضم 200 سرير.

صالح العمير، المدير التنفيذي لبرنامج "التاج للتأمين"، الذي تنفذه "NCCI"، أشار إلى أن التغطية الطبية للبرنامج تبلغ 200 ألف شخص، وتوقع أن يصل العدد إلى 350 ألفاً العام القادم. وقال إن توقيع العقد مع المركز التخصصي الطبي نتيجة خدماته الطبية المميزة، واستخدامه أحدث الأجهزة.

## "مؤسسة مها" في بيروت

انتقلت "مؤسسة مها" Muhanna Foundation المؤسسة المتخصصة في ترويج التعليم الأكتواري في العالم العربي من نيوقسيا إلى بيروت، لتأمين برامج في العلوم الأكتوارية للطلاب اللبنانيين والعرب، وذلك بالتعاون مع الجامعة الأميركية في بيروت. وتم تخريج الدفعة الأولى من الطلاب مطلع أيلول/ سبتمبر الماضي بحضور نائب رئيس المؤسسة والرئيس السابق للمعهد الأكتواري البريطاني كريس دايكن، وأمين عام الاتحاد العام العربي للتأمين عبد الخالق رؤوف خليل وحشد من قادة شركات التأمين. ويستلم البرنامج حضور الطلاب لمدة 3 أسابيع يليها 9 أشهر من التعلم على بُعد والتحصيل الشخصي على أن يختتم بـ 3 أسابيع أخرى للمراجعة والامتحانات يحصل بعدها الطلاب الناجحون على دبلوم في العلوم الأكتوارية صادر عن المؤسسة بالتعاون مع المعهد الأكتواري في بريطانيا.



عبد الطيف الرئيس

## مجموعة "أريج": استمرار الخسائر

أعلنت المجموعة العربية للتأمين "أريج" أن حجم الخسارة الصافية التي سجلتها الشركة خلال النصف الأول من العام الجاري بلغ 15,6 مليون دولار، وذلك نتيجة استمرار الظروف الصعبة التي تشهدها سوق إعادة التأمين والتقلبات الحادة في الأسواق العالمية، بالإضافة إلى تدهور نتائج عمليات "سينيا" الشركة التابعة للمجموعة في المغرب بسبب الخسائر المحققة من الاستثمار وارتفاع احتياطات المطالبات في محفظة السيارات الخاصة بها.

وكانت الشركة اتخذت مطلع العام المنصرم، سلسلة إجراءات لمواجهة أوضاع السوق، حيث عززت فريق إدارتها العليا وجددت تركيزها على توزيع أسواقها جغرافياً، كما طرحت مجموعة جديدة من المنتجات لتحقيق مصادر دخل إضافية. وتم التركيز على ضبط النفقات حيث انخفضت تكاليف التشغيل إلى 22,3 مليون دولار خلال النصف الأول من العام 2000 مقارنة بـ 23,1 مليوناً في الفترة المماثلة من العام الماضي.

من جهة أخرى، أعلنت "أريج" عن تخيير إسم شركة "المستثمرون للتجدد" بعدما تولت إدارتها إلى "المجموعة العربية المصيرية للتأمين". كما أقدمت على زرع عدد أعضاء مجلس إدارتها من خمسة إلى سبعة أعضاء لتحويل المساهمين عملية تمثيل أوسع في المجلس.

وأعلن مدير عام الاستثمارات التأمينية في "أريج" ورئيس مجلس إدارة المجموعة العربية المصيرية للتأمين عبد الطيف الرئيس أن "خطط إعادة التوازن لعمليات الشركة واستعادة ثقة الجمهور بعد فترة من الغموض باتت تسير وفق ما هو مرسوم لها" معتبراً أن مساهمة أريج في المجموعة تعكس ثقة الأولى بالشركة على المدى البعيد وبالمستقبل الواعد لسوق التأمين المصرية.

### دلائل دمج "تشايس" و "ج.ب. مورغان"

رغم اعتبار الكثير من المراقبين الماليين الدوليين القيمة التي دفعها مصرف "تشايس" منتهائين "دمج" "ج.ب. مورغان"، البالغة 34.5 مليار دولار، مرتفعة كثيراً إلا أن عملية الدمج هذه تنطوي على دلالات كثيرة حول الاتجاهات المستقبلية للصناعة المصرفية الدولية، وعلى دروس مهمة بالنسبة لعناوين وأهداف الدمج المصري، لتلخص أهمها في النقاط التالية.

• **تزايد الهوية بين المصارف الدولية الكبرى والمصارف الأخرى**، مع تراجع عدد المصارف الكبرى في العالم وارتفاع حجمها بنسب كبيرة، وإذا نظرنا إلى مصرف "تشايس" وحده، فهو ناتج عن دمج مصارف أميركية كبيرة عدة كان لها حضور بارز في الساحة الدولية في التسعينات وأهمها "مانفولتشرز هانوفر" و"سيكالي بنك".

• **توجه المصارف الدولية أكثر فاشتر نحو تقديم الخدمات الشاملة في ظل تزايد المنافسة** بأن ذلك يشكل الطريقة الأفضل للمحافظة على ولاء العملاء الكبار من الشركات عبر تلبية مختلف حاجاتهم المالية والمصرفية، فإن المصرف الجديد الناتج عن الدمج سيجتمع بين خبرات "تشايس" في العمليات المصرفية التقليدية وعمليات التجزئة وتمويل الشركات، وكلاء "ج.ب. مورغان" كمصرف استثمار ومصرف للخدمات الخاصة (Private Banking).

• **تأكيد أهمية العمليات المالية والعمولات المستوفاة عليها** في تحقيق نمو الأرباح في ظل التقلص المتزايد في هامش الفوائد وتحول المنتجات المصرفية بشكل متسارع إلى سلع مالية يصعب التميز بها، خصوصاً مع تقدم الابتكارات التكنولوجية ونمو التنافس عبر الانترنت الذي يسمح للعملاء بالمقارنة السريعة بين الأسعار وبالتالي الانخفاض بين مصرف وآخر بسهولة مرونة كبيرة لم تكن ممكنة في السابق.

• **صعوبة تخيير ستراتيجيات المصارف الكبيرة** وصلب عملياتها، حتى في زمن التحولات الكبرى في عالمنا اليوم، حيث أن قول "ج.ب. مورغان" بالاندماج هو دليل على فشل المصرف في تحقيق هدفه بالندمج إلى مجموعة مصارف الاستثمار الأولى في العالم بعد ثلاث سنوات على قراره التوصل من مصرف تجاري إلى مصرف استثمار.

• **زيادة المخاطر بالنسبة للصناعة المصرفية الدولية** من حدوث أزمة لدى أي من المصارف الدولية الكبرى، ويبرز ذلك بصورة خاصة في مجال المشتقات المالية (Derivatives)، التي يتجاوز حجم رصيدها لدى مصرف "ج.ب. مورغان تشايس" الجديد حجم محافظ المشتقات المالية لدى مجموع المصارف التجارية الأميركية حسب صحيفة "فاينانشال تايمز".

### تونس : قرض من السوق اليابانية

أعربت الجهات المصرفية التونسية عن ارتياحها لحصول تونس على قرض من السوق اليابانية بقيمة 50 مليار ين.

وكان محافظ البنك المركزي التونسي محمد الباجي حمدة عقد مؤتمراً صحفياً للإعلان عن توقيع اتفاقية القرض مع بارتولوميو نائب رئيس مبرل لنش أوروبا التي قادت العملية. ودعا حمدة المؤسسات المصرفية للمشاركة في المؤتمر الصحفي، حيث أشار المحافظ إلى أن قيمة القرض تبلغ نحو 600 مليون دينار تونسي بشكل سندات يتم تسديد الجزء الأول منها والبالغ 35 مليار ين على امتداد 10 أعوام، فيما يستند القسم الباقي (15 مليار ين) بفترة 30 عاماً، وبلغ معدل فائدة القرض 3,6 في المئة.

وعلق أحد رؤساء المصارف الخاصة التونسية على العملية معتبراً أنها إيجابية للغاية وذات دلالات خاصة للأسباب الآتية:

— **أطلق على العملية تسمية "غلوبال سامورا"**، مع العلم أن تونس سبق واقترضت من السوق اليابانية، إلا أن العملية هي الأولى من نوعها إذ ساهم فيها مستثمرون من مختلف الأسواق العالمية لا سيما من اليابان (48 في المئة)، أميركا وأوروبا (48 في المئة) ومن آسيا والشرق الأوسط (4 في المئة). ويعتبر هذا القرض من أفضل ما حصلت عليه تونس في الأعوام الأخيرة نظراً لقوة الين حالياً وسعره الغاشق المنخفض.

— **أكدت مشاركة جهات دولية متعددة في القرض** أن تونس تتمتع بثقة عالمية بخياراتها الاقتصادية ومؤسساتها المالية والقيدية، الأمر الذي يبرز وضوح من خلال مناح الاستثمار المؤاتي.

واعتبر مدير مصرف أجنبي في تونس أن من إيجابيات هذه العملية إبقاء تونس في قلب الأسواق المالية العالمية حتى ولو لم تكن لديها حاجة ملحة للاقتراض، إضافة إلى تأكيد القدرة على الاقتراض وتجاوب الأسواق الدولية.

يذكر أن تونس كانت اعتمدت إصلاحات اقتصادية وإصلاحات إقليمية في أواخر الثمانينات وتمكنت من تحقيق التوازنات المالية ومن الوفاء بالتزاماتها الخارجية في أجالها، الأمر الذي ألقها للحصول على تمويلات وقروض بسهولة خلال التسعينات، فمُنحت العام 1994 حتى اليوم حصلت تونس على 9 قروض دولية تفوق قيمتها الإجمالية 3 مليارات دينار، وتتوزع آجال السداد على 10 أعوام بنسبة 83 في المئة وعلى 20 و 30 عاماً للنسبة الباقية من إجمالي القروض.

ويبدو أن السلطات النقدية التونسية تفرص على التواجد في الأسواق المالية الدولية وتقوم بعملية مماثلة كل سنتين تقريباً، فقد سبق القرض الياباني الأخير قرض من السوق الأميركية في 1997 وآخر من السوق الأوروبية في 1999.

### المحتويات

- 90 - بنك الخليج الدولي: طرح سندات مضمونة .....
- 92 - بنك الكويت الوطني: عام الإنجازات والتوسع .....
- 94 - بنك المشرق: اعتماد المعايير المحاسبية الدولية .....
- 96 - غالف فايننس أند انفسمنت: الاستثمار طويل الأجل .....
- 99 - بنك البحرين الوطني: البحث في المستقبل .....
- 102 - بنك أبو ظبي الإسلامي: إنطلاقة إدارية جديدة .....
- 104 - دار المال الإسلامي: ستراتيجية تجميع واندماج .....
- 106 - أخبار المصارف .....



د. خالد الفايز

وهو البنك الاستثماري التابع له والمتمركز في بريطانيا، إلى بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود، ويأتي هذا التغيير في أعقاب عملية الاندماج التي تمت بين البنكين في وقت سابق من هذا العام.

وقال د. خالد الفايز، الرئيس التنفيذي للمجموعة: "لقد تمت عملية الاندماج مع البنك السعودي العالي بنجاح كبير وساهمت في تعزيز وضعنا كواحد من البنوك الرائدة في المنطقة. وقد مكنتنا عملية الدمج التي جمعت المهارات المتميزة لكلا البنكين من تقديم خدمات مصرفية متطورة تغطي احتياجات عملائنا في القطاعين العام والخاص في منطقة الخليج".

أصبح بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود يجمع بين الملاءة التي يتمتع بها بنك الخليج الدولي والسعة الطيبة للبنك السعودي العالي في مجال تمويل الشركات وإدارة الأصول، حيث يوفر الخدمات لعملائه في دول مجلس التعاون مستنداً في ذلك إلى تواصله الدولي والتزامه بأعلى مستويات التميز. ويوفر بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية بالجملة تشمل الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات المالية والأعمال المصرفية الاستثمارية وإدارة الأصول وخدمات الخزائنة.

وفي تطور آخر، كشف بنك الخليج الدولي النقاب عن علامته التجارية الجديدة في خطوة تتماشى مع طموحاته في هذا المجال. ■

## بنك الخليج الدولي طرح سندات مضمونة وافتتاح فرع في الرياض

لندن مركز أنشطاته، والمعروف بتحقيق العوائد المرتفعة لاستثماراته".  
يُذكر أن سوق السندات المضمونة بدأت نشاطاتها في التسعينات وشهدت توسعاً كبيراً خلال السنوات الأخيرة حيث تجاوزت إصداراتها الـ 50 مليار دولار في العام 1999. وهذه السندات هي مجموعة من الأوراق المالية المدعومة بمحفظة من السندات تمثل (الضمان) يتم امتلاكها من قبل آلية أو أداة ذات غرض خاص.

### فرع في الرياض

افتتح بنك الخليج الدولي الشهر الماضي أحدث فروع في مدينة الرياض، الذي سيقدم تشكيلة كاملة من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. للوفاء بمتطلبات الزبائن وتوفير أفضل مستويات الخدمة، وهذا الفرع هو الثالث في سلسلة فروع بنك الخليج الدولي بعد فروع في كل من لندن ونيويورك. ويرأس الفرع عمار الخضير رئيس الأعمال المصرفية التجارية في البنك السعودي الفرنسي سابقاً.

د. خالد الفايز - الرئيس التنفيذي - مؤسسة الخليج للاستثمار التي تمتلك حصة الأغلبية في بنك الخليج الدولي قال: "يعتبر افتتاح الفرع الجديد خطوة مهمة للبنك وللقطاع المصرفي في منطقة الخليج ككل. وستتيح لنا المجال لبناء علاقات أكثر متانة مع عملائنا في سوق دول مجلس التعاون، وهو يعدّ علامة بارزة في سبيل تحقيق هدفنا المتمثل في الانتشار بشكل أكبر في سوق المنطقة وتعزيز سمعتنا كواحد من البنوك الدولية التي تتمتع بالحضور الإقليمي القوي والتواصل الدولي".

وكان بنك الخليج الدولي أعلن مؤخراً عن تغيير إسم البنك السعودي العالي،

تولى بنك الخليج الدولي بنجاح طرح سندات مضمونة ذات عائد مرتفع مضطلعاً بإدارة محفظة سندات فالكون 4 سي بي أوليمتد وهي سندات بقيمة 300 مليون دولار تتكون من محفظة سندات شركات مرتفعة العائد. وأتم بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) ذلك بالاشتراك مع مركزه الرئيسي في البحرين وبنك كريديت سويس فيرست بوسحل.

وهذه الصفقة هي الرابعة والأكبر حجماً للسندات المضمونة التي يتم طرحها من قبل بنك الخليج الدولي (المملكة المتحدة) المحدود (البنك السعودي العالي المحدود سابقاً)، وهي الأولى التي يتم تغليفها من قبل مجموعة بنك الخليج الدولي الجديدة. وتتكون المحفظة من مجموعة من الأوراق المالية المتنوعة تراوح بين سندات ممتازة من فئة (AAA) وشرحية من الأسهم تشمل الأوراق الممتازة المبكرة ذات الكوبونات غير مستحقة الأداء، واجتذب الصناديق مستثمرين من الولايات المتحدة وكندا والمملكة المتحدة وأوروبا والشرق الأوسط.

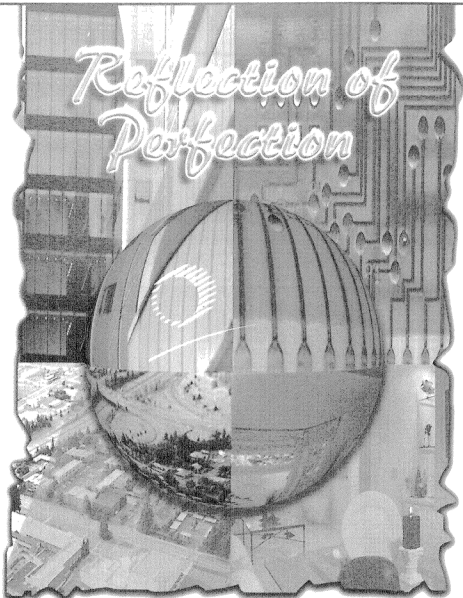
وقال رئيس فريق ديون الشركات بإدارة الأسواق المالية في البنك كريس بيكر: "الصفقة تعزز الخبرة الاستثمارية الطويلة والريادة للفريق الذي يتخذ من

### الفايز: فرع الرياض

يتيح لنا بناء علاقات أوثق

مع عملائنا في دول

مجلس التعاون



الانارة السعودية  
Saudi Lighting

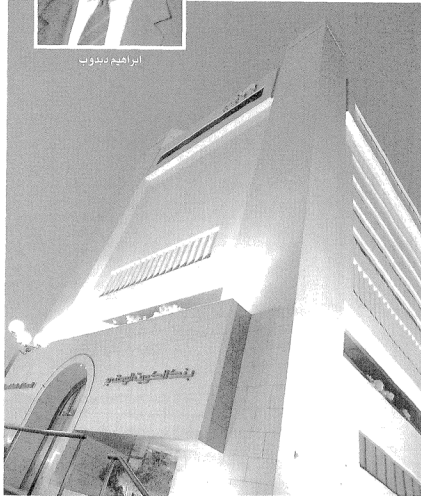
شركة الانارة السعودية المحدودة  
Saudi Lighting Company Ltd.

ص.ب ٢٥٦٠٩ الرياض ١١٤٧٦ المملكة العربية السعودية تلفون: ٢٦٥١٠١٠ تليفاكس: ٢٦٥٢١٩٤  
P.O. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia • Tel.: 2651010 • Telefax: 2652194



ابراهيم دبodob

# بنك الكويت الوطني عام الإنجازات والتوسع دبodob : الاندماج خيار سراتيجي للبنوك العربية



السعام 1999 / 2000 هو بحقق عام الإنجازات لبنكة الكويت الوطني، فأرباحه خلال العام 1999 كانت الأعلى بين البنوك العربية، إذ أن صافي الأرباح بلغ 306 ملايين دولار والعائد على حقوق المساهمين بلغ 24,5 في المئة، في حين أن العائد على إجمالي الأصول وصل إلى 2,4 في المئة. أداء البنك الإستثنائي أقله للحصول على أعلى تصنيف ائتماني على مستوى الشرق الأوسط من قبل كبرى وكالات التصنيف العالمية : "موديز"، "ستاندرد اند بورز"، "كابيتال انتليجنس"، و"فيتش إيبكا" التي رفعت التصنيف طويل المدى للبنك من (BBB+) إلى (A-) لثبات أدائه وسجله المتصاعد لناعية الأرباح منذ العام 1952 رغم الظروف الداخلية والخارجية الصعبة التي واجهت الإقتصاد الكويتي وأخرها تدهور أسعار النفط خلال العام الماضي. يشار أيضاً إلى أن "كابيتال انتليجنس" رفعت تصنيف "الوطني" من (A-) إلى (A+) بداية هذا العام.

نتائج البنك خلال العام 2000 توضح إلى استمرار مسيرة البنك الناجحة، فأرباح النصف الأول لهذا العام حققت إرتفاعاً ملحوظاً عن الفترة نفسها من العام الماضي، إذ بلغت 163 مليون دولار مقارنة بأرباح النصف الأول من العام 1999 التي بلغت 145 مليون دولار.

## السبق التكنولوجي

رئيس الدراء العاميين في بنك الكويت الوطني ابراهيم دبodob قال لـ "الإقتصاد والأعمال" أن الأعوام الأخيرة تحديداً شهدت العديد من الابتكارات والتحديات المصرفية التي خاضها البنك وخصوصاً في مجال الإنترنت وتكنولوجيا المعلومات "التي تعد من الأهداف السراتيجية لنا" كما يقول. أبرز الإنجازات موقع "الوطني" على الإنترنت والخدمات المصرفية المتكاملة

التي يقدمها عبر هذا الموقع "الوطني أون لاين" (Watani Online) وهذه خطوة نوعية رائدة كان بنك الكويت الوطني سباقاً فيها في العالم العربي العام 1997. كما قام البنك بتدشين أول موقع تسوق لمصرف عربي على الإنترنت هو "سوق الوطني" (Souk Al-Watani)، إضافة إلى طرحه أول بطاقة للتسوق عبر الإنترنت في العالم (Internet Shopping Card)، وتقديم الخدمات المصرفية باستخدام الهواتف النقّال. ويؤكد دبodob أن هناك استعدادات تجري بقوة وزخم في الوقت الحالي لتقديم العديد من المبادرات التقنية المبتكرة التي سيطرحها البنك قريباً لأول مرة في عالم الصناعة المصرفية العربية، بالإضافة إلى دخوله القوي ومن الباب

التي يقدمها عبر هذا الموقع "الوطني أون لاين" (Watani Online) وهذه خطوة نوعية رائدة كان بنك الكويت الوطني سباقاً فيها في العالم العربي العام 1997. كما قام البنك بتدشين أول موقع تسوق لمصرف عربي على الإنترنت هو "سوق الوطني" (Souk Al-Watani)، إضافة إلى طرحه أول بطاقة للتسوق عبر الإنترنت في العالم

التكنولوجي الواسع في ميدان أعمال الوساطة عبر الإنترنت.

## الهوم المصرفية العربية

رغم النجاحات الكبيرة التي حققها "الوطني"، لا تسقط الهوم والتحديات التي تواجه الصناعة المصرفية العربية عن ذهن مهندسي هذه الإنجازات والعقول المخططة لها ومن بينها إبراهيم دبدوب؛ لقد غير الإنترنت من شكل وطبيعة الصناعة المصرفية العالمية بشكل غير مسبوق، وأصبح بالفعل يمثل أكبر التحديات التي تواجه الصناعة المصرفية العربية في العصر الحديث، لذا نحن نتطلع خلال المرحلة المقبلة نحو إندمجات عربية - عربية (Cross-border) خارج دولة الكويت لخلق كيانات مصرفية إقليمية كبيرة على مستوى العالم العربي لمواجهة الكيانات العالمية العملاقة وما تشهله من تحديات، هذا ما يقوله دبدوب مؤكداً أن عمليات الاندماج أصبحت خياراً استراتيجياً حتمياً أمام المؤسسات المصرفية والمالية العربية لرفع قدراتها التنافسية ولخلق تكتلات مصرفية عربية عملاقة يحتاج إليها العالم العربي في الوقت الحاضر للوفاء بمتطلبات العمل المصرفي والمالي الشامل والمتطور، ولتلبية الاحتياجات التمويلية الضخمة لمشروعات التنمية الحديثة على المستوى العربي ككل. ويضيف: "لا بد من تكثيف هذا التوجه خلال المرحلة المقبلة من المشوار المصرفي العربي، لأن الصناعة المصرفية الحديثة باتت تتطلب مؤسسات مصرفية تتميز بتقنيات وأساليب عمل متطورة، بحيث تخلق تنافسية كبيرة تستطيع مواكبة التنوع والتطور في احتياجات ومتطلبات العملاء المختلفة، أفراداً ومؤسسات".

## أول سوق إلكترونية عربية

التجارة بين المؤسسات والشركات (B2B) إلى ازدياد. ففي داخل الولايات المتحدة فقط من المتوقع أن يصل حجمها إلى 1,3 تريليون دولار مع حلول العام 2003، في حين تشهد هذه التجارة نمواً كبيراً في أوروبا والشرق الأوسط؛ "أسلوب العمل عبر الإنترنت، يقول دبدوب، يعني أن دور الوسيط في عالم التجارة - وبالتالي في عالم المصارف - سوف ينتهي وهو أخطر تحدٍ يواجه المصارف العربية اليوم". ما العمل وكيف سيواجه "الوطني" مثل

## بنك الكويت الوطني يأخذ زمام المبادرة لإنشاء أول سوق تجارة إلكترونية بين الشركات والمؤسسات العربية

هذا التحدي؟ على ذلك يجيب دبدوب أن بنك الكويت الوطني أخذ زمام المبادرة لتأسيس أول سوق تجارة إلكترونية بين الشركات والمؤسسات في العالم العربي (B2B)، ومركزها دبي.

تضم هذه السوق مجموعة من أكبر البنوك العربية وهي: البنك العربي المحدود (الأردن)، والبنك الأهلي السعودي، والبنك التجاري الدولي (مصر)، وبنك الإمارات الدولي إلى جانب بنك الكويت الوطني وبنوك عربية أخرى، وذلك للسيطرة على التدفقات المالية عبر الإنترنت ولعب دور أكثر فاعلية في هذه العمليات وانضمام عملاء هذه البنوك إلى سوق التجارة الإلكترونية المزدهرة، إلى جانب تقديم خدمات مالية أخرى ضمن هذه السوق مثل التأمين والشحن والأعمال المصرفية الأخرى، وذلك حتى لا يصاب دور المصارف العربية بالتهيمش في ظل عصر العولمة والإندمجات.

## أفضل بنك في الشرق الأوسط

حصل "الوطني" على جائزة الامتياز من مجلة "يوروماني" المتخصصة في عالم المال والمصارف كأفضل بنك في الشرق الأوسط للعام الثاني على التوالي، وكأفضل بنك في الكويت للعام السابع على التوالي.

"يوروماني" نفسها وصفت ذلك كانجازاً يحدت للمرة الأولى في تاريخها لهذا بنك الشرق الأوسط.

من جهة أخرى، صنّف "الوطني" من قبل مجلات مالية واقتصادية متخصصة مثل "Global finance" و "The Banker" و "Emerging Markets Investor" وغيرها كأفضل بنك في دولة الكويت، وتم اختياره أيضاً خلال هذا العام لنيل جائزة منتدى النجاحات الخليجية 2000 الذي أقيم في دبي تحت رعاية الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم وذلك كإبراز تجربة نجاح خليجية لهذا العام.

## الانترنت يلقي دور الوسيط في عالم التجارة والمصارف وهذا أكبر تحدٍ يواجه البنوك العربية اليوم

هذا ما يقوله دبدوب مشيراً إلى أنه تم تأسيس شركة مستقلة متخصصة بهذه السوق الإلكترونية العربية، ويبلغ إلى أن "الوطني" ينظر إلى نفسه كسوبرماركت مالية توفر تحت سقف واحد ليس فقط الخدمات المصرفية، بل أيضاً الخدمات المالية على أنواعها (تأمين وغيره) للعملاء في الكويت والمنطقة؛ "يمكننا القول أن هذا العصر، عصر الاقتصاد العالمي الجديد، سيسبب نهاية عصر الخدمات المصرفية التقليدية؛ وبداية وازدهار عصر الخدمات المالية المتكاملة لأعوام طويلة. لذلك فإن أحد المراحل الاستراتيجية الحاسمة خلال المرحلة المقبلة هو التوسع إقليمياً في بعض الدول العربية التي تشهد اقتصاداتها تطورات وتحولات إيجابية ملموسة".

## شراء بنك مصر أميركا الدولي

بأكورة ستراتيجية التوسع الإقليمي لـ "الوطني" تمثلت بشراؤه بنك مصر أميركا الدولي. بلغ حجم الصفقة 115 مليون دولار، 80 في المئة لـ "الوطني" و20 في المئة للشركة المصرية - الكويتية القابضة وهي شركة استثمار رائدة لها مشروعات مهمة في مصر. "حالياً تجري الاستعدادات الخاصة مع الحكومة المصرية لإنهاء كافة التفاصيل الخاصة بإتمام الصفقة التي نراها تطبيقاً عملياً لتوجهات بنك الكويت الوطني خلال المرحلة المقبلة في سوق عربية واعدة اقتصادياً بحسب رئيس المديرين العامين الذي يؤكد أن ستراتيجية البنك في مصر تتمحور حول صيرورة التجزئة نظراً للخدمات الرائدة التي يقدمها "الوطني" في هذا المجال، والتي من خلالها سيستهدف شريحة الشباب.

ومع الإشارة إلى أن المجتمع المصري مجتمع فني وشباب بنسبة 60 في المئة، وسوق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت في مصر تعتبر سوقاً عنزاً إلى حد بعيد، فإن دخول "الوطني" إلى تلك السوق الضخمة يعتبر ضربة معلم بامتياز. ■



عبد العزيز الغريور الرئيس التنفيذي للبنك

## بنك المشرق اعتماد المعايير المحاسبية الدولية

خطا "بنك المشرق" خطوة إيجابية نحو المزيد من الشفافية في الإفصاح المالي وإظهار الأداء الواقعي للبنك، وذلك عبر اعتماده، ابتداءً من العام الحالي، معايير المحاسبة الدولية التي تحظر بعض الممارسات المحاسبية القائمة حالياً في البنك وبنوك إماراتية أخرى.

أولى ضحايا المعايير الجديدة أن صافي أرباح البنك للعام 1999 تراجمت بمعدل 150 مليون درهم (نحو 40 مليون دولار) بسبب الامتناع عن احتساب أي تحويل من الاحتياطات الداخلية ضمن قائمة الدخل، وهي ممارسة درج عليها البنك لتلميع صورة الربحية لديه.

وتنتج الاحتياطات الداخلية عن أرباح نقدية محققة من عمليات مختلفة لا تتصل بالعمليات المصرفية بالضرورة، ولا تتحسب ضمن قائمة الاحتياطات المالية التابعة للبنك. وتعتبر خطوة الالتزام بالمعايير المحاسبية الدولية، حلقة رئيسية من حلقات الإصلاح التي ينتهجها البنك المركزي الإماراتي ويحث البنوك الإماراتية على تطبيقها، وذلك لتحسين صورتها ومراكزها المالية.

وقد تعرّضت تلك البنوك، وعلى رأسها "بنك المشرق" لخضات عدة في السنوات الأخيرة نتيجة تدخلها في عمليات ذات مخاطر عالية داخل وخارج الإمارات مع ضعف وضبابية الإفصاح المالي المرافق لتلك العمليات، وكانت فضيحة مجموعة سولو الهندية، والتي تسببت بخسائر عالية للبنوك العاملة في الإمارات (وصلت إلى أكثر من مليار درهم)، إضافة إلى خسائر أقل حجماً خصوصاً تلك المتعلقة بتحويل شراء الأسهم وتجارة الذهب، قد دفعت أصوات المداين بضرورة تحقيق المزيد من الانضباطية والمراقبة لعمليات البنوك الإقراضية، وتعزيز الدور الرقابي للبنك المركزي وفرض المعايير المحاسبية الدولية الصارمة على البنوك المحلية.

ويكاد "بنك المشرق"، المملوك بغالبية من قبل عائلة الغريور الإماراتية، أن ينفرد بميزات عدة عند

تصنيف البنوك الإماراتية الكبيرة، منها أنه البنك شبه الوحيد بين البنوك المحلية المملوك كلياً من قبل القطاع الخاص، إذ تعتبر الحكومات المحلية الشريك الرئيسي في بقية البنوك الكبيرة في الدولة، كما أن اعتماد البنك على نشاط الأفراد بشكل خاص، وتطويره لقاعدته التقنية المرافقة لنشاط الأفراد، وتواجهه الكثيف، في إمارات الدولة السبع عبر الفروع ومكائن الصرف، ضمن له مركزاً متقدماً لجهة ولاء قاعدة عريضة من العملاء تصل إلى 300 ألف عميل. ونتيجة لذلك، تمكن البنك من احتلال مراتب متقدمة لجهة الربحية، واستقطاب جزء لا يستهان به من ودائع القطاع الخاص وصلت إلى نحو 14 مليار درهم في العام الماضي.

إلا أن نشاطات البنك في قسم الأفراد وفولجه باب الإقراض على نطاق واسع نسبياً، لم يأت من دون ثمن، حيث تعرّض البنك في السنوات الأخيرة لمخاطر عدة ناجمة عن الإقراض الاستهلاكي لقاعدة واسعة من العملاء الوافدين، خصوصاً من الجالية الهندية، والذين يتصفون بمرور التثقل والسفر، وهو ما يضعف موقف البنك لجهة المطالبة والتحصيل في حالات التقاعس عن التسديد، كما أن دخول البنك للمحافظ في ترتيب التسهيلات المالية لمجموعة سولو

الهندية (بمحصنة 15 مليون دولار) ولستثمرين محليين ووافدين جعلت البنك يتعرّض لبعض الخضات التي تضاف إلى مخاطر نشاطه القائم على الأفراد. ونتيجة لهذا الوضع وارتباطه الوثيق بالقطاع الخاص ملكية ونشاطاً، كان البنك عرضة خلال العام 1998 للشائعات حول موقفه المالي نتيجة بعض الخسائر التي تكبدتها في بعض عملياته في شرق آسيا، وتسببت تلك الشائعات في إحداث موجة من السحوبات تدخل البنك المركزي على إثرها معلناً لفته بالبنك وعدم صحة الشائعات، ناهيك عن أن مستوى مخصصاته السنوية تعتبر من بين الأعلى بين البنوك العاملة في الإمارات.

وقد جاء تدخل البنك المركزي ليدعم موقف "بنك المشرق" بشكل كبير، خصوصاً أن اندحار الملكية الحكومية فيه، عززت الظن سابقاً بأنه لا يحظى بالدعم الحكومي على قدم المساواة كما البنوك الأخرى، كما أن ارتباطاً بالبنك بعائلة الغريور ذات الملاءة العالية والنشاط التجاري المتنوع، يضيف من رصيد البنك المعنوي ويقيّ من مركزه المالي، ولا شك في أن دخوله عالم الإفصاح المالي المعتمد عالمياً، سيكون له أثر جدي في تحسين تصنيف البنك من قبل وكالات

التصنيف العالمية، أو على الأقل منح البنك تصنيفاً مبنياً على معلومات أكثر مصداقية ووضوحاً من ذي قبل، ولا تنفصل هذه الخطوة الحاسمة عن استراتيجية البنك في المحافظة على دوره الريادي في نشاط التجزئة في دولة الإمارات، وسعيه لتعزيز مصادر دخله من إيرادات الرسوم المصرفية، بشكل خاص، على حساب إيرادات مالية أخرى. ■

### بنك المشرق: مؤشرات

مليون درهم	1998	1999	نسبة التغير (%)
حقوق المساهمين	2.188	2.536	16
للموجودات	18.257	19.980	9
الودائع	12.953	14.000	8
القروض	10.742	11.160	4
مخصصات القروض والاستثمارات	324	264	18,5
صافي الأرباح	500	350	-30

ملاحظة: الدولار = 3,67 درهم



# الاتصالات



أكثر القطاعات ديناميكية واجتذاباً للاستثمارات في العالم العربي  
وأبرزها تأثيراً على اتجاهات الأعمال وفرص النمو في المستقبل



The 3rd Arab-International  
Telecommunication Conference

المؤتمر العربي الدولي الثالث للاتصالات

يجمعك بصانعي القرار الاستثماري في مجال الاتصالات في العالم العربي وبالخبراء الدوليين  
ويضع أمامك أحدث تطبيقات الثورة الرقمية



الجيل الثالث من الهاتف الخليوي

التجارة الإلكترونية واقتصاد الإنترنت

تأثير الخصخصة على البلدان النامية

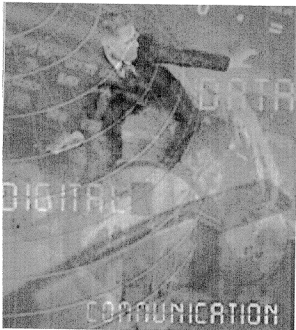
الجهود التشريعية والتنظيمية العربي في حقن الاتصالات

تأثير عمليات الدمج العالمية على أسواق المنطقة

جديد الاتصالات عبر الأقمار الصناعية

إدارة الترددات

صناعة البث الفضائي في البلدان العربية



فينيسيا إنتركونتيننتال، بيروت

9 - 8 شباط / فبراير 2001

بالتعاون مع

الاتحاد الدولي للاتصالات

جامعة الدول العربية

بالاشتراك مع

وزارة الاتصالات في لبنان

الجمهورية الاقتصادية والأعمال

لمزيد من المعلومات، الرجاء ملء هذه السجينة وإرسالها إلى أحد الإرقام المدونة



الاسم والشهرة:.....

المركز:..... المؤسسة:.....

المدينة:..... البلد:..... الرمز البريدي:.....

الهاتف:..... الفاكس:.....

البريد الإلكتروني:.....

Tel: 961 1 780200/1/2/3 799911  
Fax: 961 1 780205/6  
P.O.Box: 113-6194 Beirut, Lebanon  
E-mail: ibe@aivagrp.com

www.aitec-con.com

## "غالف فايننس أند انفستمنت" :

### الاستثمار طويل الأجل

#### أبو راشد: نسعى لجمعية للمؤسسات المالية

واعتبر أبو راشد أن لبنان كان في السابق مصرف العرب ولكنه اليوم وبعد التطور الذي حققته المصارف التجارية في المنطقة وتحديدًا في الخليج، فإنه يتطلع ليكون له دور في مجال الخدمات المالية والاستثمارية.

ورداً على سؤال حول مدى توافر الكفاءات المطلوبة لصناعة الخدمات المالية في لبنان قال أبو راشد: "إن البرامج المعتمدة في الجامعات القائمة في لبنان توفر مثل هذه الاختصاصات وبمهارات أكاديمية جيدة".

#### الاستثمار طويل الأجل

والواضح أن شركة غالف فايننس أند انفستمنت كومباني تدرك تماماً معطيات السوق اللبنانية وهي تستهدف ليس تكراراً لما هو قائم، بل انتهاج فلسفة استثمارية، إذا جاز التعبير، تشكل مركزاً أخلق قنوات للتوظيف المالي الثابت والمنتهج.

ويشرح أبو راشد توجهات شركة GFIC فيقول: "هدفنا الواضح والمحدد هو اجتذاب المستثمرين ذوي النفس الطويل، أي الراغبين في استثمارات طويلة الأجل وليس على طريقة "أضرب وأهرب" التي كانت وبالأعلى عدد من الأسواق لا سيما الناشئة منها. وهذا التوجه هو نهج السامعين

أنفسهم، وقد استطعنا استقطاب مجموعة من المستثمرين الذين لديهم هذه التوجهات".

وتدرك شركة GFIC طبيعة السوق اللبنانية المشبعة بالمصارف التجارية التي تسعى للمدخرات التي هي استثمار قصير المدى، كما تدرك التجارب التي مرت بها الشركات المالية في لبنان والتي تأسست في ظل الهجمة العقارية



جان أبو راشد

المؤهلة للقيام به إقليمياً، مركزة في ذلك إلى نظام اقتصادي حر ومجتمع منفتح وموارد بشرية غنية ومتنوعة، إضافة إلى تراث قديم في العمل المصرفي والمالي". وأضاف أبو راشد: "لقد نجحت دبي كمركز للخدمات وإعادة التصدير والتسويق، أما بيروت فإنها مؤهلة لتكون مركزاً للخدمات المالية، وهي صناعة متطورة تعتمد على العنصر البشري".

بين ثلاثة خيارات هي دبي، لندن وبيروت. وقع الخيار على العاصمة اللبنانية لتكون المقر الإقليمي لشركة "غالف فايننس أند انفستمنت كومباني" (GFIC) Gulf Finance and Investment Corporation B.V.I التي بدأت عملها الفعلي مطلع آب/ أغسطس الماضي انطلاقاً من مقرها الكائن في منطقة سوليدير.

وكانت شركة GFIC تأسست في جزيرة VIRGIN البريطانية من قبل مجموعة من المستثمرين العرب والأجانب وبرأس مال قدره 50 مليون دولار أميركي. وعندما اختارت الشركة بيروت بإسناد إلى شراء إحدى الشركات المالية اللبنانية (شركة برايم فايننس سابقاً) لتؤسس شركة غالف فايننس أند انفستمنت كومباني (ش.م.ل) برأس مال محلي قدره مليارا ليرة سيتم رفعه إلى 5 مليارات ليرة في وقت قريب وريثما يتم الانتهاء من الإجراءات الرسمية لدى مصرف لبنان.

وتتملك الشركة من خلال نشاطها في الخارج خبرة مميزة في إدارة الحافظ والمجموعات الاستثمارية وفي الاستشارات المالية لرجال أعمال خليجيين وأوروبيين. وقد تمكنت الشركة بفضل أدائها وتنوعيتها

المساهمين فيها من استقطاب مجموعة من المستثمرين العرب وخصوصاً الخليجيين منهم لا سيما في السعودية وقطر والكويت.

#### لماذا بيروت؟

أما لماذا وقع الاختيار على بيروت فيقول رئيس مجلس الإدارة المدير العام جان أبو راشد: "اخترنا بيروت انطلاقاً من الدور المالي المنافس



التي أعقبت الاستقرار.

ويقول أبو راشد في هذا المجال: «للمصارف التجارية دور معين وللشركات المالية دور آخر. والدوران يتكاملان ولا يتناقضان، والمهم أن تلعب المصارف الدور التمويلي الذي يتلادم مع مرادها، وأن تقوم الشركات المالية بعمليات التمويل طويل المدى والموجه للمشروعات الإنتاجية».

## إدارة الأصول

وانطلاقاً من توجهات الاستثمار طويل الأجل فعلى ماذا ستركز جهود شركة GFIC؟ رئيس مجلس الإدارة المدير العام جان أبو راشد قال: «تركيزنا سيكون على استقطاب المستثمرين الطموحين إلى لبنان، ونحن على يقين بأن ثمة رغبة خليجية واضحة في هذا الاتجاه لكنها تصطدم بغياب الأليات والمؤسسات التي توفر للمستثمرين مقاربة مدروسة وموضوعية للفرصة الاستثمارية، ولا يسعنا هنا إلا التذكير ببعض التجارب التي أتت إلى تغيير المستثمرين».

ويضيف أبو راشد قائلاً: «لذلك، فإن تركيزنا في الدرجة الثانية سيكون على رفع مستوى الخدمات، الأمر الذي لا يتوافر إلا من خلال كرامة مؤهلة وصاحبة خبرة».

أما على صعيد النشاط نفسه، فإوضح أبو راشد أن GFIC ستركز على إدارة الأصول (Asset Management) «سنكون أول شركة مالية تتخطى دور الوساطة، حيث ستقوم الشركة بدور المدير الاستثماري وستعتمد في إدارة الأصول على الأسلوب الذاتي In-house، أي من خلال موظفيها وكوادرها، الأمر الذي يوفر للشركة عائدات أعلى نسبياً ويوفر للمستثمر بالتالي عائداً أعلى».

## الفرص اللبنانية

وإذا كانت إدارة الموجودات لا تعني بالضرورة استثمارات في السوق اللبنانية، فإن ترى شركة GFIC الفرص الاستثمارية في لبنان؟ يقول أبو راشد: «في وقت تتجه المصارف والمؤسسات المالية اللبنانية إلى التوظيف في الخارج، وفي الوقت الذي ينسحب «بنك أميركان اكسپرس» فإننا نعمل بالاتجاه العاكس، ونحاول من خلال شبكات علاقاتنا وخبرتنا الواسعة جذب الرساميل وتوظيفها بمشاريع داخل لبنان. وستعمل الشركة في مجالات عدة كالخصخصة والتسييد والحيازة والدمج، وتمويل الشركات، كما نلحظ الشركة الاستثمار في مجالات وأعدة بالنسبة إلى لفتربين اللبنانيين وأبرزها المشاريع

## الهيكالية

تضم هيكلية الشركة 5 أقسام أساسية في عملها وهي: بنك استثماري، إدارة الصناديق، إدارة المحافظ، الخدمات المصرفية الخاصة، وقسم الخزينة والأسواق المالية.

• بنك استثماري: ومن ضمن صلاحياته تمويل المشاريع والشركات والتمويل لرحلي MEZZANINE وإبتكار المنتجات الركية الخاصة، وذلك من خلال فريق عمل متخصص يعمل على تقديم النصائح والاستشارات للعميل وفي كافة مراحل المشروع.

• إدارة الصناديق (F.M.G): ويختص هذا القسم في إدارة ثروات الأفراد المميزين والمؤسسات، إلى جانب إدارة صناديق التأمين والتقاعد للشركات وفي إدارة العقود الائتمانية.

• إدارة المحافظ (P.M.G): وتركز خدمات إدارة المحافظ على خمسة أنواع من المحافظ المالية وهي: الأسهم، السندات، الأموال السائلة، صناديق الاستثمار العالية ومنتجات المشتقات المالية، وهذا القسم متخصص في إدارة الاستثمار بالأسهم والسندات الأمريكية من خلال خدمات عدة وبأساسة توظيف مدروسة المخاطر. وهو يؤمن ذلك إلى الأفراد ذوي الثروات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

• الخدمات المصرفية الخاصة: وأبرز ما يستفيد منه العميل هي خدمات إدارة شخصية للاستثمار، وتأمين فرص الاستثمار داخل المجموعة أو في الأسواق المالية، وتزويد العميل بتقارير وتحليل حول توزيع الاستثمارات.

• الخزينة والسوق المالية: ويعمل هذا القسم بالتعاون مع كافة أقسام الشركة بهدف تأمين أفضل الخدمات للعميل، كما أن نشاط هذا القسم يقوم على دراسات وإبحاث من قبل فريق متخصص. ومن نشاطه التجارية في الأسهم والسندات، وفي المشتقات المالية في الأسواق المحلية والعالمية والأدوات المالية كالعقود الآجلة وعقود الخيارات.

## مجلس إدارة GFIC/BVI

جان أبو راشد (لبنان) رئيس ومدير عام، والأعضاء: محمد عثمان (السعودية)، نبيل زين الدين (لبنان)، جورج زرق (الأردن)، ستيفن ميجوروس (الولايات المتحدة)، سمير مقدسي (لبنان)، راشد محمد النعمي (قطر)، شاهين عبد الرحمن الكواري (قطر)، إبراهيم محمد السند (قطر)، فوزان الفوزان (الكويت).

## مجلس إدارة GFIC - لبنان

جان أبو راشد (لبنان) رئيس، والأعضاء: جورج زرق (الأردن)، سمير مقدسي (لبنان)، حبيب زيادة (لبنان)، غالف فايننس إند الفستمنت كويباتي ممثلة بـ د. محمد عثمان.

السياسية المختلفة».

وباعتبار أن الشركة تترك الطابع العائلي الطائفي على الشركات اللبنانية، فإنها كما يبدو تعطي أولويات للشركات التي كانت مدرجة أسهمها في بورصة بيروت، ثم توقفت بسبب الأحداث وترى بالتالي، أن هذه الشركات مؤهلة أكثر من غيرها لتكون شركات مساهمة ولتعود مجدداً إلى البورصة إذا ما تم التعوّف على مشاكلها وعلى الأسباب التي حالت دون إعادة إدراج أسهمها.

## ما القيصر... لقيصر

ولكن العمل ضمن السوق اللبنانية يواجه منافسة ليس من الشركات المالية العاملة وحسب، لكن من قبل المصارف التي يسعى البعض منها إلى استحداث إدارات لديها للقيام بنشاطات مالية واستثمارية. على ذلك يوضح أبو راشد قائلاً: «كما سبق القول للمصارف دورها وللمؤسسات المالية دورها، والمهم هو

أن يتم تطبيق القوانين الدولية التي تنظم عمل كل من المصارف والمؤسسات».

ويستطرد أبو راشد في التوضيح ويقول: «للمصارف لا يحق لها إدارة الأموال على مسؤولية أصحابها، فهي بحكم وظيفتها مؤتمنة على أموال المودعين وتقوم بتوظيف هذه الإبداعات من خلال المقرضين والتسليفات، أما الشركات المالية، فهي على العكس، تدير الأموال على مسؤولية أصحابها».

وانطلاقاً من ذلك، يختم أبو راشد قائلاً: «تعاون مع مصرف لبنان بغية وضع التشريعات والقوانين المعمول بها بهدف تحديد نطاق عمل المصارف ونطاق عمل المؤسسات المالية... وبالتالي فإننا نسعى، وبالتنسيق مع السلطات المعنية إلى تأسيس جمعية للمؤسسات المالية تحفظ مصالح هذه المؤسسات على غرار جمعية مصارف لبنان».



تونس

[www.lepalace.com.tn](http://www.lepalace.com.tn)

## عالم الأعمال والمؤتمرات

- البلاس يستضيف أهم المؤتمرات العربية والدولية
- خدمات مميزة وغرف راقية وعدد كبير من الأجنحة
- قاعتان للمؤتمرات سعة ٢٥٠ و ٨٠٠ شخص
- ١٤ قاعة سعة ١٢ إلى ٣٥ شخصاً
- تجهيزات تقنية وترفيهية
- نادي صحي (Madine Salambrier)



CLEOPATRA'S WORLD  
HOTELS & RESORTS INTERNATIONAL

Complexe Cap Gammarth - Les côtes de Carthage B.P: 68-2078 la Marsa - Tunisie  
Tel.: (216.1) 912.000 - Fax: (216.1) 911.442 - 911.971 Email: [lepalace.tunis@lepalace.com.tn](mailto:lepalace.tunis@lepalace.com.tn)



# بنك البحرين الوطني راضٍ عن الحاضر ويبحث في المستقبل



الفترة نفسها من العام الماضي. وتعود الزيادة في مجموع الايرادات إلى الزيادة في الدخل نتيجة لاستمرار النمو في محفظة القروض والسلفيات بالإضافة إلى ارتفاع العوائد من نشاطات الخزنة.

وما ساعد على تحسن الايرادات خلال النصف الأول من هذا العام هو انخفاض الخصصات من 0,41 إلى 0,29 مليون دينار. اما الماضي فيلاحظ الارتفاع الكبير في الخصصات من 0,16 إلى 0,24 مليون دينار. ويتضمن هذا المبلغ ديونا معدومة بمقدار 1,23 مليون دينار.

اما بالنسبة للمعدلات المالية للبنك، فزاد العائد على متوسط الموجودات في نهاية العام 1999 إلى 1,76 في المئة وذلك من 1,66 في المئة في العام 1998. بينما ظلت نسبة ملاءة رأس المال 21,5 في المئة في نهاية العامين الماضيين. وقد قام البنك بتوزيع 27,5 في المئة كأرباح نقدية للمساهمين خلال العام 1999 و 1998.

## المزايا المالية

بلغت الزيادة في مجموع الموجودات 124,01 مليون دينار بحريني لتبلغ 988 مليوناً في نهاية 1999 أي ما يمثل نسبة 14 في المئة. وفي نهاية حزيران/يونيو 2000 ارتفعت الموجودات لتتجاوز المليار دينار لأول مرة وبلغت 1050 مليون دينار. ويعود السبب الرئيسي في هذه الزيادة إلى الارتفاع في محفظة القروض والسلفيات بمبلغ 46,4 مليوناً وارتفاع محفظة السندات الاستثمارية بمبلغ 45,93 مليوناً. كما بلغت نسبة القروض والسلفيات إلى مجموع

بشكل متزايد طوال العام 1999 البنك في المحافظة على نموه من خلال تحديد واقتناص العديد من الفرص في الأسواق المحلية والإقليمية والدولية. وخلال العام 1999 انصب تركيز البنك في السوق المحلية على تحقيق مزيد من تطوير وتعزيز المعاملات المصرفية للأفراد والتي تمثل الركيزة الأساسية لنشاطات أعماله رغم المنافسة الحثمة في السوق المحلية.

ويؤكد رئيس مجلس ادارة البنك عبد الله علي كاتو هذه السياسات المتحفظة حينما يركز في حديثه عن الاستراتيجيات المستقبلية على تعظيم استثمار الامكانات المالية الكبيرة للبنك من خلال التوسع في الأسواق المحلية والإقليمية وأجراء مزيد من التطوير في نشاطات الخزنة في الأسواق العالمية. ويضيف كاتو ان نقاط القوة الأساسية للبنك تكمن في مركزه المرموق والامتياز الذي حققه على الصعيد المحلي، وكذلك في قدرته في مجال ادارة المخاطر.

## الأداء المالي

### الارباح

في العام 1999 حقق بنك البحرين الوطني أرباحاً صافية بلغت 16,31 مليون دينار بحريني مقابل 15,25 مليوناً في العام 1998 أي بزيادة نسبتها 7 في المئة. ويلاحظ ان العوائد المكتسبة انخفضت خلال العام 1999 من 57,3 إلى 53,5 مليون دينار وذلك على الرغم من ارتفاع حجم القروض. الا ان البنك يعزو ذلك إلى تعديل في السياسات المحاسبية، ويبرهن على ذلك بتحسن صافي العوائد المكتسبة (بعد طرح الغوائد المدفوعة) بنسبة 9,4 في المئة لتبلغ 9,4 ملايين دينار.

وخلال النصف الأول من العام 2000 بلغ مجموع الايرادات 16,19 مليون دينار بزيادة نسبتها 3,1 في المئة عما كانت عليه خلال

تأسس بنك البحرين الوطني في العام 1957 كأول مصرف وطني مملوك بالكامل من مساهمين محليين وخليجيين. ومنذ ذلك الحين شهد البنك نمواً متوازناً وثابتاً لتجاويز الأخرى. ولكونه يتمتع بكافة هذه المواصفات، فإن البنك يواجه اليوم تحديات صعبة تلحقها عليه تلك الكانة. وسعى البنك إلى اعطاء دفعة قوية لدخوله الافنية الجديدة من خلال الانتقال إلى برجه الجديد منذ مطلع تموز/ يوليو الماضي والذي يعتبر أعلى مبنى تجاري في البحرين مكون من 25 طابقاً، معتبراً ذلك رمزاً لمستويات الجودة العالية للخدمات التي يقدمها.

ان بنك البحرين الوطني هو من بين الشركات المساهمة المدرجة أسهمها في سوق البحرين للأوراق المالية. وتساهم حكومة البحرين بنسبة 49 في المئة في رأس ماله. وخلال النصف الأول من العام 2000، حقق البنك أرباحاً صافية قدرها 4,28 ملايين دينار (10 ملايين دولار) وهي مقاربة للارباح المحققة خلال النصف الأول من العام 1999 البالغة 4,47 ملايين دينار. اما مجموع الموجودات فارتفع من 988 مليون دينار نهاية العام 1999 إلى 1050 مليوناً في نهاية حزيران/يونيو 2000.

ان ثبات تحقيق الأرباح عند معدلات مستقرة قد يمثل إنجازاً إيجابياً، الا انه يمثل أيضاً سياسات متحفظة دأب البنك على اتباعها طوال السنوات السابقة، الامر الذي حسان دون بروز تحولات جذرية في ستراتيجيات أعماله تستجيب للتطورات الهائلة في بيئة الاستثمار المحلي والإقليمي والعالمي.

وساعد تحسن الأوضاع في الأسواق العالمية مع ارتفاع معدلات النمو الاقتصادي



حسن  
جمعة



عبد الله  
علي كائنو

الموجودات 37,4 في المئة بينما مثلت السندات الاستثمارية نسبة 23,2 في المئة من مجموع الموجودات مقارنة بنسبة 37,4 في المئة و 21,2 في المئة العام 1998 على التوالي. وتركزت محفظة القروض والسلفيات بصفة رئيسية في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي. وبالإستناد إلى الاستحقاقات التعاقدية في نهاية العام، تستحق نسبة 44 في المئة من المحفظة خلال عام واحد بينما تستحق نسبة 66 في المئة خلال ثلاث سنوات.

وزادت محفظة السندات الاستثمارية التي ضمت استثمارات قصيرة الأجل وأخرى طويلة الأجل بنسبة 25 في المئة، والسبب الرئيسي في ذلك هو زيادة محفظة الاستثمارات قصيرة الأجل والتي زادت بمبلغ 82,3 مليون دينار بحريني، أي بنسبة 66 في المئة. ولكن في المقابل انخفضت الاستثمارات طويلة الأجل إلى مبلغ 36,4 مليون دينار بحريني، أي بنسبة 63 في المئة نتيجة استحقاق جزء من الأوراق المالية. وفي نهاية العام، مثلت السندات الاستثمارية ذات الفوائد العائمة نسبة 50 في المئة من محفظة الاستثمارات في سندات الديون، وهو ما يضمن تدفق الأرباح بشكل بصورة مستمرة. وتنحصر نسبة 99 في المئة من إجمالي محفظة سندات الديون في سندات ذات تصنيف ائتماني عالي، أن تتألف نسبة 55 في المئة من المجموع من استثمارات فئة (AAA) ونسبة 20 في المئة فئة (AA) ونسبة 20 في المئة فئة (A) ونسبة 5 في المئة فئة (BBB). وفي نهاية العام بلغت القيمة الإجمالية السوقية للأوراق الاستثمارية المسعرة 250,2 مليون دينار بحريني أي بزيادة قدرها 20,3 مليوناً عن القيمة الدفترية وهي 229,9 مليون دينار بحريني.

وعلى جانب المطلوبات، انخفضت ودائع العملاء في نهاية العام 1999 بمبلغ 21 مليون دينار بحريني أي بنسبة 3 في المئة عن العام 1998. ويعود هذا الانخفاض إلى استحقاق بعض الودائع الثابتة ذات المبالغ الكبيرة والتي قد تم إيداعها لدى البنوك لأجل قصيرة خلال العام 1998. إلا أنها في نهاية حزيران/يونيو 2000 عاودت الارتفاع بمقدار 54,41 مليون دينار ليبلغ مجموعها 666,7 مليوناً.

وارتفعت حقوق المساهمين بمبلغ 4,3 ملايين دينار بحريني لتصل إلى 103,8 مليون دينار بحريني في نهاية العام 1999، ثم بلغت 113,5 مليوناً في نهاية العام، مثلت حقوق

خارجها. ولقد حدثت محاولتان في السابق انتهت الأولى بعدما تبين أن الطرف الآخر غير مستعد وأن تنظيماته الداخلية غير مستكملة ولذا تم تأجيل مناقشة موضوع الاندماج إلى وقت لاحق حتى ينظر الطرف الآخر للموضوع بجدية أكبر. كما كانت هناك محاولات في الثمانينات مع بنك محلي آخر غير أن هذه المحاولة لم تتم لتردد البنك الآخر في موافقه. أي أننا من حيث المبدأ لدينا رغبة أكيدة وجادة في الاندماج متى توافرت الشروط التي نذكرها من قبل وأنا هنا أؤكد بأنه ليس هناك معارضة من الحكومة، فالحكومة كمساهم رئيسي في البنك تريد فقط المحافظة على حقها على اعتبار أن هذه المساهمة واحدة من أفضل استثمارات الحكومة.

وحول ما يوجه للبنك من اتهامات بحصوله على أعمال وتسهيلات وودائع خاصة من الحكومة نتيجة ملكيتها الكبيرة فيه يقول جمعة: "أن علاقة البنك مع الحكومة هي علاقة مع أي زبون آخر وهي علاقة منفصلة تماماً من كون الحكومة الأكبر في البنك، فالعلاقة قائمة على أسس تجارية بحتة فهي -أي الحكومة- لا تحصل على امتيازات خاصة من البنك ثم إن مساهمتها لا تعود بفائدة متميزة عليه. فغير صحيح أن كل ودائع الحكومة في بنك البحرين الوطني، وهي -أي الحكومة- توزع ودايعها حسب مصلحتها فهي كثير من الأحيان خسر البنك ودايع حكومية لأننا دفعنا فوائد أكبر من غيرنا من البنوك، إذن فعلاقة البنك بالحكومة كمساهم لا تعطيه أية أفضلية لدى الحكومة ولا يعطي الحكومة أية أفضلية لدى البنك." ■

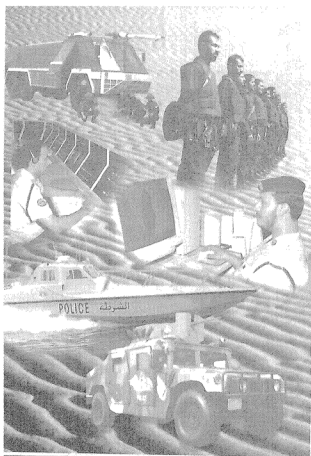
المساهمين نسبة 10,5 في المئة من مجموع الوجودات مقابل 11,5 في المئة في نهاية العام السابق.

ويمكن القول بشكل عام، أن بنك البحرين الوطني، وبعد النمو السريع الذي شهده بنك البحرين والكويت بات يحتل المرتبة الثانية من بين البنوك التجارية المحلية الخمس في البحرين من حيث مجموع الموجودات والقروض بحصة قدرها 37 في المئة و 28 في المئة من مجموع موجودات هذه البنوك على التوالي، في حين أنه يحتل المرتبة الأولى من حيث حقوق المساهمين والودائع بحصة قدرها 32 في المئة و 36 في المئة من المجموع على التوالي.

### محاولات فاشلة للاندماج

وعودة للحديث عن الستراتيجيات المستقبلية للبنك، فلاشك أن أحد الخيارات الرئيسية المطروحة هو القيام بخطوة للاندماج من أجل تقوية أوضاعه المالية. حول هذا الموضوع يتفق الرئيس التنفيذي للبنك حسن جمعة في القول أن عدد البنوك التجارية في البحرين أكبر من حاجة البلاد وهذا ما أدى إلى حدوث منافسة غير صحيحة بينها. لذلك نحن بحاجة إلى إيجاد نوع من الحماية لمؤسساتنا الوطنية تساعدنا على تقوية نفسها استعداداً لذلك اليوم الآتي والذي ستفتح فيه الأسواق وهو يوم ليس بعيد حيث سيخزل فيه العالم العربي كله في مازق كبير.

وفي ما يتعلق ببنك البحرين الوطني فصحيح أن الحكومة هي المالك الرئيسي للأسهم (49 في المئة) إلا أن هذه الملكية لم تكن ولن تكون في المستقبل عقبة أمام الاندماج مع أي بنك آخر، هذا إذا كانت هناك فرصة للاندماج لكن هذه الفرصة لم تاتي بعد لأن داخل البحرين ولا من



# المعرض الدولي الثالث لمعدات الشرطة والدفاع والأمن والدفاع المدني والسلامة العامة

تنظمه وزارة الداخلية في دولة قطر

بمركز قطر الدولي للمعارض - الدوحة

من ٢٠ - ٢٣ نوفمبر / تشرين ثان ٢٠٠٠

" المكان الأمثل التعرف على أحدث تقنيات الأمن والحماية "

● ٢٤٥ عارض من ٣٢ دولة

● حضور عدد من الوفود الرسمية

● ١٠,٠٠٠ زائر من ٤٥ دولة

● ١٠٥ صحفي

ميليپول قطر

تليفون: ٤٤٣٦٢٠٣ - ٤٤١١٨١٨ (+٩٧٤) فاكس: ٤٤١٦٢٦٢ (+٩٧٤) ص.ب: ٢٢٢٨٤ الدوحة - قطر

e-mail: millipol@qatar.net.qa

International Sales Office : IMEXPO

192 rue Legendre, 75017 Paris - France Tel. (+33) 1 42678200 Fax: (33) 1 42679163

e-mail: info@millipol.com

http://www.millipol.com



عبد الرحمن عبد الملك

## بنك ابو ظبي الإسلامي: إنطلاقة إدارية جديدة

خارج تركيبة "الشناشية"، رئيساً تنفيذياً للبنك العام 1998م، مكان خليل الفولاني الذي عمل عضواً منتدباً سابقاً، وهو من المسؤولين في جهاز ابو ظبي للاستثمار، وما زال يشغل منصب العضوية في مجلس إدارة البنك. ويرى بعض المراقبين أن فريقاً جديداً يجري تكوينه يتألف من موظفين كبار جاؤوا من بنك ابو ظبي الوطني، ما يوحي بأن الشناشية أفسحت الطريق لإدارة الفريق الواحد ذي الخبرة المصرفية على حساب الفريق الآخر الذي يتعامل مع المصرف وكأنه شركة استثمار.

ومع حسم الموضوع الإداري في البنك بهذه الطريقة، أصبح المجال مفتوحاً بشكل أكبر لاستقطاب كفاءات مصرفية جديدة لتدعيم أقسامه الحساسة، مثل الإدارة والخدمات الاستثمارية، وأصبحت إدارته التنفيذية أكثر قدرة على أخذ المبادرات الجديدة في مجال تنويع المنتجات، وربما أكثر سيطرة على سير العمل داخل البنك، خصوصاً وأن الخطة الإدارية الجديدة للبنك توجه نحو اعتماد المركزية في العمليات لضبطها بطريقة أفضل.

ويرى كبار المسؤولين في البنك أن هذه الخطوات، إضافة إلى تعزيز دور إدارة التخطيط الاستراتيجي، ضرورية في ضوء خطط البنك التوسعية في مجال الفروع والتواجد القوي على مستوى الدولة وخارجها مستقبلاً، وعزمه على استقطاب أكبر عدد من المستثمرين إلى أبعيته الشريفة التي سيطلقها قريباً. فالعالم الماضي، وهو العام الأول عملياً في حياة البنك، شهد تراجعاً كبيراً في سيولته في العام 1998م، أي فترة التأسيس، في عمليات مزايحة وإيجارة مع بنوك أخرى. وجاءت توزيعات الأرباح على المودعين، وهو تدبير بطبيعة البنك الشريفة، لتقلص أرباحه بشكل كبير، لأن البنك، وببينة الإدارية التي يعاد تشكيلها، قد يكون أكثر قدرة على تعزيز موجوداته وأخذ المبادرات المصرفية الجديدة، وبالتالي تحقيق معدلات نمو قوية في السنوات المقبلة.

وقد يكون إعلان البنك مؤخرًا عن عزمه تأسيس شركتي تأمين وعقار تابعتين، ونبته التوسع في أسواق الخليج والهند مستقبلاً، وذلك ضمن أول خطة خمسية لتطوير الأعمال، مؤشراً على أن البنك قد خرج فعلاً من عملية الترتيب الداخلية وأخذ يلتفت إلى فرص النمو والأعمال بشكل جدي ومبرمج.

وإدارية جعلته يتأخر عن ركب الصناعة المصرفية الحديثة وينكفئ على ذاته لإصلاح ما خربه الزمن، فلجأ في العام 1998 إلى رفع رأس ماله بمعدل 400 إلى الملة ليصل إلى مليار درهم لإطفاء آثار إختلاسات مالية وانكشاف كبير في سوق العقار. وجاء تأسيس ابو ظبي الإسلامي في إمارة ابو ظبي بالتحديد متناسبا مع كون الإمارة مخزناً للمودعين والساهمين ذوي الملاءة العالية (يتجاوز عدد المساهمين في البنك 15 ألف مساهم)، فيما دخل في تأسيس البنك مؤسسات كبرى، برز بينها بنك ابو ظبي الوطني، وجهاز ابو ظبي للاستثمار (ADIA)، وبملاك كل منهما ما بين 8 إلى 10 في المئة من مجموع أسهم البنك.

وتعتبر التغييرات الإدارية الحاصلة في البنك حالياً وما سيأتيها لاحقاً، عملية "تحسين" حسب كبار المسؤولين في البنك، وبداية تكوين ثقافة (culture) خاصة به بعد ثلاث سنوات من "التعايش" بين ثقافتَي عمل جاءتا اليه من المسؤولين والموظفين القادمين من بنك ابو ظبي الوطني، الذي لعب دور الموظف لودائع البنك خلال تلك الفترة، وجهاز ابو ظبي للاستثمار، الذي اعتمد البنك على موظفيه المحترفين لإدارة عملياته الاستثمارية. ويبدو أن التعايش لم يؤد إلى تجانس كافٍ لخلق هوية وتوجه واضحين للبنك تتماشى مع هدفه في أن يصبح مصرفاً قديماً بين البنوك الإسلامية لجهة مهنيته وقدرته على ابتكار الحلول مع درجة عالية من المحافظة.

ويمكن القول أن التغيير الإداري الكبير بدأ مع حلول عبد الرحمن عبد الملك، الآتي من

يعيش بنك ابو ظبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة اماراتية، مرحلة إعادة ترتيب داخلية بغية تحسين أداء البنك وتفعيل اداراته بطريقة تتناسب وطموحه للعب دور رئيسي في الصناعة المصرفية الإسلامية.

يجري في الوقت الحاضر التركيز على تثبيت الكفاءات الادارية المناسبة في أقسام البنك الحساسة فيما تستحوذ العمليات المصرفية الدولية على اهتمام الادارة العليا، حيث تم تعيين مايكل كارتز، الذي عمل سابقاً في المؤسسة العربية المصرفية، مديراً للخزينة في البنك، ومسؤولاً عن العمليات الدولية، وتطاول التغييرات الادارية معظم الأقسام العليا في البنك، حيث يتم حالياً توظيف كفاءات جديدة وطنية وعربية في مجملها.

وتبدو هذه التغييرات جزءاً من عملية إعادة إطلاق للبنك الجديد نسبياً والذي طرحت أسهمه للإكتتاب العام خلال طفرة الأسهم الاماراتية منتصف العام 1988م، وبلغ مجموع رأس ماله المدفوع مليار درهم اماراتي (نحو 273 مليون دولار). وقد حرص مسؤولو البنك منذ بداية أعماله التجارية، أواخر العام 1998م، على خلق صورة متميزة للبنك تخرجه من دائرة الصناعة المصرفية الإسلامية القائمة في أسواق الخليج والتي انقلبت الأزمات الادارية والمشاكل المالية نظراً إلى المخاطر التي انغمست فيها، فيما يعمل البنك على تطوير منتجات استثمارية مبتكرة مثل عمليات المزايحة مع الشركات الكبرى في الامارات والأسواق الإقليمية، وتقديم خدمات الخزينة والخدمات الاستثمارية الشريفة، بالتعاون مع ميريل لينش، إلى عدد متزايد من المستثمرين ذوي الخيارات الشريفة.

وينطلق البنك من مصدر قوة في دولة الامارات العربية المتحدة، حيث ما تزال هناك فجوة في المنتجات المصرفية الإسلامية لم يردمها وجود بنك دبي الإسلامي الذي يعتبر أقدم البنوك الإسلامية تأسيساً. كما غرق هذا الأخير، وللسنوات عدة، في إرباكات مالية

### ابو ظبي الإسلامي: مؤشرات

1998	1999	مليون درهم
1,458	2,664	الموجودات
1,103,6	1,121	حقوق الساهمين
337	1,498,6	الودائع
0,4	31,5	توزيعات المودعين
103,6	18,4	صافي الأرباح

— المصدر: تقرير البنك السنوي  
— (الدولار = 3,67 درهم)



# منتهى الثقة والسرعة حول العالم



## البريد الممتاز لعالم كله حركة وسرعة

هل لديك طرد تريد إرساله إلى أي مكان في العالم، ويحتوي على مستندات أو مواد هامة؟ في عالم اليوم السريع... لا مجال للخطأ، حيث يراقب نظام تتبع الشحنات الخاص بنا طردك خلال رحلته، كما ندعم التزامنا تجاهك بالتأمين المجاني على طردك. لذلك اتصل بالبريد الممتاز... وثق تمام الثقة في الشاحن العالمي السريع والفعال.

**EMS** **البريد الممتاز** MUMTAZ POST

هاتف: ٢٨٦٠٠٠٠ - ٠٠٤ فاكس: ٢٨٦٢٢٢٢ - ٠٠٤ البريد الإلكتروني: [empost@emirates.net.ae](mailto:empost@emirates.net.ae)



# دار المال الإسلامي ستراتيجية تجميع واندماج تبدأ بمصرف البحرين الشامل



الأمير محمد الفيصل آل سعود

التابعة والعاملة في القطاع المصرفي والاستثماري مع نهاية العام الجاري وذلك في خطوة تستهدف إنشاء مجموعة مصرفية موحدة برأس مال يراوح ما بين 600 إلى 800 مليون دولار أميركي. وتعمل الشريكتان الإسلاميتان للاستثمار الخليجي في الشارقة واليهامس من خلال 26 فرعاً في منطقة الخليج، وتحقق هاتان الشركتان تقدماً مستمراً، كما يبلغ عائدتهما على قيمة حقوق المساهمين 25 في المئة سنوياً.

أما بالنسبة لربحية الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البحرين) فهي تتركز أساساً في وحدة التمويل التجاري والعمليات المشتركة. فقد بلغ الحجم الإجمالي للمصفقات التي أبرمت في العام 1999 أكثر من 800 مليون دولار أميركي.

وبالنسبة لمصرف فيصل الإسلامي - وبحسب رئيسه التنفيذي نبيل عبد الإله نصيف - فإن إجمالي موجوداته تخطت 3 مليارات دولار العام 1999. أما الأرباح الصافية فأنخفضت بصورة حادة لتبلغ 5,2 ملايين دولار مقارنة مع 17,3 مليون العام 1998 وذلك بسبب المشاكل التي أجهاها البنك في الباكستان وبعض التمويلات المستدعي اقتطاع احتياطي اضافي قدره 8,5 ملايين دولار بالإضافة إلى الاحتياطات السابقة لعام 1998 والبالغة 22,3 مليوناً.

ومن أجل تعزيز عملية الدمج قام البنك بتعيين رئيس تنفيذي جديد هو محمد سمور، وكان يشغل منصب محافظ مقاطعة السند في باكستان وذلك ليحل محل نبيل نصيف الذي اختاره الأمير محمد الفيصل ليكون إلى جانبه في

تقعان في البحرين، ما يسهل عملية دمجها قانونياً وبنيوياً، أما خلال المرحلة الثانية من التجميع والتي يتوقع ان تستكمل مع نهاية العام، فإنها ستشمل كلاً من الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي في البهامس والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي في الشارقة واللتي تمتلكهما المجموعة بالكامل. وتوقعت مصادر مصرفية في البحرين ان تستكمل مجموعة دار المال الإسلامية اندماج عدد من شركاتها

منذ أكثر من عامين، بدأت دار المال الإسلامي استراتيجية جديدة قامت على ثلاثة محاور أساسية، الأول تجميع الوحدات المصرفية التابعة لها، والثاني الدخول في بعض عمليات التملك مع بنوك إسلامية أخرى متواجدة في المنطقة، أما المحور الثالث فهو الدخول إلى أسواق التجزئة المصرفية في بعض دول المنطقة ولا سيما البحرين والسعودية. وكما هو واضح فإن هذه الاستراتيجية تمتلك أهدافاً واضحة وسليمة تتسجم تماماً مع التطورات المصرفية الإقليمية والعالمية الراهنة، إلا أنها وبما تنطوي عليه من طموحات كبيرة، تواجه في التنفيذ مشاكل عدة قد تحول دون تحقيقها في الوقت الراهن على الأقل.

في ما يخص الصور الأول الخاص بعملية تجميع مصارف مجموعة دار المال أقرت الجمعية العمومية غير العادية لكل من مصرف فيصل الإسلامي - البحرين، والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي خلال شهر تموز/ يوليو الماضي دمج المؤسسات الشقيقتين، وذلك بعد موافقة الجهات الرسمية في البحرين. وقال الأمير محمد الفيصل آل سعود رئيس مجموعة دار المال ورئيس مجلس إدارة مصرف فيصل الإسلامي - البحريني انه من المتوقع اتزام الاجراءات القانونية والمالية والادارية لعمليات الدمج في مدة اقصاها ستة اشهر. وقد اطلق على المؤسسة الجديدة اسم "مصرف البحرين الشامل"، وتنت زيادة رأس المال المصرح به إلى 500 مليون دولار، والمدفوع إلى 230 مليوناً، وتمتلك مجموع دار المال 52 في المئة من رأس مال مصرف فيصل و 100 في المئة من رأس مال الشركة الإسلامية للاستثمار.

ووفقاً للمصادر المصرفية فإن البدء بهاتين الشركتين يجيء نظراً لكونهما

التجميع يستهدف  
قيام مجموعة موحدة  
برأس مال قد يصل إلى  
800 مليون دولار

التي ستفرض نشاطه إذا ما حمل هذه التسمية باعتبار أن البنوك العاملة في السعودية الأخرى هي أيضاً تنتهج وبصورة عامة الصنيع الإسلامية في معاملاتها، وأن دخول مصرف البحرين الشامل بصفة إسلامية يعني نفي هذه الصفة مع البنوك الأخرى. كما ذكرت مصداقاً أيضاً أن الأمير محمد الفيصل تدخل شخصياً في محاولات الحصول على موافقات الجهات المعنية لتأسيس مصرف تجاري هناك، إلا أن جميع هذه المحاولات لم يكتب لها النجاح بسبب ما ذكر عن تشجيع السوق السعودية بالمصارف الكبيرة والمتواجدة تقليدياً في السوق.

يذكر أن مجموعة دار المال الإسلامي تأسست العام 1981 في الجاهليين، ولهذه المؤسسة شبكة واسعة تغطي أربع قارات وتضم شركات فرعية إقليمية متكاملة تمكنها من الاستجابة لاحتياجات وطرف الأعمال على النطاق المحلي. وعلى أساس هذا الهيكل الجغرافي تعمل مجموعة دار المال الإسلامي كحلقة وصل بين مراكز العالم المالية الرئيسية والبلدان الإسلامية التي تربطها بالمجموعة علاقة خاصة ويتجاوز مجموع أصول المجموعة المليار دولار، كما أن حقوق المساهمين تجاوزت 250 مليون دولار العام 1999.

وتتألف المجموعة من ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية: الإستثمار، العمل المصرفي الإسلامي (إدارة الأموال)، التأمين الإسلامي وإعادة التأمين الإسلامي (التكافل وإعادة التكافل). وتماثل المجموعة الأعمال المصرفية الإسلامية بأشكال مختلفة: إدارة الأموال والخدمات المالية في سويسرا، العمل المصرفي الإستثماري في البحرين والتجارة وتجارة التجزئة في أنحاء أخرى من العالم. والشركات الإستثمارية موجودة فني البحرين ومصر وباكستان وقطر والإمارات العربية المتحدة، وتوجد شركات تكافل وإعادة تكافل تابعة لدار المال الإسلامي في الهامس ولكسمبورغ والمملكة المتحدة، وتقدم هذه الشركات خدمات التكافل وإعادة التكافل إلى المجتمع الإسلامي في أوروبا وآسيا. ■



نبيل عبد الإله نصيف

ومن بينهم الشيخ ثاني بن عبدالله بن ثاني آل ثاني رئيس مجلس الإدارة، ما يشير إلى الدعم القوي الذي يحظى به البنك. ويبلغ سعر سهم البنك في سوق الدوحة للأوراق المالية 25 درهماً (القيمة الاسمية للسهم 10 دراهم)، إلا أن مصادر ذكرت أن محادثات دار المال مع بنك قطر الإسلامي الدولي لم تدخل مرحلة جديدة بعد بسبب تردد هذا الأخير في الدخول في عملية دمج مع بنك أخرى.

وفي ما يتعلق بالبحر الثالث، وهو الدخول في أسواق التجزئة المصرفية في بعض دول المنطقة، فقد حصل مصرف فيصل الإسلامي (لاحقاً مصرف البحرين الشامل) ومنذ العام 1997 على موافقة مؤسسة نقد البحرين للدخول إلى مصرف تجاري شامل في البحرين، إلا أن الخطوة الجديدة كانت تستهدف بالأساس الدخول كمصرف تجاري إلى السوق السعودية. وتقول بعض المصادر إن تسمية مصرف البحرين الشامل وإزالة أي إشارة إلى "الإسلامي" في الاسم كانت بهدف إرضاء السلطات السعودية

جدة لرعاية أعمال المجموعة هناك، إلا أن تسلم سمور ولها مة تأخر حتى شهر تشرين الأول/ أكتوبر الجاري لأسباب غير واضحة.

أما في ما يخص المحور الثاني وهو الدخول في بعض عمليات التملك لبنوك إسلامية، فقد شهدت الأشهر الماضية محادثات جادة أجرتها دار المال بهدف دمج مصرف البحرين الشامل مع كل من بنك البحرين الإسلامي وبنك قطر الإسلامي الدولي. ومعروف أن بنك البحرين الإسلامي يعتبر رابع أكبر بنك محلي في البحرين ويبلغ مجموع موجوداته 441 مليون دولار وحقوق الملكية 97 مليوناً، كما تمكن من تحقيق صافي أرباح قدرها 6 ملايين دولار العام 1999، وقام العام الماضي كذلك بمضاعفة رأسماله من خلال طرح خاص للمساهمين الحاليين من 11,5 مليون دينار إلى 23 مليوناً. والبنك مملوك من القطاع الخاص علاوة على بعض المؤسسات الحكومية كصندوق التقاعد وهيئة التأمينات الاجتماعية، إلا أن ما أعاق محادثات الاندماج هو تملك المجموعة الدولية للاستثمار الكويتية حصصاً تصل إلى 39 في المئة العام الماضي، بعد أن قامت بسلسلة عمليات شراء لتجميع هذه الحصص خلال أكثر من عامين. وذكرت مصادر مصرفية أن هناك خلافاً حول تقييم سعر السهم في السوق الذي يبلغ 174 فلساً (بتاريخ 2000/9/13)، بينما تبلغ القيمة الدفترية 132 فلساً، ورز البنك عائداً تقديراً قدره 10 فلس خلال الأوامر الأربعة الماضية. كما ذكرت هذه المصادر أيضاً أن ما يعرقل إتمام هذه الصفقة، كون المجموعة الكويتية رهنه أسهم البنك المملوكة من قبله مقابل الحصول على تسهيلات ائتمانية من مصارف إسلامية أخرى. أما بشأن بنك قطر الإسلامي الدولي فقد تأسس العام 1990 كشأن مصرف إسلامي بعد مصرف قطر الإسلامي. ويبلغ مجموع موجودات البنك 429 مليون دولار، وحقوق المساهمين 33 مليوناً، كما حقق البنك أرباحاً قدرها 7 ملايين دولار العام 1999. وعلى الرغم من أن البنك مملوك من قبل القطاع الخاص، إلا أن أربعة من بين 7 أعضاء في مجلس إدارة البنك هم من العائلة الحاكمة في قطر

**خطوات جادة  
لتملك مصارف إسلامية  
واسعي للدخول كمصرف تجاري  
إلى السعودية**

## الخدمات المصرفية الشخصية في البنك العربي

مع اشتداد درجات الحرارة في الشرق الأوسط، يسافر الناس بأعداد متزايدة من دول الخليج ولبنان ومصر إلى العواصم الغربية، وتمضي نسبة كبيرة منهم أشهر الصيف في باريس، لندن، جنوب فرنسا وساحل جنوب إسبانيا. فإذا كان عملاء مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية في البنك العربي من هؤلاء المسافرين، فإن أحد مسؤولي إستراتيجياتهم المحليين سيبتعهم إلى أوروبا. ويقول الرئيس الإقليمي لمجموعة الخدمات المصرفية الشخصية في البنك العربي في دبي، سامر الصيقي: "كانت رؤية مؤسس البنك العربي، عبد الحميد شومان، إنشاء بنك لكل العرب، أينما كانوا حول العالم، ولذلك تعتبر أنه من واجباتنا ضمان قيام مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية بتقديم خدماتها ذات الطبيعة الخاصة إلى عملائها أينما وجدوا. وفي فصل الصيف، يعني ذلك خدمتهم في لندن، باريس، ماربيللا، كان وجنيف".

وتفخر مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية بتقديم خدمة من أرقى المستويات إلى عملائها، فجميع مسؤولي الإستثمار في المجموعة من خريجي الجامعات، بل ويحمل الكثير منهم شهادة الماجستير، كما يشترط أن يتحدث مسؤول الإستثمار لغتين على الأقل بطلاسية تامة. ولكن مسؤولي الإستثمار في البنك العربي يمتازون بموهبة أخرى، ألا وهي الأسلوب الخاص الذي يدعون به عملاءهم، فقد تم إنقاذ جميع مسؤولي الإستثمار تقديراً لمقدرتهم الشخصية على معرفة عملائهم على أكمل وجه، ما يكتسبهم من بذل الجهد الإضافي الذي يضمن أن مسؤول أو مسؤولية الإستثمار يقدم أعلى مستويات الخدمة التي يمكن تحقيقها للعميل أو العميلة.

فمثلاً، بينما يعمل كل من ريم زنايلي وسامر مع في البنك العربي في بيروت عادة، حيث ريم في فرع رياض الصلح وسامر في فرع فردان، فإنهما يضيان الصيف في أوروبا، حيث تجد ريم زنايلي في فرع البنك العربي بكزنغتون في لندن، بينما سامر مع في فرع باريس. وهما بذلك في موقع مثالي لرعاية مصالح عملائهم اللبنانيين وغيرهم من عملاء مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية الذين يزورون هاتين المدينتين العاليتين. تقول ريم زنايلي من مكتبها في الوقت في كزنغتون: "آخرت عملائي قبل مغادرة بيروت إنني سامر مع خلال الصيف في لندن وأن ملائي سينتقلون إلى مدن أوروبية أخرى للعمل".

وفي حي المال في لندن، المعروف بإمبايل المربع أو "سيتي"، يستضيفون مقر الأوروبي الرئيسي للبنك العربي أحمد حمودة من فرع البنك في القاهرة، حيث يتولى خدمة زوار لندن من العملاء العرب، كما ينتمي ويعتق معرفته للادوات الاستثمارية المتنوعة. ولأن لندن من مراكز البنك العربي العالمية الثلاثة لإدارة محافظ الإستثمار - إلى جانب جنيف وستغافورة - سيوري أحمد حمودة عن كطب أسلوب البنك في إنشاء مختلف الأدوات الاستثمارية.

من ناحية أخرى، يستبدل أحمد الشهاير خلال أشهر الصيف مقر عمله الراقي المعتاد بمقر آخر لا يقل عنه رفقا، حين ينتقل من حي هليوبوليس في القاهرة إلى منتجع ماربيللا الفاخر، ولكنه لن يتوقف عن العمل، فهو يقول: لقد أشار تقرير تحليلي من مؤسسة نومورا

الابانية إلى أننا "بنك علاقات شخصية في منطقة تقوم على العلاقات الشخصية"، وهو وصف أصاب مرمها بدقة لأن مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية قائمة أساساً على أرقى الخدمات وأفضل العلاقات الشخصية، فذلك قمة أولوياتنا".

ويتفق معه سامر الصيقي: "لقد اكتسب مسؤولو الإستثمار في البنك العربي المهارات الضرورية لتلبية إحتياجات ومطلبات عملائهم، وفي حالات كثيرة يعتبرهم العميل بمثابة مستشار العائلة الموثوق فيه، ولهذا يشعر كبار العملاء بالزمن من الأطمئنان في مقوهم الصيقي بفضل وجود هذا الجزء المهم من العائلة معهم خارج الوطن". ويعلم البنك العربي أن بنوكاً عديدة لا ترى في عملائها سوى أرقام ملحقة بحسابات، أما مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية في البنك العربي فقد تأسست خصيصاً لضمان معاملة العميل كشخص متميز، وهي تفخر بأنها لا تدرج كل عميل تحت بند معين أو تفترض أن أهدافه مثيلة بأهداف غيره، بل يرسم مسؤولو الإستثمار صورة دقيقة للمعايير والأهداف المالية والإطار الزمني وغيرها من العوامل الرئيسية الخاصة بكل عميل، ثم يحتفظون بهذه الصورة نصب أعينهم أثناء خدمة ورعاية مصالح ذلك العميل. والبنك العربي، الذي تأسس منذ 70 عاماً، أصبحت لديه أكبر شبكة مصرفية عربية في العالم، وفي أوروبا يتم تمثيل مجموعة الخدمات المصرفية الشخصية العالمية في فروع البنك القائمة في لندن، باريس، كان، ماربيللا ومريد

## ... والعيد الـ 70



عبد الحميد شومان

تُعقد في الشهر الماضي ندوة بعنوان "التعاون الاقتصادي العربي وأفاق المستقبل"، وذلك بمناسبة الذكرى السبعين لتأسيس البنك العربي.

وألقي عبد الحميد شومان رئيس مجلس إدارة مجموعة البنك العربي كلمة في افتتاح الندوة التي حضرها كبار

الشخصيات السياسية والاقتصادية وممثلو المؤسسات المصرفية الشقيقة للبنك العربي في الدول العربية، أكد فيها "ضرورة النظر إلى المستقبل بثقة وإطمئنان ليس لأن المشاكل قليلة أو التحديات ضئيلة ولكن لأن خبرتنا تنمو باستمرار وقدرتنا على التجديد متحركة مع التغيرات. أما الخاتمة والمستقر فهو بلا شك منابك البنك العربي في العمل الجاد الدؤوب وقيمه الأخلاقية في التعامل وحمل الأمانة ورسالته الدؤوبة في خدمة الاقتصاد المحلي والعربي والعالمي".

وألقي السادة مفتح عقل المدير التنفيذي في البنك العربي والشيخ محمد علي أبا الخليل رئيس مجلس إدارة بنك الرياض والدكتور عزيز صديقي رئيس وزراء مصر الأسبق والدكتور زياد فريز محافظ البنك المركزي كلمات أشادوا خلالها بالتجربة الناجحة للبنك العربي وبدوره في رشد الاقتصاد الوطني والعربي والعالمي. وكانت هذه الندوة ثمرة تعاون مشترك بين مؤسسة عبد الحميد شومان والبنك العربي ومركز البنك العربي للبحث العلمي.

## البنك الأهلي التجاري: 'اليسر' باكورة البطاقات الشرعية

بعد أعوام عدة من التخطيط والمحاولات، طرح البنك الأهلي التجاري السعودي مؤخراً بطاقة إئتمان متوافقة مع الضوابط الشرعية، وذلك على غرار بطاقة الائتمان التي تصدرها شركة الراجحي المصرفية للاستثمار من حيث كونهما بطاقتي حسم (Charge card) وليس إئتمان (Credit) مثل بقية البطاقات الائتمانية. وتمكن بطاقة "اليسر" الجديدة حاملها الحصول على الائتمان المطلوب (والذي لا يتجاوز حداً متفقاً عليه مسبقاً) من دون تحمّل رسوم إضافية على أن يتم سداد كامل المبلغ عند استلام كشف الحساب.

وتقوم إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة للبنك، وللمرة الأولى، بتحويل مشتريات عملائها من السلع والبضائع من خلال حساب السيولة الخاص بالبطاقة، بينما لا يتوفر في البطاقة ميزة الحصول على النقد كما في البطاقات التقليدية. وتحمل البطاقة شعار فيزا VISA العالمية ما يجعلها مقبولة دولياً لدى ملايين نقاط البيع.

ويقول عبد الرزاق الخريجي، مدير إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية في البنك أن بطاقة "اليسر" الجديدة تأتي ضمن سلسلة منتجات شرعية للوفاء بمتطلبات شريحة واسعة من العملاء، فيما يستمر جهدهم الإلحاح لابتكار بطاقات جديدة متوافقة شرعياً، خصوصاً بطاقة المراجعة التي تسمح بتقسيم المشتريات.

ويعتبر البنك الأهلي التجاري اليوم من أكبر البنوك العربية في تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية وابتكار الأدوات الجديدة، وتدير إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية أكثر من 60 فرعاً من فروع البنك (نحو ربع العدد الإجمالي) وتبتكر الصيغ التمويلية للأفراد والشركات، كما تطور الصناديق الاستثمارية الشرعية التي يتم إدارتها وتوزيعها من خلال إدارة خدمات الاستثمار في البنك.

وتتمتع إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية بصلاحيات التخطيط والإعداد لتطوير وتقديم المنتجات المصرفية الإسلامية والإشراف على الفروع المتخصصة في تقديم تلك المنتجات، فيما تستقل الإدارة بميزانياتها في مجال الودائع والتمويل والخزينة، ولا يستبعد أن يتم فصلها مستقبلاً لتشكل مصرفاً شرعياً تابعاً للبنك الأهلي التجاري في حال حصول البنك على موافقة السلطات النقدية السعودية.

## صندوق المعراج : اتفاقية مع wallstreetoffshore.com



سعيد سليمان

وقعت إدارة صندوق المعراج للأسهم العالمية مؤخراً اتفاقية مع شركة (wallstreetoffshore.com) تقوم هذه الأخيرة بموجبها، بتوزيع وتسويق الصندوق على موقعها عبر الإنترنت، وتعتبر هذه الخطوة مقدمة لإنعاش الصندوق، الذي يتعامل بالطرق الإسلامية الشرعية في اختيار الشركات المستثمر في أسهمها، من خلال شبكة الإنترنت ووصوله إلى أكبر عدد ممكن من المستثمرين ذوي التوجهات الشرعية.

وتعدّ شركة wallstreetoffshore.com بمثابة سوبرماركت رقمي لكل أنواع الصناديق المشتركة ذات السمعة الممتازة، حيث سيتمكن المستثمر من خلال هذا الموقع من تسخير تكنولوجيا الاتصالات الحديثة للوصول إلى فرص استثمارية عالية جيدة تتطابق وأحكام الشرعية، ويقوم موقع الشركة الذي يتخصص في تسويق الصناديق المشتركة الأوفرشور، بعرض وحدات صناديق عالمية مثل Putnam و Fidelity، ويتقاضى رسماً زائداً موحداً على صفقات البيع (2,5 في المئة).

ويقول سعيد سليمان، مدير صندوق معراج، أن بإمكان المستثمرين الآن الوصول إلى الصندوق بسهولة وأمان حيث يعتبر موقع (wallstreetoffshore.com) من أكثر المواقع المالية أماناً وكسباً لثقة المستثمرين.

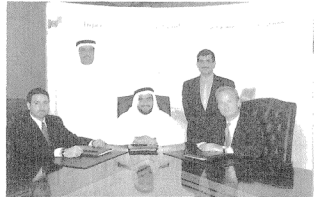
وكان صندوق المعراج تأسس نهاية العام 1998 على أساس إسلامي، حيث يتم اختيار أسهم الشركات حسب معايير صارمة (باستثناء أسهم الشركات التي تتعامل بالحوارات الإسلامية وتجارة الأسلحة) إضافة إلى فرض معيار ألا تكون الشركة المستثمر في أسهمها مديونة بمعدل يزيد عن 30 في المئة من مجموع أصولها، ولا يتجاوز دخلها من الفوائد عن 5 في المئة من مجموع إيراداتها.

ونظراً إلى الاختيار الدقيق للأسهم والتركيز على كبرى الشركات العالمية، واتباع استراتيجية النفس الطويل في الاستثمار مع هدف تحقيق عوائد عالية، فقد تمكن الصندوق من تحقيق معدل نمو متراكم بلغ 61,24 في المئة خلال عامين.

وتقوم وحدة الخدمات الخاصة في رويال بنك الكندي بإدارة الصندوق عبر مكتبها في لندن ومن خلال جهازها التابع في جزيرة غيرنسي (Gurnsey)، وتدير الوحدة أصولاً يصل حجمها إلى 850 مليار دولار كندي في أنحاء العالم.

Prime Euro Fund Plus	
	Value 15/09/00
Class "A" shares	EUR 1559.23
Class "B" shares	EUR 1519.80

## المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص: أولى الثمرات صندوق إنجازات التكنولوجيا



التوقيع على الاتفاق

أولى ثمرات المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص التابعة للبنك الإسلامي للتنمية، اتحاقها مع بيت التمويل الخليجي - بنك استثماري إسلامي في البحرين - على إنشاء أول صندوق استثماري للتكنولوجيا في المنطقة باسم "صندوق إنجازات للتكنولوجيا".

سيتم تأسيس هذا الصندوق في البحرين، وستتم إدارته منها ومن مدينة دبي للإنترنت بعد انتهاء الإجراءات الرسمية. سيقوم الصندوق بالاستثمار في شركات التكنولوجيا المتوسطة والصغيرة في دول مجلس التعاون ودول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا كما أن هذه الاستثمارات ستكون في الشركات العاملة في قطاع تكنولوجيا المعلومات (الأجهزة والبرامج والشبكات) وشركات الاتصالات وشركات الإنترنت الأخرى (موفرو المحتويات والتجارة الإلكترونية) وشركات الاستشارة في قطاع تكنولوجيا المعلومات.

يبلغ حجم الصندوق 50 مليون دولار أمريكي، يستثمر منها بيت التمويل الخليجي والمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص 12,5 مليون دولار أمريكي كل على حدة، أما المدة الزمنية المتوقعة لعمر الصندوق فستكون 5 سنوات. قام بيت التمويل الخليجي والمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص بتعيين شركة تطوير وسائل الاتصال - وهي شركة مقرها دبي وتقدم خدمات استثمارية إسلامية مصرفية وخدمات إستشارية - كمستشار تقني لـ "صندوق إنجازات للتكنولوجيا". يُذكر أن الشركة الأم لشركة تطوير وسائل الاتصال تقع في الولايات المتحدة الأمريكية وهي شركة ذات خبرة تبلغ 27 عاماً في مجال الاستثمارات الدولية والصناعات التجارية.

وقال عصام جفناحي، الرئيس التنفيذي لبيت التمويل الخليجي بأن "صندوق إنجازات للتكنولوجيا" تم إنشاؤه لتوفير أداة استثمارية إسلامية متميزة للمستثمرين غير متوفرة في السوق، كما أوضح أن دراسة مستفيضة للسوق أظهرت وجود فرص لا يتم حتى الآن الاستفادة منها بصورة مثلى. أما بالنسبة لستراتيجيات التخرج من هذا الاستثمار فإنها ستكون عن طريق الإدراج في أسواق المال المحلية والإقليمية أو في NASDAQ في مرحلة مستهدفة لاحقة.

ويذكر د. رامي أحمد - مدير مشاريع التكنولوجيا في المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص - أن "صندوق إنجازات للتكنولوجيا" يعتبر بمثابة بادرة عظيمة توفيق بين جهود الاستثمارات والتنمية في الدول الإسلامية، خصوصاً إذا أخذنا في الاعتبار أن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تعتبر دعامة الاقتصاد الحديث الذي حول مجتمعات وشركات واقتصاديات بأكملها، كما وأن الدول في هذه المنطقة يجب أن تستفيد من ثورة المعلومات لتقلل من الفارق بين الدول المتقدمة والتنمية. وأوضح أنه بالإضافة للتأثير التنموي الهائل للاستثمار في قطاع التكنولوجيا فإن الإستثمارات في هذا القطاع لها مردود مجز.

يُذكر أن المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص تأسست العام الماضي برأس مال مسرّح به قدره مليار دولار ومدفوع قدره 500 مليون دولار.

## ماستركارد تطرح الحساب الافتراضي



حساب ماستركارد الافتراضي: وسيلة آمنة وعملية

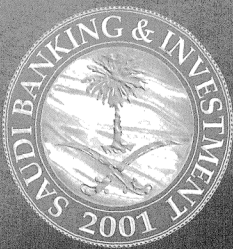
أطلقت شركة ماستركارد العالمية وسيلة جديدة وآمنة وعملية لتسديد قيمة المشتريات على الإنترنت، وذلك بطرحها حساب ماستركارد الافتراضي.

وتم تصميم حساب ماستركارد الافتراضي خصيصاً للإستخدام في بيئات الدفع عن بُعد، مثل البيع بالبريد والتجارة الإلكترونية، حيث يتم تزويد أصحاب حسابات ماستركارد الافتراضية بأرقام حسابات مخصصة للمعاملات التجارية الافتراضية، وعلى وجه الخصوص المعاملات التجارية التي لا تحتاج إلى التواجد الشخصي.

يعتبر حساب ماستركارد الافتراضي مثالياً لحاملي بطاقات الائتمان الذين يستخدمون بطاقاتهم حالياً لسداد قيمة المشتريات عن بُعد ولكنهم يفضلون التحكم بشكل أفضل في معاملاتهم التجارية من خلال الفصل ما بين المعاملات الافتراضية والمعاملات التي تتم في العالم الحقيقي. ويناسب الحساب أيضاً الأشخاص الذين يمتنعون عن استخدام بطاقاتهم الائتمانية للتسوق على الإنترنت خوفاً من كشف المعلومات الخاصة ببطاقاتهم الائتمانية للمخربين على الشبكة.

وقال محمد بلعرج، نائب رئيس ومدير عام ماستركارد العالمية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا: يشهد قطاع التسوق على الإنترنت اتجاهًا متناميًا نحو التحول إلى المعاملات التجارية التي لا تتم "وجهاً لوجه"، حيث من المتوقع أن يرتفع حجم هذه المعاملات من 40 مليار دولار أمريكي في العام 1999 إلى 280 مليار بحلول العام 2005. وبالتالي، فإن ذلك يشكل فرصة هائلة لقطاع بطاقات الدفع، خصوصاً وأن البطاقات تستخدم لحوالي 90 في المئة من معاملات الدفع الافتراضية مقارنة بنحو 25 في المئة من معاملات الدفع في العالم الحقيقي.

Under the esteemed patronage of the Saudi Arabian General Investment Authority



Saudi Arabia's Premiere International Exhibition and Symposium  
for Banking, Investment, Insurance and Financial Services

DON'T MISS OUT ON THIS OPPORTUNITY TO TAKE PART IN THE GULF'S FINANCIAL EVENT OF THE YEAR

**28-31 May 2001**

Jeddah International Exhibition & Convention Centre  
Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia



Organiser:



[www.alharithy.com](http://www.alharithy.com)

Founding Member



Arab Union for  
International Exhibitions  
& Conferences

Member:



Association of  
Exhibition Organizers  
an associate member of  
Union des Foires  
Internationales



For further information on Saudi Banking & Investment please complete and fax or mail back to:

**Al-Harthy Company for Exhibitions Limited**

P.O. Box 40740, Jeddah 21511, Kingdom of Saudi Arabia

Tel: ++ 966 2 654 6384 Fax: ++ 966 2 654 6853 E-Mail: [acejedxpos@zajil.net](mailto:acejedxpos@zajil.net)

Name .....

Telephone .....

Position .....

Facsimile .....

Company .....

E-mail .....

Address .....

Products .....

## المصري الأمريكي يسدد قرضاً بقيمة 125 مليون دولار



محمود عبد السلام

إنتهى البنك المصري الأمريكي من سداد القرض الدولي الذي حصل عليه قبل ثلاث سنوات من مؤسسات مالية واستثمارية عالمية كبرى والبالغ قيمته 125 مليون دولار. رئيس مجلس إدارة البنك محمود عبد السلام عمر قال لـ "الاقتصاد" (ابول/ سبتمبر الماضي القسط الأخير من القرض الدولي وقيمته 50 مليون دولار بينما تم سداد 75 مليوناً أخرى في وقت سابق.

وقال أن من أبرز المؤسسات التي اكتسبت في هذا القرض كل من بنوك جي. بي. مورغان "لندن"، بنك أوف طوكيو، تشيس مانهاتن، و M.B.S. السويسري.

وأوضح أن القرض تم إعادة منحه للمساهمة في تمويل مشروعات استثمارية تدر عائداً بالنقد الأجنبي يمكنها من سداد قيمة القرض، وقال أن البنك لا يعترض الحصول على قروض دولية مماثلة في الفترة القريبة المقبلة، مشيراً إلى امتلاك البنك سيولة بالدولار كافية تمكنه من تغطية احتياجات عملائه الحالية والمستقبلية.

## بنك ابو ظبي الوطني: صندوق للأسهم المطية

طرح بنك ابو ظبي الوطني صندوقاً استثمارياً مشتركاً متخصصاً بالأسهم المحلية (صندوق ابو ظبي الوطني لتعمية الأموال)، بحيث يمكن للمستثمرين، مواطنين وأجانب، من شراء وحدات باستثمار أدناه 10 آلاف درهم إماراتي.

وسيتتم التركيز في الصندوق على اختيار تلك الأسهم الصاعدة في سوق الأسهم الإماراتية التي عادت تدب فيها الروح بعد نحو عامين من الركود والتراجع. وتأتي خطوة إطلاق هذا الصندوق، الذي يتوقع أن يجتبع ما لا يقل عن 150 مليون درهم في مرحلته الأولى، على وقع التغييرات الحاصلة لجهة إنشاء سوق دبي المالية وقرب إنشاء سوق ابو ظبي المالية، ومع صدور القانون الاتحادي الذي يضبط عمل السوق ويحدد قانونياً.

وحسب جيزنس آلن، رئيس قطاع الخزينة والاستثمار المصرفي في البنك، فإن مؤشرات عدة تشجع حالياً على طرح الصندوق، منها إنشاء السوق المالية في دبي وابو ظبي، واحتمال ارتفاع أسعار الأسهم، وكون دولة الإمارات غير مديونة للخارج، ما يجعل الدولة هدفاً للمستثمرين الأجانب، كما أن الانخفاض الكبير في أسعار الأسهم

المحلية الي الأرباح (P/E) إلى معدلات 15-16 يعني أن الأسعار الحالية تمثل جزءاً ضئيلاً من قيمتها الفعلية ما يجعلها مرشحة للارتفاع.

وستتم ادارة الصندوق من خلال فرع البنك الأول في جزيرة السعدية، وهو أول البنوك التي ستبدأ أعمالها في الجزيرة. يُذكر أن بنك ابو ظبي الوطني هو أكبر المتعاملين في سوق الأسهم الاماراتية، حيث يستحوذ على حصة 40 في المئة من حجمها الإجمالي حسب أرقام البنك المركزي الإماراتي

## HSBC: يوم مفتوح لمواطني الامارات

نظم بنك HSBC الشرق الأوسط يوماً مفتوحاً لتمكين المواطنين من التعرف على فرص العمل المتاحة لدى البنك، وقد تم تنظيم اليوم المفتوح في المكتب الرئيسي للبنك في دبي.

وقدّم اليوم المفتوح الفرصة للمواطنين للتعرف على المجالات المختلفة لعمل البنك والتي تشمل تكنولوجيا المعلومات والعمل المصرفي بصفة عامة. وأتاحت الفرصة للمشاركين للإلتقاء بموظفي البنك ومدرائه وطرح الأسئلة في ما يتعلق بالبنك والعمل المصرفي بشكل عام وتحديد مجال العمل الذي يرغبون في الإلتحاق به.

وقال **روجر وورثلي**، رئيس الموارد البشرية الإقليمية في البنك: "وجدنا تشجيعاً كبيراً في استجابة الشباب المواطنين الذين قد يرغبون في العمل لدينا خلال الأيام المفتوحة التي قمنا بتنظيمها في السابق، وقد حاولنا أن نجعل هذا اليوم بعيداً عن الرسمية بقدر الإمكان، وعملنا على مساعدة هؤلاء الشباب للتعرف علينا وعلى مجموعة HSBC بصفة عامة".

## الـ Bancassurance

### لمزيد من النمو...

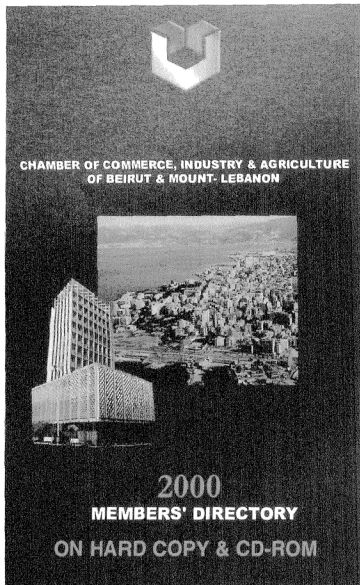
قذرت أوساط تأمينية حجم سوق التأمين عبر المصارف في لبنان بنحو 10 ملايين دولار، لافتة إلى أن هذه الخدمة لا تزال في بداياتها لكن المستقبل يبتىء بـ "بلازماها" فعاجلاً ما أجلاً لا بد من اللحاق بالتوجه العالمي.

وتستأثر الشركة الوطنية للضمان "سنا" بحصة الأسد من هذه السوق بنسبة 80 في المئة، وهي أول من أطلق برامج التأمين عبر المصارف في السوق اللبنانية العام 1996 بالتعاون مع الشركة العامة اللبنانية الأوروبية المصرفية، من ثم طرحت برامج مماثلة عدة مع عدد من المصارف اللبنانية كبنك عوده وبنك بيروت والبلاد العربية وآخرها مع البنك المتحد للأعمال.

وشهدت السوق اللبنانية خلال العام الجاري إقدام مصرفين على إنشاء شركتين تابعتين متخصصتين بالتأمين عبر المصارف وهي تقدم مجموعة متنوعة من برامج التأمين على الحياة.



# Members Directory 2000 on Hard Copy & CD-Rom



With the New Millennium, the **Chamber of Commerce, Industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon** is putting at the disposal of the Lebanese and International market the database of its members, in two forms: *The Hard Copy* and *The CD-Rom* both are perfect tools to identify fellow CCIABML members as well as potential suppliers, manufacturers and retailers and future business partners.

*The Hard Copy* is a high quality modern book, presenting the information related to the members in an easy to locate way:

- \* Enterprises can be searched for in alphabetical order in English and Arabic.
- \* Enterprises can be searched for by activity code.

The directory also provides detailed information about the CCIABML services and Lebanon's General Economic data for 1998 and 1999.

*The CD-Rom* is a highly performant user-friendly marketing tool, enabling immediate access to the data using a comprehensive search engine.

Users can now generate mailing lists result of a customized multi-criteria search.

A unique feature is that the CD-Rom enables the user to print unlimited numbers of labels and therefore, reach the 17,000 members of the Chamber of Commerce of Beirut and Mount Lebanon on a push button.

#### Prices

Members Directory 2000 Hard copy	\$ 100
Members Directory 2000 CD-Rom	\$ 250

Special Package:

**Hard copy + CD-Rom \$ 300**

## To purchase member's directory 2000 on Hard Copy & CD-Rom

- in Lebanon:** CCIB building, Sanayeh, Beirut, Lebanon Tel: 01/ 353390/1, Fax: 01/ 353395  
E-mail: [presidency@ccib.org.lb](mailto:presidency@ccib.org.lb)
- From overseas:** Send a bank transfer to: The Chamber of Commerce, Industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon  
A/C: 739490.84  
Bank: Fransabank, Bldg., Beirut, Lebanon  
Fax: 01/ 354572  
Swift code: FSALB BX
- Add to prices mentioned above cost of transport & bank charges  
US \$ 70 for Arab countries, US \$ 90 for other countries

## بنك الرياض: الفرع الـ 193

ضمن استراتيجية "يتحكم في كل وقت وكل مكان" افتتح بنك الرياض فرع المدينة الصناعية في مكة المكرمة، ويقع على طريق المدينة المنورة السريع النازل، ليصل بذلك عدد فروع البنك داخل المملكة إلى 193 فرعاً، بالإضافة إلى انتشار فروعها الخارجية والشبكة الواسعة من أجهزة الصرف الآلي.

إلى ذلك يشارك بنك الرياض في مشروع الحملة الوطنية الشاملة للتوعية الأمنية والمروية التي ينظمها الأمن العام على مستوى المملكة، من خلال فقرات تلفزيونية ورسائل إعلامية وإعلانات وندوات تهدف لرفع مستوى الوعي وتنمية الحس الأمني والمروية والشعور بالمسؤولية لدى أفراد المجتمع. كما ساهم البنك في رعاية معرض التوحيد في باريس الذي نظّمته مكتبة الملك عبد العزيز العامة، وشمل لوحات زيتية وصوراً تركز على مسيرة توحيد المملكة التي قادها الملك عبد العزيز.

## إنفستكوب: مواصلة الاستثمار في الانترنت والتكنولوجيا

أنجز إنفستكوب، المجموعة الاستثمارية الدولية الذي يعمل من مكاتب في البحرين، لندن ونيويورك، عملية إستثمار 80 مليون دولار في شركة "سيتي ريتش انترناشونال" City Reach International وهي شركة متخصصة في خدمات الإنترنت تعمل من لندن، وتولي إنفستكوب قيادة مجموعة من المستثمرين الدوليين لتزويد تمويل إجمالي قدره 155 مليون دولار للشركة.

وسيتم استخدام التمويل المكتتب به للإسراع في نشر 20 مؤرّع انترنت عالي الأمان (مضاد للخرق) Secure Internet Exchange عبر القارة الأوروبية قبل نهاية العام 2001، وكانت سيتي ريتش فتحت أول مؤرّع انترنت مضاد للخرق في مدينة أمستردام في نيسان/أبريل الماضي، وهي تعدّ لتدشين مؤرّع مماثل في مدينة لندن خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر الجاري. وهناك مواقع أخرى قيد الإنشاء حالياً في كل من العاصمة الإيرلندية دبلن وفي بودابست وستوكهولم وبرلين وميونخ، كما تمّ إنجاز عقود إيجار لمواقع أخرى تهيئها لتطوير مؤرّعات أخرى في كل من باريس، بروكسل وهامبورغ.

يُذكر أن السوق الأوروبية لخدمات مراكز البيانات تنمو بسرعة كبيرة بسبب التحرير للتردد لقطاع الاتصالات الأوروبي والنمو المتسارع لقطاع وخدمات الإنترنت وما يرافق ذلك من اكتشافات ومن تطوير دأب للتكنولوجيا. وتشير دراسات حديثة أجرتها مجموعة فيليبس Philips Group وشركة أو فوم Ovum أن قطاع خدمات البنية التحتية للإنترنت في أوروبا سينمو إلى نحو 10 مليارات دولار سنوياً في العام 2005.

وقال سلمان عباسي مدير عام إنفستكوب البحرين وعضو الإدارة التنفيذية "إن استثمارنا الجديد في "سيتي ريتش" يمثل دليلاً جديداً

على التزام إنفستكوب المتزايد بالاستثمار في شركات متميزة في قطاع التكنولوجيا والتي تشهد في الوقت نفسه نمواً كبيراً، وأضاف "إننا في غاية السرور لتولينا قيادة هذه الجولة المهمة من التمويل لحساب شركة "سيتي ريتش"، إذ أن سوق مراكز البيانات في أوروبا توفر فرصاً كبيرة للنمو".

يُذكر أن إنفستكوب ومستثمريه قاموا منذ مطلع 1999 بسلسلة من الإستثمارات في قطاع التكنولوجيا والاتصالات وذلك كجزء من خطة شاملة للنمو بقوة في هذا القطاع. وشملت مبادرات المجموعة استثمار نحو 120 مليون دولار في شراء شركة "ستراتوس كمبيوتر" التي تقدم أجهزة تشغيل Servers مقاومة للأعطال، وشركة "اندبندنت وايرلس وإن" المرتبطة بشركة سيرنت Sprint والمتخصصة في تقديم خدمات الإتصال الشخصي اللاسلكي، وشركة "دوت كاست" Dotcast المتخصصة في تطوير القنوات العريضة لاستخدامها في التلفزيون وشركات البث بالكابلات، وأخيراً استثمار المجموعة في شركة "تليباسيفيك" TelePacific المتخصصة في توفير الاتصالات.

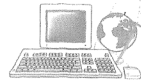
وفي أوروبا بالذات شارك إنفستكوب في تجميع استثماريين استهدف تمويل شبكة كابلات القنوات العريضة Broad Band Cable Network في شمال الراين (ألمانيا) وشبكة كابلات القنوات العريضة للاتصالات اللاسلكية الخابطة في سويسرا. وفي أيار/مايو من هذا العام قام إنفستكوب بتملك شركة "أسكيكتيف" Aspective المتخصصة في توفير التطبيقات المختلفة عبر الإنترنت وذلك بمبلغ 75 مليون دولار.

## "سامبا: تنويع الأصول

خلصت الهيئة المشرفة على مؤتمر "سامبا" في جنيف، إلى ضرورة إحتفاظ المستثمرين الدوليين بأصول متنوعة لمواجهة التقلبات التي تشهدها الأسواق العالمية. ريشارد بي، كبير، المدير الإداري وكبير مسؤولي الاستثمار في قطاع سامبا لإدارة رؤوس الدولة (SCMI)، "طلب من المستثمرين السعوديين" الجوء إلى خلط الأسهم والأصول القديمة والجديدة لجابهة هذه التقلبات، التي نجزم بأنها مستمرة".

## السعودية وعضوية منظمة التجارة العالمية

أصدر البنك السعودي البريطاني كتاب "المملكة العربية السعودية وعضوية منظمة التجارة العالمية" باللغتين العربية والإنكليزية، ويهدف للتعريف بالمضامين والآثار المحتملة لانضمام المملكة إلى عضوية منظمة التجارة العالمية على الاقتصاد السعودي، مع تسليط الضوء على مكوّنات الناتج المحلي، والأنظمة والسياسات المالية المتعلقة بالتجارة وحقوق الملكية الفردية والإستثمارات، والقطاعات الرئيسية التي قد تتأثر بهذه العضوية.



114

### كومباك

ضمن مفهوم "الحلول العالمية والدعم المحلي" تتابع كومباك توسعها في المنطقة العربية عبر إنشاء مكاتب تمثيلية كان آخرها زيادة عدد مكاتبها في المملكة العربية السعودية. علي ضميري مدير عام كومباك السعودية يشرح دور الشركة، وتعاملها مع السوق، ومجالات عملها في حديث خاص لـ "الاقتصاد والأعمال".

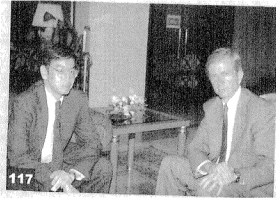
### العالم يستخدم الإنترنت والعرب يتفرون

يتصدر العالم العربي لائحة أدنى مستويات الدخول إلى الإنترنت واستخدام وإتلاك أجهزة الكمبيوتر. عالمياً

بلغ الرقم الأكثر تداولاً لمستخدمي الإنترنت عالمياً 350 مليوناً، منهم 125 مليوناً في أميركا الشمالية وأوروبا الغربية والشرقية بنسبة 28 في المئة، وستصل هذه النسبة حسب بعض مراكز الأبحاث إلى الثلث بحلول سنة 2005. وفي آسيا والباسيفيك قد يصل العدد إلى ربع المستخدمين عالمياً.

وتوضح الإحصائيات أن أكثر دول العالم استخداماً للإنترنت هي الولايات المتحدة الأمريكية بوجود 110,6 ملايين مستخدم (عدد سكانها 273 مليوناً) ما يشكل نسبة 40,6 من إجمالي السكان، إضافة لليابان 18,2 مليون مستخدم (عدد سكانها 126 مليوناً) ما يشكل نسبة 14,4 من إجمالي السكان ثم بريطانيا 13,9 مليون مستخدم... وجاءت أعلى نسبة استخدام للإنترنت في السويد 3,9 ملايين مستخدم بوجود 9 ملايين نسمة أي بنسبة 43,4 في المئة من السكان، وتليها كندا ثم الولايات المتحدة الأمريكية.

### لبنان الرقمي من منظار أميركي



117

كريغ بلاكلي وجفري ماتسورا خبيران قانونيين أميركيان في حقل الإنترنت، زارا لبنان وخرجا باستنتاج أن لبنان مرشح لأن يشهد ثورة في حقل الاتصالات والكمبيوتر وأن يتحول إلى مركز إقليمي رائد على هذا الصعيد.

labelmark.com

### موقع لبناني من فرنسا

سيرج شوليكسا صاحب موقع labelmark.com زار بيروت مؤخراً، وشرح في لقاء خاص أهمية مفهوم الموقع الإعلاني التخصصي، إضافة لأمور أخرى.



118

### العالم العربي

أشارت آخر الإحصائيات المتداولة إلى وجود 1,5 مليون مستخدم (العالم 1999)، أي نحو 2,1 في المئة من إجمالي عدد السكان.

وفي جملة ما تعنيه هذه الأرقام إمكانية نمو التطبيقات الشبكية سواء في التجارة الإلكترونية على مستويي B2C و B2B، وفي ظل وضع كهذا ترتفع الاسئلة الكبيرة حول مدى تأثير ضعف العرب في الاقتصاد الجديد على الاقتصاد "القديم".

# كومباك في السعودية نمو بنسبة 4 أضعاف

لأهم سوق في المنطقة، بعد أن كانت هذه الشركات ولقطة طويلة تتعامل مع السوق السعودية بالمراسلة، إذا صح القول عن طريق مكاتبها في دبي.

ما هو دور كومباك السعودية؟ كيف تتعامل مع السوق وما هي مجالات عملها؟ ما هو موقعها اليوم بين الشركات المنافسة؟ كيف ترى مستقبل سوق المعلوماتية في المملكة... هذه الأسئلة وغيرها طرحناها على مدير عام كومباك السعودية علي ضميري الذي التقيناه في مقره في الرياض، وكانت له الانطباعات الآتية:



علي ضميري

بالسرعة القصوى. وتعمل كومباك من خلال فريق عمل متكامل يصل إلى 85 عنصرًا، موزعين على نوعين من الأسواق، سوق منتجات الكمبيوتر والحواسبات والخادومات الموجهة إلى الاستخدام الشخصي والمدارس والمكاتب، إضافة إلى سوق الحلول المتكاملة والخدمات العالية، وهي بدورها مقسمة إلى قطاعات، مثل

دول الشرق الأوسط والبحر المتوسط وشمال أفريقيا، ومقرها في جبل علي في الإمارات العربية المتحدة، لكنها تتمتع باستقلالية كاملة لجهة توفير الإمكانات اللازمة محلياً، ولديها ما يلزم من الخبرات التي تغطي المنتجات والحلول المتكاملة والخدمات، إضافة إلى مركز لاستقبال الاتصالات الهاتفية من العملاء ورصدها عبر نظام آلي يتم من خلاله تلبية الطلبات

محلياً، هذه هي فلسفة كومباك التي أدركت باكراً أهمية السوق السعودية وإمكاناتها الكبيرة، وضرورة التواجد المباشر فيها لتوفير الدعم الفني واللوجستي لشركائها وزبائنهم، فكانت سباقة في تطبيق خطة للمركز المباشر محلياً ابتداءً من العام 1996، بإمكانات، بدأت

محدودة، بموظف واحد لتصل اليوم إلى مكاتب متكاملة تضم 85 موظفًا منتشرين في مناطق المملكة الرئيسية (الرياض، جدة والظهران)، هذا المركز اتبعته لاحقاً شركات التقنية الأخرى التي أصبحت لها مكاتب دعم محلية

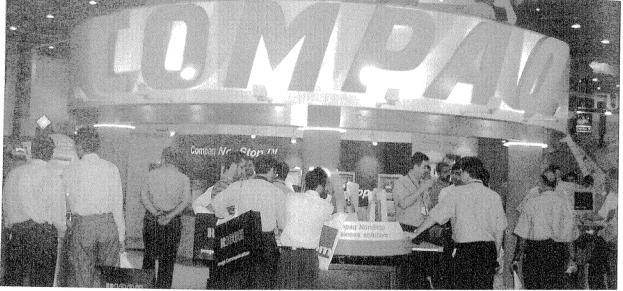
جاء القرار في أواخر العام 1995 من قبل كومباك، الشركة الأم في هيوستن للإستثمار المباشر في السوق السعودية، كونها السوق الأهم في المنطقة وإمكانات نموها وإعانة، وقد وضعت خطة مدتها ثلاث سنوات، بدأ العمل بها في العام 1996، لإنشاء فرع متكامل لتوفير الدعم الفني للموزعين والزبائن وتوفير ما يلزم من دعم لوجستي وبشري. تتبع كومباك السعودية منظومة

## ألفا جي إس من كومباك

طرح كومباك مؤخراً في أسواقها العالية جهاز ألفا سرفر جي إس، والذي يعد أسرع أجهزة الخادومات في العالم، ويعمل من خلال أنظمة يونيكس المتطورة. تستهدف أجهزة ألفا سرفر الجديدة الشركات العاملة في مجال الإنترنت والعملاء في مجال الاتصالات والخدمات المالية والمؤسسات التي تحتاج إلى قدرات فائقة، وتوقع كومباك أن يصل حجم مبيعاتها من هذا الجهاز عالمياً إلى المليار دولار خلال العام الجاري، وأن تضاعف حصتها في سوق أنظمة يونيكس خلال السنوات الثلاث أو الأربع المقبلة. ويعتبر هذا الجهاز العمود الفقري لأي نظام معلوماتي داخل المؤسسات الراغبة بالقيام بعمليات التجارة الإلكترونية.

## كومباك للخدمات المحدودة

بدعم مباشر من شركات خدمات الكمبيوتر التابعة لكومباك العالمية في اميركا وبريطانيا، أنشئت "كومباك كومبيوترز السعودية" شركة كومباك للخدمات المحدودة -مقرها الرياض-. رأس مال الشركة الجديدة مليوناً ريال، وتقدم خدمات الصيانة والدعم الفني 24 ساعة على مدار الأسبوع، ووفقاً لأعلى معايير ومقاييس "كومباك" العالمية.



مركز مباشر لدعم العملاء

### الاتصالات.

– تشغيل البنية المعلوماتية في المصارف، وتقديم الحلول الشاملة لكافة المتطلبات المصرفية.

وعن تقييمه لسوق المعلوماتية في المملكة والتوجه الحاصل، أفاد ضميمري أن نمو قطاع الإنترنت المتزايد في السوق السعودية، إضافة إلى تطبيق العمل في التجارة الإلكترونية والتوجه الحاصل من قبل المصارف والشركات الكبرى نحو طلب الخدمات العالية المستوى، سينعكس إيجاباً على سوق المعلوماتية بشكل عام، لخاصية الأجهزة والبرامج والتطبيقات، والبنى التحتية اللازمة التي تسمح بالعمل من دون توقف. كما أن الحاجة دائمة إلى إعادة التفكير في بنية أنظمة تقنية المعلومات وتصميمها وطريقة تطويرها واعتمادها. واعتبر أن أجهزة "الفا سرفر" الخادمة والتي تم طرحها مؤخراً من قبل شركة كومباك كمبيوتر كوربوريشن، إلى جانب خدمات كومباك وحلولها المتوفرة في السوق السعودية بالتعاون مع بعض الشركاء المحليين، تضع أسساً جديدة لبحثات إجراء الأعمال الأكثر طلباً إلكترونياً. فالوحدات التي ترغب القيام بعمليات التجارة الإلكترونية، لا بد أن تعتمد على بنية تحتية تعمل باستمرار، ومن دون توقف، وهذا ما توفّره كومباك من خلال جهاز "الفا سرفر" الخادم. ■

16 في المئة تقريباً. (الأجهزة الشخصية 15 في المئة، الخادومات 43 في المئة، الأجهزة المحمولة 43 في المئة)، وقد نصت أعمال كومباك بمعدل 4 أضعاف نتيجة لتمرکزها في السوق المحلية، مقارنة بالفترة السابقة. ويتركز العمل على 3 مجالات مختلفة:

– البنية التحتية للإنترنت والتجارة الإلكترونية

– توفير الحلول المتكاملة في مجال

المصارف والشركات المالية، الصحة، الاتصالات، القطاع الحكومي، وغيرها. يشرف على كل قطاع مدير يعمل من خلال فريق دعم من المختصين.

وتفيد إحدى الدراسات المتخصصة عن السوق السعودية (IDC) إلى تصنّف منتجات كومباك في سوق الأجهزة الشخصية والحاملات والخادومات، خلال الربع الأول من العام الحالي، وللنسبة الخامسة على التوالي، بحصة

## المساهمة في إتمام مشروع الرموز الجينية الإنسانية

ساهمت أجهزة كومباك الخادمة بنجاح الإنجاز العلمي الرائع الذي أعلن عنه مؤخراً في مجال إتمام تنظيم تصميم المعلومات الخاصة بالجينات الإنسانية، وقد لجأت مؤسسة Celera Genomics، ومركز Sanger Center ومعهد Whitehead Institute إلى استخدام تقنيات كومباك المتطورة. فاستخدمت مؤسسة Celera ما يزيد على 600 معالج ألفا من كومباك قادرة على القيام بنحو ترليون عملية في الثانية، للمجمع ما بين الأزواج الأساسية المكونة للرموز الجينية والبالغ عددها 3,2 بلايين زوج حسب ترتيبها الصحيح. كما تم الإعتماد على جهاز كومباك الخادم الجديد ألفا سرفر جي إس 160، لعملية الحسابات الأخيرة في المجمع، وذلك كون أنظمة العد العشري والبيانات تتطلب ذاكرة مشتركة قدرها 64 غيغابايت. كما اعتمد مركز Sanger في انشاء بنية التحتية المعلوماتية على 160 محطة عمل كومباك ألفا، إضافة إلى أربعة أنظمة كومباك ألفا سرفر 1200، ونظام تكتلي صغير من أجهزة الكمبيوتر الشخصية يعتمد أداة Blast لدعم الاتصال بالقواعد البيانية المتعلقة بالرموز الجينية الإنسانية عبر شبكة الإنترنت. كما أدخل المركز نحو 250 محطة عمل وجهاز خادما ألفا يعملون على نظام UNIX Tru64، كما يستخدم المركز نظام تخزين كومباك RAID مع مساحة على القرص تبلغ 4 تيرابايت، إضافة إلى نظام فرعي Network Appliances RAID قدرته 300 غيغابايت و 48 جهاز كمبيوتر شخصي Compaq Desktop.

Advertising Agencies

Airline Companies

Broadcast Media

Cable Televisions

Digital Printing

Direct Mail & Marketing

Exhibition Organizers

Internet Suppliers

Web Designers

Media Representatives

Outdoor Media

Outdoor Signs Manufacturers

Print of Sale Media

Print Media

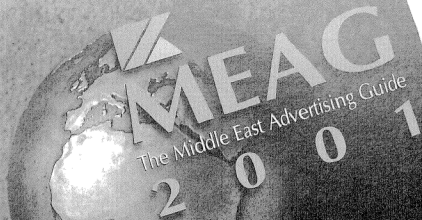
Production Houses

Printing Press Houses

Professional Photographers

Public Relations Consultants

Research Companies



A user-friendly reference  
to the GCC Countries,  
the Levant & North Africa.

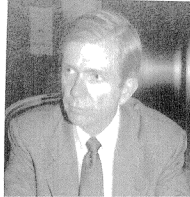
# Be part of it

**KROPFS MIDDLE EAST**  
P.O. BOX 16-5593 BEIRUT - LEBANON  
TEL.: 04/541 336 • FAX: 04/541 337  
E-mail: [kropfs@meo.com.lb](mailto:kropfs@meo.com.lb)

# لبنان الرقمي من وجهة نظر أميركية إمكانيات محلية ودور اقليمي



ماتسورا، الحكومات بطيئة... حتى في أميركا



بلاكلي، تضاهي المعطيات الرقمية

إعتبر الخبيران القانونيان الأميركيان في حقل الإنترنت والاتصالات كريغ بلاكلي (Craig Blakley) وجفري ماتسورا (Jeffrey Matsuura) أن لبنان مرشح لأن يشهد ثورة في حقل الاتصالات والكمبيوتر وأن يحول إلى مركز إقليمي رائد على هذا الصعيد، إن تمت الاستفادة من مقوماته الحيوية في هذا الحقل وإذا اتخذت الخطوات التنفيذية اللازمة من قبل القيمين على القطاع.

كلام بلاكلي وماتسورا جاء خلال لقاء خاص معهما في مقر إقامتهما في فندق الريفييرا أثناء زيارة قاما بها إلى لبنان مؤخراً بناء لطلب من قسم الشؤون العامة في السفارة الأميركية في لبنان.

والتقى الخبيران ثلاث محاضرات مختلفة في حقل

تخصصهما والتقيا المسؤولين عن قطاع الكمبيوتر والاتصالات في وزارتي الاقتصاد والاتصالات واجتمعوا ببعض أهل القطاع، كما كانت لهما زيارات متكررة لعرض "ترميم" الذي أقيم مؤخراً في مركز "بيروت هول" للمعارض.

وهنا بعض ما جاء في حديث "الاقتصاد والأعمال" مع كريغ بلاكلي وجفري ماتسورا:

## الحكومات في الاقتصاد الجديد

ويتنقل الحديث مع الخبيرين القانونيين الأميركيين إلى دور الحكومات في تشجيع الاقتصاد الرقمي والمطلوب من المسؤولين في لبنان، فيعتبر بلاكلي أن دور الحكومة يقتصر على دعم القطاع الخاص في توجهاته الرقمية وليس إطلاق هذه التوجهات والتحكم بمسارها، وعلى الحكومات أن تخلق مناخاً محفزاً للإبداع والاستثمار. وأشار بلاكلي بما قامت به الحكومة اللبنانية لغاية الآن على هذا الصعيد وما تعترض القيام به، وعذ بعض النواحي الواجب مراعاتها لتسهيل السوق الرقمية ومنها تسهيل استيراد وتصدير المنتجات التقنية، تطبيق قوانين الملكية الفكرية، تسهيل حصول الموظفين على أسهم في الشركات، وغيرها من الحوافز، فضلاً عن الأهمية المطلقة لتخصيص الاتصالات والسماح بالمنافسة. فاستخدام الإنترنت في أي بلد تماماً مثل جهاز الفاكس الذي لا منفعة منه إذا كنت أنت الشخص الوحيد الذي يملك الجهاز،

والملكية الفكرية وغيرها من القضايا المترابطة مع الاقتصاد الجديد.

## واقع لبناني متطور

وعن إنطباعه الأولي لجهة مستوى النضج الإلكتروني في لبنان يقول ماتسورا أن لبنان يعتبر من البلدان النامية القليلة التي وصلت إلى هذا النضج في قضايا الإنترنت والتجارة الإلكترونية، وخصوصاً بالنسبة لموضوع التوقيع الإلكتروني وسائر عناصر الأمن على الشبكة. أما بلاكلي فأبدى إعجابه بما سمعه ورأه من المسؤولين اللبنانيين حول التطور الحاصل في سنّ قوانين الملكية الفكرية والتوقيع الإلكتروني والحكومة الإلكترونية ومشروع بيروت للتقنيات الحديثة وإقرار قانون الخصوصية. وعليه استنتج الخبيران أن لبنان يشكل فرصة واعدة في قطاعات التقنية الرفيعة والاقتصاد الرقمي نظراً لتوفر المعطيات التشريعية والتطبيقية السليمة، فضلاً عن توافر العنصر البشري.

في إطار جولتهما في لبنان وبلدان أخرى نامية اقترح بلاكلي وماتسورا إنشاء منظمة عالمية تعنى بتنمية الاتصالات والإنترنت وتقنية المعلومات على أن يقام لهذه المنظمة موقع على الشبكة مخصص لتبادل الأفكار والحصول على النصائح من أشخاص متخصصين أمثال بلاكلي وماتسورا. فبلاكلي يقول أنه لا يختلف الفروقات تبرز عند الانتقال إلى مرحلة التكتيك وتنفيذ الاستراتيجية. وعليه من الضروري إجراء مقارنات بين تجارب البلدان المختلفة لإيجاد قواسم مشتركة واستخراج أفضل صيغة تنفيذية لكل منطقة. وهنا يأتي دور الجموعة التي ينتمي إليها الخبيران، وهي Alliance Law Group، المتخصصة بإعطاء المشورة العملية والقانونية للحكومات والشركات والمؤسسات الأكاديمية حول إطلاق مشاريع ومبادرات وسنّ تشريعات تتعلق بالاتصالات والإنترنت والخصوصية

## المجال الشبكي مفتوح للأفكار الجديدة

# labelmark.com

## موقع لبناني من فرنسا



سيرج شوليكا

وفعلًا فإن أي شخص يريد أن يعلم تفاصيل غير متوفرة عن شركة تنتج السلعة يمكنه أن يعرف تفاصيل عن السلعة وتاريخ إنتاجها ومصادر معلومات خاصة عنها.

وسيرج شوليكا المنتقل من قطاع المصارف بعد خبرة طويلة يعلم جيداً أن الجمهور لا يهتم سوى بالقيمة المضافة، لذلك فقد وضع في الموقع مجموعة تقديرات أبرزها: الأفلام الدعائية التي تنتجها الشركات في حملاتها الترويجية إضافة إلى معلومات خاصة عن الشركات وحسم على بعض السلع التي يمكن شرائها مباشرة. وربما أبرز ما يجذب الشركات للاشتراك في هذا الموقع هو معرفة توجهات الناس وكيف يرون الشركة؟ وصورتها العامة؟ ومدى انتشارها؟ أخطاءها... وأمور أخرى عديدة.

### عرض شراء

“الفكرة خلف الموقع كانت تخبيئاً وتنتظر من ينفذها، وحين قررنا العمل، أخذنا معنا كل العملية أقل من عام، وعندما انتهينا وأصبحنا على الشبكة جاءني عرض لبيع الموقع بقيمة 9 ملايين فرنك فرنسي، لكنني رفضت لأن مبدأ المساهمة سيكون مقبولاً أكثر. ■

يقول سيرج شوليكا صاحب موقع labelmark.com، “أن زوار مواقع الإنترنت قلماً يختارون إعلاناً ليعلموا عنه المزيد، فالزائر التوجه لأخذ معلومات من موقع ما، لا يهتم بالإعلانات واللافئات الإعلامية الموجودة، ولذلك يقتضي وجود موقع خاص بالشركات وإعلاناتها ومعلوماتها وتقديراتها، وعندما فتشنا مواقع الإنترنت لم نجد أحداً قد أخذ هذه الفكرة، فقمنا بتنفيذها، وها هي اليوم على الإنترنت.”

ويعترف سيرج شوليكا اللبناني موقعه بـ “ذاكره للماركات”، فالشركات تعلم ماركات وأسماء وشعارات وموزعاً تبني بالمال والوقت ويجب أن تنتشر في أي مكان يوجد فيه جمهور، وبما أن جمهور الإنترنت أصبح أكبر جمهور عالمي للشركات، يصبح لزماً على الشركات ترويج نفسها ومعلوماتها بواسطة أحدهم إلى جانب كونها أيضاً على الشبكة.

### محتويات وجدي

“نحن نتوجه إلى عامة الزوار بمن فيهم المحترفين، وإذا نظرنا جيداً إلى المحتوى في labelmark.com نرى أن المواضيع تتوجه إلى كل من يود أن يعلم أي شيء عن شركة ما.”

### مميزات الموقع

- 1- أفلام دعائية عن إنتاج الشركات العالمية
- 2- حسم على السلع المتوفرة في الموقع
- 3- معلومات عن الشركات
- 4- توجيه الناس نحو الشركات وتقييمهم لها
- 5- أسئلة وأجوبة حول الشركات
- 6- وجود La nuit des Publivores في الموقع
- 7- وظائف في الشركات
- 8- أفضل الإعلانات المرئية والمطبوعة عالمياً

والسبيل الوحيد لتوسع انتشار الإنترنت هو بخفض الأسعار عبر المنافسة.

وأضاف بالكلية أن مشروع الحكومة الإلكترونية مهم جداً لزيادة فعالية الأجهزة الإدارية الحكومية وفتح حوار بين الحكومة ومجتمع المعلوماتية والاتصالات في لبنان.

### سرعة في التحرك

وبالإجابة عن سؤال يتعلق بأهمية عامل السرعة في التحرك بالنسبة للمطور المعلوماتي يقول بالكلية أن قانون الاتصالات المعمول به حالياً في أميركا، والذي أقر العام 1996، تطلب جهوداً جبارة ووقتاً طويلاً لإنجازه، ولكن في الوقت نفسه على الحكومة أن تدرك أن الأمور تتحرك بسرعة في بلدان أخرى، قد تكون منافسة. فمصر مثلاً أقرت قانوناً للخصخصة 25 في المئة من شركة الاتصالات لديها وهناك خطوات حثيئة تجري في الأردن والإمارات وغيرها، ما يحتم سرعة التحرك في لبنان.

ويقول مانتسورا حول هذا الموضوع “إسأل هذا السؤال في أي بلد حول العالم وسيلال لك أن الحكومة لا تتحرك بالسرعة المطلوبة من قبل القطاع الخاص، وهذا الأمر ينطبق حتى على أميركا”، ويقول مانتسورا أنه من الأفضل للحكومات أن لا تتدخل في قطاع الاتصالات وتقنية المعلومات إذ لم تكن مدركة تماماً لتأثير تدخلها على نشاط القطاع الخاص.

### قطاع خاص مغيب

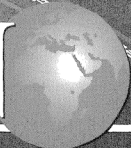
وعن اجتماعاتهما مع المسؤولين في لبنان، تحدث الخبيران عن اجتماعهما باللجنة العليا للمعلوماتية التي يرأسها الوزير د. ناصر السعيد الذي تقتصر عضويتها على القطاع العام، ولم يشاء التعليق على تغيب القطاع الخاص عن هذه اللجنة.

وقال أن لبنان لديه كل المعطيات للعب دور إقليمي مميز في قطاع المعلومات ولكن يجب دمج هذه المعطيات مع بعضها ووضع خطة عمل مفصلة، كما تحدثاً عن أهمية لبنان بالنسبة للشركات الأميركية إن كسوق محلية أو كنقطة انطلاق إلى أسواق المنطقة. وختم مانتسورا الحديث بقوله عن عصر الألفية المخيفة قد ولّى وأن البلدان ذات المزايا المحققة للاستثمار تجتذب كبريات الشركات والمستثمرين من حول العالم ولبنان مؤهل أن يجتذب هؤلاء إن توفّر المناخ الاستثماري المؤاتي فيه. ■



٢٥ أيلول

NBN



الشبكة الوطنية للإرسال ش.م.ل.

news on the hour

فضائياً  
شبكة جديدة

National Broadcasting Network S.A.L. Adnan Al Hakim Street, Block A

Tel: 961-1-841020/2/3/4/6, Fax: 961-1-841029, P.O.Box: 13-6633 Chouran, Beirut - Lebanon, CR: Beirut 70079, e-mail: info@nbn.co

# جديد الشركات

## سيسكو، سيمنس وصن

### عقد مع مدينة دبي للإنترنت

سيمنز، سيسكو وشركة صن حصولوا على عقد لتزويد مدينة دبي للإنترنت بتكنولوجيا الصوت والبيانات، وستعمل الشركات الثلاث معاً لتزويد المدينة بأخر تقنياتها. شركة سيسكو ستعمل على تزويد المدينة بتكنولوجيا الشبكات تحت عنوان مشروع "العالم الجديد"، أما سيمنز فسقدم حلولها الإلكترونية في الأعمال لتتوج بذلك ما تقدمه شركة صن من نصات وبرامج إلكترونية وتطبيقية وتشغيلية. وقالت الشركات الثلاث إن المشروع سيخبط وينفذ ويصبح جاهزاً قبل إنتهاء مهلة إكمال مدينة دبي للإنترنت.

## مايكروسوفت

### طرح برنامجين للشركات والبنوك

نجحت شركة مايكروسوفت الخليج وشرق البحر المتوسط في طرح أحدث جيلين من البرامج التي تستخدمها الشركات الكبرى والبنوك والمؤسسات الحكومية في المنطقة وهما برنامجا SQL2000 وExchange 2000، واللذان بدأ استخدامهما في أسواق أوروبا والولايات المتحدة ويسهلان في تسهيل عمل مستخدميهما. البرنامج الأول وهو SQL2000 مخصص لإدخال البيانات وإحتفاظ بها وكذلك إستخراج هذه المعلومات، وقد صممت مايكروسوفت مؤخراً حيث تتوافر فيه مميزات عدة كسهولة إستخدامه لأي مبرمج جديد إلى جانب قدرته على التكيف مع

الإنترنت.

أما البرنامج الثاني فمن الممكن أن تستخدمه مجموعة من الموظفين في الوقت نفسه للعمل في مشروع واحد بحيث تنتقل المعلومات في ما بينهم ببسر وسهولة ما يؤدي إلى خفض التكلفة في العمل بشكل كبير.

## سيمنس

### تطرح الهاتف: M35i



تقول شركة سيمنس Siemens إن هاتفها المحمول الجديد M35i لا يمثل مدخلاً سهلاً إلى الإنترنت فحسب، بل يعتبر جهازاً مميزاً في مجال تحمل رذاذ الماء والصدمات والغبار، ولذلك تضيف الشركة، "يعتبر الخيار الأفضل". ويتمتع هذا الجهاز بمجموعة مميزات تبدأ بالشكل الجذاب والجوانب الترفيهية مثل "الرسالة المصورة" و"الصور العبرة" التي تحل مكان الكلام أو إسم الشخص المتصل، وعندما يتعلق الأمر بالإنترنت، يأتي تعاون سيمنس مع "ياهو" Yahoo ليشكل خدمة للزبائن الذين يعتمدون على الأخبار المتنوعة في الهاتف المحمول.

وبالنسبة للجارية، يستطيع المستخدم الوصول مع هذا الهاتف إلى 300 دقيقة تحدث، مع وجود ساعة توقيت ومحول عملة، وتنبيه صامت، وساعة مزودة بالتاريخ، وآلة حاسبة.

## اريكسون

### تشترك في معرض MEXCOM الارض بنجاح

على مساحة مقسمة إلى: منتجات المستهلك، الأنظمة اللاسلكية، والمايكروويف، شاركت اريكسون في معرض الشرق الأوسط

## THE NEW OPTRAIMAGE MULTIFUNCTION SOLUTIONS ARE NATURALLY THE ANSWER.

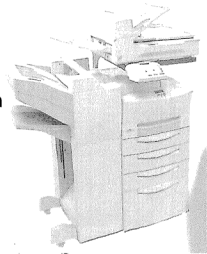
increases productivity and generates savings. Optralmage reduces document cycle times by scanning documents and delivering immediately via email or automatically makes the file available centrally for immediate distribution too.

# LEXMARK

Passion for printing ideas.

www.lexmark.com

Multi  
Function



## سوني

### تقدم جهازها الجديد CMD - Z5



جهاز سوني الجديد CMD - Z5

قدّمت سوني في بيروت مؤخراً جهازها الجديد الذي يجمع ما بين التقنية العالية والتصميم الأنيق من خلال حجم صغير لا يزيد عن حجم بطاقة الاعتماد.

ويقدم هذا الجهاز CMD - Z5 نظام الاتصال اللاسلكي WAP والبريد الإلكتروني ومفكرة وحافظ صوت. ولتسهيل عملية استعمال هذه الميزات، ربطت سوني نظام الجهاز بنظام زر الاتصال المتطور (Log Dial) الذي يسمح بقوة تحكم أفضل بالجهاز.



من اليمين: زياد اسمر، سكيغوزم، باراسهير



الامير فيصل مع اعضاء جناح اريكسون في "MEXCOM 2000"

للإتصالات السلكية واللاسلكية. وقدّمت الشركة خلال المعرض عرضاً لبروتوكول خدمة التطبيقات اللاسلكية WAP. ومن المعروف أن عمل اريكسون في الأردن يمتد على مدى سنوات عديدة بنت خلالها شبكة علاقات واسعة، وتعتبر عالمياً من أقدم الشركات (124 عاماً) العالمية في مجالات الاتصالات ويعمل فيها 100 ألف موظف في 140 دولة.



مايك ستوري الرئيس والسؤول التنفيذي لشركة انمارسات

## انمارسات

### تنقل البث التلفزيوني إلى الرحلات الجوية

أقامت شركة انمارسات فينتشرز المتخصصة في قطاع الاتصالات العالمية، مشروعاً مشتركاً مع شركة تزويد خدمات جوية ترفيهية، لتمكين ركاب الرحلات الطويلة من مشاهدة البرامج الرياضية والأخبار في نقل مباشر على متن الطائرة. ومن خلال الشركة الجديدة ايريا ستمتكن شركات الطيران من استقبال البث التلفزيوني مباشرةً من خلال استخدام شبكة انمارسات.

## WANT AN EASY-TO-USE INTEGRATED DOCUMENT PRODUCTION AND TOTAL DELIVERY SOLUTION?

### Multi Tasking

Based on the award winning, color and monochrome Lexmark network printers, OptraImage multifunction solutions provide flexible convenient print, copy, fax and scan capabilities. OptraImage streamlines paper and digital document processes,

# LEXMARK

Passion for printing ideas.

Lexmark M.E. Tel. +973 535383, Fax: +973 533356



## الوليد بن طلال يرفع حجم استثماراته في شركات الإنترنت



الوليد بن طلال

قرّر الأمير الوليد بن طلال رئيس مجلس إدارة شركة "الملكمة" القابضة، استثمار 50 مليون دولار في شركة الإنترنت برابيس لاين بعد استثماره مبلغاً مماثلاً في الشركة نفسها ليصبح إجمالي الاستثمار فيها 100 مليون دولار. وحسب بنود الاتفاق سيشتري الأمير من جاي والكسر مؤسس شركة برابيس لاين مليوني سهم بسعر 25 دولاراً للسهم الواحد، وتضمنت الصفقة بنوداً يعطي الأمير حق التصرف في هذه الأسهم بعد تاريخ 8 أيلول/ سبتمبر 2001 وقبل 8 أيلول/ سبتمبر 2002، مقابل حصول الأمير على ضمانات من جاي والكسر لتملك حصص في شركة والكسر ديجيتال، وهذه هي بنود الصفقة نفسها التي سبق وأن أبرمتها شركة Vulcan Ventures و LibertyMedia.

يذكر أن صفقة الأمير الوليد بن طلال تأتي بعد جولة استثمارات قام بها في 15 شركة أميركية بينها والت ديزني، مأكولاندز، وورلدكوم، وروكتور أند غامبل، برابيس لاين، أمازون دوت كوم، أي باي دوت كوم، وبهذا تصل استثماراته في هذا المجال إلى أكثر من 5.3 مليارات دولار.

وتتم مبادرة فودافون عن رغبة المجموعة بتوسيع نشاطها في حقل الاتصالات اللاسلكية لتشمل تطبيقات الإنترنت عبر الهاتف المحمول، وبالأخص التجارة عبر المحمول (m-commerce) من خلال تقنيات الـ WAP والـ UMTS.

يذكر أن غلوبال ساين تأسست العام 1996 وركزت نشاطها في حقل التثقيت من صحة التعاملات الإلكترونية عبر إصدار الهويات الرقمية والتوقيع الإلكتروني وغيرها من وسائل التثقيت والأمان. ويتوقع الخبراء أن يستحوذ الهاتف النقال في المستقبل على حصة كبيرة من المبيعات الإلكترونية. فبحلول العام 2003، من المتوقع أن تحقق التجارة عبر المحمول في أوروبا وحدها 23 مليار يورو وأن يبلغ عدد الأجهزة النقال 240 مليون هاتف.

## islamiqstocks.com

### موقع حسب الشريعة الإسلامية

افتتح مؤخراً على شبكة الإنترنت موقع متخصص في الشؤون المالية إلكترونياً يعتبر الأول من نوعه بسبب اعتماده قوانين الشريعة الإسلامية في إدارة المسائل المالية على الشبكة. وتشمل خدماته توفير تقييم لإنشيطات الشركات في ما يتعلق بالدخل غير المسموح به إسلامياً، مثل الفائدة والنسب المالية المرتكزة على الأسهم.

ويستطيع الزوار من خلال الموقع islamiqstocks.com التعرف على الأسهم المسموح بها إسلامياً في الأسواق والبورصات المختلفة التي تشمل لندن (LE) ونيويورك (NYSE) والبورصات الأميركية (AMEX) ونسداك (NASDAQ).

## موتورولا

تقدم هاتفاً محمولاً بتقنية راديو FM



توزيع الجوائز

بعد إنزالها الهاتف الجديد V2288، وزعت موتورولا جوائز مسابقة رُوّجت تفاصيلها عبر قناة FM 104، يمكن الاستماع إليها من الهاتف الجديد.

وقال باتريك موليجان بعد توزيع الجوائز: "مع وجود ميزة استقبال عدد من محطات FM الإذاعية وتصفح الإنترنت، سيصبح الهاتف الجديد الأكثر شعبية في المنطقة".

## "انتل" ومجموعة شركات

### تطلق مبادرة للتطبيقات اللاسلكية

أعلنت شركة "انتل" ومجموعة من شركات التقنية المعلوماتية العالمية، عن إطلاق مبادرة الجيل الجديد للبيانات المتنقلة "Mobile Data Initiative Next Generation" من أجل تسهيل الوصول اللاسلكي إلى شبكات إنترنت وإنترانت، وذلك كهيكل مشترك لتبادل البيانات عبر شبكات ثابتة.

والمبادرة التي تتبناها شركات رئيسية في مجال الاتصالات الهاتفية والكمبيوتر والإنترنت مثل بي.تي.سيل، نت، فرانس تيليكوم، فوجيسيس، سيمنز، انتل، HP، موتورولا، توشيبا، سوني، تهدف إلى تعريف وإزالة العوائق التقنية والتسويقية من وجه التطبيقات اللاسلكية.

## فودافون

### يعينها على التجارة عبر المحمول

اشترت مجموعة فودافون العالمية الرائدة في حقل الاتصالات اللاسلكية (المحمولة)، حصة 40 في المئة من غلوبال ساين، الشركة المتخصصة في توفير الأمان لعمليات التجارة الإلكترونية.

تحت رعاية سيادة الرئيس الدكتور بشار الأسد

## ملتقى سوريا للإستثمار

قصر المؤتمرات - دمشق ٩-١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٠٠



ملتقى سوريا للإستثمار  
SYRIA INVESTMENT FORUM

أول مؤتمر حول مناخ الإستثمار في سوريا يسعى إلى خلق حوار هادف مع الحكومة السورية حول البرنامج الطموح لتحديث الإقتصاد السوري وفرص الإستثمار المتاحة في ظل القيادة السورية الجديدة .  
يلتقي في هذا المؤتمر قادة القطاع العام والخاص في العالم العربي بالإضافة الى خبراء دوليين للإطلاع عن كثب على إتجاهات الإقتصاد السوري في المرحلة المقبلة.

- سوق استهلاكية من 17,5 مليون نسمة.
- ارض زراعية خصبة وغنية بالبتول والغاز والمعادن.
- نظام مصرفي قيد التحديث.
- معدل نمو متزايد في قطاع النقل والاتصالات.
- إمكانية نمو كبيرة في قطاع السياحة.
- قطاع صناعي واعد.

سوريا

لمزيد من المعلومات، الرجاء ملء هذه القسيمة وإرسالها إلى أحد الأرقام المدونة



الاسم والشهرة: ..... الوظيفة: .....  
المؤسسة: ..... العنوان: .....  
المدينة: ..... البلد: ..... الرمز البريدي: .....  
الهاتف: ..... الفاكس: .....  
البريد الإلكتروني: .....

تنظيم

مجموعة الاقتصاد والأعمال

بالتعاون مع

وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية في سوريا  
و اتحاد غرف التجارة السورية

E-mail: [ibe@aiwagrp.com](mailto:ibe@aiwagrp.com)

الإمارات العربية المتحدة  
P.O.Box: 55034-Dubai  
Tel: 971 4 2941441  
Fax: 971 4 2941035

المملكة العربية السعودية  
P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 966-1-4778624  
Fax: 966-1-4784946

لبنان  
P.O.Box: 113/6194 Beirut  
Tel: 9611780200-5, 799911  
Fax: 961 1 780206/7

## Info2Cell

### تقدم خدمة SMS في الأردن



بشار بحيرة مدير عام  
Info2cell ومؤسسها

أعلنت إنفوتوسل الشركة المتخصصة في تقديم الخدمات اللاسلكية في الشرق الأوسط، أنها ستستعين مع فاست لينك التي تتولى توفير خدمات GSM في الأردن، لتقديم خدمة معلومات SMS لمشتري فاست لينك.

## غيتواي

### تقدم جهازاً جديداً

أعلنت غيتواي عن طرحها لنظام "SOLO 5300" الجديد لينضم الى سلسلة منتجاتها من الكمبيوترات النقالة. صمم الجهاز الذي لا يتعدى وزنه 2,47 كلغ ولا يتعدى سماكته 3,52 سم ليأتي طلباً للعلاء ممن يحتاجون أجهزة شخصية صغيرة وخفيفة الوزن.

## مكتوب يقدم خدمة Anti Virus

قام موقع مكتوب مؤخراً بخطوة عملية لحماية مستخدميها، بإطلاق خدمة "Anti Virus" والتي تعمل وفقاً لنظام التصفح التلقائي لكافة الرسائل الإلكترونية الواردة والمرسلة عبر موقع مكتوب. ويأتي هذا العمل كإجراء أمني خاص بمنع الفيروسات من النفاذ الى المستخدمين.

## إل جي إلكترونيكس تستهدف

### قطاع البناء بعد الإنترنت والإلكترونيات



مسجل الأقراص ADR-620

قالت مصادر شركة إل جي إلكترونيكس التي تُعدّ واحدة من الموردين الرئيسيين لأنظمة التكييف أنها تستهدف حالياً قطاع البناء في منطقة الشرق الأوسط لإمداده

بأنظمة تكييف متطورة تكنولوجياً.

من جهة أخرى تعتزم الشركة إطلاق مسجل أقراص رقمي بمحركين لتشغيل الأقراص المدمجة CD Recorder. ويعتبر المسجل الجديد ADR-620 الأحدث من نوعه في سوق الوسائط المتعددة في الشرق الأوسط. ويتوفر المسجل بسرعة تسجيل قصوى تبلغ 4X وهو ما يسمح بتسجيل أكثر من 60 دقيقة من القطع الموسيقية رقمياً في

15 دقيقة.

وفي إطار أعمالها على الإنترنت تعتزم الشركة إطلاق موقع جديدة في خلال أشهر موجه لتسهيل طلب قطع الغيار لوكلائها في الشرق الأوسط.

## بلانيت أرابيا Info AME

### في شراكة على الإنترنت

أعلنت بلانيت أرابيا دوت كوم التي تملك الموقع planetarabia.com الموجه للعرب في العالم، عن إضافة ميزتين جديدتين إلى الموقع هما دليل التلفزيون والأسماء العربية. ويسمح دليل التلفزيون للزوار التعرف على برامج 65 قناة تلفزيونية مختلفة تشمل أوربيت، إي آر تي، ستار سيليت، شواتين وغيرهما باللغتين العربية والإنكليزية. أما الأسماء العربية فقد وُفّر لها قاعدة معلومات كاملة بالأسماء ومعانيها وأصولها.

إلى ذلك أعلنت بلانيت أرابيا عن شراكة جديدة مع AME Info المتخصصة في مجال تقديم المعلومات حول الأعمال والتجارة في الشرق الأوسط. وستقدم AME Info الأخبار والمحتويات المتعلقة بالأعمال لقناة المال والأعمال على موقع بلانيت أرابيا.

## ميركاتور

### تفتتح مركزاً في حيدر أباد



هيو برايد، المدير التنفيذي لتكنولوجيا المعلومات  
بمفتتح مركز ميركاتور - ساتيام

افتتحت ميركاتور المتخصصة في تكنولوجيا المعلومات ضمن مجموعة الإمارات، مركزاً متخصصاً لتطوير البرامج في مركز ساتيام التكنولوجي في مدينة

حيدر أباد الهندية. وسيشغّل المركز الجديد (MSC) الذي تديره شركة ساتيام المحدودة لخدمات الكمبيوتر، تنفيذ مشاريع خاصة بـ ميركاتور، مقدماً بذلك متطلبات الدعم والتطوير من الخارج. يذكر أن شركة ساتيام المحدودة لخدمات الكمبيوتر توفر نطاقاً واسعاً من الخبرات في قطاع تكنولوجيا المعلومات.

## إنترأكتيف تكنولوجيا

### تتعاون مع "أرمادا بارتنرز"

قد تتمكن شركات الإنترنت الجديدة في المنطقة قريباً من الحصول على دفعة قوية للأمام من خلال تحويل أفكارهم إلى حقائق ملموسة في الأسواق.

ويأتي ذلك مع إعلان "إنترأكتيف" و"أرمادا بارتنرز" اللندنية المتخصصة في الإنترنت والوسائط المتعددة، عن تدشين "حاضنة الإنترنت المتكاملة".



# Food & Hotel

## MIDDLE EAST 2000

THE 6TH INTERNATIONAL TRADE SHOW FOR FOOD, BEVERAGE, HOTEL, RESTAURANT,  
CATERING SUPPLIES & EQUIPMENT, SERVING THE MIDDLE EAST MARKET

# AgriTech

## MIDDLE EAST 2000

THE 6TH INTERNATIONAL EXHIBITION FOR AGRICULTURE TECHNOLOGY,  
FARMING AND IRRIGATION SERVING THE MIDDLE EAST

7 - 11 November 2000  
Forum de Beyrouth  
Beirut-Lebanon

**For more information contact the organisers :**

I am interested in **FOOD & HOTEL MIDDLE EAST 2000**

I am interested in **AGRITech MIDDLE EAST 2000**

☐ Exhibiting

☐ Exhibiting

☐ Visiting

☐ Visiting

The Right **Time**  
& Place...

Name :

Position :

Company :

Address :

Country :

Tel :

Fax :

E-mail :

**IFP** International Fairs & Promotions s.a.r.l.

TANNOUS TOWER, DORA HIGHWAY, P.O.BOX: 55576, BEIRUT, LEBANON TEL: 961-1-263421-5, FAX: 961-1-261212 E-MAIL: ifp@ifp.com.lb, WEB: www.ifp.com.lb



## طيران الخليج



## ذكرى اليوبيل كارثة والخيارات المستقبلية صعبة

البحرين عن تأسيس شركة طيران بحرينية. ان هذه التطورات علاوة على ما يقال عن وجود اشكال متعددة من الفساد والاحتيال داخل الشركة عرضها في العقد الاخير من عملها لصعوبات مالية كبيرة احدثت بها خسائر تقدر بعشرات الملايين من الدولارات، لانها اجتازت في العامين الماضيين جزءاً كبيراً من الازمة المالية التي كانت تعاني منها. في حين تأمل الشركة، كما يقول الشيخ حمدان بن مبارك آل نهيان رئيس دائرة الطيران المدني في ابوظبي رئيس مجلس ادارة شركة "طيران الخليج"، باجتياز الجزء المتبقى قريباً اعتماداً على اوضاع سوق السياحة والسفر في المنطقة ومدى انتعاشها لان هذا يؤثر بشكل مباشر على مستوى الشركة.

ولجأت الشركة وبعد أن تولى الشيخ حمدان رئاستها العام 1996 الى وضع برنامج تقشف من أجل خفض مديونية الجزء الخارجية التي بلغت آنذاك 1,457 مليون دولار. ومع حلول العام 1998 تم تخفيض هذه المديونية الى 545 مليون دولار كما استطاعت تحقيق ارباح بسيطة بلغت 3,6 ملايين دينار. كما وضعت الشركة استراتيجية عمل جديدة تقوم على محاور عدة هي:

- زيادة عدد الرحلات من خلال الدخول الى أسواق جديدة
- زيادة إيرادات الشركة من المصادر الاخرى مثل الشحن

مجلس التعاون لدول الخليج العربية وبينها وبين مختلف دول تمكنت من تجاوز هذه المرحلة العنصرية والانطلاق بقوة من جديد. وتمكنت الشركة التي تملك اسطولاً حديثاً من الطائرات من تجاوز عدد كبير من الصعوبات التي اعترضت تطورها تمثل ابرزها في تأسيس شركات طيران وطنية جديدة في الدول المالكة، فإلى جانب "طيران الامارات" التي تأسست العام 1985 ومشاركتها لـ "طيران الخليج" في ان تكون الناقل الرسمي لدولة الامارات استست سلطنة عمان "الطيران العماني" ليشترك "طيران الخليج" في ان يكون ناقلاً رسمياً لسلطنة عمان، كما استست قطر شركة معادلة في الدوحة، في حين يجري الحديث في



الشيخ حمدان بن مبارك آل نهيان

شأن سوء الطالع ان يتزامن احتفال شركة طيران الخليج بيوبيلها الذهبي مع أسوأ كارثة طيران في تاريخها قضى فيها 143 راكباً بينهم في رحلة العودة لإحدى طائراتها الايرباص من القاهرة إلى المنامة. وجاءت هذه الكارثة لتضيف الى قائمة هموم الشركة مما جديداً تفرض بمجموعها على الشركة تحديات على درجة كبيرة من الجدية قد تطال مستقبل الشركة نفسها اذا ما استمرت من دون حلول جذرية.

وشركة "طيران الخليج" المملوكة من حكومة ابوظبي والبحرين وعمان وقطر تعتبر احدى اقدم شركات الطيران العربية، ان احتفلت السنة الحالية بذكرى مرور 50 عاماً على تأسيسها. ومزّت الشركة، التي تتخذ من المنامة مقراً رئيسياً لعملياتها وتعتبر ثاني اكبر شركة طيران عربية بعد الخطوط السعودية، بمراحل تطور مختلفة حرصت فيها ضمن خططها للتعاقد ان تكون بمثابة الناقل الداخلي الوطني بين دول مجلس التعاون الخليجي، ما جعل المطحات الخليجية تستحوذ على اكثر من نصف رحلاتها المنتظمة عبر تسيير رحلات يومية عدة بين العواصم والمدن الخليجية الرئيسية.

ويعترف المسؤولون عن الشركة ان "طيران الخليج" مرت بمرحلة عنصرية لكنهم يشددون في كل المناسبات الرسمية وغير الرسمية على بقاء هذه الناقله الخليجية العملاقة العربية لتظلّ عنصر الربط بين دول



## الدفعة الأولى لعائلات الضحايا

أعلنت شركة طيران الخليج أنها باشرت تحديد هوية الورثة القانونيين لضحايا حادث الطائرة في رحلة A320 من القاهرة إلى البحرين، وذلك خطوة أولية ضرورية لتقديم الدفعة الأولى من التعويضات المستحقة لعائلات الضحايا، وحددت الشركة قيمة هذه الدفعة بـ 25000 دولار لكل عائلة.

وطلبت الشركة من محاميها التنسيق مع السلطات والمحاكم المحلية في عدد من الدول لتأكد من أن هذا المبلغ سيصل للأشخاص المؤهلين.

وعزا الشيخ أحمد بن سيف آل نهيان الرئيس التنفيذي لـ "طيران الخليج" تراجع الأرباح الصافية للشركة من عشرة ملايين دولار العام 1998 إلى الصغر العام الماضي، إلى ارتفاع أسعار الوقود بنسبة 27 في المئة وزيادة التنافس بين شركات الطيران الذي أدى إلى تقديم حسمات في أسعار التذاكر.

وقال أن حجم الديون على الشركة بلغت في نهاية العام الماضي 900 مليون دولار متضمنة شراء أربع طائرات جديدة بكلفة 350 مليون دولار، موضحاً أن قروض الشركة انخفضت من 1,7 مليار دولار قبل خمس سنوات إلى 600 مليوناً فقط قبل شراء الطائرات الأخيرة مؤكداً بأن هذا يُعدّ إنجاز كبير حققته الشركة في هذا المجال.

وأضاف أن الشركة لديها نية شراء طائرتين أخريين هذا العام بقيمة 200 مليون دولار تدفع الشركة 15 في المئة من إجمالي المبالغ المتبقية من ثلاث دول هي فرنسا وبريطانيا وألمانيا مضمنة من قبل تلك الحكومات وأن ذلك يعدّ زيادة لثقة هذه الدول بمستقبل الشركة ووضعها المالي وأن تلك القروض طويلة الأجل مدتها 10-12



الشيخ أحمد بن سيف آل نهيان

– تحسين الخدمات المقدمة للعملاء  
– تخفيض النفقات الإدارية ونفقات الصيانة  
– زيادة مكاتب البيع وتخفيض عمولة وكلاء البيع  
– ادخال تغييرات عدة على الهياكل الادارية والتشغيلية للشركة  
ونتيجة لهذه السهولة الاستراتيجية نجحت "طيران الخليج" في تحقيق معدلات نمو متسارعة في اعداد الركاب الذين تنقلهم على متن اسطولها، وطبقاً لأحصاءات الربع الأول من السنة، فإن الشركة سجلت نمواً في عدد المسافرين الذين نقلتهم بقدر بنسبة 8 في المئة مقارنة بالربع الأول من العام 1999 ليبلغ عدد الركاب الذين نقلتهم الشركة خلال العام 5,25 ملايين راكب وسط توقعات أن يبلغ عدد الركاب الذين ستقلهم خطوط الشركة خلال العام 2000 حدود 5,8 ملايين راكب.

وتسلّمت الشركة قبل ثلاثة أشهر طائرتي "إيرباص" من طراز "إيه 330/300" التي يرتفع بذلك عدد الطائرات من هذا الطراز الذي تملكه الشركة إلى ست طائرات وارتفع إجمالي الأسطول إلى 34 طائرة قبل حدوث الكارثة فيما اقترضت الشركة خلال الربع الثاني 200 مليون دولار من مصارف أوروبية لتمويل شراء الطائرتين الجديدتين، ويضم أسطول الشركة عشر طائرات بوينغ 767 وست طائرات "إيرباص إيه 330" و13 طائرة "إيرباص إيه 320" وخمس طائرات "إيرباص إيه 340" في حين تسيّر الشركة رحلات إلى أكثر من 44 مدينة خليجية وعربية ودولية تمتد من أستراليا إلى الولايات المتحدة.

منذ ذلك، أدت استراتيجيات التفتيش وضغط النفقات وإعادة جدولة الرحلات إلى العديد من الشكاوى من العملاء لا سيما ما يخص التأخير، كما شهدت رحلات عدة لطيران الخليج خلال العامين الماضيين بعض الأعطال الفنية التي كانت جميعها تشير إلى وجود خلل ما في مسيرة الشركة.

وقبل وقوع الكارثة بأشهر قليلة وخلال الاحتفالات الكبيرة التي نظمتها الشركة بمناسبةيوبيلها الذهبي، قال الرئيس التنفيذي للشركة بأن العام 2000 سوف يمثل منعطفاً مهماً في تطور الشركة التي نجحت في خفض ديونها واشترت طائرات جديدة، وتقوم حالياً بإعادة جدولة رحلاتها بغية الوفاء باحتياجات وتطلعات المسافرين، وتعزز في مراحل معينة من العام الحالي تحقيق المزيد من خطوات التحسين والتطوير.

سنة، وسوف يتم تسلم الطائرتين قبل نهاية العام الجاري، وتوقع أن تحقق الشركة هذا العام أرباحاً معقولة بعد بدء جني ثمار استراتيجية الشركة التي بدأت في تطبيقها منذ أربع سنوات وتشمل تقليص المصاريف والبحث عن البدائل والخطوط المربحة.

من جهته أكد مسؤولون في شركة طيران الخليج اهتمام الشركة بالترتيب والسلامة باعتبارهما أولويتين رئيسيتين في سياستها وتوجهاتها والتي يحرص مجلس الإدارة على ضرورة تنفيذها بكل دقة وإتقان، وقال المسؤولون أن الشركة تنفق 14 مليون دولار لتدريب الطيارين البالغ عددهم 513 منهم 303 خليجيين بالإضافة إلى انفاق مليوني دولار على تدريب طاقم الضيافة ونحو 880 ألف دولار على التدريب في مجال السلامة والنجاة، وقال مدير تدريب أسطول إيرباص 340، القبطان حسن فلاموزي أن المعدل السنوي العالمي لكي يتحول مساعد طيار إلى طيار 3750 ساعة طيران وفي معدلات الشركة 4000 ساعة، مشيراً إلى أن مساعداً الطيار يقوم بالطيران 500 ساعة مساعداً طياراً ما يعني سنوات 6 إلى 8 سنوات.

وأكد على أن الشركة تقوم بتدريب العديد من طياري الشركات العربية والعالمية، فيما أكد على أن الشركات العالمية تعتمد طياري الشركة للعمل لديها وهذا ما يؤكد المستوى العالمي للتدريب لطياريها.

عموماً يتحقق المراقبون والمحللون أن الناقلة الخليجية تواجه الآن تحدياً جديداً بوقوع الكارثة الجديدة التي تعتبر الثالثة من نوعها بعدما تعرضت لكارتين جويتين في العقدين الماضيين. إلى جانب تلكه الطموح الخليجي الذي حملت رايه الناقلة الوطنية لدول المجلس، يبدو أن البحرين توصلت إلى نقلة إلى قناعة هي الأخرى بتأسيس ناقلتها الوطنية، الأمر الذي يعني تراجع الدعم الحكومي لها والبحث عن بدائل لتعويضها على مستوى دول المنطقة.

ويبقى مستقبل الشركة مرتبطاً بالدمع الأكبر للقدم من إمارة أبو ظبي وحساباتها في ما يخص إنشاء ناقلة وطنية هي الأخرى، ولا شك أن الكارثة الجوية سيكون لها انعكاساتها السلبية المتعددة الأوجه على الإنتاج المالي للشركة (التعويضات وتقلص حجم الأعمال مع زيادة نفقات الصيانة والاحتراز) وكذلك على برامجها المستقبلية. وسيتمتع عليها النظر جدياً في الخيارات الصعبة التي تواجهها. ■



## رفعت أرباحها المتوقعة سنوياً ويبر: تبقى لوفتهانزا الرائدة في أوروبا



سوسن: ثقة بأسواق المنطقة

ويبر: سترانجيتا مزروجة

### طائرة لوفتهانزا

الأوسط وباكستان ومدير مبيعات المسافرين في الإمارات؛ قمنا منذ بداية السنة بزيادة عدد الرحلات إلى لبنان والأردن وزيادة السعة على خطوط الرياض والدمام بتسيير طائرات A340، وتؤكد النتائج أن ثقتنا بهذه الأسواق تتيح لنا مزيداً من النمو في المستقبل.

### خط دبي - فرانكفورت

وتقدم "لوفتهانزا" 3 رحلات جديدة أثناء النهار من دون توقف إلى فرانكفورت، ليرتفع مجموع رحلاتها إلى 17 رحلة أسبوعياً من الإمارات. وزادت نسبة مسافريها على هذا الخط 18 في المئة منذ العام الماضي. ■

### مجال الأعمال الإلكترونية.

### أين نشحن الآن؟

دشنت "لوفتهانزا" مع شركتها التابعة "تراكسون" مشروعاً تقنياً يمكن مستعملي الهواتف النقالة، من خلال تقنية الـ "وآب"، الحصول على آخر البيانات الخاصة بوضع شحناتهم، والإجابة عن أي استفسار لديهم، على مدار الساعة، من "لوفتهانزا" للشحن.

### مسافرو الشرق الأوسط

وزاد عدد المسافرين على خطوط "لوفتهانزا" في منطقة الشرق الأوسط بنسبة 19,5 في المئة، ما يجعل المنطقة واحدة من أسرع المناطق نمواً بالنسبة للشركة الألمانية. وقال مايكل سوسر مدير منطقة الشرق

الرائدة في أوروبا في قطاع شركات الطيران -حسب يورغن ويبر رئيس مجلس إدارة شركة "لوفتهانزا"، التي عززت مركزها خلال الأشهر الستة الأولى من العام الحالي، وعذلت أرباحها المتوقعة إلى الأعلى، إذ أصبحت تهدف إلى رفع أرباحها من عام إلى عام بنسبة 15 في المئة، بعد أن كانت تتوقع رفع نتائجها التشغيلية بنسبة 10 في المئة مقارنة بالعام 1999.

وأضاف ويبر: "كان هدفنا وما زال أن نكون مستعدين جيداً للاندفاع الاقتصادي وللاقتصاد العالمي الجديد، وتشجبت سترانجيتا المزروجة بتوفير مجموعة كاملة من الخدمات للزبائن وريادة قطاعنا في



## "الخليج لصيانة الطائرات" تستقبل "السودانية"



الطائرة السودانية في عتبر الصيانة

استقبلت شركة الخليج لصيانة الطائرات (جامكو)، لأول مرة، طائرة A300 تابعة للخطوط الجوية السودانية، وأجرت لها صيانة روتينية لمدة يومين.

ألان دوللي، العضو المنتدب لـ "جامكو"، أعلن أنه "مزة أخرى نلتبس دليلاً ملحوظاً على جهودنا لزيادة حصتنا في سوق صيانة الطائرات، ويعود ذلك لطريقة عملنا التي لا تقبل المساومة عندما يتعلق الأمر بالثبوتية، مع الحرص على السرعة لتوفير تقيد الطائرات ببرامج سفرها". موضحاً أن المفاوضات قائمة لاستقبال طائرات جديدة من "السودانية"، ووصول الطائرة يفسح المجال، أمام الشركتين، لتعاون طويل الأجل.

## "الخطوط الجزائرية": وصول "بوينغ 737-800"



بوينغ 737-800

في إطار تجديد أسطولها، استلمت شركة الطيران الجزائرية أول طائرة "بوينغ 737-800" من أصل 7 اشتريتها العام 1998، بالإضافة إلى 5 طائرات "بوينغ 737-600".  
الطائرة الجديدة تستوعب 162 راكباً، وتمتاز بقدرتها على قطع 4000 ميل جوي، ومستوى منخفض للمضوضاء، وتشغيل اقتصادي، وراحة أكبر للركاب. وتعد الأكثر تطوراً في فئة الطائرات ذات الأمر الواحد.

## "القبرصية" تواكب الموضة

بعد مسابقة، دعت إليها المصممين والقبارصة، اختارت الخطوط الجوية القبرصية "أزياء بالانسياغا" الفونسية، لتصميم مجموعة الأزياء الجديدة لطاقمها.  
وقال هاريس لوزيديس، رئيس الشركة، أن تغيير الذي يعزّز من أناقة العاملين والصورة العامة للخطوط القبرصية. المجموعة الجديدة، باللونين الأزرق والسكري، تتضمن تشكيلة مناسبة لكل الفصول، وتمتاز بالراحة، العملية والأناقة في آن.

للطائرة الجديدة لـ "القبرصية"

## "بريتيش ايرويز": حلة جديدة وانترنت طبي

تدخل "بريتيش ايرويز" القرن 21 بزي جديد، إذ جندت 40 ألفاً من موظفيها حول العالم، زوّتهم باستمارات لتوزيعها على الركاب، واستعانّت بـ 12 مصمم أزياء، للمساهمة في رسم الصورة الجديدة. كما افتتحت موقعا على الإنترنت، لكافة الاستفسارات الطئية التي لها علاقة بالسفر، قبل، خلال، وبعد الطيران.





ستيوارت بيرس



بول جونسون

تصنيعي يهدد السلامة. ورحب يطلب د. علي بن سعيد الغامدي، رئيس اللجنة الوطنية لسلامة المرور في السعودية من شركات السيارات الكشف عن تفاصيل أي عيوب أو خلل محتمل، لأن هذه الإعلانات تؤدي إلى انخفاض حوادث السير وعدد ضحاياها.

## "جنرال موتورز": مبيعات قياسية

في طريقها لتحقيق زيادة 50 في المئة في مبيعات هذا العام، سجلت جنرال موتورز أعلى مبيعات لها في الشرق الأوسط خلال فصل الصيف منذ سبعة أعوام. مدير التسويق الإقليمي لـ جنرال موتورز في الشرق الأوسط، ستيفوارت بيرس، قال "تجاوزت مبيعاتنا خلال الأشهر الثلاثة الماضية حاجز الـ 10500 مركبة، وهذه أفضل مبيعات "صيفية" تحققها منذ العام 1993".

الارتفاع في المبيعات يعود بشكل جزئي إلى طرح طرازات جديدة كلياً من شفروليه كابريريس وسوبريان وكاديلاك دي تي إس وجي إم سي يوكون وشفروليه تاهو، إضافة إلى أويل أو ميغا.

### السلامة أولاً

من جهة أخرى، قال بول جونسون، المدير الإقليمي لـ جنرال موتورز في الشرق الأوسط، أن صانعي السيارات يتحفلون بمسؤولية أخلاقية في الإعلان عن استدعاء أي مركبة يوجد فيها خلل

## "بورشه" الشرق الأوسط على الإنترنت



دشنت "بورشه" الشرق الأوسط موقعها الإقليمي على الإنترنت. ويتضمن: أخبار الشركة في المنطقة والعالم، المنتجات الجديدة، المعارض، مختارات "بورشه" المتعلقة بأسلوب الحياة، أسماء المستوردين وعناوينهم و"بدء سيارة أحلامك" مع "مرتب" السيارة، الذي يتيح للمتصفح الموقع تصميم سيارة "بورشه" خاصة به.

## "صني" جديدة كلياً من "نيسان"



اناقة النظر...ومعة القيادة

بعد عاماً على إنتاج الجيل الأول، وبيع 14 مليون سيارة، طرحت "نيسان" الجيل التاسع من "صني". ورغم بقائها ضمن فئة السيارات المدمجة، فال تطوير الكامل لـ موديلها، والتغيير الجذري على مكوناتها الرئيسية، يجعل منها سيارة استثنائية، بتحقيقها مستويات عالية من الأداء، السلامة، الراحة، التصميم الأنيق والاقتصاد في استهلاك الوقود.

تمتعة القيادة أولوية فريق تصميم "صني" الجديدة كلياً، بتوافق المقاعد و"التأليه" المنخفض مع جسم السائق وتوزيع العادات ومفاتيح التحكم، كما جهزت بمحرك "كيو جي" بـ "كامرة" مزدوجة 16 "صباحاً"، وتوفّر بنظام تغيير سرعة يدوي وأوتوماتيكي.



"رودستير" إلى الأسواق في 2003

الأوسط، أنه سيكون تنافسياً مقارنةً بسيارات "رودستير" الفخمة و"مرسيدس إس إل 500" و"جاغوار إكس كي 8" والطراز المقبل "لكنز إس سي 430".

## "كاديلاك" المستقبل: "رودستير" 2003

حوّلت "كاديلاك" أحد تصاميمها المستقبلية إلى واقع، بإنتاج سيارة "رودستير" الرياضية والفخمة، ذات المقعدين والحجم الصغير، ضمن تشكيلة طرازاتها للعام 2003.

التصميم استوحى من الطراز التجريبي "إيفوك"، الذي حظي بإعجاب واسع، لكنه يتفوّق عليه بالسلمح الصلب، القابل للطي أوتوماتيكياً، المطوّر من "كار توب سيستمز الألمانية"، وبالمقصورة الداخلية، التي تضم مفاتيح تشغيل وعدادات، من تصميم "بولغاري"، شركة المجوهرات الإيطالية. ويقود فريق التطوير دافيد هيل، ذو خبرة الـ 27 عاماً والمهندس الرئيسي لجيل "كورفيت" الحديث.

وحول سعر السيارة قال فادي غصن، مدير "كاديلاك" الشرق

## بطاريات "أي سي دلكو": مبيعات قياسية

سجّلت بطاريات "أي سي دلكو"، المصنّعة خصيصاً لمنطقة الشرق الأوسط، مبيعات سنوية تزيد عن 700 ألف وحدة. البطارية التي تصنع في السعودية منذ العام 1998، والمكفولة لمدة سنة، حققت خلال فترة قصيرة انتشاراً واسعاً، خصوصاً في السعودية، الكويت، الإمارات والأردن. ويبلغ عدد مراكز "أي سي دلكو" 12 في المنطقة و 94 في العالم، تقدّم: "الغلاتر"، آلات الضغط الخاصة بالمكثفات، الأحزمة، الفرامل وشفرات المساحات.



بطاريات "أي سي دلكو": انتشار واسع

## أرباح "رولز رويس"

ارتفعت مبيعات "رولز رويس" 33 في المئة، وأرباحها قبل احتساب الضرائب 24 في المئة للنصف الأول من العام 2000، كما زادت الإيرادات الإجمالية لكل سهم 24 في المئة. نجاح الشركة في توفيق متطلبات أسواقها الرئيسية، وفي الاستمرار بالمنتجات والخدمات استجابة لهذا الطلب، أدّى إلى زيادة حجم دفتر الطلبات بنسبة 15 في المئة ليبلغ 11,8 مليار جنيه إسترليني في نصف السنة (10,3 مليار العام 1999) فيما توجد معاملات بقيمة 1,16 مليار دولار أعلن عنها ولم تُوفّق بعد.

## "هيرتز": فرع جديد

ارتفع عدد فروع "هيرتز" العالمية إلى 19 في السعودية و 48 في الشرق الأوسط، بافتتاح شركة الوسيلة لتأجير السيارات المحدودة، فرعها الجديد في مطار الملك خالد الدولي في الرياض. أحمد الوصيفي، مساعد المدير العام في شركة الوسيلة، قال إن اختيار مطار الملك فيصل يعود لكونه أكثر مطارات المملكة نشاطاً، وأن "الوسيلة" أضافت 70 سيارة BMW إلى أسطولها، وطرحت برنامج تأجير السيارات الفخمة لكبار الشخصيات باتفاقية مع مؤسسة محمد يوسف ناغي، الوكيل العام لـ BMW في السعودية.

## معرض Elec 2000 في باريس

تستضيف باريس في الفترة ما بين 11 و15 كانون الأول/ديسمبر المقبل المعرض الدولي للكهرباء والخدمات ELBC، الذي يقام كل عامين ويشكل مناسبة مهمة للمختصين والمهتمين في مجال الطاقة، الصناعة، البناء والبنى التحتية، للإطلاع على آخر المبتكرات في مجال الطاقة والأنظمة والخدمات المتصلة بها، من خلال ما تعرضه 2500 شركة متخصصة من مختلف دول العالم تتوزع على مساحة 120 ألف م<sup>2</sup> (بزيادة 20 ألف م<sup>2</sup> عن معرض العام 1998). وقد استقطب معرض العام 1998 أكثر من 124 ألف زائر محترف، منهم 10 آلاف زائر من خارج فرنسا.



رأى: وجهاً لوجه

## ساعة "رويال دريم": تحفة "رادو" الجديدة

تضمنت العرض بأنصبة ترويجية لمدة 10 أيام، وهو جزء من سلسلة عروض في الشرق الأوسط، للتعريف بـ"تحفة رادو" الجديدة.

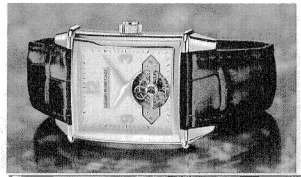
انتمت الساعة التحفة "رادو رويال دريم" الجديدة، الموضوعة بالألماس، والتي يفوق ثمنها 200 ألف درهم، إعجاب المشاركين، خلال عرضها لأول مرة بالإمارات، /ديرة سيتي سنتر - دبي.



سيندي كرافورد تعرض "كونستيليشن"

## "أوميغا" OMEGA: سفراؤها المشاهير

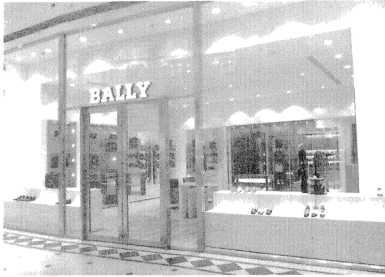
سيندي كرافورد وساعة "كونستيليشن" كانتا جوهرتي "أوميغا" في معرض "بازل" للساعات والمجوهرات في سويسرا. قدم سيندي رئيس مجموعة "سواتش" نيكولاس حايك، ورئيس "أوميغا" ستيفن أوركهارت، التي افتتحت جناح الشركة وقدمت ساعة "كونستيليشن" الجديدة، بشكلها المرتفع، وتصميمها العصري، التي صنعت احتفالاً بدخول الألفية الثالثة، ورُئيت 2000 للنساء، تزخرت العلية الحاضنة والمينا والسوار.



Vintage، تزاوج المدة والابتكار

## جديد "جيرار - بيريجو": ساعة "فينتاج توربيون"

عرضت "جيرار بيريجو" Girard Perregaux أحدث ابتكاراتها، في مجموعة "توربيون" تحت الجسور الذهبية، المستوحاة من تصميم "فينتاج" Vintage (1945) الذي شهد نجاحاً كبيراً، وأعيد إلى الوجود العام 1995. الماركة أدخلت على الموديل الجديد آلية الـ "توربيون" للزهرنة، التي استفادت من المساحة الصغيرة لوضع جهازها، وعمل الغنيون على تزويدها بأالية للتعليق الأوتوماتيكية، جعلها تحتفظ بأحياطي 45 ساعة من العمل.



بالي:

## توسّع في السعودية

وصلت معارض بالي السويسرية في السعودية إلى ستة، بافتتاحها معرضين جديدين في مركز الفيصلية بالرياض، وشارع التحلية بجدة.

العرضان الجديдан جزء من 39 حول العالم، يتم تغيير التصميم الداخلي لواجهاتها شهرياً، بما يتناسب مع أنواق المستهلكين، وتطوّرات سوق الأحذية والإكسسوارات الجلدية.

سكوت فيلوس، المدير الإبداعي، قال أن بالي تنتهج منحى تطويرياً بصورة إعلانية جديدة، بعد قرن ونصف القرن من عمرها.

## ازدياد مبيعات "سامسونغ" في المنطقة

والمكانس الكهربائية (20 في المئة)، وأضافوا أن إفران المايكروويف من الشركة تستأثر بالمرتبة الأولى في مبيعات الشرق الأوسط.

أعلن مسؤولو سامسونج في المنطقة أن المبيعات سجّلت زيادة قياسية في مجال الغسالات (140 في المئة) وإفران المايكروويف

## Image Systems: ستراتيجية جديدة

## شاي ربيع: علامة الجودة



CANON: الحلول المتكاملة

عقدت Image Systems S.A.L، الوكيل الحصري لـ CANON في لبنان، ندوة تجارية في فندق لوميريديان كومودور، أعلنت خلالها عن ستراتيجية جديدة، لدعم شركائها ووكلائها، تقضي بتوفير تشيكة أوسع من المنتجات، وتعزيز الوعي الدائم إزاء المنتج، وتقديم الدعم التقني المتواصل. كما طرحت الشركة في الأسواق أحدث ابتكارات CANON من طابعات الحبر والألّايزر، سكاكر (LED)، الفاكس والتاسخات متعددة الاستعمال.



أصبحت شركة أحمد صالح باعشن، أول شركة في المملكة لتعبئة وتوزيع الشاي، تحصل على علامة الجودة، من الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس، عن جميع منتجاتها، خصوصاً شاي ربيع، المنتج الأكثر مبيعاً لدى الشركة. الشركة المنشأة منذ 80 عاماً، وتستحوذ على 80 في المئة من السوق لمبيعات الشاي ذات الأوراق الطويلة، استثمرت الكثير من الجهد والمال، لتطوير وسائل التوزيع، ومستويات الموظفين، لتقديم منتجات ذات مستوى عالمي، حسب نائب الرئيس خالد باعشن.

في الشرق الأوسط، المقر افتتحه خلال آذار/مارس المقبل في شرم الشيخ. يفتتح قنديل بخبرة 28 عاماً في صناعة الضيافة، وتولى منصب مدير مقيم في فندق سميراميس انتركونتيننتال منذ 1997.

### كريستوف لاور

عُيِّنَته باس مساعداً تنفيذياً للمدير العام في فندق انتركونتيننتال الأردن. لاور شغل مناصب عدة في فرنسا وسلطنة عمان، خريج معهد لوزان للغنائق، ويتقن 3 لغات.

### سليمان ترزي

عُيِّنَته باس مديراً للتسويق في فندق ريجنسي انتركونتيننتال البحرين.

ترزي أردني الجنسية، وله خبرة 15 عاماً في إدارة التسويق، يقطن في بريطانيا، شمال أفريقيا والأردن.

### هازن قنطرة

تُتت ترقيته إلى نائب المدير العام لقنطرة شيراتون غراند تركمان وفور



بوينتس شيراتون أكالتين، في العاصمة الباكستانية عشق آباد. التحق قنطرة بفندق شيراتون دمشق العام 1982، وتدرّج من مدير مناصب، ثم مساعد مدير، فمدير المكاتب الامامية في فندق وأبراج شيراتون دبي.

### كولين جوب

عُيِّنَته هيرتز الإمارات مديراً للعمليات، ويحمل جوب معه



إلى شركة أبناء العظيم، الحائزة على امتياز هيرتز في الإمارات، خبرة 28 عاماً في إدارة عمليات تأجير السيارات. وكان يشغل منصب مدير التسويق في شركة الوسيلة لتأجير السيارات المحدودة، وكيل هيرتز في السعودية.

## مديرون

### بام ويلبي

عُيِّنَته مديراً عاماً لمتجّع ميرديان جيميرا



بيتش، لتكون أول امرأة تدبر منشأة ميرديان في الشرق الأوسط. ويلبي شغلت منصب نائب المدير العام منذ 1993، وعملت في مجموعة فورتري 15 عاماً. قبل مجيئها إلى الشرق الأوسط.

### حميد عبيدالله

تُتت ترقيته إلى منصب مدير عام دولة الإمارات ومنطقة الخليج في طيران الإمارات، لتشمل مسؤولياته الإشراف على مديري الكويت، مسقط والدوحة.



### محمد شريف رجم

أصبح مديراً عاماً للمملكة المتحدة وأيرلندا، في طيران الإمارات، بعد نجاحه كمدير عام في باكستان.



شريف انضم إلى طيران الإمارات في 1991، وعُيِّنَ مديراً لبنغلادش في 1994، ولباكستان في 1999.

### معين قنديل

شركة فنساق ومنتجات باس، عُيِّنَته مديراً عاماً لأول منتج كراون بلازا



الفرزيون: أمام مقر الشركة

## "بيتس عبر الخليج": تعزيز المهارة والابتكار

"الشراكة" عنوان ورشة العمل التي نظّمها بيتس عبر الخليج، الشركة الرائدة في قطاع الإعلانات والعلاقات العامة والتسويق المباشر والاستشارات الاستراتيجية في الشرق الأوسط، وحضرها 40 مسؤولاً وموظفاً في إدارة المشاريع، بهدف تعزيز مهاراتهم وروح الابتكار، والاطلاع على وسائل جديدة في هذه القطاعات.

وقال عبد الله ماجد الغريز، رئيس الشركة أن هذه الورشة، التي أدارها مديّر الأفكار الخلاقة أدني بوشا، تؤكد التزام بيتس عبر الخليج "توفير التدريب المفيد والقيم لموظفيها.

"بيتس عبر الخليج" (مقرها دبي) تأسست في شباط/فبراير 1999، بعد عملية دمج بين شركة عبر الخليج وبيتس (العالمية)، وتغطي شبكتها المنطقة العربية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ودول الخليج العربي، بالإضافة إلى الهند، باكستان، بنغلاديش وسريلانكا.



امير منطقة المدينة المنورة مقر بن عبد العزيز يستلم الدرع للشهيد سراج العلي الحمراي، العضو المنتدب لمجموعة شركات الحمراي

## "فوكس البترولية": درع حماية البيئة

منحت الهيئة الملكية للجبيل وينبع مصنع شركة الحمراي - فوكس البترولية السعودية في ينبع، درع المصنع الخالي لحماية البيئة، لوفقة استراتيجيته ونظمه الخاصة متطلبات السلامة البيئية. الدرع هو المركز الأول في الصناعات الخانوية، وفاز مصنع "ابن رشد" للبتروكيميات بالمركز الأول للصناعات الأساسية، ومصنع "لورديف" لتكرار الزيوت بالمركز الثاني.



## عريس وسط المنحوتات أوليد ونادين أبو زكي



العروسان في طريقهما إلى الحفل

في أجواء عامرة بالفرح، تم زفاف الشاب وأوليد كامل أبو زكي على الزميلة نادين رؤوف أبو زكي، وسط حضور كثيف لشخصيات سياسية واجتماعية وإعلامية وثقافية ورجال أعمال. فالزميلة نادين تمارس هواية النحت إلى جانب اختصاصها في الفلسفة والصحافة، وقد شاعت أن يكون لها عرس مميز بماضي تميزها. وبالفعل أقام لهما الأهل عرساً فروبياً فوكتورياً في قرية العروسين في عيتيل، ثم حفل استقبال ثنائي - فني احتفنه "سميوزيوم" عاليه حيث كانت لها أول منحوتة العام الماضي إلى جانب نخبة من الصحافيين اللبنانيين والعرب. وقد تجاوزت بلدية عاليه بقيادة رئيسها وجدي مراد مع الفكرة، فكان حفل استقبال حاشد في حديقة مزرعة بالمنحوتات المختلفة ومضادة بشكل فني رفيع، وقد أبدى المدعوون إعجابهم بالفكرة وبالمكان وبالأجواء التي أخرجت المناسبة من طابعها التقليدي المألوف.



الناثب جورج فرام وعقيلته حياة مع والدي العروس



ريمون عودة وعقيلته



د. نعمان الأزهرى وعقيلته مع والدي العروس ووالدي العريس



هيلة الزعترى وشقيقتها رندة ووالدة العروس



من اليمين: يوسف شتوي وعقيلته ود. مكرم صابر وعقيلته



جوزيف الربف وعقيلته



من اليمين: مثير الدويري ورياض بحسون وعقيلته تيماء



من اليمين: مجيد جنبلاط ونيل صوابيني



مصطفى أسعد وعقيلته

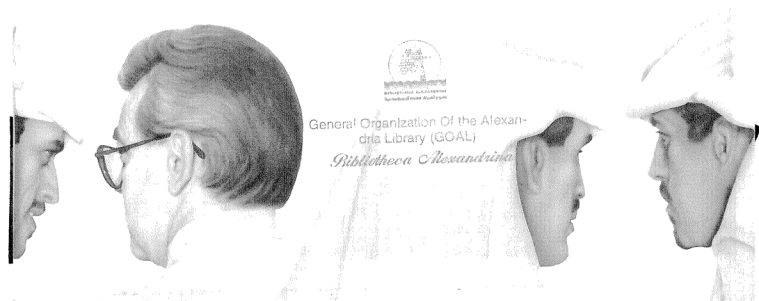
Over 100,000 decision makers in the world of Arab business, finance and government rely on **Al-Iktissad Wal-Aamal**. It is the most widely read and authoritative source of business news and information in the Arab world.

Published every month, **Al-Iktissad Wal-Aamal** is the medium for reaching the key decision makers in the region. So, when you need to talk to Heads of Industry, talk to us first.

For more information, call **Al-Iktissad Wal-Aamal** on Dubai. Tel: (9714) 2941441, Fax: (9714) 2941035, or on Beirut. Tel: (9611)353577/8/9 Fax: (9611) 354952 Email: [aiwa@aiwa.com.lb](mailto:aiwa@aiwa.com.lb)



# IF YOU WANT TO TALK TO HEADS OF INDUSTRY. TALK TO US FIRST.





# هل أنت رجل القرار؟...



المجتمعات الشرقية التي تحتل الذكور (أو الرجال) أكثر من طاقتهم، فتحبس أنفاسهم، وتلجم مشاعرهم، وتمنع تلك اللآلئ من التناثر من المقلتين بشكل فيزيولوجي طبيعي وأنساني. ويظهر بعض الرجال أنّ الرجولة هي التعمّد والتشبث بالرأي (مهما كان "ياخي")، والتصمس بأطراف قرارات بالية، وفرضها على الآخرين فرضاً "تعسفياً" لا رجوع عنه، لمجرد تقويم الكلام! ويظهر بعض الرجال العرب أنّ الشنب على كثافته يشكل مَعْلَمَ رجولة واضحاً للعيان(!)، ولكنه في الحقيقة "تعمة" إلهية لا فضل فيها للرجل، مهما حاول هذا الأخير أن يُقسم بشنبه ويؤدّ الآخرين بنجوم الليل...

ويظهر بعض رجال الأعمال العرب أنّ السلطة والمال يمتحان مزيداً من الشعور بالإطمئنان إلى أنّ الثروة قادرة على ابتغاء هالة الرجولة في عيون الناس، وأنّ الضفر والأصفر والملايين هي البارومتر الذي يقيس برواز الرجل. ويظهر بعض الرجال أنّ التوأم الذي أنجبته الزوجة هو دليل على فحولته ورجولته؛ فينبأهم أمام الجيران بمقدراته على الإخصاب، بينما في الواقع إنّ المرأة هي المسؤولة عن حصول تلقّح "مضاعف" لبويضتين إفتنتين وليس الرجل؛ أترأها هي المعنة في الخصوبة الأنثوية؟..

يا جماعة، (أو .. يا رجالاً)، إنّ ممكن رجولتك ليس في ما نكرناه آنفاً، لأن الرجال لا يقاسون بالوسامة، ولا بالثراء، ولا بالمناصب، ولا بالخضوع، ولا بالشنب، ولا بفرض الرأي، ولا بالإستقواء والزعيق..

أن الرجولة يا سادة، هي كلمة وموقف وقرار والتزام أدبي كامل بالوعد والعبود التي تلغونها على أنفسكم أولاً. والرجولة هي عدم التراجع خوفاً أو جبناً أو خشية من وجع الراس أو وجع القلب أو وجع الجيب؛ والرجولة هي الواجهة النبيلة والجريئة لأشدّ المواقف صعبة مع عدم التبرّم من الإحراجات ومسبباتها. أخيراً، الرجولة هي الكَيِّز، فكل رجل لا تحتويه معاني الرجولة يصحّ في القول أنّه ليس كبيراً، أي هو صغير (النفس والقيمة)؛ لذلك نسعمل التصغير في تسميته، فيصيح "رجيلاً" بدلاً من رجل؛ و"رجيل" عبارة أظنها

تعني Soft في التعبير الأميركي، وبليز: Correct me if I am wrong. ■

ر.ص

الأميركيون متهمون بأنّ رجالهم هشون (نسبة إلى الهشاشة)، فيقولون عنهم بتحصّر: Our Men are Soft

وعبارة "Soft" هنا ليست جماليةً وأهمية ما تعنيه عندما يُقال Soft Music عن تلك الموسيقى الرومانسية الحائلة، أو Soft Drink عن ذلك المشروب المنعش والمُطَبّ، أو Soft Lenses عن تلك العدسات اللاصقة التي تتأخّض مع البؤبؤ بطراوة، بل إن عبارة Soft عندما تُقَرَن بالرجل فهي تعني تهمة غير مستحبة، تشير إلى الهشاشة في الشخصية، في الغرارات وفي المواقف.

لستُ أتحدّث بالتاكيد عن الرجال الأميركيين الأشداء في التلفزيون والسينما والذين يحطّمون السيارات والبيوت والرؤوس، كما ولا تنطبق عبارة Soft على هؤلاء الكابوي المقتلحين رجولة (في الشكل) والذين يمتطون صهوة الجياد ويخضون بينهم، فلا تستحقهم مخاطر السجائر الأميركية الأكثر شهرة في العالم..

جميعنا يعلم أنّ المعيار الأساسي لتحديد ملامح صنف الرجال هورجولتهم، ولكن من المهم هذا التمييز ما بين الرجولة ومغاييمها الواسعة وبين الذكورة وحدودها الضيقة. لأنّ الذكور ما أكثرهم، أمّا الرجال فقليل (هذا قول عربي مأثور من ابتكار الرجل نفسه!).

وإذا كان الأميركيون اعترفوا (ضمنياً أو في مجالسهم الخاصة) بأنّ رجالهم هشون ويعيدون عن الرجولة، ترى هل رجالنا العرب ممثلون رجولة حقيقية؟ هذا السؤال يجب أن يُؤرّق فكل رجل رجول (نسبة إلى رجولة)، لأنّ الرجولة (عذراً للتكرار) هي تلك المناصب، الفاخرة التي تطلّز وتجلّج قماشها الذكورة..

قد يظنّ بعض الرجال الواسعين أنّ الرجولة تقتزن حكماً بهم وبقدرتهم على قنّ أكثر النساء مقاومة للإغراء الرجالي، ولكن هل تدرون كم من وسيم ذبل جماله نجاةً لأنه لم يرتو من أكسير الرجولة، فبقي وسيماً من دون أن يكون فهيماً؟..

ويظنّ بعض رجالنا التقليديين في العالم العربي أنّ الرجولة ترجع على صورة "سي السيد"، ذلك الطاغية الأمر النهائي، المستبد المتسلط، المتكبر المتجبر، المستوقي بصراخه وزعيقه، والمتفخر بقدرته على جعل المرأة الأكبر حجماً ترتجف في حضرتة وكأنها ريشة خفيفة نظيفة!

ويظنّ بعض الرجال أنّ الرجولة هي أن يكون الفؤاد ساكناً في الثلاثية، لا تهزّه ريح، لا يرقّ له جفن، ولا تدمع له عين؛ فالعواطف الجياشة، والتأثر والبكاء هي صفات تتناقض مع مفهوم الرجولة في

## Offices and Representatives

Web Site: [www.aiwa.com.lb](http://www.aiwa.com.lb)

### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Aamal  
Minkara Center, Mme Curie St.  
P.O.BOX: 113/6194 BEIRUT  
TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 3535778/9  
FAX: 00 961 1 354952  
Email: [aiwa@aiwa.com.lb](mailto:aiwa@aiwa.com.lb)

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wal-Aamal  
Dar Al Watan  
P.O.BOX: 5157  
Riyadh 11422  
TEL: 966 1 4778624  
FAX: 966 1 4784946  
Email: [aiwakas@ncsma.net.sa](mailto:aiwakas@ncsma.net.sa)

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wal-Aamal  
P.O.BOX: 55034  
DEIRA - DUBAI  
TEL: 00 971 4 294 1441  
FAX: 00 971 4 294 1035  
Email: [aiwa@emirates.net.ae](mailto:aiwa@emirates.net.ae)

#### FRANCE

Al-Iktissad Wal-Aamal  
C/O Butec  
22, Rue La Boetie  
75008 PARIS  
TEL: 00 33 1 42 66 92 71  
FAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS  
P.O.BOX: 22955 SAFAT  
13090 KUWAIT  
TEL: 965 2416647 - 2441231  
FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWATH ADV. & TOURS  
YEMEN - 35 HADDA St.  
P.O.Box: 1990 - SANA'A  
TEL: 967 1 265132 - 276072  
FAX: 967 1 275895

### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHINANO INT'L  
AKASAKA KYOWA BLDG  
1-16-14 AKASAKA  
MINATO - KU, TOKYO 107  
TEL: (R13) 35864620  
FAX: (R13) 35055628

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.  
Krasnokholmskaya Naberezhnaja  
Dom 11/15, App. 132  
109172 Moscow, Russian Federation  
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346  
Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

BISCOM  
RM 5L, MIDOPA BLDG.  
145 DANGJIL-DONG  
CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071  
KOREA  
P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619  
KOREA  
TEL: (82-2) 739-7841  
FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A.  
CASE POSTALE 166,  
ROUTE D'ORON 2  
CH-1010 - LAUSANNE 10  
TEL: (21) 653 50 70  
FAX: (R13) 653 50 70

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD.  
100 ROCHESTER ROW  
LONDON SW1P 1JP  
TEL: (0171) 630 9966  
FAX: (0171) 630 9922

#### U.S.A

THE N. DE FILIPES CORPORATION  
130 WEST 42 STR. SUITE 804  
NEW YORK, NY 10036 - 7802  
TEL: (212) 391 0002  
FAX: (212) 391 7666  
E - MAIL: [delstella@aol.com](mailto:delstella@aol.com)

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL  
AVENUE DES MOUSQUINES 4  
CH - 1005 LAUSANNE,  
SWITZERLAND  
TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22  
Email: [pld.hq@publicitas.com](mailto:pld.hq@publicitas.com)

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

## Advertisers' Index

- ACER .....	7
- AGRITECH 2000 M.E. ....	125
- AITEC .....	95
- AL BUSTAN HOTEL- JEDDAH .....	75
- ARAB INSURANCE FORUM.....	85
- BANQUE DE LA MEDITERRANE .....	0BC
- BP .....	29
- CADILLAC/GENERAL MOTORS .....	32-33
- CHAMBER OF COMMERCE DIRECTORY .....	111
- COMPAQ .....	13
- CORUM SUISS .....	45
- CROWNE PLAZA HOTEL.....	71
- DOHA MARRIOTT GULF HOTEL .....	67
- DUBAI INTERNATIONAL AIRPORT .....	40-41
- EMIRATES TOWER HOTEL .....	17
- GERALD GENTA / MOUAWAD .....	15
- GIB .....	53 & 79
- GIRARD PERREGAUX.....	55
- GLOBALSTAR .....	21
- HEWLETT-PACKARD .....	37
- HYUNDAI .....	24-25
- I.C.I.E.C .....	57
- JERAISY .....	81
- LE PALACE .....	98
- LEXMARK .....	120-121
- MARRIOTT HOTEL .....	59
- MEAG GUIDE.....	116
- MILIPOL QATAR.....	101
- MOUAWAD JEWELRY .....	73
- MUMTAZ POST .....	103
- NBN .....	119
- OMEGA .....	IFC
- PATEK PHILIPPE.....	9
- PRIME CORP FINANCE .....	107
- RIYADH PALACE HOTEL.....	69
- ROYAL JORDANIAN AIRLINES .....	83
- SACIR .....	IBC
- SAMACO .....	63
- SAMSUNG ELECTRONICS .....	19
- SAUDI BANKING & INVESTMENT EXHIB.....	109
- SAUDI LIGHTING CO. LTD. ....	91
- SHERATON HOTELS - EGYPT .....	49
- SWISSAIR .....	11
- SYRIA INVESTMENT FORUM .....	123



## فقط طريق واحدة تقودك إلى مستشفى الملك فيصل التخصصي

لأول مرة في المملكة العربية السعودية

توفر الشركة السعودية الأمريكية للتأمين التعاوني وإعادة التأمين (SACIR)، وشركة سنترال العربية (Centra Arabia)

وعلى نحو حصري، أفضل خدمة تأمين طبي عالمية المستوى

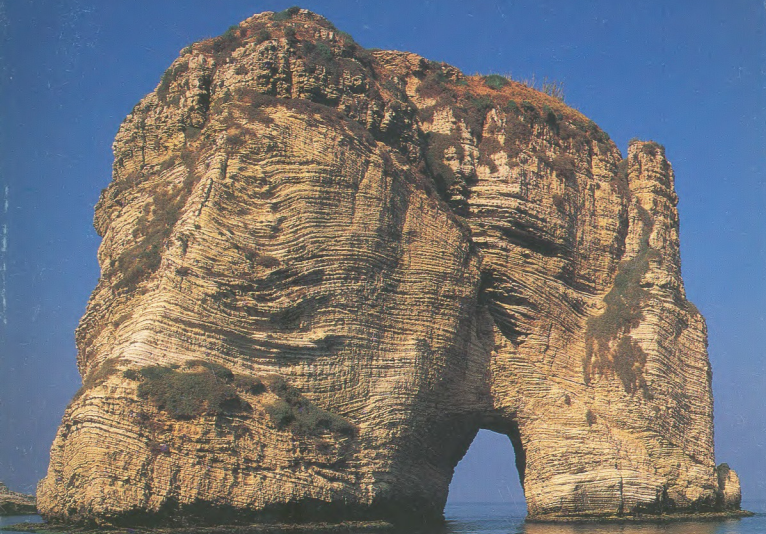
في مستشفى الملك فيصل التخصصي ومركز الأبحاث، أرقى المراكز الطبية في الشرق الأوسط تشمل، من بين أمور كثيرة، علاج الأمراض المستعصية كالسرطان والفشل الكلوي والجراحات النادرة كجراحات زرع الأعضاء، في تغطية تصل حدودها إلى مليون دولار أمريكي.

**SACIR**  
حلول متكاملة...  
تفكرنا نحن

الشركة السعودية الأمريكية للتأمين التعاوني وإعادة التأمين في . م . ب . م  
البريد الإلكتروني: ١٠٢٢٩٩ ص. ب. ٢٢٢٩٩ - الرياض ١١٥٥٢ تلفون: ٨٨٧٢٢٠٢ (٠٣) فاكس: ٨٨٧٢٢١٦ (٠٣)



خدمات التأمين الطبي  
Medical Insurance Services



## صخرة الرّوشة

جذورنا في لبنان راسخة كرسوخ صخرة الرّوشة ، ومنها يستمدّ بنك البحر المتوسّط ثبات قيمه وعمقها .  
وفيما هذه تتجلى من خلال الخدمات المصرفية التي يقدّمها بنك البحر المتوسّط عبر فروعها المنتشرة على كافّة الأراضي اللبنانية ، وعبر شبكة العلاقات المصرفية الدولية التي يضيّعها بتصرّف زبائنه .

ففي كلّ حين ، يستفيد زبائننا من حيوية مؤسساتنا ومن صلابة دعائمها المالية .  
وهكذا ، بجذوره الراسخة وخبرته المتينة وموارده المالية الواسعة ، يتطلّع بنك البحر المتوسّط إلى المستقبل بكلّ ثقة وثبات .